Demain: froid
(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

51e ANNEE — No 64

OTTAWA, LUNDI, 16 MARS 1964

LE NUMERO: 7 cents

Rejoint par téléphone en Ecosse

Ionesco affirme qu'il n'a pas coupé son texte

par Victor VICQ

Qui aurait cru que le Festival d'art dramatique de l'Est de l'Ontario, compétition annuelle qui s'est déroulée en fin de semaine à l'Académie De-La-Salle, aurait eu des échos à Paris et à Edimbourg. C'est pourtant ce qui s'est produit lorsque le metteur en scène Jean Herbiet, de la Société dramatique de l'Université d'Ottawa, malmené par l'adjudicateur Pierre Dagenais pour sa production "Le roi se meurt", d'Eugène Ionesco, a téléphoné à l'auteur de cette pièce.

Un coup de fil à Paris, à la femme d'Ionesco, a révélé que le dramaturge était à Edimbourg, Ecosse. C'est là que M. Herbiet l'a atteint et lui a parlé pendant une dizaine de minutes.

La raison de cette conversation trans-atlantique était de prendre à partie le fait qu'Ionesco aurait coupé lui-même une heure de son texte, tandis que la Société dramatique imposait à son auditoire trois heures sans entr'acte. C'est ce dont M. Pierre Dagenais avait fait grand état.

Selon M. Herbiet, Eugène Ionesco a nié avoir coupé quoi que ce soit. C'est le metteur en scène Jacques Mauclair qui a fait des coupures d'environ un septième du texte original, soit une quinzaine de minutes.

M. Herbiet n'a pas aimé le commentaire de M. Dagenais à l'effet que la Société dramatique était "plus catholique que le pape". C'est pourquoi "je suis allé aux sources". M. Ionesco doit confirmer par lettre que la conversation trans-atlantique a eu lieu.

Entretemps, les protestations ou du moins déclarations affluent de toutes parts.

La première a été celle de M. Hamilton Southam, président de l'Alliance des arts, qui, samedi soir, de la scène même de l'Académie De-La-Salle, a contredit bien finement M. Dagenais en disant qu'il avait assisté aux trois représentations et qu'en tant que public il avait passé trois soirées agréables.

Reine d'Anjou, présidente du Syndicat du spectacle et interprète de "L'Homme au parapluie", ne s'en est pas prise à M. Dagenais, mais aux responsables du choix de l'adjudicateur, notamment le Festival d'art dramatique national. "Les responsables devraient définir auprès de l'adjudicateur les règlements quant à l'attribution des trophées. Par exemple, il est illogique et inconcevable qu'un prix d'interprétation de premier plan soit attribué à une comédienne qui a une dizaine de minutes de texte à dire, tandis qu'un prix d'interprétation de soutien soit décerné à quelqu'un qui en a davantage." Reine d'Anjou-Lavoie a conclu qu'il devrait y avoir un jury de trois membres au lieu d'un seul adjudicateur.

Mlle Margaret Elder, secrétaire du Festival d'art dramatique régional, n'a pas voulu commenter. "C'est contre notre politique de commenter d'une façon ou d'une autre après un festival régional ou même national. Les adjudicateurs sont toujours libres de dire ce qu'ils veulent."

Pour sa part, Jean Belleau, une des âmes du théâtre amateur dans la région a déclaré: "Je regrette que Pierre Dagenais n'ait pas livré au public le fond de sa pensée. C'est surtout regrettable qu'il ait dit des choses sensées, mais d'une façon tellement amère qu'elles ne porteront pas de fruits."

(De plus amples détails et commentaires au sujet du Festival d'art dramatique régional sont publiés ailleurs dans le journal.)

Hobbs implique le chef Axcell

Le chef Axcell
(Photo Champlain Marcil)

Le chef de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Reginald Axcell, savait que Royal Bard collaborait étroitement avec les détectives pour régler les détails du vol avec effraction qui devait être commis à la résidence de M. Benjamin Achbar durant la fin de semaine du 17 novembre dernier.

M. Axcell aurait lui-même consenti à remettre à Royal Bard une récompense de $200, si les informations qu'il fournissait à la Sûreté municipale conduisaient à l'arrestation et à la condamnation de la vraie bande de cagoulards.

Il se chargeait, d'autre part, de voir à la protection de Royal Bard lors de sa comparution devant les tribunaux.

Voilà ce qui ressort des témoignages de l'inspecteur Borden Hobbs, du sergent-détective Carl Norton et du détective Thomas Beggan. Ces derniers ont été appelés à témoigner, lundi matin, en Cour municipale d'Ottawa devant le magistrat Livius Sherwood, au cours de la deuxième partie de l'enquête préliminaire de Jean-Guy Guindon, accusé de vol avec effraction à la résidence des Achbar le 17 novembre.

L'inspecteur Hobbs a déclaré que les deux seules fois qu'il avait rencontré Royal Bard avaient été le 16 novembre, alors que ce dernier était venu lui offrir des informations qu'il possédait sur la présumée bande de cogoulards qui semaient la terreur dans la région dans la région d'Ottawa depuis quelques semaines.

M. Hobbs a, de plus, rencontré Bard à sa cellule de la prison de comté de Carleton et c'est à ce moment-là qu'il aurait dit à Bard qu'une récompense de $200 lui sera remise si les cagoulards étaient écroués et condamnés. Et là-dessus, l'inspecteur a précisé, à la requête de Me Dan Chilcott, procureur de Guindon, que le chef Axcell avait seul l'autorité de fixer des récompenses de ce genre et que c'est ce dernier qu'il avait appris la nouvelle de la récompense offerte à Bard.

Pour ce qui est de la protection réclamée par Bard, l'inspecteur Hobbs a déclaré: "J'en ai soufflé mot au chef de la Sûreté municipale, il m'a dit qu'il s'occuperait lui-même de cette question.

"J'avais cependant, lors de ma première rencontre avec Bard, vers 5 heures, à mon bureau, le 16 novembre, mis notre informateur en garde contre sa participation au vol. Je lui ai recommandé de ne pas entrer dans la maison, le soir du vol, avec ses complices, car ceci nous obligerait à l'accuser.

"Le matin de la comparution de Bard, a dit M. Hobbs, j'ai téléphoné au chef de police pour lui faire remarquer que Royal Bard comparaissait sous une accusation de vol avec effraction. Il m'a répondu: "C'est bien."

"Auparavant, a continué l'inspecteur Hobbs, j'avais reçu la visite de la mère de Royal Bard. Celle-ci m'a confié que son fils avait tenté de s'enlever la vie à deux reprises. J'ai transmis ces renseignements au chef.

"Au cours de toute cette affaire, a conclu M. Hobbs, on m'a assuré que quelqu'un s'occupait de Bard."

Le sergent-détective Carl Norton, qui avait la charge de toute l'affaire à la résidence des Achbar, a raconté, pour sa part, qu'il avait parlé à Bard, alors qu'il se trouvait derrière les barreaux. "Bard m'a demandé ce qui était pour lui arriver maintenant qu'il était accusé. Je lui ai alors répondu que j'avais reçu des ordres de l'inspecteur Hobbs et que "everything was going OK."

M. Norton, en réponse à une question du procureur adjoint de la couronne, Me William Green, a affirmé qu'il avait promis à Bard de faire tout en son possible pour le protéger.

"Après l'arrestation du trio, le soir du 17 novembre, à la suite de la tentative de vol avec effraction à la maison Achbar, a poursuivi le sergent-détective Norton, j'ai parlé au chef et à son adjoint. Je leur ai raconté les détails de notre coup de fil. Je leur ai annoncé que Bard serait également accusé avec les autres, ayant été arrêté dans la maison même des Achbar par le détective Bob Scarfe.

"Par la suite j'ai quitté la ville pour me rendre à Montréal où je continuais mon enquête sur les vols perpétrés par les cagoulards. Je n'ai pas eu l'occasion de parler à Bard par la suite.

"J'ai été renversé lorsque j'ai appris que Royal Bard avait été condamné à trois ans de détention. J'ai été sous l'impression qu'il serait protégé, a dit M. Norton. Après tout, il était mon informateur.

Quant à Royal Bard, il a

(Suite à la page 2, col. 3)

Le Canada évite un conflit mondial

Martin aurait obtenu la participation de la Finlande, de la Suède et de l'Irlande

par Jean CHARPENTIER

Un porte-parole des Affaires extérieures a affirmé, aujourd'hui, que c'était grâce à la seule initiative du Canada qu'un conflit mondial fut évité à Chypre, vendredi dernier à 6 heures moins deux minutes.

A six heures devait prendre effet un double ultimatum des Britanniques et des Turcs qui menaçaient respectivement de se retirer des opérations et d'envahir Chypre si une force des Nations unies n'était dépêchée dans l'île.

Or cette force, selon notre informateur n'aurait jamais pu être constituée sans l'initiative du secrétaire d'Etat, M. Paul Martin qui obtint lui-même la participation de la Finlande, de la Suède et de l'Irlande, au cours de la journée de vendredi.

Au cours de cette journée, M. Martin s'entretint à plusieurs reprises avec ses homologues à Helsinki, Stockholm, Dublin, Ankarra, Londres, et Washington, tandis que M. Pearson téléphonait à chaque heure au secrétaire général des Nations unies pour lui rendre compte du progrès des négociations. En outre, M. Pearson s'est entretenu longuement ce jour-là avec le président des Etats-Unis.

"Fantastique"

Haut fonctionnaire aux Affaires extérieures, notre informateur a qualifié de fantastiques les négociations diplomatiques qui se sont déroulées au cours de cette journée.

La difficulté provenait du fait qu'il fallait satisfaire en très peu de temps les conditions respectives de chacun des pays disposés en principe à participer à la force de police des Nations unies.

L'accord déterminant fut celui de la Finlande qui, obtenu peu avant six heures devait entraîner celui de la Suède et de l'Irlande. C'est alors que prévenu par Ottawa, U Thant fut en mesure d'annoncer la création de cette force et d'éviter ainsi un conflit entre la Turquie et la Grèce auxquels n'auraient pas tardé à se joindre d'autres puissances.

Notre informateur a ajouté que les efforts du Canada viseront maintenant à une plus équitable répartition des frais de l'opération de Chypre.

On sait que le Canada défraie seul le coût du transport et de l'entretien de son contingent qui sera le plus important en nombre.

D'ici le renouvellement du mandat de trois mois de cette force, M. Martin s'efforcera de faire accepter aux Nations unies le principe de la responsabilité colective des pays-membres dans le maintien de la paix.

Le porte-parole des Affaires extérieures a annoncé également que le Canada avait mis sur pied en fin de semaine à Nicosie une mission diplomatique dont le rôle consistera à s'assurer du bon usage de notre contingent. "Le danger, a-t-il expliqué, est que la force de police soit utilisée au détriment de l'un ou l'autre des groupes en conflit."

Cette nouvelle mission sera confiée à M. Arthur Andrew, ambassadeur du Canada à Tel-Aviv, qui recevra son personnel de notre ambassade à Rome.

Notre informateur s'est montré enfin assez pessimiste quant à la possibilité d'un règlement prochain du conflit cypriote qui dure depuis une trentaine d'années. La seule nomination d'un médiateur pose des difficultés; la Turquie insistant notamment pour que ce dernier soit un pays neutre et d'une réputation internationale.

(Suite à la page 2, col. 4)

Dans Le Droit aujourd'hui

Annonces classées	19 à 22
Bridge	12
Carnet mondain	4
Editoriaux	6
Finance	8
Horoscope	22
Le monde des jeunes	11
Mots croisés	20
Nécrologie	22
Radio, TV, cinema	7
Sports	16-17-18
Votre monde, Mmes	4

Hornung rétabli au football

NEW YORK (PA)—La Ligue nationale de football a réinstallé aujourd'hui Paul Hornung et Alex Karras, deux joueurs de football professionnels qui avaient été suspendus pour une période indéfinie le 17 avril 1963 pour avoir gagé sur l'issue des parties. Leur retour au bercail entre en vigueur immédiatement.

Hornung, qui faisait partie des Packers de Green Bay et qui fut couronné à trois reprises champion compteur de la Ligue nationale de football, ainsi que Karras, un joueur étoile des Lions de Detroit, avaient été suspendus par le commissaire Pete Rozelle.

Les relations rétablies entre Panama et les Etats-Unis

WASHINGTON (Reuter) — Les Etats-Unis et Panama ont décidé de rétablir leurs relations diplomatiques et de "s'efforcer d'éliminer rapidement les causes de leur différend" à propos du canal de Panama, a annoncé hier soir l'ambassadeur du Paraguay.

M. Juan Plate, ambassadeur du Paraguay, préside la commission spéciale de l'Organisation des Etats atlantiques qui avait été chargée de trouver une solution au conflit entre les deux pays provoqué par les émeutes qui s'étaient produites dans la zone du canal.

Les relations diplomatiques entre les Etats-Unis et Panama étaient rompues depuis janvier dernier.

Ruby en appellera du verdict de mort porté contre lui

DALLAS (PA-Reuter) — Jack Ruby est isolé aujourd'hui dans une cellule tandis que ses avocats se préparent à en appeler du verdict d'un jury de Dallas qui l'a envoyé à la mort pour meurtre.

"La sécurité maximum" entoure Ruby, a dit le shérif Bill Decker.

Mais le procureur de Ruby, Melvin Belli, s'est dit inquiet d'un attentat possible contre la vie de Ruby et il a demandé des mesures additionnelles de protection.

"Plus tard, quand il se sera habitué au verdict, il sera probablement placé dans une cellule plus grande, avec d'autres prisonniers", a dit Decker. "Il a bénéficié de la sécurité maximum depuis le début et il continuera d'en bénéficier en prison."

Belli a déclaré de son côté: "Ruby craint, et je partage cette crainte, qu'on n'introduise quelqu'un dans sa cellule, un autre prisonnier, avec un couteau, pour l'empêcher d'aller en appel. Puis on camouflerait sa mort en suicide et cette ville abominable s'en laverait les mains".

Les autorités de Dallas n'ont pas voulu commenter cette déclaration de Belli.

D'autre part, le procès de Jack Ruby est terminé et une atmosphère de soulagement empreint aujourd'hui Dallas, mais le verdict a suscité des réactions que le Herald Times, de Dallas, qualifie "d'étrangement partagées".

Belli a conféré avec ses collègues afin de préparer la bataille juridique qu'il entend livrer pour faire annuler le verdict.

Départ des jurés

Les jurés, qui ont décidé d'envoyer Ruby à la chaise électrique, ont assisté hier à l'office religieux, avant de rejoindre leurs familles. Presque tous, semble-t-il, restent muets sur les deux heures et 19 minutes qu'ont duré les délibérations.

Le juge Joe Brown, de son côté, est parti en vacances, après avoir invité Me Belli à revenir au Texas et à aller à la chasse avec lui.

Aucun des deux journaux dominicaux de Dallas ne commente le verdict, mais l'on peut retrouver dans ces paroles d'un chauffeur de taxi les sentiments qui animent Dallas: "Maintenant que c'est fini, peut-être allons-nous revenir à une situation normale."

Les réactions, cependant, sont, comme le souligne le "Dallas Herald Times," partagées. D'aucuns sont prêts à prendre fait et cause pour Me Belli qui, indigné, déclarait hier: "Le jury n'a pas considéré un seul élément des témoignages des psychiatres."

Vices de procédure

Quant à M. Fred Faust il ne croit pas qu'il fallait le (Ruby) remettre en liberté, mais j'ai l'impression que la décision n'est pas juste." Une jeune étudiante de l'université chrétienne du Texas reconnaît: "J'ai eu peur pendant quelque temps qu'il (Ruby) ne se retrouve libre, mais je n'aurais jamais pensé que le jury aurait eu le cran de l'envoyer à la chaise électrique."

La défense va s'efforcer de démontrer que le juge Brown a commis une trentaine de vices de procédure au cours du procès et elle doit demander au juge, dans un délai de dix jours, d'ordonner un nouveau procès.

Le juge passera probablement outre à cette requête et les avocats interjetteront appel auprès de la chambre criminelle de la cour du Texas, à Austin.

L'appel doit être normalement interjeté dans les 90 jours qui suivent le refus du juge d'ordonner un nouveau procès, mais la cour d'Appel ne statuera probablement pas avant octobre prochain en raison des vacances judiciaires d'été.

Si l'appel est rejeté à Austin, les avocats auront le recours d'interjeter directement appel devant la Cour Suprême des Etats-Unis à Washington et, en cas d'échec, de retourner devant les juridictions du Texas avant de présenter une nouvelle fois la requête devant la Cour Suprême.

Interviewés à leur domicile, les jurés ont déclaré qu'ils étaient convenus de ne pas commenter l'affaire. Mais des journalistes ont cependant obtenu de Mme Milfred McCollum cette précision: "Tout ce que je peux vous dire, c'est qu'il y a eu plusieurs tours de scrutin."

Le "Morning News" de Dallas rapporte qu'il n'existait pas de "véritable désaccord" entre les douze jurés, tous protestants de race blanche.

"Un juré, semble-t-il, n'avait pas, au début, d'opinion arrêtée sur la peine de mort et voulait parler un peu de la peine capitale," ajoute le journal.

La peine a été prononcée, le procès est terminé et Mme Belli a déclaré au juge Brown qu'il était un "bon juge" et celui-ci lui a répondu qu'il était l'avocat le plus brillant qu'il lui ait été donné d'écouter dans un prétoire.

POIGNEE DE MAIN D'UN ANCIEN COMMANDANT — Le général Georges-P. Vanier, gouverneur général du Canada et ancien commandant du Royal 22e Régiment, donne ici une poignée de main à un membre du célèbre "Van Doos" lors du départ du premier bataillon canadien à destination de Chypre. Le général Vanier a salué les soldats de ce régiment à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette, dimanche après-midi. Ces soldats feront partie de la force policière internationale des Nations unies à Chypre. *(Voir article en page 2)*

(Photofax PC)

De Gaulle serait accueilli par un million de Mexicains

MEXICO (PA-Reuter) — On prévoit qu'un million de Mexicains accueilleront aujourd'hui avec enthousiasme le président de Gaulle, qui entreprend un périple pour accroître l'influence française en Amérique latine.

De Gaulle est attendu à l'aéroport de la capitale mexicaine, à bord d'une Caravelle, au début de l'après-midi — 2h p.m. — après un changement d'avion à Merida, cité de la péninsule du Yucatan, à 635 milles à l'est de Mexico.

Le Président français et son épouse ont passé la nuit dans l'île française de la Guadeloupe, dans les Caraïbes, après une envolée transatlantique de neuf heures, depuis Paris, à bord d'un Boeing 707 d'Air-France.

Une foule nombreuse a accueilli de Gaulle à Pointe-au-Pitre. Le général s'est rendu immédiatement à la résidence privée où il a passé la nuit.

A Merida, le ministre mexicain de l'Education, M. Jaime Torres Bodet et l'ambassadeur de France, M. Raymond Offroy, sont venus se joindre au Président pour la dernière étape du voyage. Le président du Mexique, M. Adolfo Lopez Mateos et d'autres personnalités du gouvernement, ainsi que les membres du corps diplomatique, attendaient le Président français à l'aéroport.

Prélude

De Gaulle passera quatre jours au Mexique, dans un effort pour accroître le prestige et le commerce français, en tant que prélude aux visites qu'il doit effectuer en Argentine, au Brésil, au Pérou et en Uruguay, cet automne. Il est le premier Président de France à visiter l'Amérique latine.

Les autorités françaises insistent pour dire que de Gaulle ne tentera pas de miner l'influence américaine traditionnelle en Amérique latine mais Washington a ses doutes quant aux réactions que la visite aura sur l'image déjà flétrie des Etats-Unis dans cette région.

Les communistes de l'Amérique latine exploitent la visite en soulignant les divergences entre de Gaulle et les Etats-Unis, particulièrement sa poursuite d'une politique étrangère indépendante.

Lopez Mateos a ordonné un congé pour tous les employés fédéraux afin d'assurer une foule nombreuse à l'arrivée du visiteur.

Les boutiques ont été fermées et les photographies de De Gaulle ont été affichées partout le long du parcours qu'il empruntera, depuis l'aéroport jusqu'au palais présidentiel où de Gaulle adressera la parole du balcon. C'est là geste sans précédent à l'endroit d'un leader étranger.

Les entretiens

Avant son départ jeudi matin, de Gaulle doit remplir une série d'engagements publics. Il recevra les clefs de la ville ce soir. Il y aura également trois entretiens privés avec Lopez Mateos.

Bien que le Mexique diffère avec de Gaulle, au sujet de la reconnaissance de la Chine communiste et la prolifération des armes nucléaires, le résultat des entretiens semble tellement assuré que les autorités françaises et mexicaines sont déjà en train de rédiger le communiqué conjoint que de Gaulle et Lopez Mateos publieront mercredi.

Aucune baisse sensible des impôts n'est prévue

Budget fédéral présenté ce soir

Certaines questions, que l'on se pose depuis un certain temps déjà, recevront peut-être une réponse ce soir lorsque M. Walter Gordon prononcera son second discours du budget, à la Chambre des communes.

Les problèmes des impôts, de la croissance économique, de l'investissement étranger et des affaires fédérales-provinciales seront peut-être modifiés par les décisions qui seront annoncées par le ministre des Finances. Il commencera son discours lorsque la Chambre se réunira à 8 h. ce soir, après l'ajournement du dîner.

M. Gordon est aux prises avec le même dilemme que l'an dernier — le manque de latitude pour agir.

Il a encore un autre déficit budgétaire important — $685,000,000 pour l'exercice financier qui se terminera le 31 mars — et comme les pressions sont très fortes pour qu'il réduise ce déficit, il est peu probable que les impôts soient diminués sensiblement.

D'autre part, il y a la pression politique sur le gouvernement libéral minoritaire. Bien que sa défaite aux Communes ne soit guère probable, il ne faut pas éliminer totalement cette possibilité et le gouvernement doit être prêt à affronter des élections à n'importe quel moment. Ainsi donc, le budget doit être politiquement "digestible".

Un autre élan à l'économie

Le budget contiendra les prévisions du temps économique à venir. Il prédira probablement que la hausse économique actuelle, qui entre dans sa quatrième année, équivaudra à peu près à celle de l'an dernier.

Les mesures fiscales du budget indiqueront si le gouvernement a décidé de donner un autre élan à l'économie, particulièrement dans les régions où la croissance est lente et le chômage aigu.

Les investisseurs étrangers, particulièrement ceux qui contrôlent des entreprises au Canada, seront attentifs pour voir si M. Gordon donne encore suite à son intention avouée de ralentir et, éventuellement, de renverser la pénétration du contrôle étranger dans l'industrie canadienne.

Les Premiers ministres provinciaux écouteront attentivement pour tenter de déceler un signe quelconque sur l'attitude d'Ottawa, concernant leurs espoirs d'améliorations dans les ententes fiscales fédérales - provinciales. On ne prévoit guère de changement cette année, à l'exception des $87,500,000 additionnels annoncés en novembre dernier. Mais une nouvelle conférence fédérale-provinciale débutera à Québec dans deux semaines.

Les taxes

Sur la question des changements dans les taxes, M. Gordon a déjà déclaré qu'il préfère attendre le rapport de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, prévu pour plus tard cette année.

On a fait de fortes pressions pour qu'il abandonne la taxe de vente imposée dans son dernier budget sur les matériaux de construction et l'équipement industriel. La taxe avait tout d'abord été fixée à 11 pour cent, mais M. Gordon en avait diminué l'impact en la réduisant à quatre pour cent, avec un quatre pour cent additionnel au 1er avril et le trois pour cent final au 1er janvier prochain.

Il a souligné la possibilité d'un ajustement dans les mesures controversées du budget de l'an dernier, visant à inciter les filiales sous contrôle étranger à rendre les entreprises canadiennes dans la proportion de 25 pour cent. Pour les entreprises qui n'agissent pas dans ce sens, la taxe de retenue sur les dividendes transférés hors du Canada, doit être haussée à 20 pour cent, de 15 pour cent, le 1er janvier.

On a laissé entendre que les nouvelles diminutions dans l'impôt sur les sociétés, aux Etats-Unis, rendront peut-être inutile la taxe de retenue.

Groupe de 250 laïcs

Étude sur l'aide publique aux écoles séparées du Manitoba

WINNIPEG (PC)—Un groupe de 250 laïcs catholiques venus des quatre coins du Manitoba s'est réuni hier et a formé une association qui étudiera le problème de l'aide publique aux écoles paroissiales ou séparées.

M. Arthur Mauro, de Winnipeg a été élu premier président de l'Association pour l'égalité dans le domaine de l'éducation au Manitoba.

Les participants à cette réunion ont approuvé une motion en faveur d'une étude sur la délimitation du "partage des services", telle que l'a proposée le Premier ministre, Duff Roblin, pour toutes les écoles du Manitoba.

L'Association verra également à soumettre un mémoire au comité spécial de la législature, qui sera constitué pour étudier le plan de M. Roblin.

M. Roblin prévoit un programme qui permette aux élèves des écoles paroissiales de suivre certains cours des écoles publiques pour les soulager d'une partie de leurs dépenses.

Les écoles privées du Manitoba, qui englobent les écoles paroissiales, ne reçoivent pas d'aide du gouvernement comme les écoles publiques.

M. Larry Desjardins, libéral de Saint-Boniface, a déclaré devant les personnes réunies que la proposition du Premier ministre n'apportait pas de solution au problème des écoles.

Il a recommandé aux groupements catholiques de ne pas tenir compte du comité spécial qui sera créé parce que ses travaux débuteront à partir d'une série de principes opposés à l'aide directe du gouvernement aux écoles paroissiales.

Façon d'expédier le courrier à notre contingent de Chypre

L'Armée canadienne a précisé les modalités à observer pour adresser le courrier aux soldats canadiens qui font partie du corps expéditionnaire des Nations unies à Chypre.

Voici comment il faudra adresser lettres et colis:
(1ère ligne:) No matricule, rang et nom du militaire
(2e ligne:) Unité
(3e ligne:) Contingent canadien, Nations unies, Chypre
(4e ligne:) SPAC 5001
(5e ligne:) Forces armées du Canada outre-mer.

On appliquera pour Chypre le même tarif postal en vigueur pour le personnel militaire d'outre-mer.

Le séparatisme continuera, selon le recteur de Toronto

TORONTO (PC) — Le recteur de l'Université de Toronto a déclaré que le séparatisme canadien-français "continuera indéfiniment" parce qu'un grand nombre de problèmes devront être résolus avant que le Canada ne devienne un pays uni.

M. F.C. A. Jeanneret a déclaré samedi lors du congrès des instituteurs du Commonwealth que le séparatisme était le problème le plus important de notre existence nationale.

Le Canada a toujours connu de façon périodique des levées séparatistes qui s'évanouissaient par la suite, "mais jusqu'ici nous n'avons jamais considéré ces mouvements comme sérieux et quelques-uns croient encore qu'il s'agit d'un cauchemar qui s'effacera."

Les Canadiens français concentrent leurs demandes sur la nature défectueuse et désuète de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique mais cet Acte ne subira aucun changement sans une querelle qui peut durer des années, sans des compromis malheureux et sans des oppositions d'idée insignifiantes, a-t-il déclaré.

Brendan Behan est mourant

DUBLIN (Reuter) — Le dramaturge irlandais Brendan Behan est à l'article de la mort. Le prêtre qui lui a administré les derniers sacrements ainsi que son épouse Béatrice sont les deux seules personnes qui ont été admises à son chevet la nuit dernière.

Les autorités médicales ont qualifié son état "d'extrêmement grave" en notant que l'écrivain de 41 ans, qui souffre d'hépatite, ne répond plus aux traitements.

Behan est l'auteur de deux pièces et d'une autobiographie qui lui ont valu la célébrité.

Behan, qui avait reçu son congé de l'hôpital en décembre a été trouvé le mois dernier dans une rue de Dublin souffrant d'une pneumonie et de blessures à la tête.

SPÉCIAL

Achetez deux Enveloppes de Viande Fumée Instantanée Shopsy... obtenez une Enveloppe de Salami instantané Shopsy...

GRATIS!

Si VOTRE DENTIER bouge

FASTEETH, une poudre améliorée, à saupoudrer sur votre dentier (haut et bas), le maintiendra plus solidement en place, évitant les déplacements latéraux ou horizontaux. Ne forme ni pâte, ni gomme, ne laisse aucun goût. FASTEETH est une formule alkaline (non acide). Ne sûrit pas dans la bouche, assainit l'haleine. FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Le président expose son programme

Johnson réclame $970 millions pour la lutte contre la misère

WASHINGTON (Reuter) — Dans un message adressé aujourd'hui au Congrès, le président Lyndon Johnson propose aux sénateurs et aux députés fédéraux un vaste programme, portant sur 970 millions de dollars, afin de parvenir à une "victoire totale" dans la lutte contre la misère aux Etats-Unis.

Le chef de l'Etat ajoute que celle-ci doit "montrer le chemin de nouvelles possibilités à des millions de nos concitoyens".

"Il y a des millions d'Américains, soit un cinquième de notre population, poursuit-il, qui n'ont aucune part dans l'abondance qui nous a été accordée, et pour qui les portes de l'opportunité ont été fermées."

Le président affirme que la lutte contre la misère réussira à abattre certaines barrières comme l'injustice raciale, le manque de spécialisation et le manque d'instruction, par des moyens telle la formation d'un "corps du travail" fort de 100,000 personnes.

Opportunité

Le président Johnson annonce, dans son message au Congrès, que le programme de lutte contre la misère sera dirigé par M. Sargent Shriver, directeur du "Corps de la paix," et sera mis en vigueur par "l'acte d'opportunité économique" de 1964 — soumis au Congrès en même temps que son message.

"Le nouveau programme que je propose est dans les limites de nos moyens", ajoute le président américain qui poursuit: "son coût — de 970 millions de dollars — représente un pour cent de notre budget national. Et chaque dollar que je demande pour sa réalisation est déjà inclus dans le budget que j'ai adressé au Congrès au mois de janvier."

Fournissant des détails sur ses propositions, M. Johnson a dit que l'acte présidentiel contient cinq opportunités de base:

1. Il fournira à près d'un demi-million de jeunes Américains défavorisés la possibilité de développer leur spécialisation, de poursuivre leurs études et de trouver un travail utile.

2. Il fournira à chaque communauté la possibilité de développer un plan compréhensif de lutte contre sa propre misère — et le gouvernement fédéral financera jusqu'à 90 pour cent du coût de l'opération pendant les deux premières années.

3. Il fournira aux Américains spécialisés et désintéressés la possibilité d'entrer dans les rangs des volontaires pour la lutte contre la misère, de façon à ce que si une communauté ou un Etat a besoin d'aide, ils puissent être envoyés à son secours par le gouvernement.

4. Il fournira à de nombreux ouvriers et paysans la possibilité de briser les barrières particulières qui les empêchent d'échapper à la misère.

5. Il fournira à la nation tout entière la possibilité de lancer une attaque concertée contre la misère par l'établissement, sous la direction du président, d'un "bureau d'opportunité économique".

Corps du travail

Le point le plus important du programme du président Johnson semble être son principe d'aide à près de 500,000 jeunes américains en créant un "corps du travail", un programme de formation professionnelle et un programme intitulé: "Etudes et travail".

Selon le chef de la Maison Blanche, le corps national du travail comprendra 100,000 jeunes gens âgés de 16 à 21 ans qui y serviront pendant deux ans, répartis dans une centaine de camps et de centres pour travailler sur des projets de conservation des sols et recevoir un complément d'instruction.

Placé sous l'autorité du ministère du Travail, le programme de formation professionnelle, appliqué dans les activités des hôpitaux et des communautés intéressera tous les jeunes gens et jeunes filles âgés de 16 à 21 ans.

Enfin, le programme intitulé "études et travail," placé sous l'autorité du ministère de la Santé et de l'Education, fournira des fonds fédéraux permettant d'offrir des emplois à mi-temps à 140,000 jeunes Américains incapables actuellement de poursuivre leurs études supérieures pour des raisons financières.

La ville d'Ottawa priée d'enlever elle-même les ordures ménagères

Le Conseil du travail de la région d'Ottawa veut que l'enlèvement des ordures ménagères redevienne une fonction municipale plutôt que d'être confié à l'entreprise privée.

C'est la compagnie Ottawa Sanitation Services qui détient présentement ce contrat, qui doit expirer le 15 août 1965. Récemment, le propriétaire de cette entreprise a demandé au Bureau des commissaires de renouveler immédiatement le contrat, plutôt que d'attendre à 1965, afin de lui permettre de se procurer, sans plus de délai, des pièces d'équipement additionnelles.

Le Bureau des commissaires a acquiescé à cette demande, et le Conseil doit décider à sa réunion de ce soir si la ville y donnera suite.

Le porte-parole du Conseil du travail, M. Jack Fry, a déclaré qu'au moment où le premier contrat a été accordé, en 1960, la ville se servait d'équipement de qualité inférieure et ne pouvait conséquemment donner un rendement efficace. "Evidemment, a poursuivi M. Fry, M. Koffman a pu donner un meilleur rendement puisqu'il s'était muni de camions nouveaux, et la comparaison qu'on y faisait témoignait en termes élogieux de la compétence de l'entreprise privée."

Mais Fry a ajouté que si la ville avait à sa disposition le même équipement que l'Ottawa Sanitation Services, l'épargne qui en résulterait serait considérable.

"A Hamilton, a dit M. Fry, la ville a soumis un prix de 25 p. cent de moins que la plus basse soumission des entrepreneurs privés. La même chose se produirait à Ottawa."

Le mémoire du Conseil du travail prétend que le coût de l'enlèvement des ordures ménagères est à son plus haut niveau, à Ottawa. "A part du coût imposé aux contribuables en taxes foncières, y lit-on, la ville doit débourser de fortes sommes à une autre compagnie, la Commercial Sanitation, que dirige M. Koffman également, pour l'enlèvement d'autres articles, tels que des arbres de Noël, que les employés municipaux enlevaient eux-mêmes dans les rues, avant 1960."

Le Conseil du travail s'oppose également à la majoration du prix per capita pour l'enlèvement des ordures ménagères.

CALENDRIER

MARDI 17 MARS
77e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	6.10	6.08
Lune	8.22	10.34

FETE
Saint Patrice, évêque et conf.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit)	10
MAXIMUM (demain)	30

SOMMAIRE — Nuageux, chutes de neige intermittentes se terminant dans la soirée. Il continuera de faire froid. Vents légers.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

QUATRE NOMINATIONS DIPLOMATIQUES — Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, a annoncé quatre nominations dans le service diplomatique canadien. Ce sont, de gauche à droite: M. H.F. Feaver, ambassadeur du Canada en Suisse et en Tunisie, nommé ambassadeur au Mexique et au Guatemala. Son successeur à Berne et à Tunis n'a pas été nommé. M. Gordon G. Crean, ambassadeur en Yougoslavie a été nommé ambassadeur en Italie, succédant à M. Jules Léger, nommé à Paris le mois dernier. M. George P. Kidd, ambassadeur à Cuba et à Haïti jusqu'à décembre 1963 est nommé ministre (affaires économiques) à Washington. Et enfin, M. Donald W. Munro, actuellement en fonctions à l'administration centrale, représentera le Canada au sein de la Commission internationale pour la surveillance et le contrôle au Laos.

Hobbs implique...

(Suite de la première page)

déclaré qu'aucune promesse précise ne lui avait été faite mais qu'il avait été laissé sous l'impression qu'il allait bénéficier de la protection des autorités.

"Norton et le détective Thomas Beggan m'ont dit après mon arrestation que je souffrais de maladie mentale et que je serais envoyé à l'hôpital de Brockville et relâché aussitôt."

L'inspecteur Hobbs, pour sa part, a conclu son témoignage en déclarant que toute la Sûreté municipale avait été soumise à de nombreuses pressions à la suite de la vague de crimes des cagoulards. "J'ai même reçu une semonce de l'échevin Heit, a-t-il dit."

Retraite prêchée par des prêtres et des laïcs

TIMMINS (DNC) — Une retraite fermée spécialisée sera prêchée par des prêtres et des laïcs, du 20 au 22 mars courant, à l'intention des ligueurs du Sacré-Coeur du diocèse de Timmins.

MM. Jean Girard et Guy Chénier de Ville-Marie sont les responsables de l'organisation de cette retraite d'un caractère tout à fait particulier.

Le Canada...

(Suite de la première page)

Etant donné le rôle primordial joué jusqu'à présent par notre pays à Chypre, il serait fort possible que le médiateur choisi soit un Canadien.

Le nom du général E.L.M. Burns, ancien commandant de l'UNEF et actuellement représentant du Canada à la conférence du désarmement, a été mentionné à cet effet.

UNE
ANALYSE D'ASSURANCES
PEUT-ELLE
AMELIORER
LA PROTECTION D'UNE
ENTREPRISE ?

OUI... des milliers d'assurés peuvent l'attester.

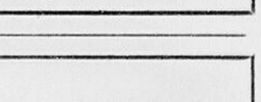
L'ANALYSE EST UN TRAVAIL COMPLET:

Etude
- du risque
- des valeurs
- des polices
- des taux

Le tout dans un rapport écrit.

Pour une analyse,
COMPOSEZ 232-7384
Aucune obligation de votre part

ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
366, rue Dalhousie, OTTAWA



ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

ART...

Vu l'enthousiasme au-delà de toutes nos espérances avec lequel le public d'Ottawa a accueilli notre

EXPOSITION et VENTE

ELLE SE CONTINUERA JUSQU'AU DIMANCHE 22 MARS

D'autres peintures nous sont arrivées de Montréal afin de pouvoir fournir un choix toujours varié à nos clients.

GALERIES D'ART ROYAL et EL GRECO

EXPOSITION OUVERTE DE 10 A.M. A 11 P.M.... TOUS LES JOURS

SALON PEACOCK, HOTEL CHATEAU LAURIER

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431

APRES 8 h. p.m.
Services des nouvelles seulement 236-5940

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI, 16 MARS 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

L'OTAN n'a plus que trois ans pour mettre ses "affaires" en ordre, selon Konrad Adenauer

HANOVRE, Allemagne Fédérale (Reuter)—S'adressant hier aux membres du Congrès fédéral du parti chrétien-démocrate réunis pour trois jours à Hanovre, le Dr Konrad Adenauer, ancien chancelier fédéral, a averti l'OTAN qu'elle n'avait plus que trois années pour mettre ses "affaires" en ordre.

En 1969 l'actuel Traité nord atlantique vient en effet à expiration. Et l'élection présidentielle américaine rendra selon lui toute discussion difficile à cette époque.

"Aussi, a affirmé le Dr Adenauer, l'unité des membres de l'OTAN sur les réformes urgentes et nécessaires de status doivent-elles être accomplies en 1967 au plus tard.

"Je crois, a poursuivi le Dr Adenauer, que l'Union soviétique a plus que jamais l'intention de détruire l'alliance atlantique . . Les Russes vont, sans aucun doute, concentrer toute leur politique, au cours des cinq prochaines années, sur le droit des membres de l'OTAN de donner un préavis de sécession d'un an. . ."

L'ancien chancelier de l'Allemagne fédérale a affirmé que l'unité de l'OTAN "pourrait être bien meilleure". Il a ensuite démontré que les difficultés rencontrées pour l'unification politique de l'Europe "ont renforcé les espoirs de l'Union soviétique de démanteler l'alliance".

France - Allemagne

Le Dr Adenauer, qui demeure le chef du parti chrétien-démocrate malgré ses 88 ans, a conclu son discours en évoquant le traité franco-allemand. Il a affirmé qu'il s'agit là "d'une des plus importantes réussites des années d'après-guerre," mais il a reconnu que certains membres de l'U.N.R. s'inquiétaient parfois de la conduite des affaires en Allemagne fédérale.

Il est évident qu'il ressort des entretiens qu'a eu M. Khrouchtchev en octobre dernier avec M. Guy Mollet, secrétaire général de la S.F.I.O., que le président du conseil soviétique cherche à diviser la France et l'Allemagne de l'Ouest, a ajouté le Dr Adenauer.

"Certains milieux ont en France des penchants pro-soviétiques", a poursuivi l'ancien chancelier qui a remarqué que le parti communiste français était puissant et bien organisé.

Le Dr Adenauer a conclu en lançant un appel aux partis politiques chrétiens d'Europe et du monde, déclarant: "Si nous nous unissons, si nous oeuvrons ensemble, nous pouvons sauver nos peuples du flot montant du néo-paganisme."

Le chancelier Erhard doit prendre aujourd'hui la parole.

Démission en bloc des directeurs de la Place des arts

MONTREAL (PC) — Selon le journal The Gazette, les directeurs de la Corporation qui administre la Place des arts, ont démissionné en bloc et le gouvernement provincial dirigera apparemment les opérations de la salle de concert.

La démission des neuf directeurs de la Corporation Sir Georges-Etienne Cartier, fait suite à une série de rencontres entre le président Louis Lapointe et le Premier ministre Lesage, le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque et le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte.

Selon la Gazette, M. Lapointe a fait rapport aux directeurs vendredi que "Québec semble décidé à confier la responsabilité de la Place des arts à l'Union des artistes, sous la surveillance provinciale et municipale."

Les directeurs ont alors démissionné et se réuniront aujourd'hui avec les 12 autres souscripteurs privés, qui sont propriétaires du tiers de la Place. Les gouvernements provincial et municipal sont propriétaires d'un tiers des actions.

L'Union des artistes a été impliquée dans un conflit juridictionnel avec l'Actors' Equity, lors de l'ouverture de la Place des arts l'automne dernier. L'Union avait consenti à un moratoire de six mois, à cette époque.

L'Actors' Equity est un syndicat américain qui n'a même pas de succursale à Montréal. Ce syndicat voulait partager la juridiction de la Place des arts avec l'Union des artistes.

10e Festival à Cornwall

Michèle Derouin et Rosemary Davison sont les lauréates du club Kinsmen

CORNWALL (DNC1) — Pour la première fois dans l'histoire du Festival de musique Kinsmen de Cornwall, le trophée Kinsmen a été mérité par deux lauréates, Mlles Michèle Derouin et Rosemary Davison. Elles se partageront les honneurs du trophée Kinsmen et une bourse d'étude de de $300. En plus, elles ont été comblées de plusieurs autres cadeaux.

Michèle, âgée de 15 ans, est la fille de M. et Mme Fernand Derouin, de la rue Peter. Rosemary également âgée de 15 ans, est la fille de M. et Mme Walter Davison, de la Deuxième rue. Toutes deux sont élèves en musique de Mlle Gertrude Lavoie, qui leur enseigne le piano depuis 7 et 6 ans despectivement.

M. Richard Forester, professeur à l'Ecole secondaire St-Laurent, s'est classé en troisième place après sa brillante interprétation d'un chant.

Deux élèves se sont partagé la quatrième place. Ce sont Julie Lavigne et Brian Wylie. Une mention honorable a été accordée à Brian Wilson.

Près de 1500 élèves et adultes ont participé à ce 10e Festival de musique organisé par le club Kinsmen de Cornwall. Plus de 3,000 personnes ont assisté au cours de la semaine aux différentes sessions tenues dans les salles Nativité, St-Colomban et St. John.

10e Festival annuel

A l'occasion de ce 10e Festival, le comité dirigé par M. Georges Pommier, a souligné cet anniversaire en introduisant dans le programme un nouvel aspect. A chaque séance, des élèves ne participant pas au festival interprétaient des pièces devant le public.

Nouvelles sections

Cette année, ce comité a aussi inauguré deux nouvelles sections: chant à première vue, qui a été mérité par le jeune Peter Christie, à qui les juges ont attribué 100 points pour sa merveilleuse interprétation de la pièce lue à première vue, et aussi, une section nouvelle intitulée "Sa propre composition". Deux personnes se sont distinguées dans cette catégorie. La jeune Elizabeth Abernethy, dans le groupe junior, et le R. Père Hamel, c.s.v., du Collège de Cornwall, qui a composé un cycle de mélodies dont une a été appréciée au point ou les juges ont déclaré que la mélodie devrait être enregistrée et mise sur disque.

Une autre innovation au Festival de cette année a été la participation à un concerto. La seule à y participer a été la grande lauréate, Michèle Derouin, qui a obtenu 87 points dans ce groupe et qui a été chaleureusement applaudie. C'était la première fois qu'un concerto était joué à Cornwall au cours d'un Festival de musique. Michèle a été proclamée grande lauréate du Festival en 1960, 1963 et 1964.

Dans la catégorie junior, les grands lauréats ont été: Joël Derouin, Mary Abernethy, Susan Harris, Louise Andrée, Baril et Nicole Poirier.

Intermédiaire: Thérèse Motard, Nicole Dalbec, Brenda Bradley et Robert Lalonde.

Senior: Rita Primeau, Sharon Cinquina, Bernita Ouimet, Brenda Quigg, Mary Abernethy.

LAUREATES EN MUSIQUE — Deux jeunes filles de Cornwall ont été proclamées lauréates du dixième festival annuel de musique organisé par le club Kinsmen de Cornwall. Ces deux talentueuses pianistes, Rosemary Davison, à gauche, et Michèle Derouin partagent les honneurs du trophée Kinsmen et une bourse de $300. Rosemary est la fille de M. et Mme Walter Davison tandis que Michèle est la fille de M. et Mme Fernand Derouin. Elles sont toutes deux élèves de Mlle Gertrude Lavoie.

(Photo Gosling—Cornwall)

Quatre médecins trouvés coupables en Ontario

TORONTO (PC) — Le Collège des médecins de l'Ontario a trouvé coupable de conduite incompatible avec l'éthique et la profession quatre médecins ontariens.

Le comité de discipline du Collège avait tenu des assises en octobre. Il a donné le résultat de ses audiences dans son rapport semi-annuel parvenu samedi à tous les médecins de la province.

Les mesures disciplinaires prises d'ordinaire varient depuis la simple réprimande jusqu'à la peine la plus sévère, le retranchement du coupable des rangs des médecins diplômés ou, en d'autres mots, le refus du droit d'exercer la médecine dans la province.

Le comité a exonéré quatre autres médecins contre lesquels des accusations avaient été portées.

Dans son rapport, le comité apporte plusieurs observations sur la fonction médicale. Il affirme que chaque hôpital doit posséder un comité conseil de médecins qui ait autorité pour limiter ou retirer ses privilèges à un médecin à la suite d'une conduite contraire aux règles de la profession ou d'une marque d'incompétence.

Conscience vigilante

Le comité a de plus maintenu que le travail du médecin pouvait être tenu secret et que pour cette raison, il était à espérer que chacun des membres de la profession ait une conscience vigilante qui lui rappelle ses devoirs, le maintienne dans l'honnêteté et l'aide à toujours être sincère dans l'accomplissement de sa tâche.

Les quatre médecins trouvés coupables de conduite incompatible sont: le Dr Franz Joseph Woss auquel le droit de pratique a été enlevé, après qu'il eut été trouvé coupable d'avoir essayé de provoquer une fausse-couche, le Dr Kenneth Douglas Johnston, qui a été mêlé à une histoire de narcotiques et qui recevra sa punition plus tard.

N'ont été que réprimandés le Dr John Robert LaCroix et le Dr Robert Kingsley Graham.

A Cornwall

M. Lawrence St-Denis fait rater une deuxième tentative de vol

CORNWALL (DNC 1) — La présence d'esprit d'un employé d'un poste d'essence a réussi à faire échouer un vol à main armée vers 8h.15 samedi soir, à Cornwall.

La tentative de vol s'est déroulée au Emard Gas Bar, sur la promenade Vincent Massey, à la sortie ouest de Cornwall où il y a un an exactement le même employé, M. Lawrence St-Denis a été assailli par trois bandits masqués qui le soulagèrent de $147 qu'il avait dans ses goussets de pantalon.

Mais cette fois, les deux bandits masqués n'ont pas été aussi fortunés et ont dû s'enfuir les mains vides lorsque M. St-Denis, âgé de 39 ans, a réagi très promptement en voyant les deux malfaiteurs à l'arrière de la bâtisse. La Sûreté municipale recherche les auteurs de cette tentative de vol.

M. St-Denis a raconté à la police qu'il se rendait vers l'arrière du poste d'essence pour fermer à clé la salle de toilette publique lorsqu'il a soudainement aperçu un homme caché derrière un tas de gravier. L'individu avait la figure recouverte d'un genre de cagoule et portait en main ce qui semblait être un fusil.

Effrayé sur le coup, M. St-Denis a rebroussé chemin et a couru devant la bâtisse où il a fait face à un deuxième bandit, vêtu de la même façon et portant également une arme a feu.

L'employé du poste d'essence a eu la présence d'esprit de quitter les lieux et de courir au bord de la route no 2, où environ 200 pieds à l'ouest il a sommé une voiture filant vers l'est, à s'immobiliser.

Les deux occupants de la voiture, résidants d'Ottawa, mais dont nous ignorons les noms, ont fait monter M. St-Denis dans leur voiture et l'ont ramené au Gas Bar où il a immédiatement alerté la Sûreté municipale. A ce moment, les deux bandits avaient pris la fuite.

M. Louis Emard, copropriétaire d'une chaîne de postes d'essence dans la région de Cornwall, a déclaré qu'à l'avenir les employés de ces postes seront armés afin de leur assurer une plus grande protection.

Funérailles de John Garland, à North Bay, mardi

Les funérailles du ministre du Revenu, M. John R. Garland, décédé à Ottawa, tôt samedi matin, auront lieu en l'église St. Andrews United, à North Bay, mardi matin, à onze heures.

La dépouille mortelle repose en chapelle ardente jusqu'à dix heures, lundi soir. L'inhumation se fera au cimetière Terrace Lawn de North Bay.

Elizabeth Taylor a épousé Richard Burton à Montréal

MONTREAL (PC)—Elizabeth Taylor et Richard Burton, vedettes d'une idylle internationale qui dure depuis deux ans, quitteront probablement Montréal aujourd'hui, à la suite d'une cérémonie privée, dans un hôtel du centre de la ville, au cours de laquelle ils sont devenus mari et femme.

La cérémonie d'hier a mis fin à une affaire qui a débuté sur un plateau de cinéma et qui s'est poursuivie sous les feux de la publicité jusqu'à ce que deux divorces laissent le couple libre de se marier. M. et Mme Burton doivent retourner à Toronto aujourd'hui ou Burton, fils d'un mineur gallois, doit continuer d'interpréter le premier rôle dans une production de Hamlet, de Shakespeare.

Le couple est arrivé hier de Toronto en compagnie de neuf autres personnes à bord d'un avion nolisé. Tout ce monde s'est précipité à l'hôtel Ritz-Carleton où la cérémonie du mariage a été présidée par un ministre unitarien.

Mlle Taylor portait une robe de chiffon de couleur jaune lorsqu'elle a été unie à l'acteur, dans la suite royale de l'hôtel.

Cinquième mari

Le révérend Leonard Mason, ministre de l'Eglise du Messie, a présidé la cérémonie. Son temple est situé tout près de l'hôtel.

Mlle Taylor, trois fois divorcée, (son quatrième mari, Richard Todd, est mort, est convertie au judaïsme, tandis que Burton, divorcé de sa première femme en décembre dernier, a déclaré en 1963 qu'il ne professait aucune religion conventionnelle.

Deux enfants passent la nuit à la belle étoile

La Sûreté municipale de Gatineau a retrouvé, lundi matin, deux jeunes garçons d'une famille de Pointe-Gatineau qui étaient disparus de leur demeure en fin d'avant-midi, dimanche.

D'après les renseignements obtenus, Denis Cadieux, 11 ans, et son frère, Yves, 8 ans, enfants de M. et Mme Yvon Cadieux, 6, rue Michaud, à Pointe-Gatineau, auraient quitté la demeure familiale vers 11 h. dimanche matin. En fin d'après-midi, les parents ont commencé à s'inquiéter de la disparition de leurs enfants. Ils ont alors alerté la Sûreté municipale vers 6 h. 30 dimanche soir.

La Sûreté municipale a patrouillé toutes les rues de la ville sans succès. Vers 9 h. 15, lundi matin, le chef Raymond Myre, de la Sûreté municipale de Gatineau, a aperçu deux enfants dans une cabine téléphonique à l'extrémité ouest de la rue Notre-Dame, à Gatineau. Il a recueilli les deux jeunes garçons transis de froid et il les a conduits au poste de police.

Les deux jeunes Cadieux ont admis à la police qu'ils avaient vagabondé depuis leur départ de la maison familiale, qu'ils n'avaient rien mangé et qu'ils avaient passé la nuit à la belle étoile.

Le chef Henri Ferland, de la Sûreté de Pointe-Gatineau, est allé cueillir les deux enfants à Gatineau.

Garland avait un plan pour sauver les maisons grevées d'hypothèques d'Elliot Lake

TORONTO (PC) — Tout juste avant de mourir subitement samedi, le ministre du Revenu national, M. J.R. Garland, avait élaboré un plan en vue de sauver les maisons grevées d'hypothèques d'un groupe de citoyens d'Elliot Lake, région de marasme située dans le nord de l'Ontario.

Le Premier ministre Pearson, au cours de l'allocution qu'il a prononcée samedi soir a déclaré que M. Garland avait été la dernière personne avec qui il s'était entretenu vendredi soir au terme de la séance de la Chambre et que ce dernier lui avait alors fait part du plan qu'il avait mis au point en vue de venir en aide aux personnes qui avaient acheté des maisons dans la circonscription d'Algoma-Est, qui est représentée par le Premier ministre. M. Pearson n'a cependant pas fourni d'autres détails.

"C'était un trait caractéristique de sa personnalité", a déclaré M. Pearson. Le Premier ministre a ajouté qu'il déplorait profondément "la perte d'un précieux collègue et d'un gentilhomme".

Surmenage

Ses collègues intimes attribuent la mort soudaine de M. Garland au surmenage. De taille colossale, jovial, M. Garland avait maigri considérablement depuis le moment où il assuma son portefeuille dans le premier cabinet de M. Pearson en avril dernier. Il était à l'oeuvre douze heures et plus par jour à ses bureaux de l'esplanade du parlement et au ministère du Revenu national, situé à deux pâtés de maisons de l'hôtel du parlement.

Il administrait de fait un double portefeuille, le programme fédéral d'habitations ainsi que le ministère du Revenu. Lorsqu'il était dans l'opposition, il agit comme critique du parti libéral sur les questions d'habitations et c'est cette fonction qu'il sollicita lorsque M. Pearson l'invita à faire partie de son cabinet.

M. Garland pesait plus de 400 livres lors de son entrée aux Communes en 1949. Il n'en pesait plus qu'environ 325 en avril dernier.

Bien portant

Il ne prenait pas au sérieux les inquiétudes de ses amis. Il y a à peine deux semaines il confiait à un reporter qu'il se sentait aussi bien portant que jamais et qu'il ne se préoccupait pas du fait qu'il maigrissait.

M. Pearson a déclaré que la perte de son collègue l'affligeait plus qu'il ne saurait le dire.

"Ses qualités d'extraordinaire bonté, de sympathie et de tolérance étaient, dit-il, spécialement appréciées par tous ceux qui eurent le privilège de le connaître.

"Je n'ai pas seulement perdu un collègue politique mais un véritable ami."

Le chef de l'opposition, M. Diefenbaker rappela qu'il avait causé avec M. Garland pas plus tard que vendredi et que sa mort soudaine le peinait au plus haut point.

"Il était, dit-il, universellement respecté à la Chambre des communes et depuis qu'il dirigeait un portefeuille, il avait rendu d'éminents services."

Né à Smiths Falls, à 40 milles au sud-ouest d'Ottawa, M. Garland, au cours d'un voyage dans le nord en 1940, rencontra un brasseur de Sudbury, J. J. Doran, aujourd'hui décédé, qui l'invita à s'établir à North Bay et à y installer une fabrique d'eaux gazeuses pour une filiale de sa compagnie. Il finit par fonder son propre établissement. Après avoir pris part à la chose municipale, il était élu député libéral de Nipissing en 1949. Il fut réélu six fois toujours avec de fortes majorités.

Outre son épouse, il laisse ses parents, M. et Mme Elmer Garland, de Smiths Falls.

Trois gagnants du mérite étudiant à la faculté des arts

M. Raymond Verdon, président de la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, a proclamé récipiendaires du mérite étudiant des arts 1964 trois étudiants de quatrième année de cette faculté qui se sont affirmés comme des serviteurs distingués de la cause étudiante au cours de leurs dernières années d'études.

Ce sont: M. André Parent, pour son travail dans le cadre du festival des arts, comme directeur des activités françaises et président de sa classe; M. Michel Lemay, pour son dévouement comme trésorier de l'association des étudiants de la faculté des arts durant deux années consécutives; Mlle Diane Leitch, pour son dévouement comme secrétaire de l'Association des étudiants de la faculté des arts durant deux années consécutives.

Cette proclamation a eu lieu à la maison des étudiants, dimanche soir, lors de la clôture du festival des arts 1964.

Depuis 1947, plus de 2,780,000 patients dans les hôpitaux canadiens ont profité des transfusions de sang entier et de produits sanguins fournis par le service gratuit de transfusion de sang de la Croix-Rouge canadienne.

Les deux présumés cagoulards peuvent obtenir leur liberté provisoire à New York

NEW YORK (PC)—Deux présumés membres de la bande des cagoulards de Montréal ont été incarcérés samedi, jouissant pourtant de la faculté d'obtenir leur libération provisoire moyennant cautionnement de $55,000 chacun. Ils doivent répondre à la double accusation de possession de marchandises volées et de port d'armes illégal.

Les deux femmes qui les accompagnaient au moment de leur arrestation sont également détenues, n'ayant pu verser les $5,000 exigées de chacune d'elles comme cautionnement. Elles sont accusées d'avoir abrité des individus recherchés par la justice.

La police déclare que le quatuor avait en sa possession des valeurs négociables volées pour une somme de $500,000 au moment de leur arrestation vendredi dernier.

Le juge Walter H. Gladwin, de la Cour d'assises, a fixé leur enquête à aujourd'hui.

Les prévenus, tous de Montréal, ont déclaré au juge qu'ils ne comprenaient pas très bien l'anglais. Le juge a donc ordonné à un interprète d'être présent aujourd'hui à l'enquête.

Les prévenus sont: Jean Messier, 26 ans; Antonio Facchino 37 ans; Jacqueline Bougie 21 ans et Monique Carrière 22 ans.

Les autorités déclarent que Messier et Facchino et quatre autres prévenus s'étaient évadés des cellules de la Sûreté provinciale à Montréal le 5 février où ils étaient détenus en attendant de comparaître sous une accusation de vol à main armée. Trois des fugitifs ont été appréhendés quelques minutes plus tard et un quatrième, Victor Lévesque était repris à Montréal le lendemain.

Extradition

La police ajoute que de toute vraisemblance, des policiers canadiens feront bientôt leur arrivée, porteurs de demandes d'extradition pour les quatre membres du groupe, qui ont été appréhendés à la faveur de renseignements émanant de la Sûreté provinciale du Québec.

Ils ont été cueillis sur la rue près d'une maison de rapport, qui faisait l'objet d'une étroite surveillance.

Notre contingent à Chypre sera au complet le 24 mars

par la PRESSE CANADIENNE

NICOSIE — Un groupe de 223 soldats canadiens était attendu ce soir à Chypre pour se joindre à la force policière de l'ONU.

Le calme régnait ce matin dans la république cypriote où on n'a signalé aucun incident au cours de la nuit dernière. On considère que l'arrivée des troupes canadiennes a eu pour effet de diminuer la tension.

Cinq autres avions de transport sont attendus à Nicosie aujourd'hui même. Coiffés du béret bleu de l'ONU, les membres du 1er bataillon du Royal 22e Régiment ont quitté Québec dimanche. D'autres soldats devaient quitter l'Ancienne Lorette aujourd'hui tandis que le porte-avion Bonaventure est présentement chargé à Halifax de l'équipement dont les troupes canadiennes auront besoin là-bas. Le navire lèvera l'ancre mercredi.

Les autorités militaires canadiennes espèrent que le contingent canadien en entier, soit 1,150 hommes, sera à Chypre au plus tard le 24 mars. Un premier détachement de 106 officiers et soldats est arrivé à bord de trois avions, durant la fin de semaine.

Autres troupes

La Finlande, la Suède et l'Irlande ont également promis de fournir des troupes à ce corps expéditionnaire international mais on ignore pour l'instant à Nicosie quand ces divers détachements arriveront. Le secrétaire général de l'ONU, U Thant, espère disposer d'une force policière de 7,000 hommes y inclus 3,500 soldats britanniques qui sont déjà sur place.

A son arrivée à Londres dimanche, le Premier ministre Sean Lemass, d'Irlande a déclaré que c'est pas milliers que des volontaires se sont présentés pour faire partie du contingent de 500 hommes.

Bien que la population cypriote-grecque ait dénoncé les efforts déployés par la G.-B. pour faire respecter le cessez-le-feu dans l'île, le gouvernement de Nicosie n'a pas moins salué avec joie l'arrivée des premiers bérets bleus canadiens.

Dans une allocution de bienvenue prononcée à l'aéroport de Nicosie, le ministre de l'Intérieur, M. Polycarpe Gergadjis, a souligné que "l'apport des forces de l'ONU aux efforts déployés par le gouvernement de Chypre pour rétablir l'ordre et la paix sera immense".

Cessez-le-feu

Le vice-président de Chypre, M. Fadil Kutchuk, chef de la communauté turque de l'île, s'est rendu aujourd'hui en hélicoptère à Ktima, dans le sud-ouest de Chypre, où un cessez-le-feu est observé après les combats qui s'étaient déroulés dans cette localité il y a une semaine.

En entrant à Nicosie, il a déclaré que 34 otages turcs sont toujours aux mains des Cypriotes grecs. Il a signalé que pour la première fois aujourd'hui, le Croissant - Rouge turc (Croix-Rouge) a été autorisé à apporter des secours.

Le colonel Edward Amy, âgé de 45 ans, de Kemptville, N.-E. commandant du contingent canadien de la force de l'ONU à Chypre, a passé la journée de dimanche en conférences en prévision de l'arrivée du gros des troupes canadiennes.

Détente

La menace d'une invasion turque de l'île s'étant dissipée, s'est une atmosphère de fête qui régnait dimanche dans le quartier grec de Nicosie cependant que la désolation régnait dans le secteur turc.

Pour vous, mesdames...

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Son Excellence le gouverneur général a reçu samedi M. Charles Lynch, président de l'Association des correspondants de guerre du Canada, M. Gill Purcell, ancien président de l'Association, et M. Leonard Brockington.

* * *

Auxiliaire Montfort

Mme Maurice Mattar a accepté la charge de la vente des billets de la partie de cartes organisée par les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, qui aura lieu à 8 heures, le mercredi 18 mars, au Centre récréatif d'Eastview, 270 chemin Marier. Mme P.S. Headiam s'occupe de l'organisation d'un tirage à cette occasion.

* * *

Spring Thaw

Le premier ministre et Mme Lester B. Pearson assisteront à la revue Spring Thaw, de Mavor Moore, offerte sous les auspices de la Fondation théâtrale d'Ottawa, le soir du mercredi 18 mars, à la salle des conférences de l'Ecole technique d'Ottawa.

A l'issue du spectacle de samedi, le 21 mars, Mme F. E. B. Whitfield est l'hôtesse d'une réception offerte par la Fondation théâtrale d'Ottawa en l'honneur des interprètes de Spring Thaw.

* * *

Bourse d'étude

L'Ottawa Women's Club vient d'attribuer une bourse d'étude à l'université Carleton, d'une valeur annuelle de $225, d'une année de cours à l'autre, en remplacement de la bourse de $100 que l'organisme offrait chaque année depuis 1952.

* * *

Exposition de livres à Orléans

A l'occasion de la réunion générale des membres de l'Association des parents et instituteurs d'Orléans, les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de cet endroit présentera une exposition de livres culturels et éducatifs, à la salle de l'école Préseault. Cette exposition sera offerte aux membres de l'API et de la FFCF, comme à tous les paroissiens et parents intéressés, les lundi et mardi, 23 et 24 mars, en collaboration avec Le coin du livre.

* * *

Women's Canadian Club

"La femme dans l'histoire de l'Irlande" est le sujet que traitera M. Patrick Fay, ambassadeur d'Irlande au Canada, depuis 1960, devant les membres de l'Ottawa Women's Canadian Club lors de leur déjeuner-causerie mensuel, demain, 17 mars, au Château Laurier. M. Fay a été ambassadeur d'Irlande en Grande-Bretagne, en Belgique, en Norvège et en Suède. Avant de venir au Canada, il était ambassadeur à Paris, où il reçut du gouvernement français, la grande croix de la Légion d'honneur. M. Fay doit quitter le Canada, le mois prochain.

* * *

Partie de cartes

Les membres de la Société missionnaire Elizabeth Bruyère, avec l'assistance de la R.S. Joseph-Henri, s.g.c., organisent une partie de cartes au profit des missions. Elle aura lieu, à la maison mère des RR.SS. Grises de la Croix, rue Bruyère, demain soir, à 8 heures.

L'irritation de la Vessie CHEZ LES FEMMES De Plus De 21 Ans

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

SARAH JANE GRIFFITH est un beau bijou d'enfant, au teint clair, aux joues potelées, très enjouée. Déjà, elle apprend à vaincre son handicap: la surdité. Pendant ses leçons, elle essaie d'être un élève modèle. Cependant, elle n'a que deux ans et demi et elle est encore un bébé. Son professeur, Mme Ray Mulvihill lui apprend tous les jours à comprendre par le mouvement des lèvres des mots comme "maman, papa, bébé, chien, pomme". Elle est la première élève de la maternelle pour enfants sourds fondée il y a quelques mois par sa mère, Mme John Griffith.

(Photo Champlain Marcil)

UNE MATERNELLE POUR ENFANTS ATTEINTS DE SURDITÉ, À OTTAWA

par Gertrude LAPOINTE

Chez des enfants qui s'amusent, il y a du bruit, des cris, des rires, des chansons et des dialogues. Chez des enfants sourds qui s'amusent, il y a du bruit, des cris, des rires, mais point de chanson ni de dialogue.

Il nous a été donné de rencontrer deux petites filles atteintes de surdité, l'une de quatre ans et l'autre de deux ans et demi, ainsi qu'un petit bout d'homme, ce dernier prenant sa leçon de vocabulaire auprès d'un professeur spécialisé dans l'enseignement des sourds. Les deux petites s'amusaient en compagnie d'un quatrième enfant, normal celui-là, et qui faisait du bruit pour quatre. La classe enfantine avait lieu chez Mme John Griffith à Elmvale Acres.

Une porte de sortie

Quand Mme Griffith apprit du médecin que sa petite Sarah Jane, de 20 mois, serait toujours sourde, elle prit la décision de chercher secours auprès de l'éducation, comme porte de sortie, puisque la médecine ne pouvait plus rien.

Professeur diplômé de maternelle et de jardin d'enfants, au courant par ses lectures des problèmes que cause la surdité, et aussi prête à accepter l'avis des spécialistes qui recommandent l'instruction chez les sourds au même âge que les enfants qui jouissent de l'ouïe, Mme Griffith s'avisa de chercher pour sa fille un professeur spécialisé dans l'enseignement aux enfants atteints de surdité. Sa recherche fut pénible car ces spécialistes sont rares à Ottawa.

Après s'être informée auprès du ministère de la Santé, au ministère de l'Education, auprès des commissions scolaires, de l'Association des parents d'enfats atteints de surdité complète et partielle, auprès de M. J. Hemming, président de la Canadian Hearing Association, Mme Griffith a constaté qu'Ottawa n'avait rien à offrir aux très jeunes enfants, que les classes spécialisées de l'école de la rue Cambridge lui permettaient d'espérer pour un avenir encore lointain et que la responsabilité des enfants ainsi handicapés ne relevait de personne.

Combien d'enfants sourds y a-t-il à Ottawa? "Je ne crois pas qu'il existe de données statistiques sûres dans le moment, di Mme Griffith, pour ma part, depuis que je cherche du secours pour Sarah, je connais une dizaine d'enfants sourds. Leurs parents m'ont appelée pour que je leur vienne en aide".

La petite Sarah Jane Griffith aurait pu profiter toute seule de l'enseignement d'un professeur spécialisé. "J'ai pensé ouvrir une maternelle afin de pouvoir faire partager à d'autres enfants la chance de Sarah", précise sa mère. Cependant, Mme Griffith trouve malheureux que plusieurs enfants soient privés de l'enseignement pour raisons pécuniaires ou parce qu'il se trouve personne pour les conduire en classe. "Mon but est simple: je voudrais que tous les enfants sourds apprennent à parler et à comprendre par le mouvement des lèvres de façon à ce qu'ils s'intègrent mieux à la société et qu'ils deviennent des citoyens utiles". Elle trouve que d'un an et demi à quatre ans l'enfant est à une période importante de sa vie et que si ces années sont perdues, il est voué à tirer de l'arrière en classe pendant deux ou trois ans. "Etre sourd ne veut pas dire être déficient mental", ajoute-t-elle.

Mme Griffith a aussi exprimé l'avis que les enfants sourds, même ceux qui ne sont pas d'âge scolaire, devraient être la responsabilité de quelque autorité. Elle ne croit pas qu'ils devraient dépendre de la charité des particuliers ou de l'aide bénévole. Cependant, pour l'instant, la première maternelle pour enfants sourds est fondée à Ottawa.

Les classes ont lieu quatre fois la semaine, les avant-midi, dont deux fois chez Mme Griffith et les deux autres fois dans un autre foyer. La maternelle a deux professeurs spécialisés: Mmes Spence McKendry et Ray Mulvihill. Les leçons étant individuelles, pendant qu'un enfant prend son cours, les autres s'amusent sous la surveillance d'une des mères des enfants.

Bienfaits accomplis

Depuis l'ouverture de la maternelle, Mme Griffith a constaté chez sa petite un progrès certain. Tout d'abord au point de vue social, Sarah Jane est plus communicative, elle se fait mieux comprendre par ses gestes, elle joue véritablement, prête parfois ses jouets et apprend à donner son tour à un un camarade. Elle dit cinq mots. Au point de vue psychologique, ses colères se font moins nombreuses. Mme Griffith tient à faire remarquer que chez tous les enfants sourds il existe cette disposition parfois poussée à l'extrême de se faire comprendre coûte que coûte. "Si l'enfant désire un bonbon et qu'il reçoit une pomme, veut un casse-tête et se voit offrir un jeu de blocs, il est normal pour lui d'exprimer son mécontentement, il n'a pas de mot pour s'exprimer". Elle ajoute qu'il est difficile d'apporter une explication pour un refus nécessaire, car si l'enfant est trop petit pour connaître des signes conventionnels des sourds et que la mère n'arrive pas à se faire comprendre, tout est tragédie. Chez les enfants plus âgés, les progrès sont plus accélérés. "Etant déjà au courant de leur état anormal, ils font de grands efforts pour apprendre". Selon la disposition de l'enfant, le professeur arrive avec l'aide d'un acoustique perfectionné, d'un microphone et d'un miroir à faire apprendre la lecture des mouvements des lèvres.

Besoins immédiats

Au nombre des besoins immédiats, la maternelle a un grand besoin de l'aide bénévole de personnes pouvant transporter les enfants en voiture de leur domicile à la maternelle et vice versa, C'est Mme R.W. Dunning, directrice du Bureau des bénévoles, au Conseil du bien-être d'Ottawa qui s'occupe de prendre les appels téléphoniques concernant les offres des chauffeurs d'automobiles bénévoles.

Un autre besoin: des fonds pour permettre aux familles à revenu modique d'envoyer leurs enfants à la maternelle sans qu'elles aient à supporter tous les frais des honoraires des professeurs.

CONGRES DES ADMINISTRATEURS DE BIBLIOTHEQUES

Une journée d'étude sur les moyens à la disposition des biliothécaires et des administrateurs de blibliothèques, de collaborer au progrès des bibliothèques canadiennes aura lieu au cours du congrès qui réunira ces deux groupes du 7 au 12 juin, à Halifax. Le thème de cette journée d'étude a été choisi au cours de la réunion des organisateurs, en fin de semaine à Ottawa, sous la présidence de M. Albert White, président du conseil d'administration de la bibliothèque publique de Forest Hill, Ontario.

Trois éminents conseillers en la matière ont été invités à participer à cette journée d'étude. Ce sont Mme Weldon Lynch, de Louisiana; Mlle Katharine Harris, de Detroit, M. John Lorenz, de Washington.

Parmi les sujets à l'ordre du jour de ce congrès on mentionne: Comment la bibliothèque publique peut-elle le mieux servir la jeunesse? Les administrateurs doivent-ils être élus, nommés, payés? Quelle collaboration existe-t-il entre la bibliothèque et les dirigeants du gouvernement local, provincial, fédéral? Comment peut-on changer le vieux cliché de la bibliothèque publique? Comment améliorer les relations entre les éditeurs, les fournisseurs et les bibliothécaires? Qui doit administrer la bibliothèque? Quelle est l'importance du niveau de classement de la bibliothèque?

Parmi les participants à la réunion préparatoire, en fin de semaine, on mentionne: Mme Harold Moore, de St-Vital; le magistrat Nathan Green, de Halifax; MM. Fred McNamara et Walter Stewart, d'East York; Mme Elizabeth Davis, de Regina, MM. M. R. Van Loon et W.J. Hodder, d'Ottawa, tous membres du conseil des administrateurs de bibliothèques; et Mlle Phyllis Lapworth, bibliothécaire de Medicine Hat; Mlle June Munro, de Toronto, du service provincial des bibliothèques, au ministère de l'Education d'Ontario; et Mlle Elizabeth Morton, d'Ottawa, de l'Association canadienne des bibliothécaires.

Récent mariage

COCHRANE-HODGSON

HAILEYBURY (DNC) — En l'église Ste-Elisabeth, de Témagami, s'est déroulée récemment la cérémonie de mariage de Mlle Donna Hodgson, fille de M. et Mme Hamilton Hodgson, de Goward, à M. William Cochrane, de Témagami, fils de M. et Mme Alex Cochrane.

La mariée portait une longue toilette de velours blanc et bonnet de même tissu, un voile de tulle illusion et elle tenait un livre d'heures, garni de boutons de roses rouges. Mme Marnie St-James, de Iroquois, sa soeur était dame d'honneur. Elle portait une robe de velours rouge et un bouquet d'oeillets blancs. Son voile circulaire était retenu par un bonnet de velours. M. Sam Hodgson était garçon d'honneur. MM. Gail St. James et Ray Hebert, de North Bay, ont placé les invités.

Après une réception à la salle de la Légion canadienne, les mariés sont partis pour un séjour dans le sud de l'Ontario. Ils demeureront à Ferris, Ont.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

9 —

II

A son arrivée à Foix Bérangère avait trouvé à la gare la Buick conduite par un chauffeur en livrée et, les bagages chargés, elle avait pris place dans la voiture et quitté, trop tôt à son gré, la gracieuse cité. Difficilement contenue entre la montagne dont elle occupe les premiers gradins et l'Ariege, avec ses rues tortueuses et montantes où se retrouvent encore quelques maisons sombres aux étages surplombants, elle est d'un archaïsme désuet et charmant. Sur son rocher légendaire que "traquèrent" les armées du roi de France Philippe le Hardy, ce petit château qui la domine avec ses tours médiévales avait l'allure d'une forteresse d'opérette et elle regrettait de ne pouvoir le visiter. Mais le temps pressait, on était en novembre, et à cette époque la nuit vient vite et la prudence commandait de ne pas se mettre en retard.

Elle avait pris avec son compagnon la route de Boismenil-Rochemont. Pour parvenir au château situé entre Lavelanet et Foix, fort en retrait de la route, il fallait franchir de nombreuses vallées sur un plan graduellement élevé, et les côtes s'allongeant de plus en plus si les descentes devenaient moins longues et moins fréquentes. En novembre et à quatre heures du soir le jour commençait à disparaître. On apercevait cependant encore les Pyrénées ariégeoises, chaîne ininterrompue qui pointait vers la nue les dents inégales d'un râteau usé. Ces pics divers n'offrent cependant pas de différences sensibles d'altitude et leur continuité est régulière. Les échancrures qu'elles présentent ont peu de profondeur et, dégagés de la masse de ses contreforts et de ses avant-monts aux pentes abruptes s'abaissant graduellement comme des terrasses étagées, ces monts apparaissent d'une sauvage grandeur.

Le chauffeur désigna à Bérengère dans le lointain le Canigou qu'on distinguait à peine et, encore visibles, les monts les plus élevés dans le massif de la montagne de Tabe: le pic Saint-Barthélémy, le mont Fourcat, le mont Vallier, le Tarbésou. Dans le chaos des cntreforts, les dominant sur son piédestal rocheux dont les pierres se confondent avec les ruines historiques, surgit le château de Montségur dernier refuge des Cathares.

On parvenait au château de Boismenil-Rochemont, haut situé sur un rocher, par des chemins en lacets d'un accès assez facile à travers les abrupts contreforts. Au fur et à mesure qu'on s'élevait, les Pyrénées, que leur revêtement neigeux, suivant un effet d'optique connu, semblait rapprocher, paraissaient également, d'instant en instant, à un tournant imprévu, plus hautes, plus imposantes, plus grandioses.

(A suivre)

FFCF

Thé-inauguration des nouvelles salles paroissiales d'Embrun

EMBRUN (DNC) — Les nouvelles salles paroissiales de St-Jacques d'Embrun, fraîchement décorées, étaient le lieu de réception, dimanche après-midi, d'un thé-offrande organisé par les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section d'Embrun, en vue de défrayer les frais de construction.

Les paroissiens de St-Jacques et de nombreux bienfaiteurs de l'extérieur ou des paroisses environnantes ont été accueillis par Mme Gérard Gagné, présidente de la FFCF d'Embrun, l'abbé Alban Legault, curé et aumônier de la section FFCF, Mmes Robert Latrémouille et Jacques Beaudet, vice-présidentes.

Mme Jacques Sigouin, présidente de la réception, était entourée d'une équipe de diligentes collaboratrices. Mme Fernand Lortie a assumé la responsabilité du service aux invités. Elle était assistée de Mmes Henri Lanois, Armel Maisonneuve, Roland Dazé, Emile Bouchard, Léopold Bruyère, Reynald Séguin et Gérard Martel.

Mlle Louise Latrémouille, artiste locale, s'était chargée d'enluminer le livre d'or, objet souvenir qui a été présenté au curé de la paroisse. Ont présidé au livre d'or: Mmes Robert Latrémouille, Lucien Servant et Robert Brisson.

En charge de la corbeille aux offrandes se trouvaient Mmes Jean-Paul Maheu, Oscar Patenaude et Maurice Bruyère.

Mmes Jacques Beaudet, Gaston Patenaude et Jean-Louis Bissonnette étaient en charge des verseuses. Les élèves de 12e et 13e années de l'école secondaire d'Embrun ont aidé au service.

Comme le vestiaire de la Fédération est maintenant logé à la salle paroissiale, Mme Emery Séguin, responsable du vestiaire y a dirigé les invités pour une inspection.

Un décor printanier et beaucoup de fleurs ornaient les salles.

FFCF AYLMER — Une invitation à l'élégance, en voyage comme à domicile, était lancée dimanche après-midi, par les membres de la Fédération des femmes canadiennes-francaises, section d'Aylmer. Un agréable défilé de modes, commenté par Mme Jeanne Blais, a réuni plusieurs centaines de dames de la région, en la salle de l'école St-Marc. Ici, on remarque, de gauche à droite, lors du vin d'honneur offert à cette occasion, Mme Roy Fournier, épouse du député de Gatineau à la Législature du Québec, invitée d'honneur, Mme Maurice Bergeron, présidente du comité d'organisation de cette présentation, et Mme Roger Cayer, présidente de la section FFCF d'Aylmer.

(Photo Champlain Marcil)

Soins du bébé

Les nourrissons doivent être suivis par le médecin de la famille ou par les cliniques infantiles. Le progrès et la croissance de l'enfant seront enregistrés et le temps arrivé, le bébé recevra les différentes inoculations essentielles. La maman recevra aussi des renseignements au sujet du régime, du repos et de l'exercice nécessaire à l'enfant pour qu'il puisse jouir plus tard d'une excellente santé.

Dans la poursuite de ses oeuvres humanitaires, la Croix-Rouge canadienne sert notre localité, notre nation et le monde entier.

PRESTIDIGITATION A L'UNION FRANÇAISE — Plusieurs centaines de personnes prenaient part, samedi soir, au bal masqué offert annuellement par les membres de l'Union française d'Ottawa, en la salle de la Légion canadienne d'Eastview. Le premier prix pour les hommes a été décerné à M. Jacques Blais, pour son costume d'Arabe, en avant-plan à droite. M. Jean Bertrand, dans son rôle de Frankenstein, à gauche, s'est mérité le deuxième prix. La jolie segnorita espagnole, gagnante du premier prix pour dames est Mlle Anita Croteau.

(Photo Champlain Marcil)

4%

SUR LES ÉPARGNES

Intérêt à partir de la date de dépôt

Privilèges de chèques gratuits

Dépôts par la poste

Heures—9 à 5

Vendredi—9 à 6

Compagnie

GUARANTY TRUST

LA PLUS GRANDE COMPAGNIE INDEPENDANTE DE GESTION FIDUCIAIRE DU CANADA

HULL—112, RUE PRINCIPALE—PR. 1-6655

OTTAWA—109 RUE BANK—CE. 2-2691

CENTRE D'ACHAT BILLINGS BRIDGE—731-2220

Poils drus...

une atteinte à votre beauté!

Le moindre duvet sur le visage est une sérieuse atteinte à la beauté . . . Une atteinte évidente, puisque les poils superflus n'auraient pas dû être là . . . Une atteinte embarrassante qui suggère, souvent à tort, un manque de soins ou de tenue.

Mais, pincer les vilains poils ne remontera pas votre moral, même temporairement. Vous ne pouvez pas oublier le problème que vous aviez et qui se répétera *bientôt.*

L'épilation *radicale* est l'unique recours satisfaisant pour éliminer les poils superflus. Elle est à la fois satisfaisante, raisonnable et pratique, vu que la clinique Gregory est à votre portée maintenant. Avec son personnel expérimenté et ses appareils ultra-modernes, Gregory facilite la tâche à toutes celles qui veulent profiter des bienfaits de l'épilation radicale. Et cela même s'il s'agit des poils sur les bras, les jambes, ou autres parties du corps.

La thermolyse Gregory est rapide, confortable et économique. Des milliers de femmes à la page l'ont adoptée au Canada, aux Etats-Unis, au Mexique, Venezuela et Porto-Rico. C'est un service de beauté dont vous devriez vous prévaloir vous aussi.

Pourquoi ne le feriez-vous pas aujourd'hui même? Téléphonez pour prendre rendez-vous. Nous vous offrirons une démonstration gratuite, sans aucune obligation pour vous.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 – Suite 1110 – Edifice Fuller

75, rue Albert, Ottawa, Ont.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

Projets à Hawkesbury

L'hôtel de ville et l'usine d'épuration

HAWKESBURY — La question de l'emplacement du nouvel hôtel de ville de Hawkesbury reviendra de nouveau sur le tapis lors de la prochaine réunion régulière du Conseil, le 13 avril prochain.

Le président du comité municipal de propriété, le conseiller Léo Villeneuve, a en effet annoncé, samedi, qu'il demandera alors au Conseil de procéder sans aucun autre délai au choix de l'emplacement du nouvel hôtel de ville.

"L'hôtel de ville actuel, a dit M. Villeneuve, est désuet et ne répond plus aux exigences de la municipalité. Pareille situation ne peut qu'être nuisible au bon fonctionnement de l'administration municipale."

L'édifice, qui abrite actuellement l'hôtel de ville, la Sûreté municipale et le Service des incendies, a été construit vers le milieu du siècle dernier et servait au début de caserne pour la milice. Certaines améliorations ont été apportées au cours des années, mais l'édifice est demeuré sensiblement le même.

Deux terrains

On sait que la firme d'urbanistes Proctor, Redfern, Bousfield et Bacon, de Toronto, qui travaille depuis le printemps dernier à la préparation d'un plan directeur qui permettra de mieux orienter le développement futur de la municipalité, a déjà suggéré deux endroits, où pourrait être érigé le nouvel hôtel de ville.

Les deux emplacements sont des terrains que la ville a récemment acquis du Canadien National. Le premier est situé à l'angle des rues William et Higginson, et le second à l'angle des rues McGill et Nelson.

Dans son rapport, la firme d'urbanistes avait souligné que la ville aurait tout avantage à déménager à un nouvel emplacement, les édifices se trouvant actuellement sur la rue Principale. Ce changement majeur permettrait une plus grande concentration commerciale sur la rue Principale. L'hôtel de ville actuel est situé sur la rue Principale, au coeur du quartier des affaires.

Les urbanistes sont d'avis que l'emplacement actuel de l'hôtel de ville pourrait être converti en un terrain de stationnement, ce qui favoriserait énormément les commerces de la rue Principale.

Aucune décision

Le Conseil n'a toutefois encore pris aucune décision au sujet des recommandations contenues dans le rapport de la firme Proctor, Redfern, Bousfield et Bacon.

On s'accorde généralement pour dire que le maire Victor Bruneau est largement responsable de la décision du Conseil de retarder à plus tard, la construction du nouvel hôtel de ville.

Immédiatement après son élection à la mairie, en décembre dernier, M. Bruneau avait en effet laissé entendre qu'il était beaucoup plus urgent pour la ville d'entreprendre la construction d'une usine d'épuration des eaux-vannes que d'un nouvel hôtel de ville. Un récent rapport de la Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario concernant la pollution des eaux de la rivière Outaouais, près de Hawkesbury, semble, depuis, avoir donné raison au maire.

La construction d'une usine d'épuration coûterait environ $600.000. Selon le maire Bruneau, la municipalité ne peut se prmettre d'envisager la réalisation des deux projets en même temps. La construction d'un nouvel hôtel de ville occasionnerait une dépense additionnelle d'environ $225.000.

Pour sa part, le conseiller Léo Villeneuve soutient que la ville recevra de généreuses subventions des Commissions de l'Hydro-Ontario et de l'Hydro-Québec pour la construction de l'usine d'épuration, et que par conséquent, elle peut tout même envisager la construction d'un nouvel hôtel de ville. "Il ne s'agit pas d'un luxe, mais d'une nécessité", a conclu le président du comité municipal de propriété.

LES FEMMES DE PLUS DE 29 ANS SOURIENT-ELLES MOINS QU'AVANT?

Très souvent — oui! Elles ont peur de rire parce qu'alors leurs rides sont accentuées. Il est facile de faire disparaître ces rides lorsque vous réalisez que le savon en est probablement la cause. Le savon peut assécher, flétrir et vieillir votre épiderme. C'est pourquoi plusieurs compagnies de savon ont dû ajouter du cold cream à leurs produits — parce que le savon avait vraiment besoin de la richesse du cold cream. Mais vous pouvez obtenir un véritable cold cream à la fois pur et riche — le COLD CREAM DE POND. Il chasse les impuretés de la peau. Le COLD CREAM DE POND pénètre profondément dans les tissus déshydratés . . . il adoucit rides, pattes d'oie et imperfections. Dès ce soir, utilisez le COLD CREAM DE POND . . . et vous pourrez rire à nouveau.

Firestone

FIRESTONE TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LTD.

offre des emplois immédiats aux

( ) vendeurs régionaux
( ) gérants de magasins
( ) vendeurs itinérants
( ) gérants de bureau et de crédit
( ) gérants de service des pièces et réparations

LES CANDIDATS doivent avoir de 24 à 35 ans, être bilingues, posséder une formation minimum au niveau secondaire et on accordera la préférence aux candidats qui auront fait leurs preuves dans le commerce de la vente au détail.

CES emplois offrent un avenir intéressant et bien rémunéré aux hommes ambitieux qui veulent se tailler une carrière dans la vente et la gestion du crédit au sein d'une société progressive.

NOUS OFFRONS aux heureux candidats un traitement initial très intéressant, un régime élaboré de primes à l'initiative, un régime d'assurance-frais médicaux et hospitalisation ainsi qu'une caisse de retraite.

LES ENTREVUES auront lieu à Ottawa, les mardi, mercredi et jeudi 17, 18 et 19 mars à l'hôtel Beacon Arms. Pour fixer un rendez-vous à votre discrétion, téléphonez à Monsieur B. K. Wright, au 235-1413.

Tremblement de terre au Maroc

CASABLANCA (Reuter)—Le Maroc a été secoué par un tremblement de terre la nuit dernière. Le séismr aurait causé un peu de panique au sein des populations de Rabat et de Casablanca.

On n'a pas encore entendu parler qu'il y avait eu des victimes et les dégâts matériels signalés sont assez minimes.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

NOS INTELLECTUELS . . . sont-ils des croulants?

QUEBEC (PC) — Lors d'un débat sur le thème "Nos intellectuels sont-ils des croulants", M. Jean-Noël Tremblay, professeur à l'université Laval, a préféré éluder la question puisqu'en définissant l'intellectuel cela "exclurait pas mal d'intellectuels" et qu'en voulant les identifier "ce serait encore plus discriminatoire."

Participaient au débat, MM. Jean-Paul Morisset, délégué de la Galerie nationale du Canada auprès du Québec et des Maritimes; Jacques Guay, journaliste, et Claude Beauchamp, directeur du journal étudiant "Le Carabin".

M. Jean-Marie Joly, professeur à l'université Laval, agissait comme modérateur.

Quant à la question de savoir ce qu'est un croulant, a dit M. Tremblay, "Je donne ma langue au chat, car l'épithète de croulant est singulièrement équivoque et sert davantage à condamner les gens qui ne pensent pas comme soi qu'à établir une détermination ou une qualification un tant soit peu objective."

Il a comparé le croulant à Zazie, cette enfant poussée un peu trop vite et jetée dans un monde qu'elle ne comprend pas, mais qui cause, qui cause . . .

Une autre espèce de croulant, selon M. Tremblay, est "le vieilli intellectuellement, le dépassé, la rassotte, mais qui ne l'est souvent que par dénomination intrinsèque, par rapport à un autre qui se croit jeune, d'avant-garde et audacieux parce qu'il n'a pas le sens de l'histoire, parce qu'il habille à la mode nouvelle des idées ou des erreurs anciennes et qu'il a perdu la simplicité, l'aptitude à l'auto-critique et le sens du ridicule . . ."

Les jeunes

M. Tremblay s'est refusé à faire le procès des jeunes qui font généralement preuve d'audace. "Je ne vois pas pourquoi, a-t-il dit, les Beatles intellectuels n'auraient pas le loisir de causer chaque jour avec les chefs d'Etat et de communiquer, par télépathie, avec Jean Rostand, Houdini, Theilhard de Chardin ou Michel Chartrand . . ."

M. Jean-Noël Tremblay a avoué être tenté, à prime abord, "de traiter de faux intellectuels et de croulants tous les assis de la pensée, les penseurs à gages, les touche-à-tout du journalisme et les vulgarisateurs superficiels de nos tribunes publiques."

M. Tremblay s'en garde . . .

"Je me dis, insiste-t-il, que c'est peut-être parce que je ne partage pas leurs idées et que je n'ai pas les lumières qu'il faut déceler le génie qui perce à travers leurs propos . . ."

"Il m'arrive aussi, par devers moi, a dit M. Tremblay, de trouver bien croulants les révolutionnaires en pantoufles, les sans-culottes en jouissance, les bien nantis des sociétés d'Etat qui répètent chez nous la revue Esprit, L'Humanité ou Témoignage chrétien ou encore croient innover en rabâchant ce qui s'écrit depuis Marx sur les vices et les péchés du capitalisme et les merveilles de la société socialiste . . ." Là encore, M. Tremblay se refuse à porter un jugement.

"Ce serait, dit-il, faire à d'honnêtes personnes un procès d'intention et les inciter à réveiller les chasseurs de sorcières en chômage . . ."

Pour la même raison également, M. Tremblay s'abstient de juger "les spécialistes de la rentabilité de l'oecuménisme et d'évoquer la nécessité d'une excellente prédication morale à propos de ces prédicateurs nouvelle vague qui ergotent sur la parole comme des pasteurs protestants . . ."

"Depuis qu'on a félicité ceux qui ont le courage de se dire marxistes ou agnostiques, je ne prendrai pas le risque de passer pour un croulant en parlant de courage d'être catholique."

Jacques Guay

Par ailleurs, M. Jacques Guay, journaliste à La Presse, a reproché aux intellectuels de chez nous "de ne pas exister." C'est-à-dire qu'ils sont de bons Français, de bons Espagnols, de bons Sud-américains, de bons Grecs, de bons n'importe quoi, sans se soucier d'être Québecois.

Nos intellectuels sont trop généralement, "des colonisés, des étrangers dans la maison", ajoute M. Guay. "Ils se passionnent pour tout ce qui vient de loin, choses et gens, et abandonnent le peuple de Québec démagogues de tout acabit, conservateurs ou créditistes, libéraux ou nationaux."

Quand il s'agit de parler au peuple, c'est la réaction qui compte . . . poursuit Jacques Guay. La bourgeoisie canadienne-française est en train de s'installer bien confortablement en faisant payer aux gagne-petit les belles réformes . . .

Couronnement d'une reine des Français de la péninsule

HAMILTON (DNC) — L'élection et le couronnement d'une "reine des Français" de la péninsule de Niagara, sera sans contredit l'événement social de l'année chez les Canadiens français du sud de l'Ontario.

Le couronnement aura lieu le 23 mai prochain à Welland. Il s'agit d'un concours de popularité tenu dans différents milieux canadiens-français des villes du sud de l'Ontario. Actuellement quelques clubs sociaux ont leur reine. Le concours actuel se fera donc sur un plan régional. Hamilton, le club Régis présentera une candidate.

Le soir du festival, l'élection se fera devant un jury et on tiendra également compte du nombre de billets vendus par chaque candidate en proportion de la population de la cité qu'elle représente.

Les spectateurs au couronnement auront l'avantage de participer au tirage de prix intéressants. Les profits de cette soirée aideront à défrayer le coût de construction de la future Ecolesecondaire de Welland.

Environ 27 représentants de différentes villes de la région et de clubs sociaux, ont assisté à la première réunion à Hamilton. On s'attend que d'autres villes se joindront au mouvement.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 17 mars 1964

* * *

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Il faudrait user de diplomatie plutôt que d'habileté. Essayez de fixer votre attention sur une question financière qui pourrait avoir beaucoup d'importance.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Votre équilibre personnel est pour beaucoup dans les succès sur plusieurs plans. Sachez mieux comprendre une personne qui vous aime.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

C'est sur le terrain de l'amitié que vous pouvez recueillir les plus belles satisfactions. Votre charme et vos qualités sont remarqués.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Une question génante pourrait être réglée à l'amiable et à la satisfaction de tous. Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Votre entourage sera prêt à se plier à vos désirs si vous savez y mettre de la gentillesse et du tact. Ne défaites pas ce que vous avez accompli.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Surveillez les incidents possibles au cours de la journée. Certaines modifications peuvent avoir pour résultat d'améliorer quelques côtés de vos relations avec votre entourage direct.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Les aspects dominants, tout en étant assez favorables, vous engagent à éviter les hasards qui vont courir des risques à votre situation financière.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

De nouvelles possibilités s'offrent à vous sur le terrain de l'aventure sentimentale, surtout si vous commencez à vous en occuper sérieusement.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Les astres semblent vous ignorer dans le domaine du coeur; il faudra vous résigner à attendre une période plus favorable.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Soyez prêt à faire face à des soucis, peut-être à des conflits inattendus. Ne les aggravez pas en modifiant brusquement vos plans et vos opinions.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Les influences planétaires exercent présentement leur influence et leur action bienfaisante dans le domaine de vos activités. Soyez plus actif, plus empressé qu'à l'ordinaire.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Vous n'avez pas raison de rester dans l'ombre ou simplement au second plan. Mettez vos qualités en valeur et faites valoir votre influence.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une intelligence vive, d'une volonté bien trempée. Au travail, vous êtes un employé modèle. Vous êtes honnête par principe et charitable de nature. Fort devant l'adversité, vous ferez l'admiration des faibles. Les problèmes du coeur vous préoccuperont pendant un certain temps, mais tout se calmera à l'approche de l'âge mûr. La fortune ne viendra pas rapidement mais vous serez un jour plus riche que vous ne le croyez en ce moment.

Trois évadés ont été repris

SUDBURY — (DNC 1) — Trois prisonniers de la ferme industrielle de Burwash ont joui de quelques heures de liberté, vendredi, mais ont été repris quelques heures après leur évasion.

Il s'agit d'Edouard-Joseph Sturgeon, 24 ans; de Joseph-Georges Robichaud, 21 ans, tous deux de Kirkland Lake et de Patrick Joseph Sayers, 20 ans, de Midland.

Sturgeon purgeait une sentence après avoir été trouvé coupable de vol; Robichaud avait été condamné pour vol alors que Sayers avait été condamné pour avoir eu une arme à feu en sa possession.

GASMART TOP VALU

AUBAINES DE LA St-Patrice

A TOUTE AUTO VERTE

avec un achat de $3.00 d'essence

50 Timbres Gold Bond supplémentaires Gratuits
Echangeable le 17 mars seulement à tout Gasmart TOP VALU

Toute auto à plaque matricule où les chiffres 1 et 7 se suivent

50 Timbres Gold Bond supplémentaires Gratuits
Echangeable le 17 mars seulement à tout Gasmart TOP VALU

CES SPECIAUX SERONT EN VIGUEUR LE 17 MARS SEULEMENT A N'IMPORTE LEQUEL DE CES

GASMART TOP VALU

- Angle Kent et Laurier
- Angle Cumberland et George
- Hog's Back au chemin de Prescott
- 450, avenue Industrial
- Queensway et ch. Blair
- Base Line et avenue Woodroffe

BIRKS

Mousse nettoyante et antiternissure Hagerty pour l'argenterie

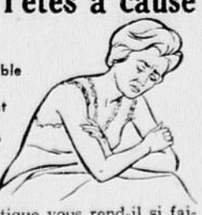
Il n'y a pas deux autres produits aussi efficaces pour vous faire économiser du temps, du travail et de l'argent où pour mieux protéger votre argenterie. Il suffit dt laver dans la mousse nettoyante Hagerty l'argenterie dont vous vous servez fréquemment. La saleté et le poli se rincent comme par enchantement. Rien ne nettoie aussi efficacement, aussi facilement, que la mousse nettoyante. On recommande de s'en servir tout d'abord, puis d'appliquer l'antiternissure Hagerty qui prévient les ternissures et protège contre les taches. L'antiternissure Hagerty produit une réaction chimique qui n'affecte pas l'argenterie. Dorénavant, il vous suffira de nettoyer votre argenterie trois ou quatre fois l'an.

Mousse nettoyante Hagerty pour l'argenterie
Pot de 7 onces $1.00
Pot de 17 onces $1.98
Pot de 32 onces $3.95

Antiternissure Hagerty
Bouteille de 12 onces $2.98

Vous sentez-vous plus vieille que vous ne l'êtes à cause de la ménopause?

Trop irritable pour jouir pleinement de la vie familiale?



Dans des épreuves cliniques, un médicament spécial a soulagé les bouffées de chaleur, la sensation de débilité, l'irritabilité chez de nombreuses femmes ...qui ont pu ainsi mener une existence plus heureuse!

L'âge critique vous rend-il si faible, si irritable que vous vous sentez plus vieille que vous ne l'êtes en réalité? Suffoquée par les bouffées de chaleur, les nerfs tendus, vous ne pouvez être la maman aimante et prévenante d'autrefois...

Des milliers de femmes ont constaté que le COMPOSÉ LYDIA PINKHAM peut soulager le malaise physique et l'irritabilité...en clinique, avec le COMPOSÉ PINKHAM, de nombreuses femmes ont éprouvé un soulagement bienfaisant! Bouffées de chaleur, nervosité insupportable se sont calmées rapidement, et la plupart de ces femmes ont pu "retrouver le sourire," vivre une vie heureuse! Pourquoi pas vous?

Si l'âge critique vous fait sentir plus vieille que vous ne l'êtes, demandez le COMPOSÉ VÉGÉTAL LYDIA E. PINKHAM à votre pharmacien. Vous retrouverez bientôt tout votre entrain grâce à ce médicament spécial.

SANG PAUVRE EN FER?
Dans les cas d'anémie causée par une simple déficience de fer, prenez les comprimés Pinkham. Contenant du fer, ils commencent à améliorer le sang en un jour!

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Le groupe et l'individu

On parle de revaloriser la fonction politique. Le meilleur moyen d'y parvenir c'est d'élire des candidats de bonne éducation. On y vient avec le temps.

M. Albert Gervais, député de Montmorency à l'assemblée législative de Québec, mérite à ce sujet qu'on le signale. Au début de ce mois, il prononçait une magistrale conférence à l'occasion de la Semaine de l'éducation, devant la Fédération des instituteurs et institutrices du diocèse de Saint-Jérôme. Il y parla du grand menacé de notre temps, l'individu.

Avec de nombreuses et pertinentes citations à l'appui, il a dénoncé ce mal de notre société qui tend à l'esclavage des masses et partant, à la réduction des libertés individuelles.

"A force d'appartenir à des associations, mouvements, groupements, institutions toujours plus nombreuses et diversifiées, l'homme de notre époque risque de ne plus s'appartenir", dit-il.

Certes, M. Gervais n'a pas condamné toute forme d'association. L'association est nécessaire pour permettre à l'individu de se réaliser car, c'est bien connu : "l'union fait la force" et, de plus, l'homme est un être sociable, il a besoin des autres pour survivre et s'épanouir.

Ce qu'il s'agit de combattre, c'est l'excès de l'influence du groupement quel qu'il soit, sur l'individu. Plusieurs des meilleures choses furent réalisées par des individus. Les chefs-d'oeuvre musicaux, littéraires, picturaux; les grandes découvertes scientifiques, les grandes idées politiques, furent le fruit de l'action individuelle souvent en réaction contre la routine et les sentiers battus suivis par la masse. Dans le domaine spirituel, les saints furent tous des individualistes, des valeurs humaines à un seul exemplaire. Aujourd'hui, qui réfléchit constate que l'opposé à son milieu, non par entêtement ou plaisir sadique de contredire, mais parce qu'il croit avoir quelque chose de meilleur à offrir, passe souvent pour un mauvais caractère sinon un révolutionnaire et un anarchiste.

Pas plus aujourd'hui qu'hier, l'humanité ne s'améliorera par une fidélité absolue et aveugle aux idées reçues. Parmi ces dernières, beaucoup n'ont pas été examinées sérieusement au départ. Il est faux que le précédent et la coutume soient nécessairement un critère de vérité. Plusieurs idées dites "reçues" sont désuètes. Il faut avoir le courage d'en changer même si, dans le processus, certains puissants perdent leur fromage.

En tout ceci le juste milieu est encore valable. Certes, l'individu n'a pas toujours raison et ne doit s'imposer lui non plus comme un absolu. Parfois, il faut suivre le groupe quand il est nanti de chefs qui le dirigent bien. Mais le groupe, n'étant en somme qu'une collection d'individus vaudra autant et pas plus que la qualité de ses parties. Cependant, en son sein, l'individu doit s'efforcer de garder sa liberté pour autant qu'elle vaille pour le bien commun. L'individu doit demeurer vigilant et ne pas s'en remettre sans examen personnel à l'association ou au mouvement auquel il a cru bon, par acte réfléchi et non par grégarisme, de s'affilier.

L'individu doit pouvoir quitter le groupe qu'il juge non par caprice mais en bonne conscience, le conduire vers l'abîme de l'erreur.

Une conférence comme celle de M. Gervais est un témoignage de la haute valeur humaine de son auteur. Elle prouve qu'il a de l'étoffe et de la culture. Son texte devrait être diffusé. Il rend un son de cloche différent et clair comme la vérité.

A l'heure de la fausse grandeur de notre siècle farci d'idéologies contradictoires et souvent irrecevables pour la dignité de l'homme, il constitue un rafraîchissement.

Maurice HUOT

Cet ensemble: le Canada

Un remarquable chef d'industrie qui était aussi un économiste, un humaniste et un patriote ardent, Auguste Detoeuf, disait à Berlin, en 1937, dans une conférence devant la Chambre de Commerce Internationale : "Peut-être, parce que je suis plus philosophe qu'industriel, je pense beaucoup à ma Nation, mais je la pense toujours dans le cadre des Nations". Sans oublier nos griefs légitimes de Canadiens français contre la Confédération, sans jamais renoncer aux luttes nécessaires pour assurer le respect de l'esprit autant que de la lettre du pacte qui est à l'origine du Canada actuel, ne pourrions-nous penser à la province de Québec dans le cadre de l'ensemble des provinces qui forment notre patrie ?

Nous avons une trop forte tendance à nous plaindre des combats qu'il nous faut livrer pour rester nous-mêmes. Regardez n'importe quel grand peuple: son histoire n'est que le récit de ses batailles pour conserver son identité propre, — batailles diplomatiques et batailles militaires. Pourquoi tout nous serait-il donné ?

Des hurluberlus du genre du maire d'Ottawa, il en existera toujours (et nous en avons nous aussi). Mais cette réalité ne doit pas nous faire perdre de vue les grandes idées qui animèrent ceux que l'on appelle les Pères de la Confédération. Ils n'ignoraient pas que les Canadiens anglais sont très différents des Canadiens français, mais ils pensaient avec raison que leurs ressemblances sont plus nombreuses, plus profondes, plus importantes, que leurs différences. Après tout, nous sommes les descendants de deux grands peuples qui se complètent et qui, ensemble, souvent en agissant comme des rivaux implacables, ont civilisé une grande partie du monde moderne. Ce qu'ils ont accompli sur la planète, pourquoi ne pourrions-nous le réussir ?

De l'urgence d'une réforme de la constitution, nous n'avons jamais douté. Nous avons même réclamé plusieurs fois cette réforme en insistant sur le fait que le temps pressait. Mais en songeant à la faible étendue des terres arables de la province de Québec, à son manque de techniciens (malgré des améliorations récentes et futures sous ce rapport), à sa pénurie de fonctionnaires compétents, à son chômage, à sa tendance à s'abandonner à des "chefs" politiques qui sont des démagogues, en songeant à bien d'autres facteurs, il est impossible d'être séparatiste (comme il l'est de refuser d'admettre que les séparatistes sérieux et sincères ont raison sur plusieurs points).

L'Europe est en train de se faire, les nouvelles "républiques" d'Afrique et d'Asie tendent à se grouper et le pan-arabisme est en marche. Il serait désastreux pour la province de Québec de s'isoler, surtout à cause de sa situation géographique. Elle n'est aucunement dans la même situation que les pays afro-asiatiques devenus indépendants; presque tous avaient (ont) des voisins de même origine ou presque et d'aspirations identiques. Une "Laurentie" serait isolée dans une mer anglo-américaine qui, sans nécessairement lui être hostile, la regarderait de travers (si l'on peut ainsi s'exprimer). Au surplus, du fait que le Canada fut découvert, exploré, colonisé et évangélisé par nos ancêtres, nous y sommes partout chez nous, même si nous ne nous y sentons pas toujours ni partout chez nous. Et la province de Québec n'a aucun droit d'abandonner le million de Canadiens français qui vivent hors de ses frontières.

Willie CHEVALIER

Quand on proteste

Au cours du débat sur le discours du Trône, les députés peuvent parler de tout. M. Albert Béchard, député libéral de Bonaventure, en a profité pour se vider le coeur en ce qui concerne certains spectacles qu'il juge amoraux ou même insipides et desséchants.

M. Béchard n'est pas le seul à reprocher à la Société Radio-Canda de présenter des spectacles douteux. Cependant, il faut tenir compte des difficultés du réseau français dans la composition de sa programmation. Il lui faut infiniment plus d'efforts qu'au réseau anglais pour trouver le "matériel". Les horaires sont longs et, pourtant, il faut les meubler. Et puis Radio-Canada est un bien grand machin où se côtoient des gens de diverses mentalités. L'un voudrait telle programmation, l'autre opte dans un sens opposé. Mais cela n'est sans doute pas une excuse pour donner aux contribuables, en grande majorité canadiens-français et catholiques, des spectacles qu'ils réprouvent. Heureusement, dans l'ensemble, les spectacles de Radio-Canada sont acceptables bien qu'il y ait de temps à autre des programmes scandaleux. Ceux-là ne manquent pas d'être critiqués, ce qui en diminue peut-être la nocivité. Il ne faudrait pourtant pas critiquer à tort et à travers au point de diriger les téléspectateurs francophones vers les émissions anglaises. L'influence du français en souffrirait. D'autre part, il faut respecter la hiérarchie des valeurs. Sauver les moeurs est plus important que sauver la langue. N'y aurait-il pas moyen, malgré les difficultés, de réussir l'un et l'autre ? D'ailleurs même si le téléspectateur s'enfuyait vers le réseau anglais, serait-il assuré que la proportion de programmes douteux y est moins grande qu'au réseau français ? Des programmes de violence qui dégradent surtout les jeunes spectateurs, sont souvent à l'affiche du réseau anglais qui s'alimente à des séries américaines sur film n'ayant rien de valable.

Maurice HUOT

Les lettres

Un grand malade et deux morts

On annonça ces dernières semaines qu'Erich-Maria Remarque, malade en Suisse, était à l'article de la mort. Depuis, les nouvelles sont meilleures. Le romancier allemand prend du mieux, mais l'on reste inquiet à son sujet, vu qu'il porte un coeur malade et souffre en même temps d'une mauvaise circulation sanguine. Remarque est cet écrivain qui atteignit une renommée mondiale avec son premier ouvrage: **Im Westen Nichts Neues.** En français: **Rien de nouveau à l'ouest.** Le livre parut en 1929 et il s'en vendit un demi-million d'exemplaires dans les trois mois qui suivirent sa parution, après quoi il fut interdit en Allemagne. L'auteur, ancien soldat de la première guerre mondiale, s'y montrait réaliste on ne peut plus, brutal dans ses descriptions de batailles, antimilitariste. Au vrai, l'ouvrage est à peine un roman, tant il est vrai, humain, reflétant la réalité. L'auteur y met sa propre expérience de la guerre, et il se montre acerbe à l'endroit de la politique, de l'armée, des chefs militaires. S'il connut un succès dépassant les espoirs les plus extravagants, il dut quand même s'exiler, vivant tour à tour aux Etats-Unis, en France, en Suisse. Remarque est âgé de 65 ans. Il naquit à Osnabrück dans le Hanovre, le 22 juin 1898, fils de Peter Franz Remarque, relieur, auprès duquel il prit jeune le goût des livres.

* * *

Le R. Père John La Farge, jésuite, rédacteur à la revue **America** depuis 1926, mourut en novembre à New York, peu après son neveu, le romancier Oliver La Farge. Agé de 83 ans, il était fils de l'artiste et écrivain John La Farge, né à New York en 1835, qui était d'ascendance française et protestant. Lui-même embrassa le catholicisme et devint le religieux célèbre que l'on connait, consacrant une forte partie de son travail et de son zèle à la cause des Noirs américains. Son dernier livre sur eux, et pour eux, s'intitule **No Postponement.** Ce que l'on croit être son dernier article parut en français à Montréal, dans la revue **Relations: L'Eglise et le problème noir aux Etats-Unis.** Le Père La Farge savait beaucoup de choses sur son père, qui mourut en 1910. Il rappelait, par exemple, que l'artiste colorait lui-même les morceaux de verre employés dans ses vitraux. Son chef-d'oeuvre dans le genre serait celui qu'il exécuta paur la **First Church (Congregational)** de Methuen, Mass., où il entra plus de 60,000 pièces et qui représente la Résurrection. Ce travail est unique, dû à la générosité d'une Française richissime: Mme Henry Coffin Nevens. L'artiste John La Farge était petit-fils de Binesse de Saint-Victor, peintre en miniature, de France.

* * *

Madame Charles Péguy vient de mourir dans la banlieue parisienne, à l'âge de 85 ans. Elle était veuve, depuis septembre 1914, du célèbre Péguy, auteur des fameux **Cahiers de la Quinzaine,** du **Mystère de la Charité de Jeanne d'Arc,** du **Mystère des Saints-Innocents,** des **Tapisseries de Sainte-Geneviève** et de celles de **Notre-Dame.** Au moment de son mariage, ni son épouse ni lui n'avait la foi. Sa femme n'était pas baptisée et ils s'étaient contentés d'un mariage civil. Plus tard, Péguy se convertit, mais il n'arriva jamais à régulariser son union. Ce qu'il aurait pu faire selon certaines conditions, mais il disait ne pouvoir réclamer de sa compagne ce que l'Eglise exigeait, et qui ne s'accordait pas avec ses vues. D'où pour lui, ce qu'il appela sa gageure: vivre sans sacrements, alors que, converti, il en avait faim et soif. (**La Croix,** Paris, juin 1916). Péguy essaya alors de faire la paix avec sa conscience, mais il n'appartient à personne de juger. On connait son fameux pèlerinage à Chartres, quand l'un de ses enfants, malade, se trouva en danger. Après la mort du lieutenant Péguy, tué à la guerre, sa veuve alla trouver un jour Mgr Battifol, ancien aumônier de Sainte-Barbe, avec ses enfants, lui demandant de les baptiser. C'est cette femme qui vient de mourir. Son domicile était un véritable musée, où elle conservait avec piété les manuscrits et objets personnels de son mari. L'un de ses fils, Charles-Pierre, était professeur de géographie physique à la Faculté de Rennes, en 1949. L'est-il encore?

L'Illettré

Les dessous de la querelle Erhard-Brandt

par Marcel DELVAUX

Les divergences de vues plus ou moins latentes qui existaient entre Bonn et Berlin-Ouest ont rebondi la semaine dernière après la déclaration faite par M. Willy BRANDT à la radio. Le bourgmestre de Berlin, qui parle maintenant en tant que président de son parti et candidat à la chancellerie, avait proposé la création d'un Comité composé de représentants du gouvernement, des trois partis et du Sénat de Berlin. C'était là une proposition qui n'aurait rien d'explosif si M. Brandt n'avait ajouté que la tâche de ce Comité devrait consister à mettre au point une "conception" des laissez-passer. La colère du gouvernement fut violente et n'est pas près de s'apaiser. Le même soir, le gouvernement publiait un communiqué dans lequel il affirmait que la proposition de M. Brandt est contradictoire et dangereuse, parce qu'elle porte la question sur la place publique.

Querelle d'Allemands?

Toute cette histoire à première vue assez incompréhensible, car on retrouve dans l'allocution de M. Brandt et dans le communiqué-réponse du gouvernement exactement les mêmes arguments. M. Brandt a rappelé les trois principes qui le guident dans sa politique:

1. — Berlin doit demeurer partie intégrante de la République fédérale.

2. — Aucune atteinte ne peut être portée aux droits et aux obligations des Alliés à Berlin.

3. — Aucune mesure ne peut être prise qui signifierait la reconnaissance de Berlin-Est.

Ces principes sont également ceux du gouvernement fédéral, mais c'est à ce point de l'affrontement entre Bonn et Berlin-Ouest que l'affaire se corse. M. Brandt considère ces trois principes comme une base de départ dans la négociation, tandis que Bonn les considère plutôt comme une ligne d'arrivée qu'il ne faut dépasser en aucune façon. On retrouve donc ainsi la vieille querelle entre les "durs" et les partisans de la diplomatie de mouvement. Dans ces conditions, il est permis de penser que la querelle ne fait que commencer.

Pas de feu vert

Bonn, qui est le seul responsable de la politique extérieure de la République fédérale, Berlin compris, n'a pas seulement dit "non" au bourgmestre de Berlin, mais aussi à celui qui pourrait être en 1965 le nouveau chancelier de l'Allemagne fédérale. La réaction de Bonn pourrait s'expliquer également par des raisons électorales. Très populaire à Berlin-Ouest, M. Brandt a encore accru son prestige lors de la signature de l'accord sur les laissez-passer, en décembre dernier. Dans ces conditions, il est compréhensible que le gouvernement fédéral, surtout les démocrates chrétiens, entende garder la haute main sur la négociation qui reprendra à la mi-avril, pour éviter qu'un éventuel succès du leader social-démocrate à Berlin ne se retourne contre eux aux élections générales de 1965.

Problèmes d'histoire

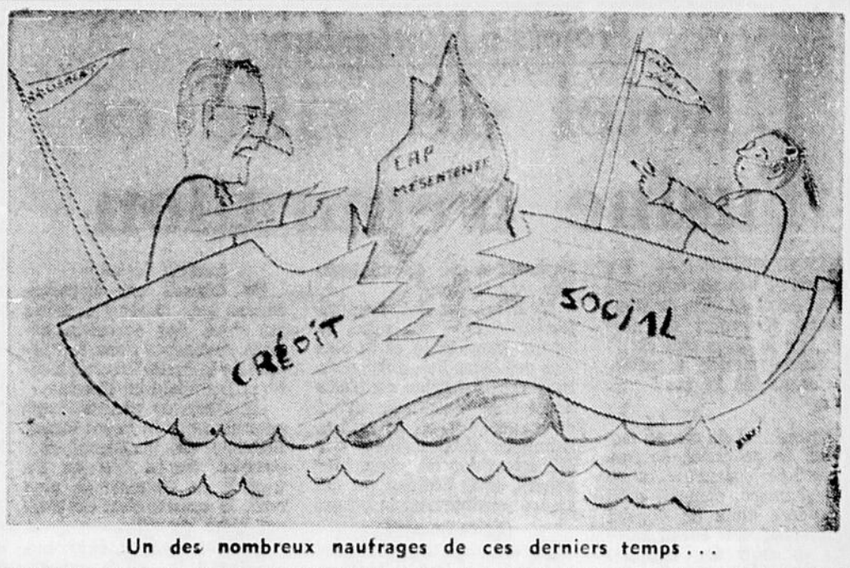
Pouvez-vous citer un officier de la noblesse canadienne qui, après la cession du Canada, défendit vaillamment le pays contre l'envahisseur américain ?

Il y en eut plusieurs. Mais l'un des plus typiques fut François-Marie Picoté de Belestre. Il était le petit-fils d'un des pionniers de Montréal dont l'histoire a retenu le nom. Après avoir gravi tous les échelons, il devint capitaine en 1759 et obtint la même année la Croix de Saint-Louis. Il fit la plus grande partie de sa carrière dans les postes de l'Ouest. Au moment où l'Angleterre supplanta la France au pays, Picoté de Belestre ne voulut pas continuer à porter les armes mais ne consentit pas davantage à quitter le Canada. Il se retira sagement jusqu'en 1775, alors que les Américains ayant envahi la patrie, il courut aux armes et y défendit bravement le fort Saint-Jean. Il décéda, le 2 avril 1793, à Montréal.

Quand disparurent les Voyageurs vers les Grands-Lacs et l'Ouest canadien ?

Cette date importante de l'histoire canadienne fut notée par un physicien dépêché dans l'Ouest en mission scientifique. La phrase est inscrite le 25 décembre 1843. Cela ne signifie pas que c'est exactement à ce moment-là que ces aventuriers légendaires abandonnèrent la partie. Mais cela nous donne quand même un excellent point de repère. Ce savant, John Henry Lefroy, inscrivait en effet au Lac Athabasca : "L'ancienne race des voyageurs, aux traits si caractéristiques, est éteinte ou peu s'en faut, et avec elle a disparu le goût de l'aventure" C'est bien en effet une époque extrêmement importante qui se terminait pour le Canada, car cet esprit d'aventure avait pris naissance peu de temps après la fondation du Canada. La désertion des domaines agricoles pour s'enfoncer dans les forêts et s'adonner au commerce des fourrures fut le phénomène capital de la Nouvelle-France. On lui doit peut-être à celle-ci de n'avoir pas survécu.

Voir éditorial sur Hull en première page de la deuxième section



Un des nombreux naufrages de ces derniers temps...

Autour d'un voyage en Europe (7)

L'ESPAGNE DE 1964

a des caractéristiques d'une démocratie

L'Histoire démontre que l'accès de Franco au pouvoir était presque inévitable — Ce chef d'Etat, ce soldat, a sauvé l'Occident du communisme — Les lois capitales du pays doivent être approuvées par le peuple au moyen d'un référendum — Les Cortes (assemblée nationale) sont vraiment représentatives — Un grand-père en bonne santé qui adore la chasse

par Willie CHEVALIER

Durant des années — mais ça ne l'a pas dérangé, bien entendu — j'ai considéré le chef actuel de l'Etat espagnol comme un ennemi personnel. Je croyais à la démocratie et l'effroyable guerre civile qui porta le général Francisco Franco au pouvoir m'avait horrifié. Je crois encore à la démocratie, mais elle ne me paraît pas partout ni toujours possible et, avec le recul du temps, après beaucoup de lectures et de réflexion, à la lumière des événements qui ont suivi cette guerre civile puis la guerre mondiale dont elle fut comme une avant-première, je pense maintenant que Franco a sauvé l'Europe occidentale et, par voie de conséquences, tout l'Occident, du communisme.

Or, le communisme est la négation absolue de toutes les valeurs qui me sont chères. Le général Franco — et je n'oublie aucun épisode de la guerre civile qui se solda malheureusement par des centaines de milliers de morts — m'apparaît donc, tout compte fait, comme un bienfaiteur de l'humanité. Dans les deux camps on a commis des atrocités indicibles, mais les haines entre gens de même famille sont inexpiables. Du côté des républicains — des adversaires de Franco — il n'y avait pas que des communistes. Mais, depuis 1944, on a vu comment l'U.R.S.S. s'y prenait pour coloniser les pays de son voisinage, il y a eu le coup de Prague et les Français ont dû expulser les communistes de leurs gouvernements d'après-guerre. Tout "front populaire" qui compte des communistes, dans quelque pays que ce soit, travaille en définitive pour Moscou.

La grande tragédie

Avec une interruption d'un an (1873-1874), l'Espagne fut une monarchie jusqu'en 1931, mais, en réalité, à la suite d'abus et de désordres qu'il faudrait plusieurs colonnes pour enumérer et expliquer, le pays était soumis à une dictature militaire depuis 1923 avec le consentement d'Alphonse XIII. En avril 1931, des élections, que la plupart des historiens qualifient d'honnêtes et sérieuses, se terminèrent par la proclamation de la république. Celle-ci eut des débuts très difficiles. Le voeu général du pays favorisait, au dire d'Alfred Mendizabal, ancien professeur à l'Université d'Oviedo et à l'Université de Salamanque, "une république conservatrice, modérée, ordonnée et endiguée par des lois justes et respectées de tous" mais les éléments démagogiques, minoritaires mais agressifs, prirent vite le dessus. Ils s'acharnèrent à détruire, à effacer tout vestige du passé, un ministre déclara même que "rien ne mérite d'être conservé".

Un coup de barre à droite devenait inévitable et de 1933 à 1935 dura ce que M. Mendizabal appelle "la période centre-droite". Mais, peu à peu, la société espagnole se coupait en deux camps. De même qu'avril 1931 avait groupé les républicains de toutes nuances contre la monarchie et que novembre 1933 avait fait l'union des "droites", de même, février 1936 amena le triomphe du "Front Populaire" dont le manifeste électoral portait la signature des représentants des organisations suivantes: Gauche républicaine, Union républicaine, Parti socialiste, Union générale des Travailleurs, Fédération nationale des Jeunesses socialistes, Parti communiste, Parti syndicaliste et Parti ouvrier unifié marxiste. Il convient de signaler que les candidats de droite et du centre, avec 59 sièges de moins que les gauches, avaient réuni 554,000 voix de plus. La division des Espagnols ne fit que s'accentuer. En six semaines de "Front Populaire", il y eut, commis ou suscités par les gauches, 199 cas de pillage, 178 incendies (dont 106 d'églises), 304 troubles divers, 76 morts et 346 blessés.

Durant ce temps se formait et grandissait dans l'opposition la célèbre "Phalange", sous la direction de José Antonio Primo de Rivera, fils du dernier dictateur du temps de la monarchie. Insensiblement, le terrorisme devenait de part et d'autre méthode politique. Tout cela devait dégénérer en guerre civile. Elle commença le 18 juillet 1936 pour se terminer en mars 1939 par la victoire de la coalition de droite dirigée par Franco. Cette dernière reçut l'aide des Allemands et des Italiens tandis que le gouvernement bénéficia de l'appui de l'U.R.S.S. et d'une "brigade internationale" formée de "gauchistes" de divers pays.

Depuis 1939

Il me semble indiscutable que l'Espagne vécut en dictature quelque temps après la guerre civile. Pouvait-il en être autrement avec la guerre mondiale qui devait éclater en septembre 1939, avec les nécessités de la reconstruction et du rétablissement de l'ordre ? Mais si le régime est encore autoritaire, il n'est plus possible de parler de dictature. En 1942, Franco rétablissait les Cortes, assemblée nationale formée de 441 membres dont 103 conseillers nationaux de la Phalange, 145 représentants des syndicats nationaux et des tribunaux, 102 maires, 16 ministres, 25 représentants des professions et 50 notables désignés par Franco. Les Cortes sont l'organe suprême de l'Etat pour la préparation et l'exécution des lois.

Certes, ce régime ne ressemble pas au nôtre, mais attendez ! Depuis juillet 1945, il existe une **Fuero de los Espanoles,** ou charte des droits, et depuis octobre de la même année, toutes les lois importantes doivent être approuvées par référendum. Les Cortes, autant que le gouvernement, peuvent prendre l'initiative de projets de loi. Le chef de l'Etat sanctionne et promulgue les lois votées par les Cortes, il peut toutefois les leur retourner pour étude supplémentaire et exercer un droit de veto. Jamais, il ne s'est prévalu de cette prérogative.

Les représentants des syndicats nationaux aux Cortes sont élus par les membres de ces syndicats; les maires sont évidemment élus eux aussi de même que les 50 représentants de conseils provinciaux.

La durée du mandat aux Cortes est de trois ans. En plus des séances plénières, le travail législatif s'accomplit au sein de 12 comités spéciaux et trois commissions permanentes servent de lien entre l'assemblée nationale et le gouvernement.

Qui est Franco ?

Le général Francisco Franco, qui porte le triple titre de généralissime des forces armées, de chef de l'Etat et de Premier ministre, est né en 1892, en Galicie. Il commença sa carrière militaire en 1910 après trois ans d'études à l'Académie d'infanterie de Tolède et servit au Maroc espagnol avant et après la première guerre mondiale. Il fut commandant de la Légion étrangère espagnole de 1925 à 1927 et, au Maroc, contribua à la défaite d'Abd-el-Krim. De 1927 à 1931, il dirigea l'Académie militaire de Saragosse, dissoute en 1931 par le nouveau gouvernement républicain, sous prétexte qu'elle était de tendances monarchistes. En 1935, il devenait chef de l'état-major de l'armée.

L'Allemagne, l'Italie, la France et le Royaume-Uni furent les premiers gouvernements à reconnaître le nouvel Etat espagnol en 1939. Au début de la deuxième guerre, on lui attribua le désir de s'emparer de Gibraltar et du Maroc français. Franco n'en proclama pas moins la neutralité de l'Etat espagnol et, en 1943, il souhaita publiquement une alliance anglo-allemande contre l'U.R.S.S. De cet épisode de la vie de l'Espagne, je reparlerai.

Franco est un homme de taille relativement petite, mais trapu, visiblement robuste. On ne lui donne pas ses 72 ans, mais il a l'air d'un bon grand-père et il en est un. Il est grand amateur de chasse et d'autres sports, il aime aussi le travail (et le pouvoir, sans quoi il ne serait plus à son poste). Il n'aime pas, évidemment, la démocratie telle que nous l'entendons, et c'est son droit, mais on a vu que la composition des Cortes se compose en majorité d'élus du peuple.

Un pays catholique

Comme on le sait, le catholicisme est la religion d'Etat en Espagne. Il y a neuf archevêchés — à Tolède, Séville, Tarragone, Santiago, Valence, Saragosse, Grenade, Burgos et Valladolid. L'archevêque de Tolède est le Primat et il est généralement cardinal. D'habitude, l'Espagne compte au moins trois cardinaux. La liberté de religion existe, mais les manifestations publiques sont interdites aux non-catholiques. L'Espagne compte probablement environ 25,000 protestants qui peuvent pratiquer leur culte dans plus de 175 églises ou chapelles. Enfin, on n'apprendra à personne que l'Espagnol, en général, est, pour ainsi dire, imprégné de catholicisme.

Les Espagnols se sont réconciliés peu à peu depuis la fin de la guerre civile et leur amour commun de plusieurs sports, dont le football, y a sans doute contribué. Voici une vue du stade "Santiago Bernabéu", de Madrid, l'un des plus grands du monde.

TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal
3 WCAX — Burlington
7 WCNY — Watertown
9 CBOFT — Ottawa
10 CFTM-TV — Montréal
4 CBOT — Ottawa
5 WPTZ — Plattsburgh
8 CJSS-TV — Cornwall
12 CFCF-TV — Montréal
13 CJOH-TV — Ottawa

LUNDI

16 MARS 1964

Soir

6 h.
2 9 Jeunesse oblige
3 World of sports and Weather
4 Donna Reed Show
5 Rocky and his Friend
7 Channel 7 News
10 Télé-métro
12 A Kin to Win
8 13 Surfside 6

6 h. 15
3 5 News and Weather
12 Place Ville-Marie

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 CBS World News
4 Broadway Goes Latin
5 Huntley — Brinkley Report
7 News
12 News, sports and Weather

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sport-images
8 13 News and Weather

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 The Rebel
4 News and Weather
5 Bill Dana Show
7 My Three Sons
10 Dernière heure
12 Death Valley Days
8 13 Family Theatre: "West of Zanzibar"

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman

7 h. 30
3 7 To Tell the Truth
4 Don Messer
5 Monday Night Movie "View from Pompey's Head"
10 Aventures dans les îles
12 Shannon

8 h. p.m.
2 9 Les Belles Histoires des pays d'en haut
3 7 I've Got A Secret
4 Garry Moore Show
12 Dick Van Dyke

8 h. 30
2 9 La Poule aux oeufs d'or
3 7 The Lucy Show
10 Télépolicier
8 12 13 McHale's Navy

9 h. p.m.
2 9 Bras dessus, bras dessous
3 7 Danny Thomas show
4 Playdate
10 Télé-quilles
8 12 13 Phil Silvers

9 h. 30
2 9 De 9 à 5
3 7 Andy Griffith
5 Hollywood and the Stars
8 12 13 Take A Chance

10 h. p.m.
2 9 La Faim des autres
3 East Side, West Side
4 Inquiry
5 Sing Along
7 Ben Casey
10 Les Détectives
8 12 13 Dr. Kildare

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 Explorations
10 Sous le ciel de Montréal

10 h. 45
2 9 Nouvelles locales et sportives
10 En première page et La Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinéma: "L'Honorable Catherine"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
10 La Ronde des Sports
8 12 13 National News

11 h. 15
4 Viewpoint Night Final, Weather and Sports
3 Weather and Top Star Bowling
5 11th Hour Weather and Sports
7 Bob Young's News and Weather
10 Cinéma "La Bataille du rail"
12 Local News and Sports
8 13 Night Beat

11 h. 30
5 Tonight Show
7 Late Movie: "Gun Runners"
8 12 13 Pierre Berton

11 h. 35
4 The Detectives: "The Legend of Jim River"

MINUIT
12 Newsroom 12 — Meditation
8 13 Picture Page Reflections

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Le plus décevant Festival d'art dramatique régional de l'Est de l'Ontario depuis 1959 s'est terminé en fin de semaine

MONSIEUR PIERRE DAGENAIS est un homme de théâtre qui a beaucoup accompli, il y a quelques années.

Ces dernières années, MONSIEUR PIERRE DAGENAIS semble avoir beaucoup plus lu, toutefois.

Il cite à volonté des textes savants de Copeau, Baty (qui lui a lu Sophocle), Shakespeare adapté par Gide. Le but de cet homme de théâtre n'est pas d'éblouir par son savoir. Il veut seulement justifier sa sévérité. Pourquoi?

En ces derniers jours, MONSIEUR PIERRE DAGENAIS a été un adjudicateur à un Festival.

MONSIEUR PIERRE DAGENAIS n'a malheureusement pas lu "Le manuel du bon critique dramatique".

Il nous est arrivé sans la moindre conception de ce qu'il devait faire. Par exemple, samedi soir, il ne savait même pas que le trophée de la "meilleure production" était attribué le dernier. Il ignorait que l'adjudicateur devait lui aussi **jouer son rôle jusqu'au bout,** sinon, tout le Festival d'art dramatique était en danger.

Si la compétition de cette année a été une grande déception, ce n'est pas tellement parce que M. Dagenais a été sévère. Donc, la lecture des textes de samedi soir fut une perte de temps. Le fait que ce Montréalais ait eu à se justifier à ce point pour sa sévérité prouve à quel point l'adjudicateur n'a pas rempli son rôle.

La seule chose que M. Dagenais aurait dû justifier, ce sont ses opinions. Malheureusement, il les a émises avec tellement d'ambiguïté et un tel dédain que les troupes, l'auditoire et même la presse sont sortis de ces séances en pleine confusion et n'ayant rien appris en ce qui concerne le théâtre.

D'un côté, ce n'est pas tellement ce que Pierre Dagenais a dit, car il a dit si peu, au fond, mais la façon dédaigneuse dont il a présenté ses jugements. D'autre part, nous lui reprochons ce qu'il n'a pas dit, c'est-à-dire de ne pas s'être exprimé clairement et d'avoir exploité le fond de sa pensée à demi.

Par exemple, samedi soir, Pierre Dagenais en parlant des décors d'Aldo Marleau pour "L'homme au parapluie" a dit qu'il s'agissait d'un "décor extrêmement bon"... "meilleur décor" du Festival... "un décor aussi remarquable"... Et voici que l'adjudicateur attribue le prix de la présentation du visuel aux Hourglass Players.

De par la salle, il y a eu des protestations extérieures et encore plus intérieures, car le public croyait qu'il y avait contradiction. Pas du tout. La présentation visuelle comprend tout, soit décors, costumes, éclairages, accessoires. "L'homme au parapluie" avait été critiqué pour ses éclairages trop sombres, donc, pas question de prix. Pourquoi M. Dagenais n'a-t-il pas expliqué davantage sa décision?

En écoutant M. Dagenais s'exprimer si mal en public, nous avions peine à croire qu'il puisse écrire des textes de valeur. Il est vrai que les poètes sont habituellement les pires interprètes de leurs textes.

Fait étrange, lorsque Pierre Dagenais semblait clair et précis, c'était lorsqu'il assommait les metteurs en scène. Ici, ce n'est toujours pas sa sévérité qui est en cause, mais ses attaques qui nous semblaient personnelles et surtout son manque de discernement.

Ce que nous reprochons le plus à M. Dagenais est d'avoir jugé MM. Jean Herbiet et Gilles Provost totalement. Nous nous expliquons.

Que Pierre Dagenais ne soit pas d'accord avec la conception qu'a Jean Herbiet du "Roi se meurt", qu'il trouve la production prétentieuse, trop longue (ici M. Dagenais a énormément de gens de son côté) et jouée dans de mauvais décors, et bien, cela est une opinion. Qu'il trouve que Gilles Provost ne devrait pas jouer dans ses propres spectacles (nous le lui avons d'ailleurs dit en janvier), cela est une autre opinion. Mais de là à condamner l'oeuvre entière de ces deux metteurs en scène manque de sérieux au point de mettre en doute les autres opinions de l'adjudicateur. MM. Herbiet et Provost ont donné de bons spectacles dans le passé et continueront sans aucun doute à le faire. Au fait, une bonne partie du public, dont M. Hamilton Southam, président de l'Alliance des arts, n'était pas de l'avis de l'adjudicateur. D'ailleurs M. Southam a eu le courage de dire finement et publiquement que "Le roi se meurt" et "L'homme au parapluie" avaient fait passer une bonne soirée chacun dans son genre.

Quant au passage de Pierre Dagenais, ce sont des paroles de M. Southam que nous désirons nous souvenir. Au moins, ce dernier a mieux rempli son rôle.

Si Pierre Dagenais avait joué son rôle d'adjudicateur comme il faut, le Festival d'art dramatique n'aurait pas été **le plus décevant des cinq dernières années.** Si la région était mieux organisée, si des troupes comme l'Ottawa Little Theatre avaient daigné se présenter, si... si... si...

Au fond de tout cela, il y a peut-être lieu de faire un examen de conscience. Serait-ce cela que désirait Pierre Dagenais? Mais pourquoi ne le disait-il pas **clairement?**

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Love With the Proper Stranger" (2) 12.20 - 2.35 - 4.55 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.00.

CARTIER — "Donovan's Reef" (1) 2.35 - 6.10 - 9.45. "Papa's Delicate Condition" (1) 1.00 - 4.30 - 8.10. Dern. 8.10.

CENTRE — "I Split On Your Grave" (?) 12.35 - 3.45 - 6.55 - 10.05. "The Hellfire Clubs" (2) 2.10 - 5.20 - 8.30. Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Le troisième sexe" (4) 6.40 - 9.45. "Le pirate de l'épervier noir" (2) 8.20. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Lilies of the Field" (1) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.10.

ELGIN (main) — "Tom Jones" (2R) 1.55 - 4.35 - 7.20 - 9.45. Dern. 9.35.

ELMDALE — "Man's Favorite Sport" (2) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.

LINDEN — "To Catch A Thief" 1.00 - 4.10 - 8.00. "Rear Window" (2R) 2.05 - 5.50 - 9.40. Dern. 7.40.

MAYFAIR — "Stolen Hours" (2R) 1.20 - 4.45 - 8.15. "The Fast Lady" (2) 3.05 - 6.30 - 9.55. Dern. 8.15.

NELSON — "The Cardinal" (2R). Tous les soirs à 8.00 p.m. Matinées: sam. et dim. 2.00 p.m.

REGENT — "Mail-Order Bride" (2) 12.05 - 3.20 - 6.40 - 10.00. "Black Gold" (1) 1.30 - 4.50 - 8.15. Dern. 8.05.

RIALTO — "Wayward Girl" (2R) 1.00 - 5.25 - 10.20. "Matter of Morals" (2R) 1.40 - 6.35 "Walk On The Wild Side" (2R) 3.25 - 8.20. Dern. 6.35.

RIDEAU "Who's Minding the Store" (1) 1.20 - 4.50 - 8.30. "Fun In Acapulco" (2) 2.55 - 6.30 - 10.05. Dern. 8.05.

SOMERSET — "Man's Favorite Sport" (2) 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.35. Dern. 9.25.

CINEMA EN PLEIN AIR

ODEON QUEENSWAY — "Summer Holiday" (1). "Wonderful To Be Young" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films à 7.30 p.m.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Sept sur huit trophées aux Hourglass Players

Clôture du Festival d'art dramatique au son de violentes protestations

La troupe Hourglass Players, qui a présenté l'oeuvre d'un écrivain d'Ottawa, Basel Hutch, a capturé sept des huit trophées accordés au Festival d'art dramatique pour la région de l'Est de l'Ontario qui s'est terminé, samedi soir, dans une atmosphère tendue à l'Académie De-La-Salle.

L'adjudicateur, M. Pierre Dagenais, de Montréal, a attribué à cette troupe de formation toute récente le trophée décerné à la meilleure production du Festival. La pièce de M. Hutch est un drame en trois actes intitulé "A Time of Growing". La troupe a également mérité six autres trophées et médailles en ce qui a trait à la direction, l'exécution et la mise en scène.

Une troupe de l'Université d'Ottawa a publiquement critiqué M. Dagenais par suite des déclarations que ce dernier a faites au sujet de leur présentation, jeudi soir, de la pièce d'Eugène Ionesco, "Le roi se meurt".

M. Dagenais a déclaré qu'il était malheureux que le directeur de cette troupe, M. Jean Herbiet, n'ait pas cru bon de réduire la pièce d'environ une heure "comme l'auteur lui-même l'avait fait après la présentation de la première à Paris".

La présentation de la pièce d'Ionesco a duré trois heures sans aucune interruption.

Protestation

A la suite des remarques de M. Dagenais, M. Herbiet a joint au téléphone M. Ionesco en Ecosse, où il donne présentement une série de conférences en vue de savoir s'il avait vraiment réduit la longueur de sa pièce.

Plus tard, M. Herbiet a adressé une lettre à M. G. T. Jackson, président du Festival, dans laquelle il déclare avoir appris de la bouche de M. Ionesco qu'il n'avait pas modifié sa pièce, mais que c'est le directeur, M. Jacques Mauclair, qui l'avait réduite d'un septième environ de sa longueur pour la première.

Les présentations ultérieures ne comportaient des coupures que de cinq à sept minutes environ, aurait également précisé M. Ionesco.

Dans la protestation qu'elle a formulée auprès du président du Festival, la Société dramatique se déclare justifiée de se retirer du concours en raison des critiques de l'adjudicateur, mais ajoute qu'elle n'en fera rien par considération pour les autres concurrents.

Le prix accordé à la meilleure actrice est allé à Mlle Anne M. Rorenberg, d'Ottawa, pour son rôle dans "A Time of Growing". Bob Welch, qui lui donnait la réplique, a été désigné comme le meilleur acteur. M. Jean Belleau a remis à ces deux jeunes interprètes les trophées Léonard Beaulne pour leur interprétation respective.

Les autres trophées attribués à la troupe Hourglass Players sont le prix Trentonian et Tri-Country à Joyce Merrick comme meilleur metteur en scène, le prix Deep River Players à Ann Goetz pour la meilleure présentation visuelle, la coupe Kingston pour la meilleure pièce canadienne à Basel Hutch et un prix à Ronald Savard comme comédien de soutien.

Le huitième prix, celui de la meilleure actrice de soutien est allé à Hélène Beauchamp pour son rôle dans "Le roi se meurt", d'Ionesco, une présentation de la Société dramatique. Mlle Beauchamp a dit accepter ce prix à condition de pouvoir tout attribuer à son metteur en scène Jean Herbiet.

Le Pont Neuf

Le Festival d'art dramatique s'est terminé par une performance de "L'homme au parapluie", de Dinner et Morum, une production du Théâtre du Pont Neuf de Hull. L'accueil fait à cette oeuvre d'engoisse n'a pas été meilleur quant à l'appréciation de Pierre Dagenais.

Après la lecture de longs textes de Copeau, Baty, Shakespeare-Gide par lesquels M. Dagenais tentait de justifier sa sévérité, il a conclu: "Je suis très déçu. Je ne crois pas que la pièce soit excellente; elle est assez banale... Les comédiens sont meilleurs que leur metteur en scène Gilles Provost... Je dirai à M. Gilles Provost qu'il aurait dû joué, mais sans faire la mise en scène... Le décor extrêmement bon, au fait, le meilleur décor du Festival... Les éclairages extrêmement mauvais... Le 2e acte a été joué dans la noirceur... Loïse Provost et Reine d'Anjou auraient pu être excellentes (avec de la meilleure direction)... Gérard Anderson devrait apprendre à parler avant de jouer. Une très mauvaise diction. Je ne suis pas à me gagner des amis..."

Après avoir noté les **efforts considérables,** Pierre Dagenais se "demande vraiment pourquoi on n'essaie pas d'atteindre une certaine simplicité. Les amateurs essaient de nous donner beaucoup trop."

C'est alors qu'il cita "Hamlet", de Shakespeare-Gide.

(NDLR — Edgard Demers commente le Festival d'art dramatique régional dans sa chronique quotidienne "Le rideau se lève".)

A la radio...

Lundi, 16 mars

CKCH

6.00 — Les petits matins — CKCH vous invite à écouter l'émission matinale "Les petits matins" de 6 h. à 9 h. du lundi au samedi inclusivement. Nouvelles, sport, météo et musique de choix composent cette émission animée par Claude Latrémouille.

9.10 — Studio d'audition — Tous les matins, à 9 h. 10, nous vous ouvrons les portes de notre "Studio d'audition" et vous convions à l'écoute des plus belles mélodies interprétées par les orchestres et les chanteurs les plus en vogue.

5.05 — Palmarès '64 — En fin d'après-midi, à 5 h. 05, André Vézina anime pour les jeunes et les moins jeunes le "Palmarès '64": Cette émission est le carrefour de tous les succès de l'heure au palmares français et canadien.

12.05 — Un Héon dans la nuit — Pour les couche-tard, CKCH présente toutes les nuits, de minuit et cinq à 6 h. du matin, six heures de musique de tout genre. Gustave Héon invite donc tous ceux qui souffrent d'insomnie ou ceux qui doivent travailler la nuit à se distraire en écoutant cette émission qui renferme de tout... nouvelles, sport, potins, et surtout l'entrain de son animateur.

CFMO

9.15 — Concert Hall — Rhapsodie hongroise no 4, de Liszt. Symphonie no 8, de Bruckner.

M. L.-P. Poirier sera conférencier à Hawkesbury

HAWKESBURY — Le représentant régional du ministère provincial de l'Education, M. Philippe Poirier, d'Ottawa, sera le conférencier lors de la prochaine réunion de l'Association des loisirs de Hawkesbury, le mercredi 18 mars, au centre Chanoine Guindon.

M. Poirier traitera de l'organisation des loisirs pour les jeunes et les adultes. La conférence sera suivie d'une période de discussion.

Le président de l'Association, M. Phil Mulvihill, invite tous les membres à assister à cette réunion qui débutera à 8h. 30.

OTTAWA CHORAL SOCIETY
STABAT MATER DE DVORAK
Auditorium du COLLEGIATE GLEBE
Ce soir, 8 h. 30 précises
Billets en vente à la porte

Prenez part à la fête, célébrez la St-Patrice à
La Paloma
FAVEURS, etc.
Tout en mangeant, reposez-vous au son de la musique de
BILL NAVAN
le réputé organiste aveugle canadien, à la console de l'orgue Hammond.
Dans les salons Chinese, Original Bonsoir, Oval et Sportsmen vous trouverez un succulent mets qui saura vous plaire.
PAS DE FRAIS D'ENTREE
La Paloma
SALLE A MANGER & LOUNGE
Angle Rideau et Nelson
Parc de stationnement privé et gratis à proximité
Pour réservation signalez
232-6884 235-2597
235-2396

BUDDY EBSEN, l'étoile des "Beverly Hillbillies", s'en donne à coeur joie dans ce long métrage!
METROCOLOR
MAIL ORDER BRIDE
A l'affiche
Autre succès: "Black Gold"
Regent
217 SPARKS ST. 235 8111

4e SEMAINE! 10 NOMINATIONS DE L'ACADEMY AWARD — Newsweek
Tom Jones!
EASTMANCOLOR
ADMITTANCE RESTRICTED
Le dim. et la semaine à: 1.55 - 4.40 - 7.20 - 9.45
ELGIN

MAINTENANT! Ouvert le dimanche de 11.30 a.m. à 8 p.m.

Guylaine Charon
ACCORDEONISTE
MAR., JEU., SAM.
Venez goûter à notre fameux
SMORGASBORD
servi de 6 p.m. jusqu'à 9 p.m.
TEA WAGON
112, RUE RIDEAU
232-9416

NATALIE WOOD
STEVE McQUEEN
CAPITOL

Love WITH THE PROPER STRANGER
5 NOMINATIONS DE "L'ACADEMY AWARD"
Bank et Queen — 232-1579 — Divertissement pour ADULTES

6 NOMINATIONS DE "L'ACADEMY AWARD"
En magnifiques couleurs une rep. chaque soir à 8h. Adultes $1.50, Etudiants $1.00, enfants 75c. Matinées les samedis, dimanches et jours de fête à 2h. Adultes $1.25, Etudiants 90c, enfants 50c. (Pas de prix d'étudiant le samedi et dimanche soir).
Nelson
LE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM

LA BOITE A CHANSON "Au Mazot"
présente
Gilles Vigneault
CE SOIR à JEUDI
SPECTACLE, 9 h. et 11 h.
195, rue Principale, Hull
Sous-sol Restaurant "Au Cochon d'Or"
RESERVATIONS: 771-8344
Billets en vente au Mazot
195, rue Principale

ELVIS PRESLEY IN FUN IN ACAPULCO
URSULA ANDRESS
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
JERRY LEWIS "WHO'S MINDING THE STORE?"
ALL Technicolor SHOW!

CE SOIR

Paramount Pictures Presents
JOHN WAYNE
in the JOHN FORD production
DONOVAN'S REEF
TECHNICOLOR
A PARAMOUNT RELEASE
DEUXIEME FILM
En Technicolor
"PAPA'S DELICATE CONDITION"
Jackie Gleason
Cartier
HULL, QUEBEC

GALLA '64
PRIX CHAQUE SOIR A CJOH TV
DODGE 1964
ACHETEL CHEZ CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
CONCURRENTS POUR CE SOIR
6.48 M. Roger Emond, 129, rue Nelson, Ottawa
8.28 Mme B. Wassink, Arnprior, Ontario
GALLA BAKERY LIMITED

ODEON THEATRES
RETENU! 2e GRANDE SEMAINE!

Rock HUDSON
Paula PRENTISS
in a HOWARD HAWKS production
"MAN'S FAVORITE SPORT?"
"Man's Favorite Sport?" à 1.00 - 3.08 - 5.16 - 7.24 - 9.35
Dernière complète à 9.25 p.m.
ELMDALE AT BOTH THEATRES SOMERSET
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528

CLIFF RICHARD
COMING UP STRONG WITH A SONG!!!!
Wonderful in TECHNICOLOR
"Wonderful to be Young"
CLIFF RICHARD · ROBERT MORLEY · CAROLE GRAY · and THE SHADOWS
CINEMASCOPE A PARAMOUNT RELEASE
Aussi: "Summer Holiday"
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
Le cinéma en plein air ouvre à 7 h. Représentation à 7 h. 30 p.m.

À Toronto
LES DIVERTISSEMENTS DE CLUBS DE NUIT les plus enlevants et raffinés DE TOUT LE CANADA
directement du Broadway, de Las Vegas, de Hollywood et d'Europe...
Des revues éblouissantes, des spectacles de qualité et des mets insurpassables... à deux coins de rue seulement du Royal York au coeur de Toronto... goûters, déjeuners et dîners servis chaque jour. spectacle tous les soirs à 8 h. 30 et 11 h. 30.
Club Oasis
Rues Front et Simcoe
Tél.: 363-4151
au
Barclay Hotel
chambres et suites modernes pour hommes d'affaires et voyageurs de passage, aussi chambres simples.

LINDEN Jusqu'à mercredi
2 films en couleurs d'Alfred Hitchcock
"REAR WINDOW"
James Stewart — Grace Kelly
"TO CATCH A THIEF"
avec Cary Grant

Demain soir à 8 h. 30
7e concert Tremblay
Cesare
VALLETTI
tenor lyrique italien
"un tenor prodige"
—Musical America de février
Billets: $2.00, $2.50, $3.00, $3.50 et $4.00.
Le guichet ouvre à midi.
Théâtre Capitol — 232-2800

DINER POUR HOMMES D'AFFAIRES
$1.60
tous les jours
Café La Savoie
Motel
515, boul. St-Joseph
Hull — 777-3805

Cinéma de PARIS HULL
JUSQU'A VENDREDI INCLUSIVEMENT
Un film qui présente pour la 1re fois un délicat problème social
En grande primeur
LE TROISIEME SEXE
Adulte seulement
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Gérard Landry — Mijanou Bardot
"LE PIRATE DE L'EPERVIER NOIR"
Cinémascope en couleurs
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les prix étaient en hausse aujourd'hui à l'ouverture d'une séance plutôt calme à la Bourse de Toronto.

Banque royale a augmenté de 3/8, Banque de Montréal et Algoma, de 1/4 et Steel Company of Canada, de 1/8 tandis que Banque Toronto-Dominion a baissé de 3/4 et Canada Steamship Lines, de 1/2.

Geco Mines a augmenté de 1/8 dans les métaux communs. Les cuivres étaient calmes.

Hudson Bay Oil and Gas a augmenté de 1/4 dans les pétroles de l'Ouest, Calvert a augmenté de 14 cents à 60 cents.

INDUSTRIELS

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	210	60	60	60	
Abitibi	1250	$13	12 7/8	13	
Abit pr	z30	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	
Acklnd	100	405	405	405	—10
Alta Dist	200	315	310	310	+5
Alta Dis vt	150	300	300	300	+5
Alta Dis w	500	100	100	100	—10
Alta Gas	1235	$32 1/8	32	32 1/8	+ 1/8
Alta Gas pr	10	$108 1/2	108 1/2	108 1/2	— 3/4
Alta Gas Bpr	10	$106 1/2	106 1/2	106 1/2	
Alta Gas w	450	845	845	845	
Alta Nat	800	$18 3/8	18 1/2	18 1/2	
Alg Cen	z16	$31	31	31	
Alg Cen w	450	$12 1/4	11 7/8	11 7/8	
Algoma	285	$57	56 3/4	56 7/8	+1
Alumini	1971	$31 1/4	31	31 1/8	— 1/4
Alum 4 1/4 pr	75	$42 1/2	42 1/2	42 1/2	— 1/8
Alum 1pr 4	z55	$22	22	22	
Alum 2pr 4 1/2	65	$47 3/8	47 3/8	47 3/8	— 1/8
Analog	500	100	100	100	
Anthes A	275	$21	21	21	
Arg B pr	35	$52 3/8	52 3/8	52 3/8	+ 1/8
Arg C P pr	650	$10 1/2	10 3/8	10 3/8	— 1/8
Arg 260 pr	z5	552	52	52	
Atlan Acc	160	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/8
Atl Sugar	1250	$18	18	18	
Auto El	z100	420	420	420	
Bank Mont	120	$62	61 3/4	61 3/4	
Bank NS	145	$68	67 3/4	68	
Bath P	100	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	
Bell Phone	2835	$52	50 7/8	51 1/8	+ 1/8
Bell Ph rts	36267	109	106	108	+2
Bicks	z25	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	
Bowater	1000	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Bramalea	150	$6	6	6	— 1/4
Brazil	416	210	205	205	
BA Oil	1250	$30	29 7/8	29 7/8	— 1/8
BC Forest	200	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	— 1/4
BC Phone	200	$55 3/4	55 1/4	55 1/4	— 1/4
BCPh 4 3/4 pr	z5	$89 1/2	89 1/2	89 1/2	
Bruck A	25	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	
Bulolo	z25	$5	5	5	
Burns	400	$9	8 7/8	8 7/8	+ 1/8
Cabol	536	39	39	39	—2
Cal Pow	420	$21 3/8	21 5/8	21 3/8	+ 1/8
Can Cem	z12	$41	41	41	
CanCem pr	71	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/2
Cl Fndry	560	$29 7/8	29 3/8	29 3/8	+ 1/2
Can Malt n	110	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	— 1/8
C Pack A	50	$71 1/2	71 1/2	71 1/2	+1 1/2
C Pack B	50	$73	73	73	+ 3/4
Can Perm	65	$75 3/4	75 3/4	75 3/4	— 3/4
CSL	35	$58	58	58	— 1/2
Can Wire B	300	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/8
C Brew	3510	$9 3/4	9 3/8	9 3/4	— 1/8
C B Alm A	100	$10	10	10	
C B Al A w	2230	175	170	170	+5
C B Al Bw	z100	170	170	170	
Cdn Can A	100	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	— 1/8
C Chem w	2600	680	665	675	+10
C Collieries	737	$12 1/8	12	12 1/8	
C Curt W	100	72	72	72	—3
C Dredge	200	185	185	185	—5
C Imp Bk C	500	$61	61	61	
C Ind Gas	300	$9	8 7/8	8 7/8	— 1/8
CPR	3145	$37 7/8	37 3/8	37 3/4	+ 1/4
C Vickers	z25	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	
Chemcell	2590	$14 3/4	14 1/4	14 3/4	+ 3/8
Chrysler	z45	$52	52	52	
Clairtone	335	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	
Col Cell	1195	$12	11 7/8	12	+ 1/8
C Savings	395	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
Con Bldg	635	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
Con M S	2610	$32 1/2	32 3/8	32 1/2	+ 1/8
Con Paper	525	$40 1/8	40	40 1/8	+ 1/8
Con Gas N	485	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 1/8
Con Gus B	26	$106	106	106	
Corby Vt	z15	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	
Corby B	z20	$20	19 1/2	19 1/2	
Coronation	350	$57 e	57 e	57 e	— 1/8
Coron 2 wts	z5	195	195	195	
Crain RL	200	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/8
Crush Int	295	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	— 1/8

D à I

Dist Seag	1070	$53	52 7/8	52 7/8	— 3/8
Dom Elect	500	$12 1/8	12	12	
Dofasco	295	$74	73 3/4	74	— 1/2
Dom Stores	1430	$17 3/8	17 1/2	17 1/2	
Dom Tar	991	$19 1/4	19 1/8	19 1/4	
Dom Text	150	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	— 1/8
Du Pont	615	$44 3/4	44 1/2	44 1/2	— 1/4
Eddy Mtch	125	$47	46 1/2	47	+1
Exquite A w	350	190	190	190	
Falcon	332	$65 3/8	65 1/4	65 3/8	+ 1/8
Fam Play	z75	$19 5/8	19 5/8	19 5/8	
Fanny F	25	$40	40	40	— 1/2
Fed Grain	50	$65	65	65	
Fed Gr pr	200	$29	29	29	+ 1/4
Fittings	z5	$9	9	9	
Ford US	105	$61 3/4	61 3/4	61 3/4	+ 3/4
Ford Cda	50	$175	175	175	— 1/2
Fraser	35	$28 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/4
Frosst A	z10	$17	17	17	
Fruehaut	200	$8	8	8	+ 3/8
Gen Bake	200	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	— 1/4
GMC	104	$9 1/8	9 1/8	9 1/8	— 1/4
GP Drill A	500	105	105	105	+5
GS Wares	z8	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	
GL Paper	220	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	
G L Powrr	z10	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	
GN Cap pr	z27	$46	45	46	
Great West	200	32	32	32	+2
Gr Wpg G	450	$15 3/8	15 3/8	15 3/8	— 1/8
Greyhnd	z70	$13	12 3/8	12 3/8	
Guar Tr	z5	$60	60	60	
Guar Tr rts	1286	270	255	265	
Hardee	2850	160	150	150	—10
Hawker-S	2440	$6 3/8	6 1/8	6 1/4	
Hawker pr	z15	$97 1/2	97 1/2	97 1/2	
Hayes Stl	550	$18 3/4	18 3/8	18 3/8	+ 1/8
Home A	1968	$13 3/8	13 1/8	13 3/8	+ 1/4
Home B	780	$15 3/8	15 1/4	15 1/4	
Horne Pf	5975	315	310	315	+5
HBC	100	$15 3/8	15 1/8	15 3/8	
Husky	731	$6 1/2	6 3/8	6 3/8	
Husky w	260	12	12	12	+1
Imp Life	105	$199 1/2	199 1/2	199 1/2	+ 1/2
Imp Oil	825	$12 3/8	12 1/2	12 1/2	— 1/4
Imp Tob pr	601	$23 3/8	23 3/8	23 3/8	+ 1/8
Ind Accep	225	$97	97	97	+ 1/8
Inland Gas	300	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	— 1/8
Inind Gw	2200	54	54	54	
IBM	z1	$620	620	620	
Int Nickel	1615	$80 3/8	80	80 3/8	+ 3/8
Int Util	680	$24 1/4	24 3/8	24 1/2	+ 1/8
Inter PL	175	$82 1/4	81 1/2	81 1/2	— 1/2
Int Stl P	100	310	310	310	
Inv Syn A	90	$50 1/8	50 1/8	50 1/8	— 3/8

J à N

Jefferson	475	$9 3/8	9 1/4	9 3/8	+ 1/8
Jeff Bw	1350	390	380	380	—5
Jockey C	1330	360	360	360	
Jock wts	100	44	44	44	—1
Kelvinator	z75	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	
Labatt	2600	$19 1/2	19 1/4	19 1/4	— 1/4
Lafarge wts	100	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Lafarge A	z50	$7	7	7	
Lafarge wts	450	5	4	5	+1
LOnt Cem	900	245	240	240	185
Lakeland	100	465	465	465	—5
Lau Fin	900	$14 1/4	14 1/8	14 1/8	— 1/4
Lau F 2.00	99	$38 1/2	38 1/2	38 1/2	+ 1/4
Lau F 1.25	z100	$22	22	22	
Lau F 63 wts	300	340	340	340	
Leland	5100	70	60	65	+2
Levy	550	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/4
Levy 2 pr	z10	$12 1/2	12 1/2	12 1/2	
LobCo A	325	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	
LobCo B	610	$7 3/8	7 1/4	7 3/8	
LobCo pr	z15	$48 1/2	48 1/2	48 1/2	
LobG B pr	30	$31 1/2	31 1/2	31 1/2	
Loeb M	1755	$27 1/2	26 3/4	27 1/2	+ 7/8
Macleods A	100	$23	23	23	
MB and PR	3256	$27 1/8	27 1/8	27 1/8	+ 1/8
Maher	55	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	— 1/2
Mass-F	2499	$19 7/8	19 1/4	19 7/8	
Mass-F 5 1/2	z5	$109 1/2	109 1/2	109 1/2	
MEPC	5400	355	350	350	
Mid-West	18671	315	310	310	+5
Molson A	105	$28 1/4	28 1/4	28 1/4	— 1/4
Mon Foods	100	$7	7	7	
Moore	325	53	53	53	+ 1/4
Morse B	200	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/4
Nat Drug	185	$13 1/8	13 1/8	13 1/8	+ 1/8
Nat Trust	100	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	+ 1/2
Nia Wire B	z8	$15	15	15	
Noranda	2518	$45	44 5/8	44 3/4	
NO NGas	1745	$21	20 7/8	21	+ 1/4

O à Z

Ogilvie	z50	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	
Ont Steel pr	450	$28 7/8	28 1/4	28 7/8	+ 3/8
Overland	175	$43	43	43	
Pac Pete w	525	$11 1/4	11 1/8	11 1/8	+ 1/8
Parker	2781	$25 1/2	25 1/8	25 1/8	+ 1/4
Pembina pr	100	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Penmans pr	150	$29	28 1/2	29	+ 1/8
Pow Corp	1300	$10 3/4	10 1/2	10 1/2	+ 1/4
Premium	260	135	130	135	—5
Price Bros	z5	$41	41	41	
QN Gas	140	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	
Reichhold	185	$22	22	22	— 1/4
Reveistk pr	100	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	— 1/4
Rothman	375	$11 7/8	11 3/4	11 3/4	
Royal Bnk	1030	$73	72 1/2	72 1/2	— 1/8
StL Cem A	200	$18 3/8	18 3/8	18 3/8	+ 3/8
StL Cp Apr	20	$104 1/4	104 1/4	104 1/4	— 1/4
Salada	325	$10 3/8	10 3/8	10 3/8	
Sayvette	200	270	270	270	—5
Selkirk A	z25	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
Shell Can	1700	$16 1/8	16	16 1/8	+ 1/4
Shell I pr	25	$26	26	26	— 1/4
Shell I wts	z32	550	550	550	
Shop Save	z50	$12 5/8	12 5/8	12 5/8	
Slater Stl A	155	395	395	395	+5
Slater B 5 1/2	z50	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	
Shulty's	100	400	400	400	—10
Silverwrd A	z75	$14 1/4	14 1/4	14 1/4	
Simpsons	540	$40	39 7/8	40	+ 3/8
Slater Stl	795	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/8
Southam	500	$28	28	28	+ 1/2
Stafford	100	440	440	440	—10
St Radio	1625	$9 7/8	9 7/8	9 7/8	+ 3/8
Steel Can	2985	$22 7/8	22 3/4	22 3/4	
Suptest ord	475	$19	19	19	+ 1/4
Suptest pr	1900	$100	100	100	— 1 1/4
Tamblyn	15	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/8
Texaco pr	200	$90	90	90	
Tor Dom Bk	747	$61	60 7/8	60 7/8	+ 1/8
T Fin A	225	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	
T Fin B	z50	$12	12	12	
Tr Can PL	405	$34 7/8	34 7/8	34 7/8	
Trans-Mt	5595	$16 3/4	16 3/8	16 3/4	+ 1/8
Trans PPL	100	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	
Turnbull	z100	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	
Un Gas	110	$21 7/8	21 7/8	21 7/8	+ 1/4
U Gas Apr	z25	$56 1/8	56 1/8	56 1/8	
Vendomat	400	335	330	330	
V Dare pr	z10	$8	8	8	
Versatile	z75	$8	8	8	
Walnwr	500	32	32	32	—3
Walk GW	2505	$31 1/2	31 3/8	31 1/2	+ 1/8
Vic G Tr rt	7675	33	32	33	
West Ind	100	59	59	59	+8
Westcoast	700	$16 7/8	16 3/4	16 3/4	
W Pacific	50	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	
Weston A	350	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	— 1/8
West A wts	417	795	790	790	—15
Wood J	2840	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Woodwd A	150	$23	23	23	
Wdwd A w	100	760	760	760	—15
Y Knit A	z15	$7	7	7	
Y Knit B	1100	125	125	125	
Zellers pr	50	$49 3/4	49 3/4	49 3/4	+ 1/8
Zenith	150	430	430	430	+5

HUILES

A à L

Acme Gas	400	635	635	635	—5
Alminex	600	266	261	266	+5
Am Leduc	133000	17 1/2	15	17	+ 2 1/2
Anchor	30000	22	21	22	
Ang U Dev	3500	23	23	23	
Bailey S pr	z5	$23 3/8	23 3/8	23 3/8	
Bail 5 3/4 pr	z50	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	
Bantf	1000	175	175	175	
Bata	500	4 1/2	4 1/2	4 1/2	+ 1/2
Calvert	549500	77	50	70	+ 34
CS Pete	1000	370	365	365	
C Delhi	800	635	635	635	
C Ex Gas	250	108	108	108	—4
Cent Del	1400	765	760	765	+5
C Dragon	1000	33	33	33	
C East Cr	593	105	105	105	—2
Dev-Pal	3000	127	127	127	
Dome Pete	100	$15	15	15	— 1/8
Fr Pete pr	250	350	350	350	
Glacier	1000	10	10	10	— 1/2
Gr Plains	3650	$10 1/4	10	10 1/4	+ 1/8
H B Oil G	537	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	+ 1/4

M à Z

Medal	5185	440	435	440	+5
Midcon	1000	42	42	42	
Murphy	200	275	275	275	
N Davies	500	19	19	19	—1
Numac	900	72	72	72	+1
Pelliser	1000	30 1/2	30	30	
Permo	700	35	35	35	
Peruv Oil	1500	96	95	96	+4
Provo Gas	350	179	176	179	
Quonto	6700	14 1/2	14	14 1/2	+ 1/2
Ranger	1000	122	122	122	
Spooner	1200	10	10	10	— 1 1/2
Stanwell	8700	84	81	81	—4
Teck Corp	404	475	470	475	+5
Triad Oil	5110	232	227	230	+5
Union Oil	800	$11 1/2	11 1/4	11 1/4	
Unispher	3097	33	32	32	—1
U Canso vt	933	190	186	190	
Un Oils	4400	183	182	182	—1
Un Reef P	6500	18	16 1/2	18	+1
W Decalta	537	123	123	123	—1
Yan Can	500	4	4	4	— 1/2

MINES

A à C

Accra	1000	9	9	9	
Akaitcho	1000	57	57	57	
All Pitch	3200	21	21	21	
Am Larder	500	15 1/2	15 1/2	15 1/2	— 1/2
Ang Rouyn	2000	23	23	23	+1
Area	4800	139	137	139	+31
Arjon	1000	11 1/2	11 1/2	11 1/2	— 1/2
Atl C Cop	2700	115	115	115	+5
Atlas Yk	1000	7 1/2	7 1/2	7 1/2	— 1/2
Atlin-Ru	1000	8	8	8	— 1/2
Aumaq	4000	5	5	5	— 1/2
Aunor	1200	380	375	375	
Base Mets	500	7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/2
B-Dug	4500	27	26 1/2	26 1/2	— 1/2
Belcher	1000	38	38	38	+3
Bethim	1900	670	665	670	+10
Bibis	12300	23 1/2	23	23	—1
Bidcop	2000	9 1/2	9	9 1/2	
Black Bay	500	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/2
Bralorne	450	385	385	385	—10
Broul Reef	700	30	30	30	— 1/2
Brunswk	1280	795	785	785	
Buff Ank	100	188	188	188	—2
Bunk Hill	83700	27	24	25 1/2	
Camlo	2800	117	115	115	—4
Camp Chib	13400	5 1/5	500	510	+15
Can Mines	1000	27 1/2	27 1/2	27 1/2	— 1/2
C Austral	4000	9 1/2	9 1/2	9 1/2	— 1/2
C Dyno	600	112	110	112	
C Malart	1000	55	55	55	+2
C N Inca	2000	7	6 1/2	6 1/2	— 1/2
Candore	7600	19 1/2	18	19	—2
Captain	6000	8	8	8	
Cassiar	z200	$10 5/8	10 5/8	10 5/8	
Cent Pat	500	109	109	109	+ 2
Cent Porc	500	6 1/2	6 1/2	6 1/2	
C Keeley	8675	41	38	38	—2
Cheskirk	1500	6	5 1/2	5 1/2	— 1/2
Chester	1000	15	15	15	+ 1/2
Chib M	2000	35	35	35	+2
Chimo	7200	98	96	96	—2
Chrom	200	112	112	112	
Coch Will	100	400	400	400	+5
Coin Lake	4500	22	21	21	
C Brewis	4000	44	42	42	—2
C Discov	1000	122	122	122	—2
C Fen	1000	15	15	15	+1
Con Gillies	2000	6 1/2	6 1/2	6 1/2	— 1/2
C Halli	3000	17 1/2	17	17 1/2	+ 1 1/2
C Marben	14170	127	121	121	—4
C Marcus	100	141	141	141	—4
C Mogul	4900	465	460	460	—5
C Mosher	300	155	155	155	+5
Con Nichol	3000	10	10	10	
C Rambler	1100	160	155	160	—3
C Red Pop	1000	11 1/2	11 1/2	11 1/2	— 1/2
C Regcourt	1000	11	11	11	
C Sannorm	3500	8 1/2	8 1/2	8 1/2	—1
Cop Corp	6000	22	21	22	
Cop-Man	2500	8	8	8	
Coulee	1000	26	26	26	+1
Cowich	6500	44	41	41	—3 1/2
Crestaur	2500	21 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/2
Croinor	16000	18 1/4	18	18	—1
Crowpat	6000	10	10	10	+1
Cusco	2000	11	11	11	

D à L

Daering	1025	13	13	13	— 1/2
D'Aragon	3000	18	18	18	+ 1 1/2
Deer Horn	2500	50	49	49	
D'Eldona	1000	7 1/2	7 1/2	7 1/2	
Denison	3089	14 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/4
Dicknsn	400	5 4 5	5 4 5	5 4 5	
Dome	290	$30 1/2	29 3/4	29 3/4	— 3/4
E Amphi	1000	5 1/2	5 1/2	5 1/2	
East Mal	600	175	175	175	
East Sull	1600	273	270	270	—3
Elwest T	1000	11	11	11	— 1/2
Fatima	500	10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Geco Mines	220	$38	38	38	+ 1/8
Goldale	2000	27	27	27	— 1/2
GF Mining	24000	17 1/2	17	17	
Goldray	57400	55	47 1/2	52	+ 4 1/2
Granduc	3205	565	555	565	+5
Gulf L	1000	8 1/2	8 1/2	8 1/2	— 1/2
Gunn xd	6090	700	685	700	—60
Hard Rock	14000	11	11	11	
Har-Min	5500	9 1/2	9 1/2	9 1/2	— 1/2
Headway	3500	20	18	18	
High-Bell	100	345	345	345	+15
Hollinger	629	$29 1/8	28 7/8	29	
Hud Bay	373	$66 3/4	65 3/4	66 3/4	+ 1 1/4
Hu-Pam	1000	10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/2
Hydra Ex	e2000	28	28	28	
Int Helium	100	175	175	175	—3
Iso	1325	299	295	299	—1
J Waite	500	13 1/2	13 1/2	13 1/2	— 1 1/2
Jacobus	500	15	15	15	
Jelex	1600	24 1/2	24	24	
Joburke	500	8	8	8	
Joliet	19100	27	23	27	+4
Jonsmith	1500	15	15	15	— 1/2
Joutel	4800	137	135	135	+4
Jowsey	3044	34 1/2	32	32	— 3 1/2
Kenville	2000	7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/2
Kerr Add	1695	720	710	710	
Kirk Min	1318	15	15	15	— 1/2
Kopan	1000	13	13	13	+ 1/2
L Dufault	1325	995	990	995	
Lakehead	1620	22	22	22	— 1/2
Lake Ling	4000	7	7	7	
Langis	2608	35 1/2	35	35	
Latin Am	1500	19	18 1/2	19	
Lencourt	5000	8 1/2	8	8 1/2	
K Anacon	3919	77	75	75	
K Ancon rt	75834	15	14	15	+1
Lorado	3700	181	175	175	—5
Louvict	20000	13	13	13	—1

M à S

Macdon	1000	14 1/2	14 1/2	14 1/2	— 1/2
Madsen	1100	216	216	216	
Manok MS	2050	16	15	16	+1
Marchant	1300	72	72	72	+4
Martime	8700	78	74	74	—1
Martin	5000	76	75	75	—3
Mattgmi	795	$14	13 3/4	14	+ 3/8
Maybrun	11700	10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1 1/2
McIntyre	325	$53 1/4	53	53 1/4	+ 1/8
McKen	500	21	21	21	
McMar	17000	10 1/2	10	10	+ 1/2
Mentor	2000	20	20	20	
Merrill	5500	78	76	78	+2
Midrim	1000	24	24	24	+ 1 1/2
Min-Ore	28142	9 1/2	7 1/2	8 1/2	+1
Mt Wright	4000	55	55	55	—4
Multi-M	3300	42	38	42	+3
Murray M	33000	122	119	119	—4
Nama Cr	2000	14	14	14	
Nat Expl	10500	9	8 1/2	8 1/2	—1
Nealon	1000	9	9	9	
New Alger	500	6	6	6	+1
New Ath	1000	26	26	26	
Newconex	100	380	380	380	—10
N Goldvue	4500	6 1/2	6 1/2	6 1/2	—1
N Hosco	13750	260	254	254	—2
New Jason	3000	5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2
N Kelore	109000	17	15	15 1/2	
Newlund	2000	17	16 1/2	16 1/2	— 1/2
N Mylama	21500	19 1/2	16	19	+3
Newnor	7000	17 1/2	17	17	
N Senator	2000	11	10	10	—1
Nick Rim	700	18 1/2	18 1/2	18 1/2	
Nisto	48600	20	17	20	+ 2 1/2
Norgold	3000	9	8 1/2	9	+ 1/2
Normetal	1350	365	350	350	—10
Norpax	500	9 1/2	9 1/2	9 1/2	
N Goldstrm	3500	60	60	60	
N Goldcrt	1500	20	20	20	+ 1/2
N Rank	3500	25 1/2	25	25	
N Rock	1000	25	25	25	
Northcal	32000	84	80	81	
Northgate	1920	475	460	465	
N Beauc	1000	35	35	35	
Obaska	1500	5	5	5	— 1/2
Opemiska	922	905	900	900	
Orchan	1100	415	410	415	—5
Orenada	500	10	10	10	
Ormsby	1000	49 1/2	49	49	—1
Pamour	700	120	120	120	—1
Paramaq	4000	11 1/2	11 1/2	11 1/2	
Patino	670	730	720	720	—10
Pax Int	15500	38	37	37	— 1/2
Pce Expl	1500	11	11	11	+ 1/2
Peerless	1000	14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Placer	1135	$30 1/4	30	30 1/4	
Preston

Surproduction de poulets à griller ?

Le service de la production et de la mise en marché du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation met les éleveurs, de même que l'industrie avicole en général, en garde contre la surproduction imminente de poulets à griller que fait présager l'abondance actuelle des élevages.

Plusieurs facteurs font craindre des surplus éventuels et leur conséquence: la chute des prix. En 1963, les élevages de poulets à griller se sont accrus de 16.2 p. 100 au Québec en regard de ceux de l'année précédente. Depuis janvier 1964, les placements de poussins à chair dans les fermes marquent une augmentation de 10 p. 100 par comparaison à la même période de l'an dernier. En février, les entreposages de cette catégorie de chair de volaille avaient pratiquement doublé depuis 12 mois. Enfin, on voit surgir ici et là de nouveaux poulaillers destinés à l'élevage du poulet à griller.

Une bonne orientation de l'élevage des poulets à griller vise à équilibrer production et consommation, rappelle le service de la Production et de la Mise en marché, et les producteurs doivent limiter leur développement à l'augmentation de la consommation et à la stabilisation de l'écoulement de ce produit. L'aviculture ne peut s'orienter dans la voie tracée sans le concours des éleveurs eux-mêmes. Aussi leur collaboration est-elle sollicitée afin que l'industrie du poulet de gril ne retombe pas dans le marasme où elle a malheureusement déjà végété. Dans les circonstances, prévenir c'est freiner les élevages.

L'éleveur de porcs doit viser à l'uniformité

L'alimentation restreinte durant la période de finition des porcs de marché est aujourd'hui recommandée comme moyen de prévenir l'accumulation excessive de graisse de couverture ou intra-musculaire. Comme les porcs sont alimentés en groupes, le degré de restriction peut être très variable pour chaque individu. Les porcs les plus gloutons ou agressifs peuvent souvent manger à leur faim, même dans un programme d'alimentation restreint. Par ailleurs, les timides peuvent n'absorber qu'une ration d'entretien. Il s'ensuit que le groupe n'est pas prêt à expédier en même temps, ce qui complique le problème du transport.

Pour obvier à cet inconvénient, on conseille de regrouper les porcs selon leur poids et de servir une ration un peu plus copieuse à ceux qui sont en retard.

Un autre moyen d'améliorer l'indice de conversion de la nourriture serait de nourrir séparément les neutres et les truies. Celles-ci utilisent leurs aliments d'une façon plus efficace et produisent une carcasse de meilleure qualité. Les neutres sont portés à un excès de graisse. L'éleveur pourrait leur servir environ une livre de nourriture de moins par jour de façon que tout le groupe soit prêt pour le marché le même jour.

Plusieurs facteurs peuvent influencer l'indice de conversion des aliments. Mentionnons les particularités de la constitution génétique attribuables à l'hérédité, la qualité et l'énergie de la ration, le gaspillage de la nourriture, le confort du logement, la régularité de l'abreuvage, les maladies et infestations parasitaires. Les températures saisonnières affectent à la fois l'appétit et la quantité de nourriture consommée.

Le producteur de porcs doit avoir l'oeil ouvert sur tous ces points. "Il n'est pour voir que l'oeil du maître".

Fier de son troupeau de vaches

EARLTON (DNC) — Propriétaire depuis une dizaine d'années seulement d'un troupeau de vaches de race Holstein, M. Charles Robert de cette région se réjouit aujourd'hui des résultats accomplis. Des 27 vaches qu'il avait acquises en 1955, 140 produisent aujourd'hui plus de 2,000 livres de lait par jour. Grâce à un équipement des plus modernes, un soin approprié des animaux et des bâtiments, et un souci constant d'amélioration, l'exploitation de M. Robert représente pour tous les éleveurs et producteurs de lait de la région l'exemple même du résultat mérité par le travail et la persévérance.

POUR UN VRAI SOULAGEMENT DU
MAL DE DOS
• causé par les REINS
SOYEZ AVISÉ ESSAYEZ LES
RENO-TABS BUCKLEY
Souvent les reins ont besoin d'aide pour expulser l'excès d'acidité et les déchets de l'organisme. Procurez-vous des RENO-TABS, un produit Buckley de confiance, pour le mal de dos et les levers nocturnes dus à l'irritation de la vessie. Argent remboursé si vous n'êtes pas 100% satisfait.
64-3F

DANS NOS CERCLES

Alfred

Vingt-sept membres assistaient à la dernière assemblée mensuelle de l'Union catholique des fermières d'Alfred, tenue sous la présidence de Mme Urgel Lalonde.

L'exposition des travaux apportés par les membres comprenait les pièces suivantes: une catalogne, par Mme Donat Carrière; une robe et un sous-plat, par Mme Ubald Leduc; un sac pour souliers, par Mme Georges Leroux; un sac à ouvrage, une catalogne et trois paires de pantoufles, par Mme Tancrède Lalande; un tapis, par Mme Gracia Drouin.

Deux couvre-pieds avec patron de bateau et étoile, par Mme Gérard Lalonde; un couvre-pieds, patron marquise, par Mme Fernand Parisien; un pantalon pour garçon et un ensemble de blouse et pantalon pour enfant, par Mme Roger Joly; deux enveloppes pour poupée, une blouse pour fillette, une bavette, un jumper, un chapeau, par Mme Ronald Brisebois.

Un couvre-pieds piqué, par Mme Albert Brisebois; un collier et un bracelet d'enfant ainsi qu'un patron de couvre-pieds pour bébé, par Mme Berthe Lamarre; deux robes et trois tabliers, par Mme Oscar St-Jean; un couvre-pieds panier, un chien crocheté, une blouse, un chien, un chat et un lapin bourré, par Mme Urgel Lalonde.

Une pièce murale et deux paires de poignées, par Mme Aldéi Daoust; une robe, par Mme Simon Lalonde; une jupe pour dame et un costume pour fillette, par Mme P.-E. Poirier; une paire de mitaines, par Mme Alfred Carrière; une paire de mitaines, par Mme Arthur Carrière; une paire de dessus d'oreiller, par Mme Ovila Gratton.

* * *

Alban

ALBAN (DNC) — Quinze dames appartenant à des cercles voisins ont pris part à la récente assemblée mensuelle du cercle d'Alban des Dames fermières. Parmi ces visiteuses se trouvait Mme Odilon Comeau, de Verner, présidente régionale pour Nipissing-Sudbury. Mme Comeau a parlé des récents changements effectués dans les programmes de réunions. Elle a défini les buts des cercles, le mode d'élection et les fonctions des officières.

Etaient également venues de l'extérieur, Mmes Roland Sylvestre, Alfred Gagnon, Loriane Miron, Edmond Corneillier, Simone Gervais et Léona Gagnon, de Verner; Mmes Emma Carrière, Noël Dionne, Conrad Beaulieu, Louis Vaillancourt, Edna Carrière, Léonie Chartrand et Paul Dionne, de Noëlville; Mlle Jeannette Aubry, de Sudbury.

Les prix furent remportés par Mmes Odilon Comeau, Léona Gagnon, Yvette Provost et Jeanne Rivard.

L'abbé Lionel Brousseau a donné ses impressions de l'assemblée et a encouragé les dames à poursuivre leur bon travail. Les dames ont exprimé leur sympathie à Mme Jules Provost qui a eu la douleur de perdre son époux.

* * *

Bourget

Lors de la dernière assemblée du cercle de l'Union catholique des fermières de Bourget, dix-sept membres étaient présents. Il a été décidé de payer les honoraires d'une grand-messe pour le repos de l'âme de l'ancien curé de la paroisse, l'abbé Donat Lacelles.

Il a aussi été décidé d'envoyer une déléguée à la Sécurité de la ferme; Mme Raymond Cardinal a été désignée. Il y a eu cinq parties de bingo et des prix ont été distribués aux gagnantes. On a fait la distribution de la revue Terre et Foyer.

Parmi les travaux exposés, il y avait un centre et une paire de bas par Mme René Tassé; un couvre-pieds, par Mme Alp. Boileau; un manteau, par Mme Albert Marcil; un tablier en broadcloth, par Mlle Longtin.

Le prix pour les travaux a été gagné par Mme Albert Marcil et le prix de présence est allé à Mme Aurèle Leroux.

* * *

Lefaivre

Les membres du cercle des fermières de Lefaivre ont décidé de verser $5 au concours local de français, lors de la réunion de février tenue à la salle de l'école St-Joseph. On a annoncé à cette même assemblée que le char allégorique que l'UCF de Lefaivre avait inscrit dans le défilé du carnaval a remporté le 1er prix de $10.

Sept membres ont fait la démonstration de 13 articles d'artisanat: couvre-pieds turquoise tuyauté, ensemble veste et jupe de flanelle, et jupe de toilette rose, Mme Léo Lefaivre; couvre-pieds en points de chainette vert et blanc, Mme A. Poirier; couvre-pieds de bébé à motif de feuille d'érable, Mme M. Bourgon; trois catalognes, deux jerseys et une flanellette, Mme A. Brisebois; jupe de laine quadrillée, Mme R. Yelle; tapis rouge et bleu sur clous, Mme A. Yelle; et pantoufles de nylon noir et rose, Mme A. Colle.

Mme Rolland Yelle a gagné le prix de présence, et Mme Adélard Colle celui des travaux.

L'assemblée inter-cercles aura lieu à Lefaivre le 17 mars en présence de Mme J.-C. Leduc, présidente régionale; Mlle Estelle Huneault, présidente générale; Mme Joseph Prudhomme, présidente du secteur no 2; et des membres d'Alfred, Plantagenet, Wendover et Lefaivre. L'assemblée se tiendra à l'école St-Joseph.

* * *

Noëlville

NOELVILLE (DNC) — M. Joseph Chartrand, de Monetville, a été l'heureux gagnant d'un rasoir électrique mis en tirage par les Dames fermières de Noëlville. Mme Paul Dionne a présidé une récente soirée où les recettes étaient versées à la paroisse. Mme François Ouellette a remporté un gros panier d'épiceries. Parmi les organisateurs de cette soirée se trouvaient M. Hector Pitre, Mme Léonie Chartrand, Lilianne Mayer, Mmes Armande Pitre et Edna Carrière.

* * *

UCF de Plantagenet

Quinze membres assistaient à la dernière assemblée mensuelle de l'Union catholique des fermières de Plantagenet, tenue sous la présidence de Mme Provost.

Après avoir souhaité la bienvenue aux membres, la présidente a lu un article sur la manière de parler aux gens. Il a ensuite été question du 12e salon national de l'agriculture, dont le thème est "De la ferme à la table".

Mme Provost, qui représentait le cercle à Guelph, a parlé des moyens à prendre pour assurer la sécurité en tous lieux. Mme Oscar Léger a donné quelques conseils pratiques sur la confection des draperies. Il a été recommandé aux membres, à l'occasion de la semaine de la canne blanche, d'apporter de l'aide et de l'amitié aux aveugles et, surtout, de ne pas oublier de visiter les malades.

En l'absence de l'aumônier, M. l'abbé J.-N. Carrière, la secrétaire, Mme Colombe Bourgeois, a parlé du premier sens de notre prière, qui doit nécessairement être celui que le Christ a voulu donner durant son séjour parmi nous.

Mme Provost a démontré la manière de préparer un pamplemousse et Mme J.-C. Laframboise a donné quelques conseils pratiques. La pensée du jour a été donnée par Mme Lortie. Les dames suivantes seront responsables, lors de la prochaine assemblée, des activités suivantes: Mme J.-C. Lalande, la pensée du jour, Mme Fernand Lanthier, la partie technique, et Mlle Dionne, la partie récréative.

Le prix de présence a été gagné par Mlle Denis et le prix des travaux est allé à Mme J.-C. Lalande. La prochaine assemblée se tiendra le 12 mars.

Les travaux suivants ont été exposés: Mmes Claudette Delorme, un couvre-lit; Jean-Claude Lalande, deux ensembles pour le jeu, deux robes pour enfants, une robe, un ensemble deux-pièces, une blouse de maternité et un chapeau; Mme E.-C. Mainville, un couvre-lit; Mme Eugène Martin, un chapeau et une paire de mitaines pour le sport; Mme Provost, une jupe et une blouse pour dame; Mme Olida Taillon, un coussin; Mme Oscar Léger, trois gilets pour dames, un veston et une jupe pour jeune fille, une robe, une blouse et un chapeau; Mme Wilfrid Lortie, cinq sous-plats, un panier décoré de fleurs, une robe; Mme Claudette Lalande, une jupe et un veston sans manches pour jeune fille.

* * *

Saint-Albert

SAINT-ALBERT (DNC) — Au cours de la dernière assemblée des Dames fermières du cercle de Saint-Albert, la présidente, Mme Adélard Lauzon, a demandé aux membres de s'efforcer de vendre des billets pour l'exposition du cercle qui aura lieu en mai prochain. Elle a annoncé que celle qui aura vendu le plus grand nombre de billets, se verra offrir un beau prix.

La secrétaire a ensuite lu le rapport de la réunion précédente. Les dames se sont aussi cotisées pour offrir un trophée au lauréat du concours de français.

Les prix de présence, donnés par le cercle et par Mme Emery Racine, ont été gagnés par Mmes Jacques Landry et Maurice Lavergne. Le prix des travaux manuels, donné par Mme McDuff, a été remporté par Mme Elie Séguin.

* * *

Ste-Anne-de-Prescott

STE-ANNE - DE - PRESCOTT (DNC) — Quatre orateurs ont parlé de choses agricoles lors d'une récente réunion de cultivateurs sous la présidence de M. Raymond Leroux à Ste-Anne-de-Prescott. MM. Laurent Farmer, agronome; André Demers, assistant; Léon Delorme, agronome, et Lucien Fortier, ingénieur-forestier, ont vivement intéressé leurs auditeurs.

M. Fortier a présenté un film intitulé: "La forêt comme récolte"; M. Léon Delorme a parlé du "Guide d'arrosage pour 1964"; M. Laurent Farmer a donné des recommandations sur l'emploi d'engrais chimiques, sur l'amélioration à apporter aux pâturages; l'amélioration des plantes fourragères en vue d'une production plus efficace et économique; des facteurs de succès dans la culture du maïs à ensilage; de l'alimentation des animaux, etc.

M. André Demers a parlé des clubs 4-H pour les jeunes éleveurs de 12 à 21 ans. M. Charles Pinsonnier était également de la réunion.

* * *

Saint-Isidore

ST - ISIDORE - DE - PRESCOTT (DNC) — Le Cercle des fermières de St-Isidore-de-Prescott se réunissait récemment et 21 membres ont assisté à cette assemblée, tenue au Centre récréatif de l'endroit.

Mme Paul L'Ecuyer a remplacé la secrétaire, retenue chez elle par la maladie, et après lecture du rapport de la dernière assemblée, la présidente donna quelques détails sur une récente assemblée inter-cercles, tenue à Embrun et à laquelle avait assisté quelque dix dames du cercle de St-Isidore.

Mme Louis-Joseph communiqua ensuite quelques conseils pratiques. Après quoi, on a tiré au sort pour savoir qui se chargeront du goûter et des conseils au cours de la prochaine réunion. Mmes Roger Ranger et Lucien Gagné ont été les élues.

Cinq parties de bingo ont été jouées. Mme Louis-Joseph Leduc gagna une paire de mitaines pour fourneau; Mme Jean-Guy Hurtibise, une boîte à couteaux; Mme Armand Major, un support pour jupe. Mme Paul L'Ecuyer remporta le prix — un dessus de planche à repasser — pour les travaux manuels apportés. Comme prix de présence, Mme Louis-Joseph Leduc choisit une série de lavettes.

La présidente remercia les dames de leurs efforts pour les travaux manuels et les encouragea à continuer ainsi. Mmes Aldéric Bercier et Armand Major servirent le goûter qui clôtura l'assemblée.

La valeur d'un cheval dépend de ses sabots

compétents sont unanimes à reconnaître que la valeur effective d'un cheval, à quelque type qu'il appartienne, dépend en grande partie de l'excellente constitution de ses sabots.

A l'état naturel, c'est-à-dire non ferré, le pied d'un cheval est constitué de façon à pouvoir absorber une forte proportion des chocs inhérents à la locomotion, à condition, toutefois, d'être suffisamment volumineux pour permettre à son mécanisme de bien fonctionner. Aussi, les connaisseurs savent très bien que les sabots étroits et hauts, de grosseurs inégales ou de formes différentes sont indésirables.

Sans doute, importe-t-il d'abord de bien connaître l'agencement des diverses parties du pied du cheval et de comprendre la fonction de chacune d'elles. Il devient ensuite assez facile de saisir une fois pour toutes le pourquoi d'un entretien régulier des sabots de l'animal dès son jeune âge et durant toute sa vie.

Mais il convient également de rappeler ici l'importance primordiale d'un régime alimentaire approprié en tout temps de l'année. En effet, la ration quotidienne du poulain doit s'avérer suffisamment riche et abondante, et surtout d'une assez haute teneur en vitamine A, car toute déficience sous ce rapport peut se traduire, à la longue, par une croissance anormale du sabot. A ce sujet, l'animal doit avoir accès, durant toute la belle saison, à un pâturage de haute qualité assurant le développement normal de chaque partie de son corps.

A remarquer qu'il est rarement nécessaire de tailler les sabots d'un poulain au cours des trois ou quatre premières semaines de son existence. Mais à compter de cet âge, il importe de les examiner tous les mois afin de corriger, au besoin, les irrégularités dans l'usure de la corne: c'est là, certes, un excellent moyen de conserver à l'animal de bons aplombs et de prévenir les tares.

Lorsque les pieds de l'animal en croissance sont portés à dévier en dehors, on doit s'efforcer d'abaisser légèrement le côté externe du sabot. Dans le cas contraire, c'est évidemment le côté interne qu'il faut niveler, car un manque de symétrie sous ce rapport expose le paturon, et même tout le membre, à prendre une fausse direction.

La fourchette (petit pied), doit être en contact avec l'humidité du sol et il ne faut jamais la tailler sans raison; autrement, elle aura vite tendance à se dessécher et à provoquer le resserrement des talons.

On recommande fortement de nettoyer régulièrement la sole (dessous du sabot), car le fumier qui s'y introduit finit par chauffer et provoquer, à la longue, la pourriture de la fourchette, maladie assez fréquente et parfois préjudiciable au pied de la bête.

Si le poulain a les genoux arqués, on lui maintiendra les talons plutôt bas et on lui servira ces aliments à terre. Dans le cas de genoux creus, les sabots seront maintenus assez courts, en pince, et les talons, relativement hauts.

L'automation et les porcs

Une compagnie qui fabrique des instruments aratoires, To-Notch, de Toulon, Illinois, met en vente une barrière ajustable, qui permet de trier les porcs, en gardant à l'intérieur ceux qui sont assez gros pour la boucherie. La barrière peut s'ajuster de haut et de flanc, à divers "calibres" de porc, et laisse passer ceux qui sont assez petits pour se faufiler. Les gros, ceux qui sont bons pour l'abattoir, sont retenus à l'intérieur de la barrière, et dirigés de côté, vers la boucherie.

L'UCF du comté de Russell tient une réunion à Rockland

"Si les gens de langue française du milieu rural ontarien profitent des cours d'éducation populaire qui leur sont donnés, ils sont les seuls créateurs de l'enthousiasme qui est appelé à régner chez ceux qui ont fonction de veiller à leur épanouissement".

Voilà ce qui ressort de la réunion générale des membres des Comités général et régional de l'Union catholique des fermières ainsi que des présidentes et secrétaires des cercles du comté de Russell, tenue récemment à Rockland.

Invitée à titre de conférencière à la réunion, Mlle Linda Ross, technicienne en économie domestique, attachée au comté de Russell par l'entremise du gouvernement provincial, a parlé des trois catégories de cours mis à la disposition du public: les cours de formation pour adultes, les cours en arts ménagers pour les clubs 4H (jeunes filles) et les cours en arts ménagers pour adultes.

Elle a expliqué que l'effectif des participantes du cours de formation était composé de deux représentantes de chaque organisme ou cercle de femmes rurales qui suivaient, pendant deux jours, les leçons pour ensuite les enseigner aux membres de leurs groupes respectifs. Quant aux cours d'art ménager, ce sont d'abord des adultes qui suivent les leçons et les enseigne par la suite aux jeunes filles membres des clubs 4H. Les cours d'art ménager, au nombre de 19, touchent divers sujets dont la cuisine, l'hospitalité, l'ameublement, l'élégance, le jardinage, etc. Les cours réservés aux adultes se donnent par des spécialistes de Toronto, dans les localités qui en font la demande.

De son côté, M. Louis-Philippe Poirier, représentant régional bilingue, s'est fait le promoteur des Cours d'éducation populaire, mis à la disposition des Franco-Ontariens pour leur épanouissement personnel.

"Fait nouveau cette année, a-t-il dit, deux cours d'une semaine chacun seront donnés en français, cet été, à Kemptville, un en chapellerie et l'autre en musique de base".

"De plus, vous pouvez profiter des cours du soir, qui sont donnés à raison d'un par comté; ces cours sont sous l'égide du ministère de l'Education, du ministère de l'Agriculture et d'un comité d'organisation. La meilleure façon pour les Canadiens français d'obtenir des résultats, a-t-il souligné, serait de faire participer une personne qui a déjà quelques notions ou aptitudes des sujets enseignés, de lui demander de suivre ces cours jusqu'à la fin et de devenir grâce à sa persévérance une sorte de technicienne."

Mlle Estelle Huneault, présidente générale de l'Union catholique des fermières a déploré le fait que les personnes de langue française se sont si peu intéressées à ces cours mis aimablement à leur portée. Elle a souligné que les groupes de langue anglaise avaient devancé les groupes de langue française en offrant à leurs membres les plus doués des bourses d'études pour leur permettre de parachever leurs cours.

M. Maurice Tessier, agronome, invité à la réunion, s'est offert à parler de jardinage, du budget de la ferme, de la coupe des viandes, etc, lors des réunions mensuelles des dames fermières. Concernant la coupe des viandes, il a souligné que la compagnie Canada Packers envoyait sur demande un expert en coupes de viande destinée au congélateur. M. Tessier est même allé jusqu'à offrir la salle des conférences de son bureau à Rockland pour les réunions mensuelles.

Le secrétaire et le trésorier de l'Association d'éducation canadienne-française de l'Ontario étaient les invités d'honneur au colloque de la soirée et ils ont entretenu l'auditoire de la "Semaine française" à laquelle participera l'Union catholique des fermières, le mercredi 1er avril.

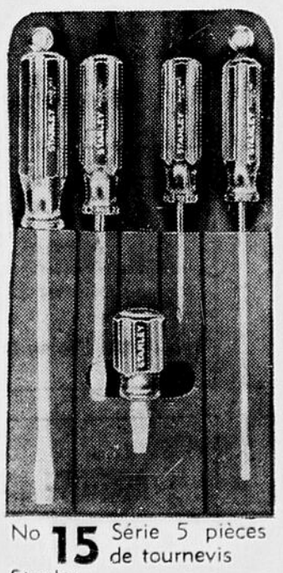
Journée d'études

Pour les femmes rurales, la journée d'étude dans le cadre de la Semaine française comportera à une heure une réunion du Bureau régional de Prescott et Russell; à deux heures, une causerie de M. Lionel Marleau, chef des nouvelles du journal "Le Droit"; à trois heures, la lecture des différents rapports: expositions, arts domestiques, centenaire de la Confédération et finalement une étude sur l'élaboration du programme du congrès de juin; à 6 h. 30, il y aura le banquet de la Solidarité française. Le colloque se tiendra à la Maison des oeuvres.

OPTOMETRISTE
J. R. W. LAFRENIERE
— Heures de bureau —
9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Vendredi soir 7h. à 9h.—Autres soirs sur rendez-vous
—Pas de bureau le mercredi—
139 est, Principale — ME. 2-2872
HAWKESBURY

Abonnés du Droit
Pour vous assurer votre PRIME dans le
CONCOURS 4+UN du DROIT
NE TARDEZ PAS à inscrire au moins
UN NOUVEL ABONNE

UNE PRIME pour CHAQUE ABONNE que vous trouverez



No 15 Série 5 pièces de tournevis Stanley.

UNE PRIME ADDITIONNELLE si vous en trouvez ★ CINQ ★

EN PLUS chaque semaine TIRAGE de $25.00 parmi les coupons reçus

LE GAGNANT DE LA SEMAINE : Dieudonné Roy, 350, boul. Jean-Talon, Eastview.

Parmi vos relations, vous avez sûrement un voisin, un ami, un parent même, qui n'est pas encore abonné au DROIT. Ce qu'on vous demande, ce qu'on demande à chacun de nos abonnés, c'est de convaincre ces personnes de recevoir LE DROIT.

IL N'EST PAS NECESSAIRE DE RECUEILLIR D'ARGENT IMMEDIATEMENT.
Dans les endroits où LE DROIT est livré par de petits camelots, il suffit que VOTRE NOUVEL ABONNE s'engage à recevoir LE DROIT pendant une période d'au moins six mois et à le payer chaque semaine au camelot.

Dans les villes, villages ou campagnes, où la livraison ne peut se faire que par poste, il suffit que VOTRE NOUVEL ABONNE s'engage à acquitter la facture que nous lui enverrons sur réception de votre coupon.

UTILISEZ CE COUPON

MON NOUVEL ABONNE
M. .....
Adresse complète .....
.....
Numéro de téléphone .....
A servir immédiatement ☐
ou à compter de .....
Un an payé par poste ☐ Ci-joint: $.....
Un an payé par porteur ☐ Ci-joint: $.....
ou engagement de 6 mois par porteur ☐

Mon nom .....
Mon adresse complète .....
.....
Téléphone .....
Mon CHOIX de prime: No .....
(description) .....
(couleur, s'il y a lieu) .....

OTTAWA et EASTVIEW

ALBERT'S MEAT MARKET
"Un magasin seulement"
71, rue William 233-7767

D'AOUST LUMBER SALES LTD.
Chemin Metcalfe 822-2164
Chemin Montréal 749-1774
CLEARVIEW CASH and CARRY
Chemin Prescott 825-2941

FADO
L'Association des concessionnaires d'automobiles d'Ottawa Enrg.

ROBERTSON & FRERE
Merceries pour hommes et le clergé
153, rue Rideau 233-5166

CANADIAN TIRE CORP.
Un hommage du magasin C.T.C. de votre localité

AULT, KINNEY, CAMPBELL & GALLICHAN LIMITED
Assurances-vie et assurances générales
465, rue Gilmour 233-9341

WM. R. CUMMINGS LTD.
Charbon, coke, huile combustible
Grains et moulées.
Matériaux de construction
115, ch. de Montréal, Eastview 749-9669

Cette page a été réalisée grâce à la coopération et à l'esprit civique des dirigeants des maisons d'affaires et des institutions dont les noms paraissent ci-contre.

JOHN HENEY & SON LTD.
Huile — Service et équipement
605, avenue Industrial 733-5700

CHATEAU LAURIER
qui sert la Capitale du Canada depuis plus de 50 ans

BAMFORD-REGIS LTD.
Chaises roulantes pliantes, en chrome, avec frein, la meilleure qualité qui soit, à vendre ou à louer.
505, rue Kent 233-4110

R. L. CRAIN LTD.
190, ch. Richmond 722-3411

LA PALOMA
Salle à diner licenciée
348, rue Rideau 232-6884

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
Ford, Falcon, Fairlane, et Galaxie
265 ouest, ave Laurier 232-9445

CANADA PERMANENT TRUST COMPANY
Service d'épargnes et de fiducie
42, rue Sparks 232-3791

SIMPSONS-SEARS
"Le magasin amical où vos dollars vont plus loin"
Centre commercial Carlingwood

HENRY MORGAN & CO. LTD.
76, rue Sparks 232-2431

O.-L. DEROUIN & FILS LTEE
Opticiens d'ordonnance
132, rue Slater 232-4976
440, rue Hinton 725-2727

CAMPBELL STEEL AND IRON WORKS LTD.
855, avenue Carling 728-4694

WILLIAM D'AOÜST CONSTRUCTION LTEE
288, rue Altha, Eastview 746-4567

GEO. F. PERLEY & CO. LTD.
Assurance générale
116, rue Lisgar 232-2659

DELJAC CONSTRUCTION CO. LTD.
1652, rue Bank 733-0585

CE SOIR

CAMPAGNE-ECLAIR

6h.30 à 10h.00

LE GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE
38, rue Rideau, Ottawa 233-4791

41, rue Rideau — HENRY Mode — 1237, rue Wellington
"Magasins pour hommes"

A. J. FREIMAN LTD.
En ville Westgate

J.-ARTHUR DUBE
Magasin de variétés
51, chemin Marier, Eastview 746-8345

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
Rue Bruyère

J.-R. SEGUIN & FILS LTEE
Plomberie et chauffage
114, chemin Marier, Eastview 745-1508

PHARMACIE MEDICO-DENTAL
(Ottawa) Ltd.

HOTEL EASTVIEW
200, chemin de Montréal 746-8115

BYTOWN LUMBER CIE LTEE
"Service d'améliorations domiciliaires"
Salles de jeux — Rajouts — Rénovations
Angle boul. St-Laurent et ch. Cyrville
745-6825

AUGUSTE MARTINEAU
Architecte
72, rue Queen, Ottawa 236-3664
189, rue Principale, Hull 771-2844

O. PROULX, FLEURISTE
Bouquets pour mariages, centres de table pour banquets, corsages, etc.
96, rue Rideau 233-7793
99, rue Bank 232-1585

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
"Le téléphone le plus affairé en ville"
1950, rue Scott, Ottawa 722-3481

Objectif:
$144,000.00

DESMARAIS & ROBITAILLE
Articles religieux — Librairie
180, rue Rideau 233-7656

RITT'S LTD.
"Le plus grand magasin à Ottawa de vêtements pour femmes et enfants."
99, rue Rideau 233-1119 58, rue George

McEVOY BROTHERS LIMITED
Directeurs funéraires

PRODUITS DUSTBANE
W. T. MASTERS LTD.
Bureau de poste du terminus
C.P. 428 745-1524

MECRON ENGINEERING PRODUCTS LTD.
2437, ave Kaladar 733-3855

G.-ARTHUR DESJARDINS & FILS
Assurance et immeuble
Service complet, d'analyse d'assurance-vie, de succession, d'assurance générale.
329, rue Dalhousie 235-5388 - 235-7265

HOPITAL ST-LOUIS-MARIE-DE-MONTFORT

WENDELL O. WILLIAMS LTD.
"Assurance générale"
150, rue Kent 236-7124

E. QUIPP & CO. LTD.
Service de location de grues mobiles
1559, rue Laperrière 729-3197

PHARMACIES COULTER
781, rue Bank 235-1454
289, rue Bank 232-9646
1090, rue Bank 235-1418

LE MONDE DES JEUNES

Fierté... Initiative... Oncle Gerald *Désintéressement...*

RENCONTRE AVEC LES MISSIONNAIRES — Une rencontre entre les étudiantes de l'école secondaire Immaculée-Conception de Hull, et plus de 80 missionnaires de 20 communautés différentes a terminée en beauté une semaine de travail intense de la part des élèves de l'école. On reconnait, de gauche à droite: Mlle Andrée Côté, 11e année, une des responsables du programme "Se connaitre"; la R.S. Saint-Sixte, missionnaire de l'Immaculée-Conception; la R.S. Adrienne-de-Marie, Fille-de-la-Sagesse, missionnaire durant huit ans à Haïti et quatre ans en Afrique et la R.S. Georges-Emond, s.g.c., missionnaire à la baie James, durant trois ans.

(Photo Champlain Marcil)

SE CONNAITRE — Pour terminer en beauté une semaine missionnaire, les étudiantes de l'école secondaire Immaculée-Conception de Hull, avaient le grand honneur de rencontrer de nombreux missionnaires laïques et religieux, au cours d'un souper offert dans les classes de l'institution secondaire. On reconnait, de gauche à droite la R.S. Marie-du-Précieux-Sang, des Soeurs blanches d'Afrique, qui a travaillé durant plusieurs années au Ghana; Mlle Hélène Beauchamp, 11e année, une des responsables du souper missionnaire; la R. Mère Marie-Vital, supérieure provinciale des RR.SS. du Sacré-Coeur-de-Jésus et la R.S. Marie-Antoine-Daniel, franciscaine missionnaire de Marie, qui a travaillé plus de 19 ans en Chine.

(Photo Champlain Marcil)

Etudier le caractère de chaque enfant

SAULT STE-MARIE (DNC) — M. Roland Desmarais, inspecteur des écoles séparées de Sault Ste-Marie, était le conférencier invité à la dernière réunion de l'Association des parents et instituteurs de Sault Ste-Marie. Il a traité de psychologie.

M. Desmarais a souligné les différences qui existent entre l'âme masculine et l'âme féminine. Il a précisé qu'il était très important pour les parents d'étudier les caractères de chacun afin d'être capables d'élever leurs enfants des deux sexes dans la même maison sans jamais laisser voir de différence.

M. Lapointe président de l'API, a remercié le conférencier et a annoncé que désormais, le nom de l'école sera écrit sur la façade de l'école en français. Tous les membres se sont déclarés enchantés de cette décision de la Commission scolaire.

Dans l'histoire

Le 17 mars 1964

Le Stamp Act, une des principales causes de la Révolution américaine, fut repoussé, il y a 198 ans aujourd'hui, en 1766, par le parlement britannique. Cette loi, qui avait pour but d'augmenter les revenus provenant des colonies américaines, suscita au départ une forte opposition. Elle fut tellement grande que les revenus touchés par l'administration britannique en Amérique furent inférieurs aux frais nécessités pour les réunir.

1943 — Le prix du blé atteignit $1. le boisseau au Canada pour la première fois depuis 1938.

1945 — Les Alliés enlèvent Iwo Jima aux Japonais au cours de la seconde guerre mondiale.

Le 18 mars 1964

Il y a sept ans aujourd'hui, en 1957, sept prisonniers, dont six dirigeants péronistes, s'échappèrent d'une prison d'Argentine et s'enfuirent au Chili. L'un d'eux était Jorge Antonio, ancien conseiller pour les finances du président Juan Peron alors déposé. Jorge Antonio fut accusé d'avoir volé l'équivalent de $800,000,000 à l'Argentine sous le régime péroniste.

1123 — Début du premier Concile de Latran.

1953 — L'Allemagne occidentale accepte de donner $822,000,000 à Israël comme dédommagement pour les persécutions contre les Juifs sous le régime nazi.

Bonne fête

17 MARS 1964

Auger, Pauline, 12 ans, Rockland
Monette, Louise, 15 ans, Hull
Brennan, Aurore, 12 ans, Ottawa
Proulx, Maxime, 9 ans, Hull
Clément, Charles, 15 ans, Ottawa
Lavigne, Louise, 14 ans, Sudbury
Francoeur, Ida, 15 ans, T.-Rivières
Larocque, Lynn, 4 ans, Buckingham
St-Amour, Céline, 5 ans, Pte-Gatin.
Robillard, Henri, 7 ans, Blezard V.
Chartrand, Patricia, 13 ans, Sudbury
Milot, Annette, 14 ans, Earlton
Lavallée, Michèle, 11 ans, Hull
Gauthier, Gaétanne, 13 ans, Gracef.
Côté, Lucien, 10 ans, Ottawa

18 MARS 1964

Martin, Léopold, 13 ans, Cornwall
Renaud, Marcel, 11 ans, Ottawa
St-Jean, Robert, 11 ans, Eastview
St-Louis, Irénée, 14 ans, Ottawa
Thivierge, Gérard, 8 ans, Toronto
Lacroix, Paul, 10 ans, Cornwall
Labelle, Jean-Guy, 10 ans, Blezard
Venier, Edda, 13 ans, Sudbury
Dupuis, Lucien, 6 ans, Blezard V.
Voyer, Claire, 10 ans, Earlton
Lafleur, Lucille, 13 ans, Verner

19 MARS 1964

Labelle, Jean-Guy, 10 ans, Blezard
Chartier, Lyne, 10 ans, Hamilton
Dussault, Roger, 13 ans, Ottawa
Nolan, Paulette, 13 ans, Ottawa
Beauchamp, Bernard, 14 ans, Angers
Labelle, Gérard, 11 ans, Blezard
Marentette, Raymond, 12 ans, P.-C.
Bélisle, Jean-L., 7 ans, Blezard V.
Forget, Mannon, 2 ans, Eastview
Boileau, Suzanne, 11 ans, Earlton
Léveillé, Nicole, 12 ans, Earlton
Rivard, Reynald, 14 ans, Earlton
Beaudry, Lyse, 12 ans, Verner
Vaillancourt, Roger, 6 ans, Verner

LE DROIT

dans ALGOMA, NICKEL-BELT, NIPISSING et SUDBURY

Agent régional : M. Bernard Sauvé

NOS DEPOSITAIRES

STURGEON FALLS
Vaillant Inn
Ferlatte's Sport Shop
Hotel Nipissing
Hotel Windsor
Betty's Snack Bar

SUDBURY
United Cigar Store

CHAPLEAU
Chapleau News Depot

	Pour vos nouvelles	Pour votre journal
ALGOMA		
BLIND RIVER		M. Clarence Blais
ESPANOLA	Mme René Goupil	Mme René Goupil
SPRAGGE	M. R. Beaudry	M. R. Beaudry
SAULT-STE-MARIE	M. Léon Barbeau	M. L.-P. Thivierge
ELLIOT LAKE	M. Donat Breault	M. Aurèle Bazinet
NICKEL BELT		
ALBAN-RUTTER	Mme Victor Carrière	Mme Victor Carrière
AZILDA	M. Roland Landriault	M. Roland Landriault
CHELMSFORD	Mme Jean-Rémi Mayer	Mme Jean-Rémi Mayer
CONISTON	M. François Paré	M. François Paré
FOLEYET	Mme J.-O. Robert	Mme J.-O. Robert
HAGAR	Mme C. Roy	Mme C. Roy
HANMER		M. Constant Démoré
MARKSTAY	Mme Lina Démoré	Mme Lina Démoré
NOELVILLE	Mme N. Dionne	Mme N. Dionne
RUTHERGLEN	Mlle Antonine Martin	
ST-CHARLES	Mme Cécile Roy	Mme A. Bédard
NIPISSING		
RIVER VALLEY		Mme G. Major
ALDERDALE		Mme Maurice Girard
ASTORVILLE		Mme Gertrude Ethier
BONFIELD	Mme Charles Amyot	Mme Charles Amyot
CACHE BAY	Mme Maurice Cayer	M. Wilfrid Ménard
CORBEIL	Mme Lucienne Pagé	Mme Lucienne Pagé
FIELD	M. Claude Robitaille	M. Claude Robitaille
LAVIGNE	Mme S. Arbour	Mme S. Arbour
MATTAWA	Mme J.-M. Dumas	Mme J.-M. Dumas
NORTH BAY	M. Donat Dubois	M. Donat Dubois (Station C.A.R.C.)
	Mme J. Prévost	M. R.-P. Lamothe
STURGEON FALLS	Rév. Fr. Frédéric	M. Wilfrid Ménard

VOS CAMELOTS : à Sturgeon Falls et Cache Bay — Normand Martel, Maurice LaRocque, Donald Philippe, Denis Courchesne, Léo Mantha, Michel Renaud, François Thibault

VERNER	M. Oscar Bouffard	M. Oscar Bouffard
SUDBURY		
SUDBURY	M. Laurier Trahan M. André Auger	M. Gilles Allard

LE DROIT EST VOTRE JOURNAL

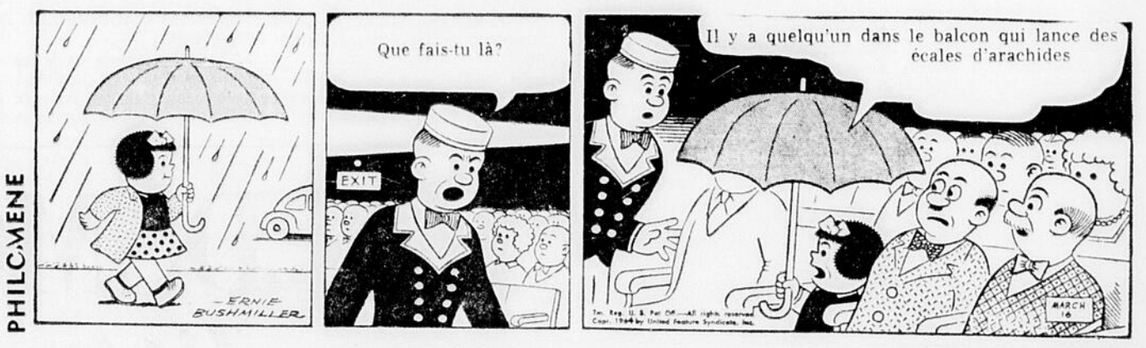
Pour faire plaisir à vos amis, abonnez-les au journal

LE DROIT

MOCO

FERDINAND — Par LEE FALK

PHILCMENE — Par WINSLOW MORTIMER



LARRY BRANNON — Par SPRENGEN

LE CHEVALIER MASQUE — Par FRAN STRIKEN

LE FANTOME

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

"L'achat à crédit, une forme d'esclavage pour les familles canadiennes-françaises"

QUEBEC (PC) — M. Gérald Fortin, directeur du centre de recherches sociales de l'université Laval a déclaré, samedi, lors d'un colloque organisé par la Société Saint-Jean-Baptiste, que l'achat à crédit est une orme d'esclavage pour la majorité des familles canadiennes-rançaises du Québec.

Son collègue à la même faculté, M. Adélard Tremblay, s'est dit d'avis que l'on avait beaucoup trop tendance à vouloir réaliser des réformes économiques et sociales profondes en préconisant de pure transformation d'ordre constitutionnel ou juridique.

Le débat était axé sur le thème général de "Baptiste et le crédit."

M. Fortin a donné comme raison de son énoncé que les familles sont réduites à une sorte d'esclavage par l'achat à crédit "car elles paient perpétuellement un taux d'intérêt sur leurs dettes qui gruge constamment leur revenu".

Un vice-président de la CSN, M. Gérard Auger, de Shawinigan, a fait part de son expérience dans le domaine des prêts personnels et a démontré que souvent Baptiste est victime des prêteurs parce qu'il ne connait pas la loi ou qu'il signe des contrats sans en connaître toute la portée.

"Alors que le crédit normal, a-t-il dit, a pour but de servir le consommateur, celui que nous connaissons actuellement à quelques exceptions près, opère uniquement en raison de ses intérêts propres."

M. Auger a cependant admis que la publicité a créé de toute pièce des besoins nouveaux et a réussi à détourner l'attention du consommateur sur le coût réel du crédit.

"On se permet en conséquence de lui charger des taux d'intérêt tellement élevés que le pouvoir d'achat de nos familles en est gravement réduit."

Ce qu'a constaté un gérant de crédit de la Household Finance, M. Roland Roy, en déclarant que pour celui qui paie c'est toujours trop cher, mais qu'il ne connait pas de moyen pour abaisser le coût de ces emprunts.

Nos fonctionnaires, a dit M. Roy, ne retirent que trois pour cent des montants prêtés.

"On dit que les gens empruntent trop. Nos statistiques prouvent que le tiers de nos clients ferment leur compte chaque année."

"Il y aura toujours des familles qui pèchent par excès. Je ne crois pas que le crédit soit une plaie sociale, mais bien un stimulant économique.

Un gérant d'une Caisse populaire de Québec a par ailleurs déclaré que les Canadiens français paient trop d'intérêt, quel que soit le montant emprunté.

M. Ernest Guimond a expliqué que le crédit est devenu un phénomène important, que l'on étudie, que l'on mange, que l'on voyage que l'on s'amuse à crédit.

Et pourtant, a dit M. Guimond, les gens ont confiance dans l'avenir et s'endettent rarement sans s'assurer de pouvoir rencontrer leurs obligations.

Selon M. Gérald Fortin, le crédit ne peut être envisagé comme une forme d'épargne que par les familles dont le revenu est d'au moins six ou sept mille dollars par année.

M. Fortin a suggéré que le gouvernement intervienne pour trouver une solution autre que le crédit pour combler la différence qui existe entre les besoins des gens et leurs revenus.

En ce sens, a-t-il précisé, un contrôle de la publicité s'impose.

M. Auger, pour sa part, verrait une intervention de l'Etat pour enrayer les manières abusives des compagnies de prêts. L'achat a crédit est souvent une cause de mésentente dans la famille et de désunion des foyers.

24 pour cent

"J'ai des dossiers de familles, a dit M. Auger, qui ignorent qu'elles paient 24 pour cent d'intérêt sur certaines parties de leurs emprunts. Il faut mettre un terme à cet état de choses."

M. Auger est un spécialiste de l'administration du budget familiale qu'il enseigne auprès des familles ouvrières. Sa collaboration à ce colloque s'intitulait: "Par l'endettement facile, Baptiste, un indigent nouvelle vague."

Dans ses conclusions, M. Auger déclare:

"La très grande majorité de nos familles sont honnêtes et payent leurs dettes au prix de grandes privations sur la nourriture et les médicaments, même au prix des besoins essentiels. Un cercle vicieux prend alors racine dans ces foyers et Baptiste devient un indigent nouvelle vague, un indigent d'une nouvelle espèce: l'indigent salarié."

Par ailleurs, M. Alexandre Boutet, surintendant de la Banque Canadienne Nationale a déclaré que si durant les années 30 et 40, le taux d'intérêt de 7 pour cent réduit à 6 en 1944, était considéré comme raisonnable, que doit-on en penser aujourd'hui, alors que le coût de la vie a doublé et même triplé.

Liées par la législation fédérale, précise M. Boutet, les banques continuent de servir le public, y compris Baptiste, aux mêmes conditions qui prévalaient il y a un quart de siècle.

Dans ses observations, le sociologue Adélard Tremblay, qui a dirigé une enquête sur le budget familiale et l'éclatement de l'univers traditionnel des besoins de la famille canadienne-française, a manifesté un certain optimisme en entrevoyant un signe de maturité dans le fait que les Canadiens français s'examinent d'un oeil critique.

Enfin, a dit M. Tremblay, le défi de la survivance ne s'étant jamais posé à l'échelle de la collectivité toute entière dans l'histoire des Canadiens français, si ceux-ci se préparent à l'assumer pleinement, ils pourront alors concilier stabilité et progrès, tradition et innovation, histoire et avenir, puisqu'ils le feront sous le signe de la sincérité et de la compétence.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4340 B-2604

Exercices

Est-ce que vous réussissez toujours les contrats qui peuvent être classés comme étant imperdables? En ce cas vous êtes de la catégorie des excellents joueurs.

Je vous soumets deux exercices. Ils ne sont pas très difficiles mais exigent tout de même une certaine attention.

♠—10-9-7-6
♥—A-R-10-9-6-4
♦—4
♣—8-6

N

??? O E ???

S

♠—R-D-V-8-5-4-3
♥—V-7-2
♦—néant
♣—R-7-4

Sud	Ouest	Nord	Est
3-piques	contre	4-piques	passe
passe	passe		

Ouest entame de l'as de pique et fait suivre l'as de carreau. Le jeu étant en partie libre vous n'avez pas à vous préoccuper de la possibilité de levées supplémentaires. Comment pouvez-vous assurer le succès de votre contrat?

Le seul danger qui vous menace réellement est de trouver la dame de coeur troisième ou quatrième chez Est et voir celui-ci s'attaquer aux trèfles. Vous obtenez la sécurité en refusant de couper l'as de carreau et en défaussant plutôt l'un de vos coeurs. Ainsi les adversaires ne peuvent obtenir rien de plus qu'une troisième levée par l'as de trèfle, s'il est joué immédiatement. Sans permettre aux adversaires de reprendre la main il vous est possible d'affranchir la suite coeur qui au minimum vous procurera trois défausses.

Le deuxième exercice est un peu plus subtil.

♠—A-V-10
♥—R-V-6-2
♦—R-V-9-2
♣—R-V

N

??? O E ???

S

♠—3-2
♥—A-10-5
♦—A-D-10-8-4
♣—A-D-9

Sud qui tentait de réussir un petit chelem en carreau a finalement chuté d'une levée après l'entame du cinq de pique. Sauf si les quatre atouts manquants sont groupés chez un même adversaire, le contrat est imperdable. Comment faut-il procéder?

Le Mort doit prendre immédiatement de l'as. Trois demandes d'atout épuisent les adversaires. Le déclarant fait suivre le roi, l'as et la dame de trèfle, le Mort disposant d'un PIQUE. Le déclarant abandonne maintenant la main en revenant à pique. Il importe peu que cette levée ait été gagnée par Est ou Ouest. Si l'adversaire revient à pique ou trèfle, pendant que le Mort coupe de son dernier atout, Sud dispose de l'un de ses coeurs et il n'y a plus de levées incertaines.

Si l'adversaire préfère s'attaquer aux coeurs, ainsi disparait le problème de la dame, le déclarant devient assuré des trois premières levées de cette suite.

La recherche de la sécurité est le seul problème que peuvent soulever les excellents contrats.

Noël Duchesne

TOUTES CES LUNETTES AU MEME PRIX MODIQUE!

65 modèles, formes et teintes au choix

A UN FOYER	A DEUX FOYERS
$11.95	$17.95

Ces prix comprennent les montures, les verres et l'étui.

EXIGEZ LES MARQUES DE RENOMMEE NATIONALE!

- POUR HOMMES • POUR DAMES • POUR ENFANTS
- ECONOMISEZ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU LABORATOIRE
- VERRES DE PREMIERE QUALITE • SATISFACTION GARANTIE
- REPARATION OU REMPLACEMENT IMMEDIAT DE MONTURES BRISEES
- NOUS EXECUTONS LES ORDONNANCES D'OCULISTES AUX MEMES BAS PRIX.

CAPITAL CITY Optical Co.

Edifice Booth
Pièce 316,
165, rue Sparks

Heures d'affaires:
9 h. du matin
à 5 h. de l'après-midi,
tous les jours
y compris le samedi
Ouvert le mercredi
jusqu'à midi
Composez: 232-4758

Expansion industrielle

Appel à Queen's Park en faveur de l'Ontario-Nord

TORONTO (L.B.) — Un député conservateur du nord ontarien a suggéré au gouvernement provincial de former un comité spécial charment industriel de cette région de l'Ontario.

Parlant dimanche à un poste radiophonique anglais de Toronto, M. Gaston Demers, député de Nickel Belt à Queen's Park, a insisté sur l'importance du nord dans le contexte économique de toute la province.

Jusqu'à ces dernières années, a dit M. Demers, on a toujours considéré le nord comme fournisseur de matière première, de ressources naturelles. "Satisfaisante dans une certaine mesure par le passé, a-t-il dit, cette façon d'agir ne peut plus répondre aux exigences de l'avenir."

Le député a demandé aux autorités gouvernementales d'apporter un meilleur équilibre entre l'industrie primaire et l'industrie secondaire du nord. Le gouvernement devrait instituer un programme d'expansion industrielle secondaire de 20 années, dans le nord ontarien", a-t-il ajouté.

Ce programme ne devra pas cependant être appliqué au détriment de l'industrie secondaire du sud de la province, a fait remarquer M. Demers. Ila proposé une décentralisation de l'industrie de cette dernière région, s'appliquant à la nouvelle industrie.

C'est dans ce domaine, a-t-il continué, qu'un comité d'étude constitué d'experts d'universités et du gouvernement pourrait accomplir une besogne utile et nécessaire.

M. Demers a vivement reproche aux municipalités du nord Ontarien de ne pas s'interesser au développement industriel. "Les groupements de développement régional ne font pas le travail qu'ils devraient faire, a dit le député, et il faut se rendre à l'évidence que le gouvernement ne peut faire que la moitié de ce travail." Il s'est demandé si les municipalités, en faisant preuve de plus d'initiative, ne pourraient pas aider à améliorer la situation.

Nouvel Espoir de Soulagement contre les Maux d'Estomac

Calmant d'une singulière efficacité contre l'indigestion, les brûlements et autres malaises d'estomac.

Vous pouvez maintenant obtenir un soulagement efficace, continu, des brûlements, de l'indigestion, gonflements et autres malaises digestifs. Les nouveaux comprimés de Sylacin contenant du Polysiloxane de Methyl et des antiacides éprouvés vous offrent plus que des résultats ordinaires mais encore un soulagement singulièrement rapide et prolongé des tiraillements causés par des gaz dans l'estomac et les intestins.

Découverte récente, le Polysiloxane de Methyl est un agent extraordinaire d'action rapide qui pénètre, fragment et relâche les globules de gaz retenus par les muqueuses de l'estomac et des intestins.

Eprouvé et prouvé cliniquement le Polysiloxane de Methyl se joint aux puissants antiacides dans les comprimés de Sylacin pour soulager de l'acidité provoquée par une diète défectueuse, les excès de table, la tension nerveuse ou la fatigue.

Les comprimés de Sylacin neutralisent rapidement les acides avec efficacité sans trop alcaliser ou provoquer de suites désagréables. Empaquetés en rangées et d'un goût agréable les comprimés Sylacin sont toujours sous la main.

Ne souffrez plus des malaises d'estomac; essayez les nouveaux comprimés Sylacin dès aujourd'hui. Vous les trouvez partout où l'on vend des produits pharmaceutiques.

BSH-1F

L'OLDSMOBILE 64 *dynamisme, qualité supérieure pour le prix.*

Prenez le départ au volant d'une Oldsmobile, vous serez immédiatement impressionné par les accélérations de son moteur Rocket, dont le modèle le plus puissant, le V8 Starfire, développe 345 CV.

Conduisez ensuite l'Oldsmobile sur quelques mauvais chemins; vous verrez les trous et les bosses, mais vous n'en sentirez rien au roulement, car la suspension équilibrée à ressorts à boudin de l'Oldsmobile absorbe tous les cahots.

Puis, essayez l'Oldsmobile en ville. Vous remarquerez sa douceur de manoeuvre qui permet de conduire détendu, même dans une circulation intense. C'est que la fameuse transmission automatique Hydra-Matic, la servo-direction Roto-Matic et les servo-freins Pedal-Ease (livrables moyennant supplément dans quelques modèles), suppriment tout effort et ne laissent que l'agrément de conduite.

Tôt ou tard, vous serez enthousiasmé par les qualités de l'Oldsmobile. Rendez-vous alors chez le concessionnaire Oldsmobile qui présente 21 modèles de cette voiture pleine de dynamisme et d'une qualité supérieure pour son prix. Acheter une Oldsmobile, c'est faire un placement sûr.

Coupé Holiday Dynamic 88

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

L'OLDSMOBILE 64 *EST PARTOUT OÙ CHANTE LA VIE*

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA.

O-444-8F

Concessionnaires Oldsmobile pour Ottawa-Hull:

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
233-8411 — 233-5653

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
777-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
749-5941

Hull et la région . . .

Editorial

Il faut battre le fer quand il est chaud..!

L'administration municipale à Hull connait de ce temps-ci une bifurcation catégorique. Comme la nouvelle orientation est incontestablement dans la bonne voie, au bénéfice de la municipalité et de la population, il y a lieu de se réjouir des premiers pas vers l'équilibre et le progrès et surtout d'espérer que des bâtons dans les roues ne viendront pas ralentir cet élan ascendant.

La Chambre de commerce de Hull vient de remporter une éclatante victoire à Québec au sujet de la réduction du nombre d'échevins. Tout d'abord, il convient de la féliciter de cette initiative. Il est toujours édifiant de voir des citoyens de Hull, dont la principale préoccupation est le bien commun, manifesté autant de dévouement. Nul doute, si tous les membres du Conseil de ville avaient voulu être à l'avant-garde, la Chambre de commerce qui a beaucoup d'autres chats à fouetter que les questions municipales se serait contentée d'applaudir. De plus, si la plupart des dirigeants municipaux avaient au moins accepté ses excellentes suggestions qu'eux-mêmes auraient dû faire au préalable, ils auraient évité des retards préjudiciables et des pressions nécessaires même si désagréables.

Toutefois, mieux vaut marcher la fourche dans le dos que de piétiner en boudant le simple bon sens. Au sujet de la diminution du nombre d'échevins, les édiles avaient le choix entre prendre leurs responsabilités ou non. Ils ont préféré demeurer sur la clôture en optant pour une demi-mesure. Certes, ils n'ont pu aller à l'encontre de l'assentiment général et s'objecter à la réduction. Mais, quant à la formule idéale de sept échevins pouvant accélérer la procédure tout en améliorant le bon fonctionnement — chiffre d'ailleurs répondant à la moyenne par rapport aux autres villes — là, la bouchée était trop grosse à ingurgiter. En définitive, en optant pour dix échevins, la majorité des membres du Conseil ont préféré sacrifier la répartition des quartiers à leurs propres sièges. Cet intérêt personnel n'est pas à leur honneur. En outre, le projet d'un référendum avec une seule option pour dix échevins était aussi à demi démocratique. Tous les électeurs en faveur d'un nombre moindre n'avaient plus aucune alternative. En d'autres termes, choisissez, mais vous n'avez pas le choix: Dix ou rien.

Heureusement, ce point est réglé à l'avantage de Hull grâce à la ténacité de la Chambre de commerce. Malheureusement, ce n'est pas là l'unique recommandation opportune qu'a faite cet organisme. Pourquoi le Conseil municipal n'a-t-il pas tenu compte des autres ? Est-il réellement nécessaire qu'il ait l'épée dans les reins pour se rendre à l'évidence ? Un seul exemple suffit à confirmer cet avancé. Si nous avons bonne souvenance, la réduction des échevins était incluse dans le rapport Stevenson & Kellogg que l'on a relégué à la poussière. Inévitablement, toutes les autres sages recommandations ont pris le même chemin. Pourtant, économiser des milliers de dollars chaque année était une suggestion que les contribuables avaient à coeur. Ils l'ont davantage aujourd'hui, au moment où le Conseil se propose de leur imposer des impôts directs ou indirects. Comme nous le faisions remarquer, la semaine dernière, si le Conseil avait adopté immédiatement le rapport Stevenson & Kellogg, fait de main de maître et bien adapté aux exigences locales, la municipalité ne serait pas en quête de $200,000. Il n'est pas trop tard pour remédier au mal. Que les édiles commencent par pratiquer des économies avant de songer au gousset des contribuables. Qu'on n'essaie pas de laisser croire qu'il est impossible de réduire les dépenses. Les moyens pullulent dans le rapport Stevenson & Kellogg.

Mardi soir, les membres du Conseil municipal seront acculés au mur. Ils devront opter entre des économies ou de nouvelles taxes. Cette dernière alternative est inacceptable. Les contribuables paient déjà suffisamment en ce domaine et comme on l'a souvent répété ils sont rendus à un point de saturation, d'autant plus que les perspectives scolaires ne sont pas de tout repos. Il ne serait pas opportun non plus de nuire à la construction domiciliaire, remède au chômage, et priver ainsi la ville de nouveaux contribuables, sources de revenus. Enfin, une hausse de la taxe de vente ne serait pas seulement un autre fardeau sur les épaules des citoyens, mais un rude coup porté aux marchands de Hull qui ont déjà amplement de compétition de la part des commerçants de la capitale. D'ailleurs, eux aussi paient déjà suffisamment d'impôts sans réduire le nombre de leurs clients.

Bref, une nouvelle ère se dessine à Hull. Au moment où le premier rajustement qui s'imposait vient d'être réussi en portant à sept le nombre d'échevins, l'heure est propice d'obtenir un meilleur rendement à un coût plus minime. Il faut battre le fer quand il est chaud !

Gérard BERNIER

A la veille du débat au Conseil de ville

Quelles sont les recommandations de Stevenson & Kellogg?

Les derniers événements qui se sont produits sur la scène de la politique municipale de Hull ont fait disparaître la poussière qui s'était accumulée sur le rapport Stevenson & Kellogg que le Conseil de ville avait relégué aux oubliettes, peu de temps après qu'il eut été présenté.

Ce rapport, rendu public en avril 1962, avait suscité alors un vif intérêt, en raison des nombreuses modifications qu'il préconisait au sein de l'administration municipale.

C'est la Législature du Québec, sur les recommandations de la Chambre de commerce de Hull, qui a appliqué, jeudi, une des principales recommandations du rapport, à savoir, la réduction du nombre des échevins.

Un autre coup de vent a dissipé la poussière sur ce rapport: l'ultimatun du maire Armand Turpin, aux membres du Conseil de ville, mardi soir: appliquer immédiatement les principales recommandations du rapport ou ajouter au fardeau de taxes des contribuables hullois.

Le maire Turpin a alors dit en réunion de comité que seules les mesures d'économies contenues dans le rapport Stevenson & Kellogg permettraient à la ville de boucler son budget pour l'année 1964-1965, sans avoir à augmenter la taxe foncière ou à imposer une nouvelle taxe de vente. Il manquerait $200,000 pour boucler le prochain budget.

"Le Droit" juge donc opportun, aujourd'hui, de publier à nouveau les grandes lignes de ce rapport.

Recommandations

Le rapport de l'expertise recommandait une réorganisation de l'administration municipale, à partir de la composition du Conseil jusqu'au plus humble service de la ville.

On estimait que l'application des recommandations pourrait représenter des économies de l'ordre de $140,000 par la réduction du personnel au bureau de l'évaluateur et d'au moins 32 employés du service des travaux publics. D'autres économies pourront être également réalisées à la suite de la réduction du service de la dette quand la ville ne financera plus la construction de divers services.

Le rapport recommande la création du poste de directeur de l'administration de qui releveraient toutes les fonctions, y compris celles du greffier et du trésorier, mais à l'exception des responsabilités attribuées aux commissions.

Il faut prévoir une séparation complète entre travaux publics et service technique, chaque fonction relevant indépendamment du directeur de l'administration.

Dans le domaine de la finance, les experts recommandent la fusion des services de l'évaluateur et du trésorier, sous un directeur des finances.

Dans d'autres services, on ne recommande aucun changement majeur, par exemple au bureau du greffier et au service des incendies.

On préconise que les 15 comités actuels du Conseil soient réduits à deux comités permanents seulement: finance et travaux et des comités temporaires, au besoin.

Par contre, le rapport se déclare en faveur des commissions qui diminuent l'ingérence de la politique dans les domaines où il est préférable de jouir d'une indépendance relative, comme par exemple pour le service de la police.

Travaux publics

Le maire Armand Turpin a déclaré, récemment, que c'est grâce à une réorganisation de ce service que l'on pourrait trouver presque tout l'argent nécessaire pour boucler le prochain budget.

Les enquêteurs de la firme Stevenson & Kellogg ont remarqué plus d'une entrave au bon fonctionnement de l'exécution des travaux. "Nulle amélioration sensible est à prévoir qui ne comporte pas une réorganisation fondamentale visant à une plus efficace coordination des activités".

Le rapport recommande la création d'un service ou département des travaux, qui verrait aux réparations et à l'entretien. Plusieurs des tâches et responsabilités releveraient du nouveau service qui, aujourd'hui, sont attribuées aux départements des travaux publics, des lumières et alarmes, du château d'eau et de l'aqueduc.

"Ce service des travaux devrait être sous la direction d'un chef des travaux, responsable devant le directeur de l'administration. Rendraient compte immédiatement à lui un contremaître de l'atelier, un contremaître des travaux, un opérateur-en-chef et un commis du bureau des travaux.

La création du nouveau service comporte d'importants changements et entraîne la disparition comme telles de certaines fonctions Les départements actuels des travaux publics et de l'aqueduc seraient fusionnés. Le département des lumières et alarmes s'évanouit tandis que le magasin rend compte au contremaître de l'atelier. Le château et l'usine électrique ne subissent pas de modifications essentielles, quoique le personnel concerné serait réduit.

La répartition logique des fonctions aux postes dépendant immédiatement du chef des travaux ainsi que leur limitation au nombre de quatre permet une administration efficace, sans surmenage et sans délais excessifs.

Grâce aussi à la réunion, l'unification et la fusion des services actuels, les "empires", peuplés chacun en raison de leur propre période de pointe, s'évanouissent et le travail peut s'accomplir avec une main-d'oeuvre diminuée.

Le rapport préconise la création du poste de chef des travaux. Ce poste ne correspond à aucune fonction équivalente de l'organisation actuelle.

Le rapport souligne que la centralisation des services, aux travaux publics, réduirait de 32 le nombre des employés et permettrait une économie annuelle de $115,000.

Le rapport recommande à la cité d'abandonner complètement la nouvelle construction pour ne se réserver que les travaux d'entretien, de réparations et d'opération.

Bon nombre de véhicules destinés à la nouvelle construction étant maintenant de surplus, seront appelés à disparaître et les travaux de réparation diminueront par le fait même.

D'après le système préconisé par le rapport, l'ingénieur de la cité relèverait du directeur de l'administration.

La fonction du service technique différera de la condition actuelle. On s'attachera surtout aux plans et à la planification au lieu de concentrer l'effort sur la construction.

Autres recommandations

Le rapport recommande la fusion des services de l'évaluation et du trésor. Actuellement, la responsabilité de la perception et du contrôle des revenus est attribuée conjointement à ces deux départements.

A la suite de la fusion, le nouveau département des finances relèverait d'un directeur des finances, lequel ferait rapport au directeur de l'administration. De cette manière, un personnel plus restreint et sous une direction unifiée aurait accès à une source d'informations consolidée.

Le rapport préconise plusieurs autres mesures, notamment la création d'une Commission pour la bibliothèque municipale.

Réorganisation au Québec

Un corps de police spécial pour la chasse et la pêche

C'est ce que le député de Hull à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent, déclarait en substance devant les membres du Club quatre as, lors d'un banquet à Gatineau, samedi soir.

Invitant les amateurs de chasse et pêche à protéger les richesses naturelles du Canada, plus particulièrement le gibier de chasse, le député, adjoint parlementaire du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a dévoilé les structures nouvelles qui seront adoptées par le ministère d'ici peu.

Au premier rang des réformes se place la conversion de nombreux clubs privés en réserves publiques. "Nous ne sommes pas contre les clubs privés, de dire le conférencier, mais nous prenons l'intérêt du public. De concert avec les diverses associations de chasse et pêche régionales, le ministère établira des réserves dans les différents comtés riches en faune. Ainsi les comtés de Papineau, Gatineau et Pontiac, dans lesquels plusieurs clubs privés se verront refuser le renouvellement de leurs baux, seront dotés de réserves dûment contrôlées par l'Etat.

A ce chapitre, le député a annoncé une réorganisation du corps des gardes-chasse et des gardes-pêche, qui deviendront un service distinct, avec un inspecteur général à la tête. De plus, le ministère a amélioré le service de télégraphie sans fil et procuré des autos-neige aux fonctionnaires, afin de leur permettre de faire une concurrence efficace aux braconniers.

Dans le double but d'attirer du tourisme et de conserver les richesses naturelles du Québec, le ministère de la Chasse, du Tourisme et de la Pêche a l'intention d'intensifier son programme de peuplement des lacs et rivières, a déclaré M. Parent. De plus, la création de réserves d'orignaux permet à plus de 1,000 chasseurs annuellement de pratiquer leur sport préféré sans que l'équilibre de la nature en souffre.

Le groupe de biologistes au service du ministère travailleront dorénavant de concert avec les gardes-pêche et gardes-chasse afin d'assurer une meilleure protection du gibier.

Enfin, M. Parent, qui a avoué n'être jamais allé à la chasse ou à la pêche, a prédit un renouveau touristique dans la région de la Gatineau, grâce à un programme intensif de publicité et l'aménagement de parcs de relais des plus attrayants.

Invité de M. Maurice Renaud, président du Club quatre as, M. Parent a été présenté par le Dr Bernard Desrosiers, et remercié par le maire de Gatineau, M. Rolland Théoret.

Cours de français à la base de St-Jean

L'Aviation royale du Canada annonce l'inauguration d'un cours de français à l'intention des officiers juniors, à la base aérienne de l'ARC à Saint-Jean, près de Montréal. Le premier cours commence le 16 mars. Il sera suivi de cinq autres cours d'ici deux ans.

L'instruction donnée tiendra compte de la variété d'éducation et le degré d'assimilation des élèves, en leur offrant trois niveaux d'instruction: élémentaire, moyen, supérieur. On insistera sur la conversation, sans oublier toutefois d'entraîner les élèves à lire et à écrire notre langue, surtout au niveau supérieur. La méthode utilisée sera celle de "Voix et Images", mise au point à Saint-Cloud, en France, complétée par un programme spécial établi à Saint-Jean visant à introduire dans ces cours les expressions et le vocabulaire propres à l'aviation.

Les diplômés de cette école serviront dans les unités nécessitant du personnel de langue française, comme les unités du Québec, la Division aérienne en Europe et les équipes de trêve du Congo et du Sud Viet-Nam. En outre, quelques-uns de ces officiers seront affectés au quartier général, aux unités de recrutement desservant les régions d'expression française et à diverses écoles enseignant un métier aux recrues canadiennes-françaises.

L'Ecole de français permettra de constituer une réserve de personnel anglophone, capable de parler français, que l'on pourra employer dans des secteurs d'expression française, aux côtés de leurs collègues canadiens-français.

Le colonel d'aviation A. M. Cameron commande la base de Saint-Jean et l'école elle-même sera placée sous la direction du commandant d'aviation J.-J. Guérin, qui possède une expérience considérable dans le domaine de l'enseignement du français dans l'ARC.

FEU A HULL — Le Service des incendies de Hull, sous la direction du chef Roger Poitras, a mis plus d'une heure, samedi matin, à circonscrire l'incendie qui a fait rage au 34 de la rue Dussault, à Hull. L'incendie s'est déclaré vers 9 heures, à la suite d'une fausse manoeuvre d'un employé occupé à souder à l'acétylène. La station de service Supertest, louée par Efficient Equipment Inc., est une perte complète. On évalue les dommages à $7,000. Le bureau central des incendies a dû faire appel aux pompiers du poste no 2 pour protéger les maisons avoisinantes, qui n'ont pas subi de dommages. En raison de la marchandise pétrolière en entrepôt, l'incendie a dégagé pendant plusieurs minutes une fumée âcre et épaisse.

(Photo Champlain Marcil)

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, HULL — 777-4994

Tél.: 771-1890 1, rue Champlain, Pte-Gatineau
DR LEVIS LAROCQUE B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
Heures de bureau: lundi au vendredi — 9 à 5 p.m.
Le soir: lundi mercredi, vendredi — 7 heures p.m.
Samedi sur rendez-vous seulement

ASSEMBLÉE
DES PROPRIETAIRES DU QUARTIER MONTCALM
JEUDI 19 MARS — 8 HEURES
SALLE STE-BERNADETTE
déclaration de M. Oswald Parent,
AU SUJET DU CENTRE D'ACCUEIL POUR LES VIEILLARDS
Invitation à tous les membres des Associations des propriétaires
LES DAMES SONT LES BIENVENUES

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
106 est, rue MacLaren Buckingham
986-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: 777-2656

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.,
663-3606 — 233-7759
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. —
Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. —
Gilles Henri, C.A.
112, rue Principale, HULL 777-3837

FERNAND MOUSSEAU, C.A. B. Com. COMPTABLE AGREE 771-9620 129, rue Principale, Hull

APPEL D'URGENCE!
Citoyens de Hull
Vous êtes sans doute conscients, que si une SURTAXE DE VENTE DE UN POUR CENT était imposée à Hull, vous seriez les premiers à en souffrir le fardeau.
VOUS VOUS RENDEZ COMPTE que cette taxe serait grandement dommageable à votre commerce local qui ne demande qu'à pouvoir s'améliorer pour vous mieux servir.
VOUS SAVEZ que cette taxe affecterait tous les domaines, en partant du petit commerce jusqu'à la construction.
POUR PROTEGER VOS INTERETS ET EMPECHER QUE HULL DEVIENNE UNE VILLE DORTOIR AU COMMERCE PERICLITANT, SUPPORTEZ-NOUS DE VOTRE PRESENCE, A
L'ASSEMBLEE DU CONSEIL DE VILLE
MARDI, LE 17 MARS, 8 HEURES P.M.
Alors qu'une décision doit être prise à ce sujet.
- Association des marchands en détail de Hull
- Association des détaillants en Alimentation section de Hull
- Association des pharmaciens de l'ouest du Québec
- Association des libraires de Hull
- Association des entrepreneurs
- Association des marchands "PAL"
- La Chambre de commerce de Hull
- La Jeune chambre de Hull
- Les syndicats nationaux, Conseil central de Hull

Nouvelles représentations pour une fédération des associations de proprios

Les diverses associations de propriétaires de la ville de Hull devraient se grouper en un organisme central, tout en gardant leurs autonomies respectives.

C'est la suggestion qu'a faite dimanche soir M. Fern Nadon, président sortant de l'Association des propriétaires du parc de la Montagne. Cet organisme groupant plus de 600 des 1,300 familles de ce secteur de la ville tenait sa 8e assemblée générale annuelle, à l'école du parc de la Montagne, 11, rue Doucet, à Hull.

"Un groupement central quelconque devrait réunir toutes les associations de propriétaires, pour éviter "certaines batailles entre associations", et pour coordonner l'action de tous les propriétaires de Hull, a soutenu M. Nadon, sans vouloir élaborer davantage. Il a fait cette recommandation en soumettant son rapport annuel comme président de son association, pour l'année 1963.

Election de 6 directeurs

Les propriétaires présents ont élu six directeurs, au cours de cette réunion annuelle. Ce sont MM. Léo Boyer, Clifford Fleury, Roland Lemieux, Claude Bourdeau, Georges Bilodeau, et Jean Chégheur, élus pour un mandat de deux ans. Ces directeurs se rencontreront prochainement avec les cinq autres directeurs élus l'an dernier, pour un mandat de deux ans également. Ces 11 directeurs éliront entre eux les officiers qui composeront le nouvel exécutif de l'association, pour l'année 1964.

Divers rapports ont été présentés, marquant le travail des officiers et des membres au cours de l'année écoulée, notamment dans le domaine social et récréatif, municipal, et dans le secteur Côte-nord du parc de la Montagne. Un comité spécial comprenant actuellement cinq directeurs de l'association veille particulièrement aux intérêts des propriétaires de ce secteur, organisé en août dernier.

Selon M. Jacques Mathieu, directeur, la construction d'une école et l'érection d'une paroisse dans Côte-nord sont deux projets que l'association devra étudier, en 1964.

Affaires municipales

M. Mathieu a résumé les principaux travaux de l'association, en 1963, au point de vue municipal, soulignant le travail de M. Georges Bilodeau à ce sujet. Parmi les sujets étudiés, l'année dernière, on a noté le réservoir d'eau, les demandes d'annexion, les stations de service, le centre d'achat, les amendements à la charte de la cité de Hull, visant à réduire le nombre des échevins, soit un échevin par quartier. L'Association des propriétaires du parc de la Montagne s'est déjà prononcée en faveur de la réduction du nombre des échevins.

On sait que le comité des bills privés de la Législature de Québec a accepté à l'unanimité, jeudi matin, une recommandation de la Chambre de commerce de Hull, visant à réduire à sept le nombre des échevins, soit un par quartier, au lieu de 14. Les élections municipales doivent avoir lieu le 15 avril prochain. Cette décision du comité des bills privés doit maintenant recevoir l'approbation de l'assemblée législative et du Conseil législatif au cours de cette semaine, a-t-on annoncé.

Prenant la parole durant cette assemblée, M. Alfred Papineau, 41, rue Froment, s'est prononcé contre la décision du comité des bills privés.

D'après M. Papineau, la réduction du nombre des échevins était souhaitable et il a rappelé s'être déjà prononcé sur le sujet il y a quelques années.

M. Papineau a rappelé qu'il a envoyé un télégramme de protestation au Premier ministre Jean Lesage, avec copies au Conseil de ville de Hull, au ministère provincial des Affaires municipales ainsi qu'à la Commission des affaires municipales de Québec.

Dans son télégramme, il dit avoir critiqué fortement le travail de la Chambre de commerce qui, selon lui, ne représente pas l'opinion de la grande majorité des 11,000 propriétaires de Hull. M. Papineau, qui dit qu'il sera candidat au siège no 14, a déclaré qu'il ne briguera les suffrages que si la décision du comité des bills privés est renversée.

Représentations ignorées

Selon M. Nadon, les autorités municipales "ont semblé ignorer certaines représentations de l'association". Plusieurs membres ont noté le besoin de pavage sur les rues Jolicoeur, Bernier, Hinchey, le boulevard Riel et sur le chemin Cameron, tandis que d'autres membres soulignaient "l'état inexcusable" des trottoirs, sur ces rues.

Selon M. Pierre Valin, échevin sortant du siège numéro 14, dans le quartier Dollard, ces diverses rues seront pavées, cet été.

M. Fernand Mutchmore, qui brigue de nouveau les suffrages au siège no 13, ne s'est pas prononcé sur la question de la réduction du nombre de sièges, mais il a rappelé brièvement son travail au Conseil de ville depuis trois ans.

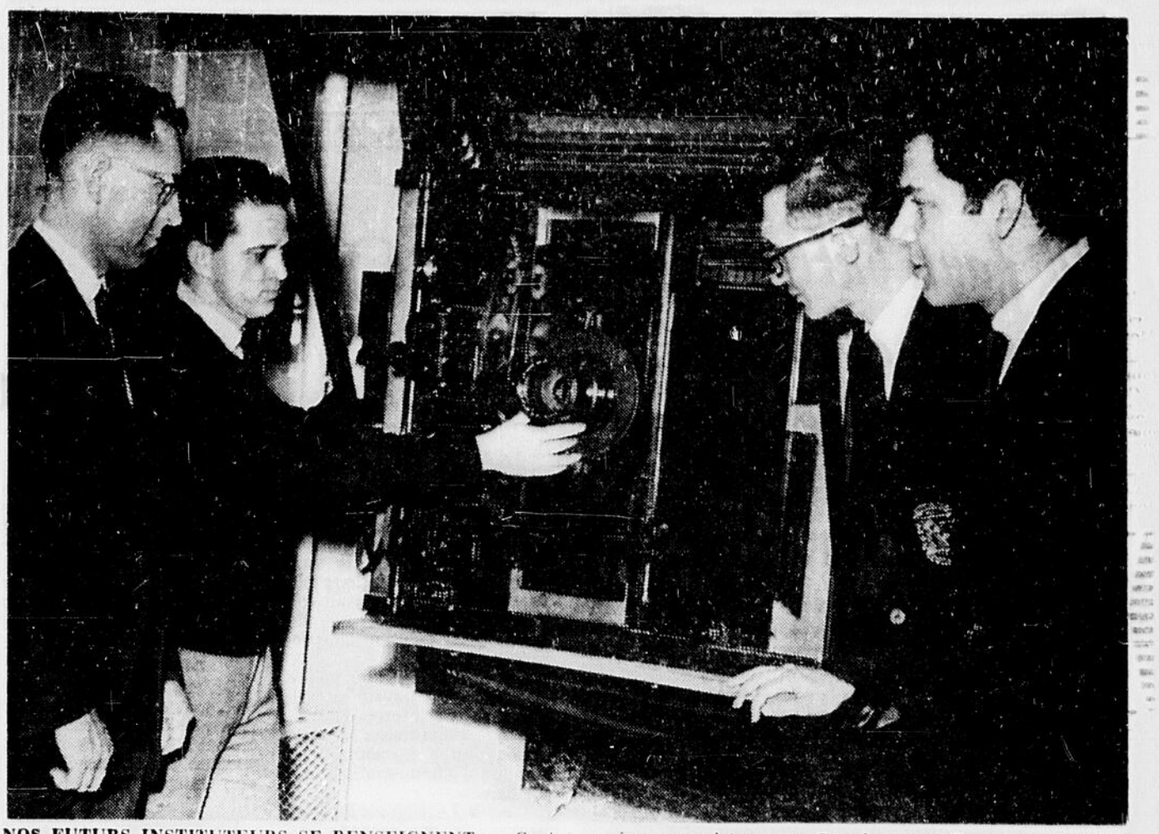
M. Mutchmore a rappelé aux propriétaires du Parc de la montagne qu'il est un ancien président de leur association dont il est encore directeur. "Comme par le passé, leur a-t-il dit, je veux représenter dignement les contribuables de Hull en général, et ceux de mon quartier en particulier".

Un autre candidat à l'échevinage, au siège 14 du quartier Dollard, M. Gilles Rocheleau, n'a pu assister à l'assemblée annuelle des propriétaires, son épouse ayant dû être hospitalisée.

Dans son rapport annuel, M. Nadon a mentionné la distribution d'arbres aux résidants du parc de la Montagne; la campagne de recrutement; le tournoi de golf; la rédaction et la distribution du bulletin de l'association, "Le Rendez-Vous"; le besoin de rencontres générales outre l'assemblée annuelle; la Cité étudiante de Hull et la nécessité d'étudier les problèmes scolaires; les problèmes des loisirs pour les jeunes et pour les adultes, spécialement pour les 600 membres de l'association, et un programme ordonné de relations extérieures et de publicité.

La cotisation des membres, fixée à $2 par année, a été maintenue, sur la proposition de M. Claude Bourdeau.

Parmi les officiers présents à la réunion, on remarquait, outre M. Fern Nadon, MM. Roger Jacques, Robert Villeneuve, secrétaire, Jacques Bazinet, Georges Bilodeau, Jacques Mathieu, Claude Lupien; le Dr Jude Carrière, et Me Gérald Beaudoin, conseiller juridique de l'Association.



NOS FUTURS INSTITUTEURS SE RENSEIGNENT — Cent vingt-cinq élèves de l'Ecole normale de Hull, sous la direction de leur professeur de géographie, M. Sabin Lemoine, ont visité vendredi l'édifice du ministère des Mines et Relevés techniques, rue Booth, à Ottawa. A la direction des levés et de la cartographie, ils ont pu voir trois des plus grosses caméras en existence au Canada, appareils qui servent à la reproduction de cartes géographiques. Nous voyons ici, devant une de ces caméras, de gauche à droite, M. Sabin Lemoine, M. Aldo Marleau, opérateur de l'appareil, et MM. Charles Girouard et Pierre Tessier, présidents de classe à l'Ecole normale.

(Photo Champlain Marcil)

Chez
Turpin Pontiac Buick
424, Ch. Richmond

BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto . . . Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.

- Transaction honnête
- Allocation raisonnable

Appelez dès maintenant
PA. 8-1901

ENTREPOT A LOUER
- 5000 pi. carrés
- bureaux disponibles
- entrées privées
- service de téléphone et de secrétaire

SITE IDEAL
Pour informations :
le jour: 771-5856
le soir: 771-7945

Voici la preuve !
Tous les jours, nous recevons des lettres comme celle-ci.

M. Le Pharmacien;

J'ai pris votre sirop "Bronchoterpine" et immédiatement ma bronchite a été soulagée. Avant cela, je toussais continuellement surtout la nuit, ceci m'empêchait de dormir. Grâce à votre merveilleux sirop "Bronchoterpine" je peux aujourd'hui faire une vie normale. Seriez-vous assez bon de m'envoyer deux autres bouteilles, quelques amis aimeraient faire l'essai.

En vente dans toutes les pharmacies
1.25 - 2.00 - 3.15
ou à la
PHARMACIE GAY
229, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

AU PREMIER SIGNE DE RHUME OU DE GRIPPE

Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume

Soyez avisé — soignez promptement les symptômes du rhume avec ce remède éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement rapide et efficace en cas de malaises dus au rhume, mal de tête, enchifrènement, sensation fébrile due à la grippe, procurez-vous des Capsules à la Canelle Buckley's pour le Rhume. 45c. 62-1F

Toussez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE

Ply-Wood SPECIAL
de $2.98 à $6.95
F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent, Hull
Tél.: 771-6247

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
Médecin chirurgien
Heures de bureau :
2 à 4 p.m. — Soir : 7 à 9
777-1388

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou
771-1433

BINGO
à
St-Raymond de Hull
angle Joffre et St-Raymond
MARDI SOIR
17 mars, 8 h.
19 parties
GROS LOT
AU PROFIT DES OEUVRES PAROISSIALES
ENTREE 50¢

GILLES COUTURE B.A., O.D. DRS MICHEL LALIBERTE B.A., O.D.
OPTOMETRISTES
SPECIALISTES POUR LA VUE
Spécialités:
- Verres de contact
- Entrainement visuel

214, boul. St-Joseph, HULL
82 Principale, AYLMER (le mardi seulement)
777-6520 — 771-5600

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

la source idéale
D'ARGENT
dès qu'il vous en faut

Une affaire d'or vous attend chez Beneficial pendant la Célébration de son Cinquantenaire! Venez nous voir ou téléphonez-nous pour obtenir tout de suite l'argent qu'il vous faut immédiatement . . . pour liquider vos comptes impayés ou pour toute autre bonne raison. Les gens de Beneficial aiment dire "Oui"!

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $1000 ou plus
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie

HULL	63 rue Principale, Deuxième étage	Tél. PR 7-3861
EASTVIEW	91 Chemin de Montreal	Tél. SH 9-5914
OTTAWA	Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington)	Tél. 8-7741
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)	Tél. CE 5-4318
OTTAWA	Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank)	Tél. CE 2-4237
OTTAWA	Premier étage, 140 rue Wellington	Tél. CE 2-9461
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks	Tél. CE 2-4861
HAWKESBURY	Deuxième étage, 17 rue Principale	Tél. [illegible]

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
Gros lot
$600

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

RAISON DE PLUS POUR ADOPTER LA MATINÉE!

— le filtre extra-fin "Excello", qui donne légèreté et douceur à chaque bouffée ...c'est la cigarette la plus agréable!

— et le merveilleux mélange de tabacs Virginie ...c'est la cigarette la plus légère!

OUI, LA MATINÉE L'A VRAIMENT...C'EST POURQUOI ELLE EST DE PLUS EN PLUS EN DEMANDE!

La SSJB de Montréal entreprend son opération "visage français"

MONTREAL (PC) — La Société Saint-Jean - Baptiste de Montréal entend faire de Montréal une ville de langue et de culture françaises.

C'est l'objectif qu'elle s'est fixé, en fin de semaine dans une résolution adoptée à l'issue d'un colloque sur l'opération "visage français".

Conférencier à ce colloque, M. Jean-Marc Léger, du Devoir, a déclaré qu'il faut déclencher la grève de l'anglais à Montréal.

Nous sommes à l'heure de l'intransigeance, a-t-il dit. Les francophones doivent catégoriquement refuser de parler anglais dans le Québec et notamment à Montréal.

Le colloque, qui avait lieu samedi et qui fait suite au congrès de la SSJB de Montréal, a lui-même été suivi hier d'une causerie du directeur de l'Office de langue française au ministère des Affaires culturelles, M. Maurice Beaulieu a parlé dans le même sens que M. Léger, soutenant que:

"Ou bien les Canadiens français du Québec imposeront leur langue dans les secteurs clés de la vie nationale, ou bien ils devront se résoudre à ne plus parler français. Un peuple, en effet, ne parle une langue, ne tient profondément à une langue que dans la mesure où il en a besoin."

M. Beaulieu s'est attaché à démontrer le lien étroit entre la langue et le milieu, à souligner l'impossibilité d'une langue correcte chez un peuple forcé de travailler dans une langue étrangère, selon des conceptions et des méthodes étrangères.

Les moyens

Pour arriver à son objectif, faire de Montréal, métropole naturelle des Canadiens français, une ville de langue et de culture française, la SSJB de Montréal a défini les moyens qu'elle entend mettre en oeuvre.

Prévoyant sans doute certaines réactions ou dans le but de les éviter, la résolution prévoit qu'il faudra lancer un appel pressant à tout le secteur privé anglophone pour qu'il prenne conscience du respect qu'il doit à la majorité francophone et au caractère français de Montréal.

Bien plus, elle attire l'attention du secteur privé anglophone sur l'intérêt qu'il pourrait consacrer spontanément à la réussite de l'opération "visage français."

Dynamisme et réalisme dans la réalisation de cette opération, qui doit devenir une réalité quotidienne et une affirmation constante, en vue de la reconquête économique et psychologique de Montréal. Participation globale de la communauté canadienne-française. Tel est l'esprit qui animera cette campagne.

La résolution fait appel au comité exécutif et au conseil municipal de Montréal afin que ces organismes prennent les mesures nécessaires pour que le français devienne langue prioritaire dans tout ce qui relève de la ville.

Montréal est invitée à refranciser la toponymie et à faire en sorte que le caractère français de la métropole soit bien en évidence dans le dispositif de l'Expo de 1967.

Français partout

Plusieurs voeux ont été adoptés au sujet de l'usage du français, dont celui de déclencher une campagne permanente sur le thème "à Montréal, on parle français" pour faire du français la langue prioritaire des communications, de l'affichage et de tous les aspects de la vie économique et sociale à Montréal.

La SSJB de Montréal, dont la récente campagne de recrutement a connu un succès extraordinaire, incite tous les francophones de Montréal à ne parler partout dans la métropole que leur langue maternelle et à exiger partout, de façon courtoise mais ferme, l'utilisation du français comme langue d'échange et de communication, en s'abstenant d'encourager les entreprises et institutions qui refuseraient d'appliquer ce principe.

Dans son allocution de samedi soir, M. Léger a observé que "l'opération visage français" ne peut avoir de sens que comme une offensive globale en vue de "la reconquête de Montréal", en proie à l'anglo-américanisation progressive.

Reconquête difficile, mais nécessaire et parfaitement possible, a-t-il dit, à la condition que les pouvoirs publics prennent les mesures indispensables et si tous les francophones de la métropole manifestent une intransigeance sans faiblesse.

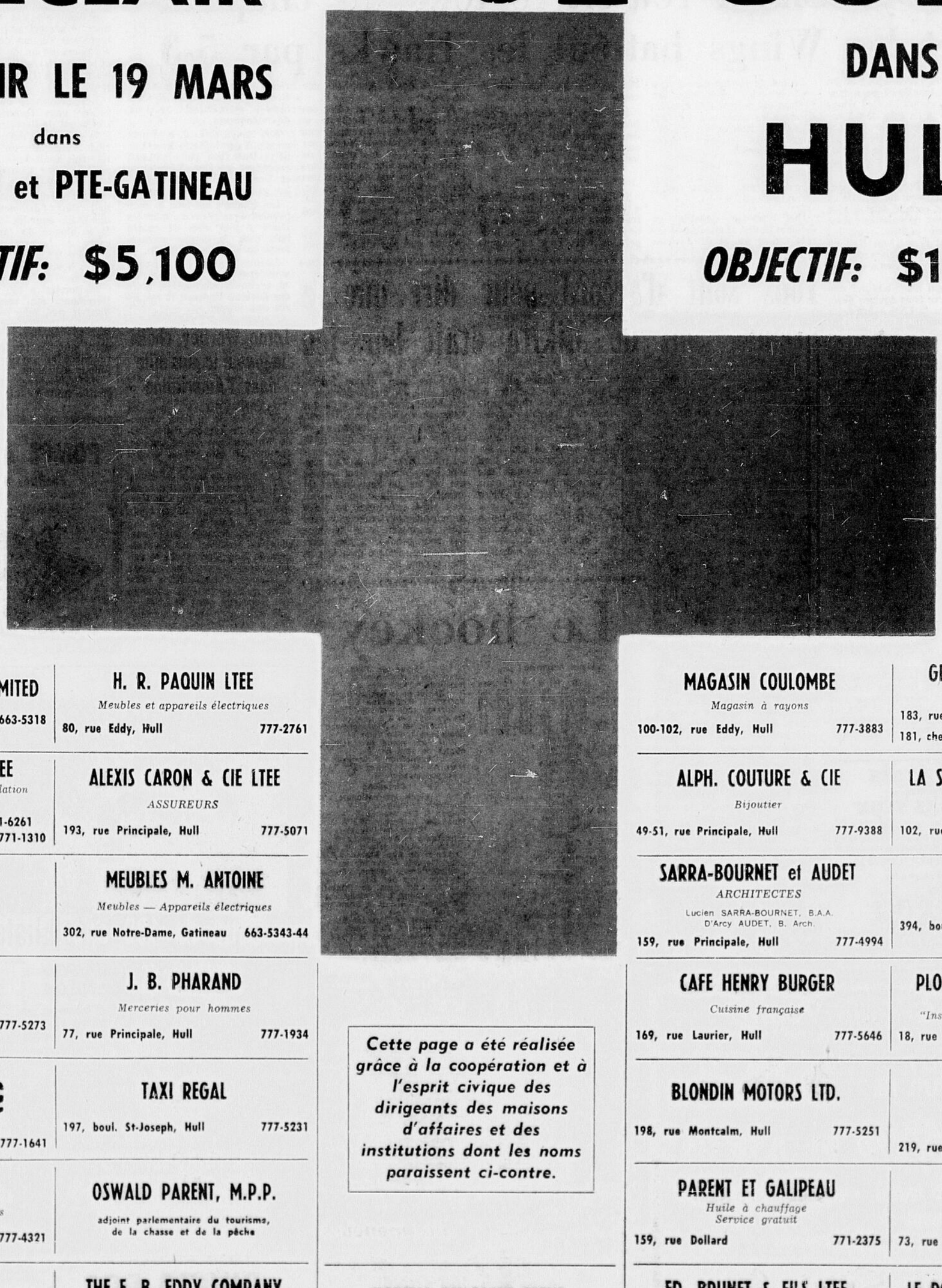
PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, 233-3115

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW, 166, ch. de Montréal, Tél.: 749-0481
OTTAWA, 101, rue Rideau, Tél.: 234-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 10 a.m. à midi.
Bureau d'Ottawa ouvert le samedi jusqu'à midi

CE SOIR — 8 H.
LE CLUB LIONS D'OTTAWA
SOIREE MONSTRE au COLISEE
Magnifiques prix!
20 PARTIES A GRANDS PRIX — AU COLISEE

CAMPAGNE ECLAIR
JEUDI SOIR LE 19 MARS
dans
GATINEAU et PTE-GATINEAU
OBJECTIF: $5,100

CE SOIR
DANS
HULL
OBJECTIF: $15,500



WILLIAMS CHEV. OLDS. LIMITED
267, rue Notre-Dame, Gatineau 663-5318

H. R. PAQUIN LTEE
Meubles et appareils électriques
80, rue Eddy, Hull 777-2761

MAROIS ELECTRIQUE LTEE
Réparations — Entretien — Installation
Chauffage électrique
6, rue Brodeur, Bureau: 771-6261
195, rue Amherst, Résidence: 771-1310

ALEXIS CARON & CIE LTEE
ASSUREURS
193, rue Principale, Hull 777-5071

BRASSERIE O'KEEFE
J.-Emile Paré, agent
76, rue Lois

MEUBLES M. ANTOINE
Meubles — Appareils électriques
302, rue Notre-Dame, Gatineau 663-5343-44

PHARMACIE PICARD
164, rue Eddy, Hull 777-5273

J. B. PHARAND
Merceries pour hommes
77, rue Principale, Hull 777-1934

KELLY-LEDUC
"Pour outils de construction de tous genres"
67, rue Wellington, Hull 777-1641

TAXI REGAL
197, boul. St-Joseph, Hull 777-5231

A. L. ACHBAR LTEE
Meubles et appareils ménagers
85, rue Principale, Hull 777-4321

OSWALD PARENT, M.P.P.
adjoint parlementaire du tourisme, de la chasse et de la pêche

BANCHINI LTEE
Terrazzo — Tuiles — Marbre
129, rue Montcalm, Hull 777-5525

THE E. B. EDDY COMPANY
PAPETIERS
Ottawa-Hull

Cette page a été réalisée grâce à la coopération et à l'esprit civique des dirigeants des maisons d'affaires et des institutions dont les noms paraissent ci-contre.

HOPITAL DU SACRE-COEUR
de Hull

MAGASIN COULOMBE
Magasin à rayons
100-102, rue Eddy, Hull 777-3883

GERARD SARRA-BOURNET
Bijoutier
183, rue Principale, Hull 771-4364
181, chemin Montréal, Eastview 749-3274

ALPH. COUTURE & CIE
Bijoutier
49-51, rue Principale, Hull 777-9388

LA SURVIVANCE CIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE
Laurent Boyer
102, rue Montcalm, Hull 771-5861

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A.
D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, Hull 777-4994

PHARMACIE NOEL
394, boul. Taché, Hull 771-3902

CAFE HENRY BURGER
Cuisine française
169, rue Laurier, Hull 777-5646

PLOMBERIE REGIMBALD LTEE
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
"Installation de systèmes de vacuum"
18, rue Cholette 777-3718

BLONDIN MOTORS LTD.
198, rue Montcalm, Hull 777-5251

Mme NINA CLEMENT
Supports médicaux
Faits sur dessin individuel
Pour rendez-vous
219, rue Papineau 777-4102 ou 771-8501

PARENT ET GALIPEAU
Huile à chauffage
Service gratuit
159, rue Dollard 771-2375

ART GAUDREAU LTEE
Peintures C.I.L. et Glidden
73, rue Wellington 777-5318

ED. BRUNET & FILS LTEE
Entrepreneur général
9, rue Dumas, Hull 777-2698

LE ROYAUME DES JEUNES LTEE
Marcel D'Amour, prop.
47, rue Principale, Hull 777-2788

SPORTS

Le Tricolore a encore trois parties à disputer, et les Hawks, deux

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Les Canadiens remontent en première place avec les Hawks et ont toujours une partie en main

BOSTON (PC)—Les Bruins de Boston, grâce à leur deuxième gain de la saison aux dépens des Canadiens de Montréal, les ont empêchés de prendre, seuls, la première place dans la ligue Nationale de hockey, hier soir, en l'emportant par 3-1 sur les Habitants.

Les Canadiens sont ainsi demeurés sur un pied d'égalité avec les Hawks de Chicago, vainqueurs par 5-3 à Detroit, mais ils ont toujours une partie de plus à disputer que leurs rivaux.

Dean Prentice et Johnny Bucyk ont d'abord donné une avance de 2-0 aux locaux au cours de la première période. Prentice a même compté alors que les Bruins avaient un homme au pénitencier.

Bernard Geoffrion, des Canadiens, a atteint le total de 20 buts pour la 12e fois dans sa carrière de 13 ans dans la LNH en comptant à la deuxième reprise. Les Canadiens jouissaient alors de l'avantage numérique.

Enfin, Don Awrey, qui remplaçait le blessé Léo Boivin, a complété le total du match en prenant Charlie Hodge en défaut sur un lancer facile de la ligue bleue dans le dernier engagement.

La seule saison, où Geoffrion n'a pas réussi 20 buts ou plus depuis 1952, survint en 1956-57 alors qu'il en a réussi 19.

Hodge a effectué 26 arrêts et Ed Johnston, des Bruins, 30.

La partie fut marquée de jeu rude, même si l'arbitre John Ashley s'est montré guère sévère. Terry Harper, des Canadiens a écopé de deux mineures et une majeure à la suite de batailles avec deux rivaux.

Première période

1—Boston, Prentice, (Hebenton) 10:55
2—Boston, Bucyk, (Rivers, Oliver) 19:18
Punitions: Harper 8:08, maj. 12:41, Bucyk 9:52, Kennedy, maj., 12:41, Berenson 13:30, Kurtenbach 13:39.

Deuxième période

3—Montréal, Geoffrion, (Hicke) 5:15
Punitions: Dornhoefer 4:49, 15:57, Ferguson, maj., Mohns, maj. 10:18.

Troisième période

4—Boston, Awrey, (Bucyk, Oliver) 3:07
Punitions: Kurtenbach 8:18, Harper, Dornhoefer 15:05.

ARRETS:

Hodge	10	9	7—26
Johnston	9	14	7—30

MONTREAL (PC)—Les Canadiens de Montréal, grâce à deux recrues, ont supplanté les Black Hawks de Chicago par 4-3, samedi soir, devant 15,368 amateurs de la ligue Nationale de hockey.

Des buts de John Ferguson et Jacques Laperrière décidèrent l'issue du match, tout en mettant fin à une série de cinq matches sans gain des Canadiens.

Les Canadiens ont eu l'avantage du jeu dans les lancers par la forte marge de 47-30 et auraient certes réussi quelques autres buts n'eussent été la tenue de Glenn Hall dans les filets du Chicago et leur malchance devant les buts ennemis.

Jean Béliveau et Bernard Geoffrion avaient réussi les deux premiers buts des locaux, tandis que Stan Mikita y allait de deux filets, dont son 38e de la saison. Phil Esposito a complété le total des visiteurs.

Grâce à ce gain, à l'occasion de leur dernière partie régulière contre les Hawks, les Canadiens ont rejoint ces derniers au premier rang du circuit, tout en ayant toujours une partie de plus à disputer que leurs rivaux.

Mikita a profité de deux punitions aux locaux pour marquer ses buts, dont le premier donna lieu à de fortes protestations de la part des Canadiens, qui ne purent gagner leur point.

Première période

1—Chicago, Mikita, (Pilote) 7:20
2—Montréal, Béliveau, (Laperrière, Hicke) 11:06
Punitions: McKenzie 3:10, 10:29, MacNeil 3:10, Harper 3:10, 6:40, 12:05, Mikita, Richard 5:00, Béliveau 17:30, Hall 18:48.

Deuxième période

3—Montréal, Geoffrion, (J.-C. Tremblay) 9:36
4—Chicago, Mikita, (Pilote, Hull) 17:00
Punitions: Vasko 10:26, Hillman 12:52, Balon 13:22, 15:32, Maki, Backstrom 17:58.

Troisième période

5—Montréal, Ferguson, (J.-C. Tremblay, Backstrom) 4:45
6—Montréal, Laperrière, (Béliveau) 9:19
7—Chicago, Esposito, (Nesterenko) 11:48
Punitions: Pilote 9:04, Laperrière 18:01.

Les Primroses prennent une avance de deux parties en gagnant par 7-6

PEMBROKE (DNC) — Les Primroses d'Ottawa ont fait un pas de plus vers le championnat de la Ligue junior Ottawa-Hull et district. Dimanche après-midi, devant près de 3,300 personnes, ils ont défait les Ironmen de Pembroke dans la deuxième partie de la série finale du meilleur de sept. Le compte final était 7-6 et il a fallu un ralliement de dernière heure aux Primroses pour l'emporter.

La victoire était la deuxième en autant de parties pour les Primroses qui s'avèrent de plus en plus l'équipe "Cendrillon" de la ligue. Ils avaient gagné la première partie à Ottawa vendredi soir au compte de 6-2.

La troisième partie est à l'affiche pour demain soir, encore une fois ici à l'aréna de Pembroke.

Les Primroses, qui sont merveilleusement pilotés par l'instructeur Larry Larock, sont en train d'établir quelque sorte de record chez les juniors. Après avoir terminé au cinquième rang du classement final de la saison régulière, ils ont éliminé les Eperviers de Hull, qui avaient terminé au premier rang, puis les Royaux de Cornwall, qui avaient terminé au 4e rang. Les voici maintenant qui s'apprêtent à éliminer les Ironmen de Pembroke, qui ont terminé au deuxième rang.

Hier après-midi, tout comme vendredi soir d'ailleurs, c'est la ligne de Paddy Driscoll, Luc St-Jean et Eddie Hébert qui a dirigé l'attaque des visiteurs d'Ottawa.

Hébert a répété son exploit de vendredi soir alors qu'il a réussi un deuxième tour du chapeau consécutif. Il s'est de plus mérité une passe. Driscoll, pour sa part, a compté deux fois et a passé pour trois autres buts pour ainsi connaitre un après-midi de cinq points. St-Jean a compté une fois et fourni trois passes.

C'est donc dire que cette ligne a compté six des sept buts des Primroses en plus de récolter sept passes pour un grand total de 13 points. Hébert et Driscoll ont maintenant compté chacun 18 buts depuis le début des éliminatoires, soit en 13 parties.

Cette ligne a été responsable de six buts, mais c'est à Larry Baker qu'est revenu l'honneur de compter le but de la victoire, sur une passe de Richard Charron, à 13:01 de la troisième période.

L'instructeur Larry Larock a dû remanier quelque peu ses autres lignes d'attaque. On se rappelle que vendredi soir, les deux frères McLennan avaient été blessés. Hier après-midi, John McLennan a essayé deux fois de patiner, mais a dû enlever son uniforme. Son frère Duke a joué régulièrement, mais il n'a pas été aussi effectif sans son frère.

Luc St-Jean, pour sa part, a joué malgré une fracture d'un os de la joue, résultat d'une mise en échec solide vendredi soir à l'Auditorium. Marc Brunet, le gros joueur de défense des Primroses, a été blessé à une épaule hier et il a fait un court séjour à l'hôpital pour observation.

St-Jean n'a pas porté de masque protecteur hier, mais le gérant Tommy Lawson en a commandé un de Montréal et St-Jean devrait l'avoir pour mardi soir, à temps pour la 3e joute.

Les Primroses ont dû se rallier pour l'emporter. Ils trainaient de l'arrière par 6-4 à la fin de la deuxième période, mais ils ont compté les trois seuls buts de la 3e période pour l'emporter par la marge d'un but.

Leur gardien Bill McDonnell s'est également avéré une étoile pour les Primroses. Il a bloqué 45 lancers au cours de la partie pendant qu'à l'autre bout de la patinoire, Brian Pappin n'en bloquait que 24.

McDonnell a tout particulièrement été sensationnel dans la troisième période, et plus particulièrement dans les 90 dernières secondes alors que Pappin avait été remplacé en faveur d'un 6e joueur d'attaque.

Don Giesebrecht, des Ironmen, a imité l'exploit de Hébert alors qu'il a enfilé trois buts pour le tour du chapeau. Bob Dey, Bob Newberry et Richard Paton ont été les autres compteurs des perdants.

SOMMAIRE

Première période

1—Pemb: B. Dey, (Hamilton) 6:48
2—Ottawa: L. St-Jean, (Driscoll, Hébert) 15:54
3—Pemb: D. Giesebrecht, (Hayes) 17:13
Punitions: Hamilton :26, St-Jean :27, McLennan 3:24, Clark 4:44, Driscoll 7:03, McLennan 9:05, Newberry 9:56, Kranz 16:54.

Deuxième période

4—Ottawa: P. Driscoll, (St-Jean) 0:31
5—Pemb: B. Newberry, (Smith, Paton) 1:09
6—Ottawa: E. Hébert, (Driscoll, St-Jean) 2:47
7—Pemb: D. Giesebrecht, (Donnelly) 3:30
8—Pemb: R. Paton, (Smith, Newberry) 4:21
9—Ottawa: E. Hébert, (McLennan, Fawcett) 8:36
10—Pemb: D. Giesebrecht, (T. Wendt) 19:04
Punitions: Brunet 4:59, Dey 5:58, Fawcett 5:58, Clark 7:31, Driscoll 9:41, Dey 9:41, Brunet 19:43, Dey 19:43.

Troisième période

11—Ottawa: P. Driscoll, (St-Jean) 5:46
12—Ottawa: E. Hébert, (Driscoll) 9:53
13—Ottawa: L. Baker, (Charron) 13:01
Punitions: Hayes 8:24, St-Jean 9:13, Hayes 15:15, MacDonnel 15:15, P. Driscoll, (mauv. cond. partie) 15:15, Fawcett 17:21, Hamilton 19:25.

Floyd Smith réussit le tour du chapeau et les Wings battent les Hawks par 5-3

DETROIT (PA)—Floyd Smith a réussi le truc du chapeau, hier soir, et a conduit les Red Wings de Detroit à un gain de 5-3 sur les Black Hawks de Chicago dans la ligue Nationale de hockey. Il en était à son premier tour du chapeau sous la grande tente.

Smith et Bobby Hull, des Hawks avec son 41e but de la saison, ont compté tour à tour sur des jeux de puissance dans la première période, mais les locaux ont pris Glenn Hall en défaut à trois reprises successives dans le deuxième engagement.

Smith, qui n'avait réussi que 14 buts avec trois équipes différentes dans la LNH avant cette saison, a compté les deux premiers points des siens dans la deuxième reprise, puis Gordie Howe en ajouta un autre sur un jeu de puissance.

Les sorties de Terry Sawchuk, du Detroit, ont permis à Reg Fleming et Billy Hay de compter dans ce deuxième engagement, mais Ullman a également compté au profit des locaux.

Les gardiens se sont ressaisis dans la dernière période, où Hall a complété ses 42 arrêts en comparaison des 24 de Sawchuk, qui avait arrêté seulement deux rondelles dans le premier engagement.

NEW YORK (PA) — Le septième but victorieux de la saison par Tim Horton a procuré un gain de 3-1 aux Maple Leafs de Toronto sur les Rangers de New York dans la ligue Nationale de hockey hier soir.

Les Leafs en étaient à leur troisième victoire consécutive dans leur lutte en vue du troisième rang du circuit contre Detroit.

La foule de 13,507 spectateurs a permis aux Rangers d'établir un nouveau record d'assistance pour une saison, soit 438,161 amateurs en comparaison des 478,277 de 1962.

Le but de Horton est survenu sept secondes après que Jim Nielson eut permis aux Rangers d'égaler les chances à 1-1. Don McKenney avait ouvert le score au profit des visiteurs dans la première période.

Dave Keon, des Leafs, a complété le total du match dans un filet désert alors qu'il ne restait qu'une seconde de jeu.

Don Simmons, substitut de Johnnie Bower, a effectué 34 arrêts contre les 31 de Jacques Plante dans les filets des locaux.

McKenney en était à son huitième but depuis son passage des Rangers aux Leafs à l'occasion d'un échange de sept joueurs.

TORONTO (PC)—Dave Keon a récolté cinq points, samedi soir, alors que les Maple Leafs de Toronto ont écrasé les Rangers de New York au compte de 7-3 dans la ligue Nationale de hockey.

Keon, évoluant aux côtés des ex-Rangers Andy Bathgate et Don McKenney, a réussi deux buts et trois aides alors que les Leafs ont pris une avance de quatre points sur Detroit dans leur lutte en vue de l'obtention du troisième rang du circuit. Pour leur part, les Rangers, déjà éliminés, accusent un retard de 13 points sur Detroit.

Bathgate et McKenney ont compté une fois chacun et ont récolté deux aides, tandis que Ron Stewart, Ed Shack et Allan Stanley complétaient le total des vainqueurs.

Bob Nevin, ex-Leaf, a compté au profit des Rangers avec l'aide de Dick Duff, autre ex-Leaf, cependant que Dave Richardson et Don Marshall réussissaient les autres buts des visiteurs.

Les Rangers ont tenu le coup pendant deux périodes, mais les Leafs y sont allés de quatre buts dans le dernier engagement en s'assurant le gain.

Jacques Plante, des Rangers, a effectué 31 arrêts contre les 30 de Bower, des Leafs, alors que l'arbitre imposait 13 mineures aux rivaux.

Tous sont d'accord pour dire que le premier but de Mikita était hors-jeu

MONTREAL (PC) — Tout le monde a admis que le premier but de Stan Mikita était hors-jeu et n'aurait pas dû être alloué, même le pilote vaincu.

"Certainement, il était hors-jeu par un mille", a dit Billy Reay après la défaite de 4-3 des Hawks de Chicago aux mains des Canadiens de Montréal samedi soir. "Mais il en était ainsi du but de Geoffrion, si bien que les chances sont égales et nous perdons par 3-2."

Toutefois, Reay avait des plaintes graves à formuler, notamment au sujet de la décision de l'arbitre Frank Udvari alors qu'il ne restait que 56 secondes de jeu dans le match. Lorsque le jeu se déroulait dans la zone des Canadiens, les Hawks ont rappelé leur gardien Glenn Hall au banc en faveur d'un autre joueur d'attaque, mais Udvari a rappelé le jeu sous prétexte que Hall n'avait pas atteint le banc des siens lorsque l'autre joueur a sauté sur la glace. L'arbitre a recommencé le jeu au centre de la patinoire.

"Les règlements spécifient que le cerbère doit être à 10 pieds du banc lorsque l'autre joueur peut sauter sur la glace", a dit Reay. "Hall entrait alors à une extrémité du banc tandis que Pilote sortait à l'autre bout."

Les Canadiens

Le gardien Charlie Hodge, des Canadiens, prétendait également que le but de Mikita était entaché.

"Il était hors-jeu par deux pieds", a ajouté Hodge. "L'arbitre qui a rappelé tous les autres jeux aurait bien dû le faire pour celui-là."

Le pilote Toe Blake a admis que les juges de lignes aient pu rater le jeu, "mais l'arbitre en a été témoin et les règlements spécifient qu'il pouvait rappeler le jeu et il aurait dû le faire."

Par ailleurs, la célébration des Canadiens fut de courte durée, car tous savaient très bien que le gain leur donnait une égalité au premier rang, mais que la saison était loin d'être finie.

Pour sa part, Dave Balon a avoué qu'il aurait été le joueur le plus inconsolable en cas de revers, car il a raté plusieurs opportunités de compter.

D'autre part, Ralph Backstrom, qui n'a que neuf buts à son crédit cette saison, a dit que Ferguson méritait bien son but, car c'est bien le lancer de ce dernier qui a pénétré dans le filet rival.

Enfin, Dicke Moore était présent pour féliciter Geoffrion de son but sur un long lancer. Ce dernier a expliqué qu'il aurait bien aimé en réussir un autre sur un puissant lancer plus tard dans le match, "ne serait-ce que pour prouver à mes dénigreurs que, malgré mon âge, je suis encore là."

Lorne Worsley choisi le joueur le plus utile dans l'Américaine

HARRISBURG (PA) — Les neuf pilotes de la ligue Américaine de hockey ont choisi Lorne Worsley, des As de Québec, comme le plus utile à son équipe.

Le gardien de but a été choisi lors d'un scrutin d'étoiles organisé par le Patriot-News de Harrisburg. Le circuit fait son choix après la saison.

Worsley, échangé aux Canadiens de Montréal par les Rangers de New York avant la saison actuelle, s'est joint aux As à la suite d'une blessure subie alors qu'il portait les couleurs des Habitants dans la LNH.

Il a aidé les As à prendre une avance de sept points en tête de la division Est du circuit.

Le hockey

Ligue nationale

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	34	21	12	200	163	80
Chicago	34	22	12	210	166	80
Toronto	31	25	11	181	166	73
Detroit	29	27	11	178	192	69
New York	22	35	10	182	227	54
Boston	18	38	12	166	203	48

Samedi

Chicago 3, Montréal 4
New York 3, Toronto 7

Dimanche

Toronto 3, New York 1
Chicago 3, Détroit 5
Montréal 1, Boston 3

A jouer

Mardi

New York à Chicago

Mercredi

Toronto à Montréal

Jeudi

New York à Detroit

Samedi

Boston à Montréal
Detroit à Toronto

Dimanche

Montréal à New York
Toronto à Detroit
Chicago à Boston

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Québec	38	26	1	235	197	77
Hershey	34	29	4	220	233	72
Providence	30	32	4	230	216	64
Baltimore	28	34	4	181	205	60
Springfield	22	39	4	219	257	48

Division de l'Oeust

Pittsburgh	36	28	3	213	189	75
Cleveland	35	27	4	220	184	74
Rochester	35	29	2	233	211	72
Buffalo	22	36	8	178	237	52

Samedi

Pittsburgh 3, Hershey 5
Rochester 8, Springfield 4

Dimanche

Baltimore 3, Buffalo 1
Springfield 2, Cleveland 4
Hershey 3, Providence 1
Pittsburgh 1, Rochester 6

Mardi

Buffalo à Québec

Ligue de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Denver	43	23	2	260	195	88
Portland	32	29	6	222	218	70
Los Angeles	30	30	8	207	235	68
San Fran.	31	34	3	219	251	65
Seattle	28	32	6	234	214	62
Vancouver	24	40	3	215	244	51

Samedi

Vancouver 3, San Francisco 4
Los Angeles 0, Portland 3
Denver 2, Seattle 4

Dimanche

Vancouver 1, Portland 4

Ligue professionnelle du centre

	G	P	N	P	C	Pts
Omaha	43	145	8	289	185	94
St. Paul	35	29	4	244	221	74
Minneapolis	33	27	7	269	254	73
St-Louis	30	31	7	294	262	67
Cincinnati	10	49	6	180	354	26

Samedi

St-Paul 3, St-Louis 0
Cincinnati 5, Minneapolis 11

Dimanche

St-Louis 4, Omaha 7

Ce soir

Minneapolis à Cincinnati

Samedi

Ligue internationale

Chatham 3, Muskegon 4

Ligue de l'Est

Long Island 0, Clinton 9
Nashville 1, Knoxville 4

Senior de la Saskatchewan

Yorkton 8, Moose Jaw 6
Yorkton gagne la semi-finale quatre de sept par 4-1, une joute nulle.

Junior de la Saskatchewan

Saskatoon 1, Flin Flon 2
Flin Flon mène la semi-finale quatre de sept par 2-1.

Exhibition à Genève

Maroons de Winnipeg 3, Tchécoslovaquie 6

Dimanche

Ligue internationale

Chatham 3, Windsor 4
Toledo 5, Des Moines 6
Muskegon 5, Fort Wayne 8

Ligue de l'Ouest

Johnstown 3, New Haven 0
Clinton 4, Long Island 3

Senior du Cap Breton, I.P.-E.

Charlottetown 8, Sydney 0
Charlottetown gagne la série deux de trois par 2-1.

Senior du nord de l'Ontario

Rouyn-Noranda 4, Kapuskasing 0
Première joute de la finale quatre de sept.

Senior de Thunder Bay

Fort William 3, Red Rock 4
Fort William mène la finale quatre de sept par 3-1.

Junior d'Ottawa-Huli

Ottawa 7, Pembroke 6
Ottawa mène la finale quatre de sept par 2-0.

Junior A de l'Ontario

Niagara Falls 2, Toronto 6
Toronto mène la semi-finale quatre de sept par 2-0.
Peterborough 4, Montréal 6
Montréal mène la série quart-finale quatre de sept par 3-0.
Oshawa 4, St. Catharines 7
St. Catharines mène la série quart de finale par 2-1.

Junior du nord de l'Ontario

Sudbury 3, Sault Ste-Marie, Ont. 4
Sault Ste-Marie mène la semi-finale quatre de sept par 3-1.
Espanola 4, North Bay 3
Espanola mène la semi-finale quatre de sept par 3-2.

Junior de Thunder Bay

Port Arthur 6, Fort William 1
Finale quatre de sept nulle 3-3.

Junior de la Saskatchewan

Saskatoon 6, Flin Flon 2
Série quart-finale quatre de sept, nulle 2-2.

Exhibition à Genève

Maroons de Winnipeg 1, Russie 2

Les meneurs

Par la PC

Classement — Montréal, gagnées 34, perdues 21, nulles 12; Chicago, gagnées 34, perdues 22, nulles 12, points 80.

Points — Mikita, Chicago, 87.

Buts — Hull, Chicago, 41.

Assistances — Bathgate, Toronto 54.

Blanchissages — Hodge, Montréal, 8.

Punitions — Hadfield, New York, 145 minutes.

"Magasins pour hommes"
HENRY Mode
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
TOUS LES JOURS
DE LA SEMAINE
LE VENDREDI
JUSQU'A 9 HEURES
122, rue Rideau 233-5601

COMPRESSES médicamenteuses POUR LES YEUX
SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître.
Aussi OPTREX EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)
Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux" OP-21

Grande Vente!
TOUT POUR LE SKI
40% DE RABAIS
• SKIS • BATONS • BOTTINES • JACKETS
• PANTALONS, etc.
MARQUES RENOMMEES
Rhéal Séguin Sport Inc.
169, rue Principale, HULL 771-5482
Achète bien qui achète chez Séguin.

Fini-glaze Colorizer
1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
BUILDERS SALES
SINCE 1844 LIMITED
General Hardware
531 SUSSEX DRIVE CE 3-5611

POMPE A PUISARD 38.69
Facilités de paiement
Modèle puissant rendement $43.95
CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES
Il y a un magasin dans votre arrondissement!
Facilités de paiement

Plus de 100 spécialistes à votre service
LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA
La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-⅓%. Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.
SERVICE DE FINITION de FILMS en 8 heures
50% sur rouleau BLANC et NOIR
ROUL. de 8 poses 3½ x 5 .35
ROUL. de 12 poses 3½ x 3½ .60
ROUL. de 20 poses 3¼ x 4½ 1.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢
30% sur rouleau KODACOLOR
ROUL. de 8 poses 3½ x 5 3.00
ROUL. de 12 poses 3½ x 3½ 4.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢
EKTACHROME ET ANSCOCHROME
rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15
N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 5% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.
Envoyez toujours vos photos à:
PHOTO POSTE INC.
C.P. 1153, QUÉBEC
UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

Coup d'oeil des gradins

par Marcel FORTIN

UN JOUEUR QUI EST IGNORE

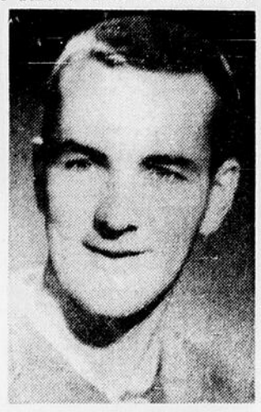
Ce n'est donc que durant la dernière semaine de la saison régulière que seront connus les champions de la Ligue nationale de hockey pour la présente saison. En effet, alors que débute cette semaine, les Canadiens de Montréal et les Black Hawks de Chicago sont à nouveau sur un pied d'égalité à la suite des joutes présentées en fin de semaine. Les Habitants et les Hawks ont tous deux été défaits dimanche soir après l'éclatante victoire des joueurs de l'instructeur Toe Blake, samedi soir.

Samedi soir, au Forum de Montréal, devant une foule-record, les Canadiens ont présenté l'une de leur meilleure joute de la saison pour enregistrer une victoire serrée de 4-3 sur les Black Hawks et les rejoindre en tête. Alors que l'on se prépare pour la dernière semaine d'activités, les Canadiens doivent sans doute être favorisés puisqu'ils ont encore trois parties à disputer contre deux pour les Hawks. Deux de ces trois dernières parties seront présentées à domicile.

Les spectateurs qui ont assisté à la rencontre de samedi soir ont été témoins d'une vraie joute des séries éliminatoires alors que les joueurs des deux équipes ont présenté du jeu remarquable et enlevant. Encore une fois ce fut une chaude lutte entre Glenn Hall et Charlie Hodge, les deux principaux adversaires dans la lutte pour la possession du trophée Vézina. Même si Hodge s'est surpassé à plusieurs occasions, Glenn Hall a été une autre fois la grande vedette du match et n'eût été sa présence dans les buts du Chicago, le Canadien aurait sans doute remporté une victoire beaucoup plus facile.

Les étoiles ont cependant été très nombreuses durant cette partie, tant à l'offensive qu'à la défensive et de spectaculaires jeux ont été présentés du début à la fin de la rencontre qui a été disputée à vive allure. A l'attaque, il ne faudrait pas oublier les courses spectaculaires de Jean Béliveau et Bernard Geoffrion, du Canadien ainsi que le jeu agressif de Bobby Hull, Kenny Wharram et Stan Mikita. Sur la défensive, Terry Harper, Jean-Claude Tremblay et Jean-Guy Talbot ont apporté un superbe appui au gardien Charlie Hodge pendant que Pierre Pilote fut une autre fois l'inspiration du Chicago.

Même si les étoiles ont été nombreuses durant cette importante joute, nous croyons sincèrement qu'un joueur a été complètement oublié lorsqu'il s'est agi du choix des trois étoiles. Il est vrai qu'une mention honorable lui fut accordée mais, nous croyons qu'il méritait encore beaucoup plus. Ce joueur qui connait une saison exceptionnelle est Jean-Claude Tremblay. Nous sommes parfaitement d'accord pour le choix de Béliveau et Hall comme les deux premières étoiles de cette joute, mais Jean-Claude Tremblay aurait dû être préféré, à notre avis, à Terry Harper. Nous ne voulons rien enlevé à Harper, qui a beaucoup contribué à la victoire du Tricolore surtout en brillant durant les dernières minutes de jeu, mais J.-C. Tremblay a brillé durant toute la rencontre.



JEAN-CLAUDE TREMBLAY

En plus d'exceller à la défensive, Tremblay a aussi fourni deux assistances et son jeu pour préparer le troisième but du Canadien était de toute beauté. Il s'est alors moqué de presque toute l'équipe du Chicago pendant plusieurs secondes avant de lancer en direction des buts où John Ferguson fit habilement dévier son lancer.

Cette saison, Jean-Claude Tremblay ne reçoit probablement pas tout le crédit qui lui revient. Il connait l'une de ses meilleures années et il semble être celui qui à chaque joute solidifie la défensive du Tricolore. Tremblay n'est pas un joueur de défense robuste et puissant qui se sert régulièrement de son corps durant les mises en échec, mais il est un artiste du "poke check" ce qui est très efficace. Comme on le sait, Tremblay a débuté comme joueur d'attaque dans l'organisation du Tricolore et c'est M. Frank Selke, qui décida de le transformer en joueur de défense et il est évident qu'aujourd'hui cette décision rapporte ses fruits. Tremblay a été ignoré sur l'équipe d'étoiles durant la première moitié de la saison, mais les experts devraient sérieusement penser aux qualités de ce solide joueur défensif lorsqu'il s'agira de nommer l'équipe d'étoiles de toute la saison régulière. Tremblay ne reçoit donc pas la part de crédit qui lui revient depuis le début de la saison mais il rend néanmoins de très importants services à l'équipe du Tricolore.

IL EST ENCORE LE MAITRE

Encore une fois, le vétéran Jacques Charland de Trois-Rivières, a prouvé qu'il était le meilleur sauteur canadien.

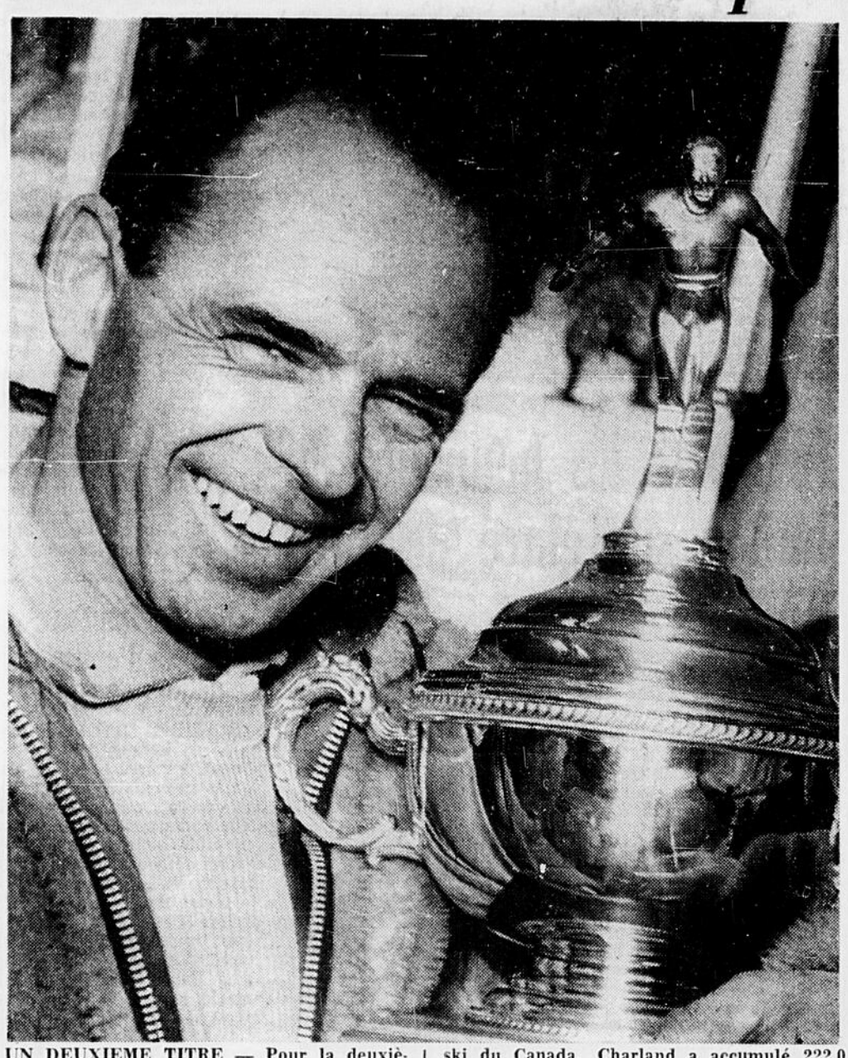
Charland, qui a gagné le championnat canadien à sept reprises, a fait appel à toute son expérience pour remporter une éclatante victoire lors du grand tournoi annuel des Champions présenté en fin de semaine à Camp Fortune. Charland et plusieurs autres excellents sauteurs canadiens ont dû faire preuve de beaucoup de courage alors qu'ils ont été à l'oeuvre sous des conditions extrêmement dangereuses. Samedi, ils ont sauté malgré une fine pluie et dimanche ils se sont disputé les honneurs sous un vent de plus de 30 à 40 milles à l'heure.

En remportant une autre éclatante victoire, Charland devient donc un sérieux candidat pour la prochaine équipe nationale canadienne. Comme on le sait, cinq importants tournois commandités par la brasserie O'Keefe, sont présentés durant la saison régulière et les quatre meilleurs sauteurs sont alors nommés sur l'équipe nationale du Canada et de plus profitent d'une longue période d'entrainement en Europe. Même s'il n'a pas participé à tous ces tournois, Charland a prouvé qu'il demeurait le meilleur sauteur canadien en l'emportant facilement dimanche. Il a participé à un seul autre tournoi d'importance au Canada et il avait alors terminé au cinquième rang. Mais, durant la fin de semaine, il a été révélé qu'il y avait eu erreur dans l'addition des points et Charland se méritait alors la troisième position. Charland gagnait ce tournoi pour la deuxième année consécutive.

Gerry Gravelle et Rhéal Séguin, deux sauteurs hullois, n'ont pas connu trop de succès durant ces compétitions. Gravelle s'est classé au sixième rang samedi, mais n'a pas participé à l'épreuve de dimanche après avoir été blessé en effectuant le tracé du départ et en acceptant de faire le premier saut pour connaitre les conditions sous le violent vent. Rhéal Séguin a terminé au huitième rang samedi et en sixième place dimanche.

Jacques Charland gagne l'épreuve des sauts au tournoi des champions du club d'Ottawa

John McInnis s'est emparé de la deuxième position



UN DEUXIEME TITRE — Pour la deuxième année consécutive le vétéran sauteur Jacques Charland, de Trois-Rivières, a gagné le tournoi des Champions du club de ski d'Ottawa. Ces championnats étaient commandités par la brasserie O'Keefe et était le dernier d'une série de cinq concours qui aident à la formation de l'équipe nationale de sauts en ski du Canada. Charland a accumulé 222.0 points samedi et 228.5 dimanche. Charland a dû faire appel à toute son expérience pour combattre un vent de 40 milles à l'heure et ainsi remporter la victoire sur John McInnis, de Revelstoke, Colombie-Britannique. Charland s'est mérité le trophée O'Keefe.

(Photo Champlain Marcil)

Jacques Charland, a fait appel à son expérience, hier, en remportant l'épreuve des sauts au tournoi des Champions au Club de ski Ottawa.

Des vents de 40 milles à l'heure soufflaient sur la piste de 60 mètres et la plupart des 23 concurrents ont éprouvé des difficultés à afficher leur tenue habituelle.

Charland est tombé à son premier essai, mais il est revenu à la charge avec des sauts de 193, le plus long de la journée, et 179 pieds. De plus, les juges ont aimé son style et lui ont accordé un total de 228.5 points.

Rhéal Séguin avait établi le record de la piste avec un saut de 214 pieds en 1962.

John McInnis, de Revelstoke, C.-B., a réussi des sauts de 184 et 183 pieds en se classant au deuxième rang avec 223.4 points.

Le champion canadien Kaare Lien, de Revelstoke, C.-B., a pris la troisième place avec des sauts de 190 et 174 pieds et 213.3 points.

C'était le cinquième et dernier tournoi commandité par la brasserie O'Keefe. L'Association canadienne de ski amateur tiendra compte des résultats en choisissant son équipe de sauteurs 1965.

Les dirigeants du ski ont révélé hier que le concurrent ayant récolté le plus grand nombre de points au cours de trois des cinq tournois recevrait un trophée spécial d'ici deux semaines.

Selon eux, il s'agit d'une lutte entre McInnis et Lien, tous deux membres de l'équipe nationale de 1964, car Charland, n'ayant pris part qu'à deux épreuves, n'est pas dans la course aux honneurs.

Samedi

Les compétitions de deux jours ont débuté samedi avec les sauts d'essais, où Charland a dominé 40 rivaux avec des sauts de 195 et 194 pieds, bons pour 240 points. McInnis a suivi avec 217.1 points, puis Wolfgang Winkel, d'Owen Sound, a pris la troisième place avec 213.2 points.

Les essais de samedi furent marqués de pluies et les conditions s'empirèrent au point que 15 concurrents refusèrent de participer à la finale hier.

Enfin, l'ACSA a également annoncé, en fin de semaine, que Charland s'était classé troisième lors des championnats nationaux tenus à Revelstoke la semaine dernière. On avait alors accordé le cinquième rang à Charland en raison d'une erreur mathématique.

Ainsi, le nouveau classement donne les résultats suivants: Lien, en première place; Ansten Samuelson, de Denver, deuxième; Charland, troisième; Gerry Gravelle, de Hull, quatrième; et McInnins, cinquième.

Gerry Gravelle, l'un des plus brillants sauteurs au Canada et qui est natif de Hull, a été blessé dimanche lors des sauts d'entrainement alors qu'il s'agissait de déterminer si la compétition serait possible à cause d'un vent de 30 à 40 milles à l'heure. Le vent poussa Gravelle, qui tomba tête première dans la pente. Il ne participa donc pas à la compétition de dimanche. A cause de ce grand vent plusieurs sauteurs ont abandonné la partie dimanche, mais deux jeunes sauteurs de calibre junior d'Ottawa, Pierre Paré et Pat Morris se sont distingués. Paré a terminé en tête chez les juniors avec un total de 120.6 points et Pat Morris a capturé la deuxième place avec 107.6 points.

Il s'agissait de la dernière d'une série de cinq compétitions commandité par la brasserie O'Keefe. Comme on le sait, ces cinq compétitions aident au choix de la prochaine équipe nationale canadienne. Les compétitions précédentes ont été présentées à Fort William, Sault Ste-Marie, Banff et Revelstoke. Le choix des sauteurs pour l'équipe nationale est fait par l'Association canadienne amateur de ski à la suite du nombre de points accumulés durant les cinq importants concours. Même si un concurrent n'a pas participé aux quatre épreuves précédentes, il pouvait se mériter une place sur l'équipe nationale en affichant une remarquable tenue durant les épreuves de Camp Fortune.

CLASSE "A"

	1er	2e	3e	Pts FIS
1—Jacques Charland, Trois-Rivières	157x	179	193	228.5
2—John McInnis, Revel.	184	177	183	223.4
3—Kaare Lein, Revel.	157	174	190	213.3
4—Rhéal Séguin, C.S.O.	176x	154	178	186.2
5—Max Pelt, U. de Montréal	162	161	167	181.4
6—Wolfgang Winkel, Owen Sound	174x	172	172x	165.9
7—Seppo Ruhanen, Sault Ste-Marie	151	142x	——	158.1
8—Rudy Beyer, U. de Montréal	143	149	141	152.7
9—Léopold Lévesques, Saguenay	141	139	127	148.1
CLASSE "B"				
1—R. Tapaneinen, Toronto	161	180	163	170.8
2—Eric Peterson, CSO	143	144	126	150.6
3—George Brown, Québec	124	153	131	148.2
4—Frank Arko, Eurocana	138	137	——	137.6
5—Ron Richards, Oshawa	134	133	——	133.6
6—Bob Rodak, Toronto	134	129	——	129.1
7—Fred Sagassen, U. de Montréal	138	136	134	101.6
8—Reinhart Mueller, Sir George Williams	122	111	——	78.1
VETERANS				
1—Eric Kurrle, Midland	139	130	——	139.1
2—Yves Carbonneau, U. de Montréal	137	138	132	138.3
JUNIORS				
1—Pierre Paré, CSO	113	135	120	120.6
2—Patrick Morris, CSO	118	125	106	107.6
3—Dennis Baker, CSO	99	112	109	92.9
4—Zdenik Mezl, U. de Montréal	123	115	——	81.1

x—Dénote une chute.

Jean-Guy Brunet et Linda Crutchfield ont gagné les championnats combinés

KAMLOOPS (PC)— Jean-Guy Brunet, de Mont-Tremblant, et Linda Crutchfield, de Shawinigan, ont remporté les championnats combinés, samedi, lors des championnats canadiens de ski alpin sur la montagne Tod.

Brunet a remporté la victoire, samedi, dans la descente en 2:26.4. Ce gain, ajouté à son quatrième rang dans le slalom, vendredi, lui a assuré le championnat masculin.

Mlle Crutchfield a triomphé dans la descente féminine en 2:38.1 et avait conservé le deuxième rang dans le slalom.

Gerry Rinaldi, de Kimberley, C.-B., vainqueur dans le slalom, a pris le deuxième rang dans le combiné quand il s'est classé sixième dans la descente.

Mlle Crutchfield a devancé Nancy Green, de Rossland, C.-B., par 6-10è de seconde dans la descente. Mlle Green, qui avait remporté le slalom, n'accusait un retard que de 4-10è de seconde sur Mlle Crutchfield dans le combiné féminin.

Les Québecois

Dans la descente, on note les concurrents québecois suivants:

2—Willi Forrer, de Shutton, Que., 2:28.4

8. Peter Duncan, de Mont-Tremblant, 2:31.0

10. Jean Perreault, de Sherbrooke, 2:35.3

12. Friedl Fackelmayer, de Québec, 2:37.0

13. André Pomerleau, de Thetford-Mines, 2:37.0

Slalom

5. André Pomerleau en 1:53.1

6. Pierre Lebrun en 1:53.5

8. Peter Duncan en 1:55.2

10. Friedl Faceklmayer en 1:59.4.

L'instructeur suisse Willie Forrer, du Club de ski Mont Echo de Québec, a devancé 28 rivaux, dimanche, en triomphant dans le slalom géant masculin.

Forrer a passé à travers les 68 barrières de la piste en 2:33.0 soit 1.2 seconde de mieux que Peter Duncan, de Mont-Tremblant.

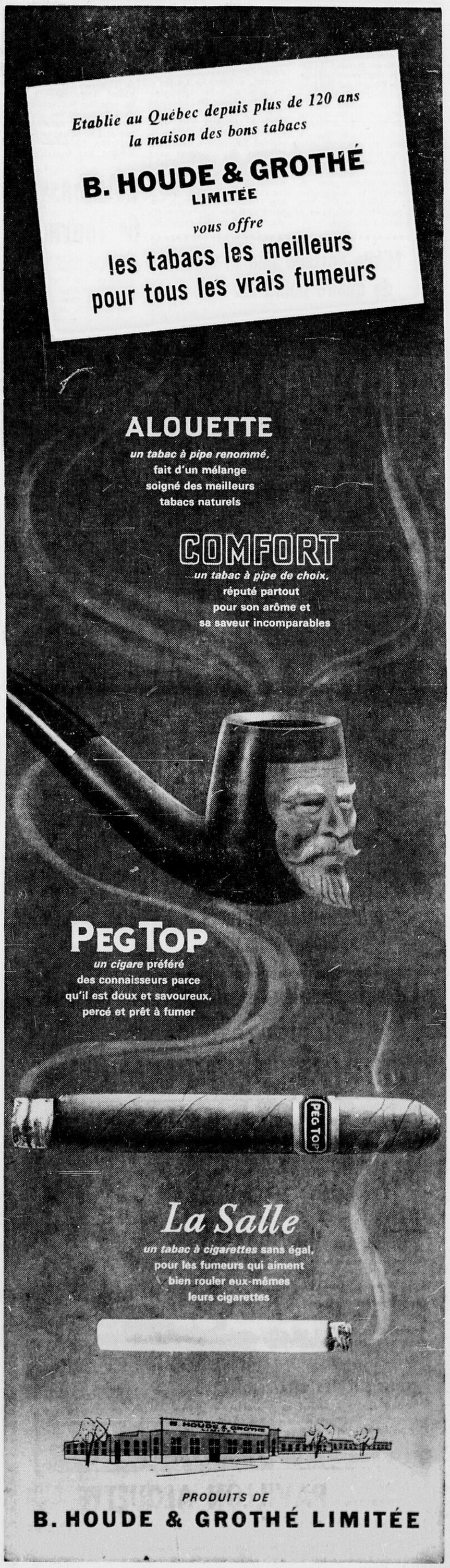
Par ailleurs, Nancy Green a ajouté un gain dans le slalom géant féminin à sa première victoire dans le slalom régulier.

Linda Crutchfield a terminé au deuxième rang chez les dames en 2:49.4 en comparaison de 2:44.7 de Mlle Green.

Jean-Guy Brunet s'est classé troisième chez les hommes avec un temps de 2:36.5. Enfin, Gerry Rinaldi a pris le 6e rang dans le slalom géant.

Le style d'un champion

(Photo Champlain Marcil)



Ligue junior "A"

Cournoyer conduit les Canadiens à une victoire serrée de 6 à 4

par la PC

Si le petit Yvan Cournoyer continue sa présente tenue cet ailier des Canadiens de Montréal terminera les présentes séries éliminatoires de la Ligue junior "A" de l'Ontario avec un record de buts aussi impressionnant que celui qu'il a accumulé durant la saison régulière. Cournoyer, qui a compté 63 buts en 56 joutes régulières, a enregistré deux buts dimanche lorsque le Tricolore a remporté une victoire de 6-4 sur les Petes de Peterborough. Cette victoire a permis aux Canadiens de saisir une avance de 3-0 en série quart-finale de quatre joutes de sept. A date dans cette série, Cournoyer a compté sept buts.

Pendant ce temps, à Toronto, les Marlboros ont disposé des Flyers de Niagara Falls au compte de 6-2 pour prendre une avance de 2-0 dans leur série de quatre joutes de sept. Dans l'autre série, les Black Hawks de St. Catharines ont saisi une avance de 5-0 mais ont par la suite été obligés d'arrêter de nombreuses poussées des Generals d'Oshawa pour finalement réussir à remporter une victoire de 7-5. Les Hawks possèdent une avance de 2-0 dans cette série.

Deux pour Thiffault

Léo Thiffault a également compté deux buts pour les Canadiens pendant que André Lemaire et André Boudrias ont compté les autres buts. Don Herriman, John Vanderburgh, Ron Naud et Mickey Redmond ont compté un but chacun pour les Petes.

Mike Walton, qui a compté 41 buts durant la saison régulière, a conduit les Marlies à la victoire avec deux buts. Rod Seiling, Ron Ellis, Paul Laurent et Jim McKenny ont réussi les autres buts. Ron Schock et Brian Bradley ont répliqué pour les Flyers.

Les Black Hawks ont saisi une avance de 3-0 à la fin de la première période et ont porté cette avance à 5-0 au début du deuxième vingt avant que les Generals ne se mettent à l'oeuvre. Le Oshawa a réussi à se rapprocher à un point des Hawks avant que ces derniers ne parviennent à compter leur deux derniers buts de la joute.

Fred Stanfield a mené les attaques des gagnants avec trois buts. Chuck Kelly, Ken Hodge, Doug Jarrett et Brian McDonald ont ajouté les autres buts. Ron Buchanan, Danny O'Shea, Chris Roberts et Ricky Gay ont enregistré les buts des Generals.

6e TOURNOI ANNUEL — C'est l'équipe de l'hôtel Ambassador, qui a remporté en fin de semaine les honneurs du 6e tournoi annuel de ballon sur glace de Hull. Ce tournoi était sous les auspices de la brasserie Molson et l'Ambassador a défait les Vétérans de Gatineau, 1-0 durant la joute finale pour se mériter une bourse de $125 et le trophée Molson. Paul Bertrand, gardien de buts de Gatineau, a été choisi le joueur le plus utile à son club. Ci-dessus, de gauche à droite nous remarquons Albert "Bert" Villeneuve, capitaine des Vétérans, Jean-Louis Ménard, l'un des organisateurs et Jean-Guy Plouffe, capitaine de l'équipe Ambassador.
(Photo Champlain Marcil)

L'Ambassador remporte les honneurs du 6e tournoi de ballon sur glace de Hull

L'équipe de l'hôtel Ambassador a remporté en fin de semaine les honneurs du sixième tournoi annuel de ballon sur glace de Hull. Ce tournoi, qui était sous les auspices de la brasserie Molson, a été présenté à l'aréna de Hull et plusieurs spectateurs ont été témoins des nombreuses joutes, qui furent présentées. Les joutes de la semi-finale et de la finale ont été présentées dimanche soir.

L'Ambassador a remporté une victoire de 1-0 sur les Vétérans de Gatineau pour s'assurer des honneurs. Les spectateurs présents ont été témoins de parties très intéressantes durant les joutes de la semi-finale et de la finale.

Avant de participer à la joute finale, le club de l'hôtel Ambassador avait disposé des Black Hawks de Montréal, du Belisle Upholstry, du Shawbridge et du Buckingham.

En gagnant la partie décisive, le club Ambassador s'est mérité une bourse de $125 en plus du trophée Molson.

Les Vétérans de Gatineau ont touché une bourse de $75 et un trophée. Les équipes Meloche Automobile et Buckingham, qui furent éliminées en semi-finale, ont touché chacune une bourse de $25.

Paul Bertrand, gardien de buts des Vétérans de Gatineau, s'est mérité un trophée spécial pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son club.

But gagnant

C'est un but de Jean-Guy Plouffe à 12:37 de la deuxième période qui a permis au club Ambassador de remporter les honneurs de la joute finale. Du temps supplémentaire a été nécessaire pour décider l'issue des deux parties de la semi-finale. Dans une joute entre les Vétérans de Gatineau et le Meloche Automobile, un but de Jacques Valiquette après 14 minutes de surtemps a permis aux Vétérans de remporter une victoire de 1-0.

Un but de Floriant Duguay après huit minutes de jeu supplémentaire a donné une victoire de 1-0 à l'équipe de l'hôtel Ambassador sur le Buckingham dans l'autre partie semi-finale.

VENDREDI

Meloche Automobile 5, Les Grads 2
Stirling House 1, Lucien Quévillon 2 (en supplémentaire)
Coderre 2, Canadian Linen 1 (en supplémentaire)
Loisirs St-Joseph 1, J.-R. Quévillon 4
Restaurant Lauzon 1, Stade Engr. 3
Dupuis garage 0, Crête Cleaners 2
Vétérans de Gatineau 1, Ross Delivery 0 (en supplémentaire)

SAMEDI

Simard Electric 1, Mines and Technical Sur. 0
Gouverneur général 0, Godin 2
Buckingham Independant 2, Rod's Pool Room 1 (en supplémentaire)
Gatineau Power 0, Braves du coin 3
Brownsburg 0, Lachute 1
Cyclones de St-Denis 0, Shawbridge 4
Black Hawks 0, Hôtel Ambasador 9
Bélisle Upholstery 2, Ecole sec. 0

2e ronde éliminatoire

Meloche 2, Lucien Quevillon 0
J.-R. Quevillon 2, Stade Enr. 0
Crête Cleaners 0, Vétéran de Gat. 2
Simard 1, Godin 0
Buckingham 2, Braves du coin 0
Lachute 0, Shawbridge 1
Hôtel Ambassaror 4, Bélisle Uph. 0

Quarts-finales

Meloche, Coderre 0
J.-R. Quevillon 0, Vétéran 1
Simard 0, Buckingham 1
Shawbridge 1, Hôtel Ambassador 3

Semi-finales

Vétérans de Gatineau 1, Meloche Automobile 0
Hôtel Ambassador 1, Buckingham 0

Finale

Hôtel Ambassador 1, Vétérans de Gatineau 0

Mikita possède une avance de quatre points sur Hull

par la PC

Tout indique que seul son coéquipier Bobby Hull pourra rejoindre Stan Mikita présentement le meilleur compteur de la Ligue nationale de hockey. Et Hull devra réussir l'exploit durant la dernière semaine régulière de ce circuit.

Mikita a porté son total à 87 points en comptant ses 37e et 38e buts de la saison durant les joutes de la fin de semaine.

Hull est présentement quatre points en arrière de Mikita. Il a compté son 41e but de la saison et a ajouté une assistance durant les deux joutes disputées en fin de semaine par le Chicago.

Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal, vient en troisième position et il est huit points en arrière de Hull après avoir compté son 26e but de la saison et avoir fourni sa 49e assistance.

Andy Bathgate, des Maple Leafs de Toronto, est deux points en arrière et il a devancé Kenney Wharram après avoir accumulé cinq points durant les parties de fin de semaine. Bathgate a compté son 19e but de la saison et il a fourni quatre assistances pour passer à la quatrième position.

Wharram n'a réussi qu'une seule assistance et il a glissé à la cinquième place avec 39 buts et 32 assistances.

Gordie Howe, des Red Wings de Détroit, et Murray Oliver, des Bruins de Boston, complètent la liste des sept meilleurs compteurs avec 68 et 65 points chacun. Howe a compté un but durant la fin de semaine pendant que Oliver a fourni deux assistances.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Mikita, Chicago	38	49	87
Hull, Chicago	41	42	83
Béliveau, Montréal	26	49	75
Bathgate, Toronto	19	54	73
Wharram, Chicago	38	32	70
Howe, Détroit	25	43	68
Oliver, Boston	23	42	65

La finale de la Ligue Sportsman ce soir à Hull

La finale de la Ligue de ballon sur glace Sportsman reprend ce soir, mais cette fois-ci, à l'aréna de Hull, à compter de 10h. précises.

La joute est la quatrième de la finale du meilleur de cinq et les clubs en lice sont le Don Lanoue et le Mannion Gas. Le Lanoue mène présentement avec deux victoires contre une seule défaite.

On peut s'attendre à toutes sortes de citations durant les éliminatoires

TORONTO (PC)—Voici quelques citations que vous lirez certainement alors que les équipes de la ligue Nationale de hockey commenceront les séries semi-finales du circuit.

"Oubliez toute la saison régulière, car les parties que nous avons perdues en novembre sont maintenant sans importance."

"Tout peut arriver dans les séries éliminatoires au hockey."

"Surveillez nos gars, car ils sont affamés de gloire."

"Si la série dure plus que quatre parties, nous allons les avoir par la fatigue."

"Tout ce que nous avons à faire c'est de surveiller leur As."

"Plus ils sont gros, plus ils tombent lourdement."

"Non, peu importe l'équipe que nous affronterons en finale, car nous disputons les parties, une à la fois."

"Non, je n'ai pas l'intention d'effectuer des changements nous nous contenterons du matériel en main."

Quelques variantes

Puis, après quelques parties; on remarque quelques variantes.

"Je ne crois pas que ces juniors semblaient perdus sur la glace. Evidemment, ils n'ont réussi aucun lancer sur les filets rivaux, mais ils sont demeurés à leur position."

"Si leur As n'avait pas profité de ses trois échappées, nous serions sur un pied d'égalité avec nos rivaux en retournant devant leurs partisans."

"N'oubliez pas que nous avons toujours été puissants à la troisième période."

"Ils ont profité des chances, c'est tout. Nous serions en bonne posture si ces rondelles avaient roulé en notre faveur."

"Nos gars ont beaucoup de coeur au ventre."

"Si nous pouvons tenir le coup à l'étranger, nous terminerons la série devant nos partisans."

"Vous n'êtes jamais éliminés avant le dernier son de la sirène."

"Non, je ne dirais que nos défenses ont été faibles. Les ailiers ne revenaient tout simplement pas les aider."

"Nos gars vont revenir avec un gain important."

Enfin

Puis, après quelques autres parties. . .

"Vous ne pouvez gagner si vous ne comptez pas."

"N'oubliez pas nos blessures, car nous comptions plusieurs blessés."

"Voilà la chance pour vous."

"Attendez à l'an prochain."

Le défi de Watson a été relevé et il rencontrera La Bête et son gérant

Whipper Billy Watson a lancé un défi à La Bête et à son gérant à la suite de sa défaite d'il y a quinze jours au Colisée d'Ottawa, et le défi a été relevé. Les amateurs de lutte auront la rare chance de voir un match à handicap alors qe Watson affrontera La Bête et son gérant Martino Angelo.

Ces deux derniers ont accepté le défi de Watson car ils veulent prouver, une fois pour toutes, qu'ils sont supérieurs à Watson. On sait qu'il y a quinze jours, Angelo avait fait trébucher Watson, donnant ainsi la chance à son protégé de lui coller les épaules.

Demain soir, Watson fera face aux deux, mais un à la fois. Et pour bien s'assurer qu'il n'y en aura qu'un à la fois dans l'arène, Watson va se prévaloir des services d'Ilio DiPalo qui sera dans son coin afin de voir à ce que tout se passe dans l'ordre.

Le match en sera un d'une chute, limitée à une heure. Pour gagner, Watson devra coller les épaules de ses deux adversaires.

DiPalo sera lui-même à l'oeuvre dans la semi-finale du meilleur de trois alors qu'il affrontera Bob Stanley, un géant de 300 livres. Les autres combats verront Eric Froehlich contre Bull Johnston, et Tony Angelo contre John Foti. Ce dernier combat est à l'affiche pour 8h. 45 précises.

Ce programme est le même que celui qui a été contremandé la semaine dernière.

La première partie va au Maniwaki, 5-0

MANIWAKI (DNC1) — Robert Gendron a été sensationnel dans ses filets et le Maniwaki a défait le club de Gracefield au compte de 5-0, dimanche, dans la première partie de la finale du meilleur de sept de la Ligue intermédiaire Gatineau-Nord. La deuxième partie est à l'affiche pour demain soir, à Maniwaki.

Une foule record pour le nouvel aréna de Maniwaki a vu ses protégés remporter la victoire. Plus de 1,700 personnes s'étaient entassées dans le nouvel édifice.

Barry Hicks, avec deux buts, a dirigé l'attaque des gagnants. Louis Ryan, Gaston Martel et Ray Hart ont été les autres compteurs des gagnants.

Manille—Bernardo Carabello, 119, de Colombie, a défait aux points Marcel Jubann, 119, des Philippines, en 10 rounds.

Le baseball

Le vétéran Warren Spahn semble destiné à connaître une autre excellente saison

WEST PALM BEACH, Floride (PA) — Warren Spahn, qui remportait régulièrement vingt victoires lorsque les traditions du baseball furent inventées, semble être le seul lanceur à l'entraînement aujourd'hui qui se rend compte que les lanceurs doivent avoir le dessus sur les frappeurs à ce temps-ci de l'année.

Durant la fin de semaine, presque toutes les équipes des majeures ont participé à des joutes hors concours et dimanche ils ont compté 129 points en onze parties.

Mais Spahn, qui n'est qu'à quelques jours de célébrer son 43e anniversaire de naissance, n'a permis qu'un seul coup sûr aux Senators de Washington en participant à trois manches dimanche. Ses successeurs au monticule imitèrent ce brillant lanceur et les Braves de Milwaukee remportèrent alors une victoire de 2-0. Ce fut le seul blanchissage de la journée.

Les Mets de New York ont aussi semblé être en condition de mi-saison puisqu'ils ont commis six erreurs pour subir une défaite de 6-5 contre les Cardinals de St-Louis. Ron Taylor, le lanceur gaucher de Leaside, Ontario, a été crédité de la victoire alors que les six points des Cardinals ont été comptés alors qu'il a lancé pendant trois manches.

Les Pirates de Pittsburgh ont connu d'éclatants succès contre les lanceurs des Athletics de Kansas City pour la deuxième journée consécutive. Cette fois, ils ont remporté une victoire de 15-7 et les joueurs des Pirates ont frappé sept circuits, y compris trois par le joueur recrue Gene Alley.

Les Yankees déclassés

Les Orioles de Baltimore ont remporté leur deuxième victoire consécutive sur les Yankees de New York alors qu'ils ont compté neuf points contre Stan Williams et ses successeurs durant la deuxième manche pour l'emporter par 10-1.

Les Twins de Minnesota ont compté six points à la septième manche pour vaincre les Tigers de Détroit, 9-6.

Les Reds de Cincinnati ont frappé un total de 17 coups sûrs et ont remporté une victoire de 11-7 sur les White Sox de Chicago.

Les Dodgers de Los Angeles, présentement en randonnée à Mexico, ont subi un revers de 8-5 par les Etoiles de Mexico City.

DIMANCHE

A Coca, Flo.
Phila. ..... 100 030 110—6 10 0
Houston ..... 000 002 000—2 7 2
Kroll, Roberts 4, Boozer 7 et Dalrymple, Corrales 5; Farrell, Taylor 4, Bruce 7 et Bateman, Grote 7. C: Pha. — Allen. Hou — Aspromonte.

A Orlando, Flo.
Détroit ..... 005 000 010—6 10 1
Minnesota ..... 000 201 60x—9 13 0
Regan, Egan 4, McLain 7 et Roarke, Sullivan 7; Stange, Pleis 4, Perry 7 et McCabe. C: Dét-Lumpe, Kaline, Mann-Hall.

A St. Petersburg
St-Louis ..... 000 312 000—6 8 1
New York (N) 200 100 000—3 10 6
Simmons, R. Taylor 4, Humphries 7 et Ricketts; Willey, Anderson 4, Dillon 7 et B. Taylor.

A West Palm Beach, Flo.
Washington ..... 000 000 000—0 7 1
Milwaukee ..... 100 000 01x—2 7 0
Cheney, Koplits 4, Ridzik 7 et Peppert, Renfro 6; Spahn, Fischer 4, Cloninger 7 et Bailey.

A Fort Myers, Flo.
Kansas City 005 000 002— 7 10 5
Pittsburgh 210 324 03x—15 18 2
Seguin, Sanossian 4, Aker 7 et Lau, Bryan 7; Gibbon, McBean 4, Face 7 et McFarlane, May 7. C: K.C.-Charles, Mathews. Pitts-Alley, Johnson, Mazeroski, Stargell.

A Tampa, Flo.
Chicago A 010 100 212— 7 8 1
Cincinnati 222 020 12x—11 17 2
Buzhardt, Talbot 4, Estevis 7 et Martin; Maloney, O'Toole 4, Ellis 7 et Edwards, Campbell 7. C: Chi-A. Smith, Martin. Cin-Campbell.

A Miami, Flo.
New York A 000 100 000— 1 6 1
Baltimore 090 100 00x—10 16 0
Williams, Mikkelsen 2, Meyer 4, Daley 7 et Howard, Gibbs 5; Barber, Vineyard 4, Stock 7 et Brown, Haney 4.

A Tucson, Arizona
Chicago N ..... 000 000 010—1 9 2
Cleveland ..... 030 001 00x—4 6 3
Ellsworth, Drott 4, Hobbie 7 et Ranew, Rosnovsky 7; Seyfriend, Abernathy 6 et Romano. C: Cle-Romano.

A Palm Springs, Calif.
Cleveland (B) 070 000 000—7 7 3
L Angeles (A) 001 050 002—8 15 3
Grant, Walker 5 et Booker; Chance, R. Lee 3, Rivas 6, Spring 9 et Kirkpatrick. C: LA-L. Thomas.

A El Paso, Texas
Boston ..... 021 100 000—4 6 1
San Fran ..... 400 102 00x—7 17 0
Conley, Wood 5, Charton 7 et Nixon; Shaw, MacKenzie 7 et Haller. C: Bos-Clinton.

A Mexico City
L Angeles (N) 300 001 01—5 12 2
Mexico City 100 300 4x—8 12 1
Perranoski, Ortega 3, Willhite 5, Calmus 7 et Torburg, Campanis 4; Solano, Leyva 1, Arano 7, Ortiz 7 et Palafox, Luque 2.

SAMEDI

A Clearwater, Flo.
Houston ..... 201 011 320—10 12 1
Philadelphie 103 020 210— 9 12 2
Woodeshick, Raymond 4, Hoerner 6, Yellow 8 et Bateman, Grote 4; Bennett 4, Sutherland 7, Klipstein 9 et Triandos. Corrales 9. C: Hou-Weekley, Spangler, Wynn, Bond. Phil.-Johnson, Taylor, Allene.

A Mesa, Arizona
Cleveland (B) 320 000 300—8 9 2
Chicago (N) 011 052 00x—9 9 1
Ramos, John 6 et Burlison; Carlander, Burdette 4, Elston 7 et Schaffer, Bertelle 6. C: Cle-Alvis 2, Post, Chi-Santo, Cowan.

A Palm Springs, Calif.
Cleveland 000 100 100 1—3 12 0
L Ang. (A) 000 200 000 2—4 10 2
McDowell, Kelly 5, McMahon 7 et Azcue, Brooker 7. Belinsky, Kelso 5, Fowler 8, Foytack 9 et Rodgers, Pena 7.

A El Paso, Texas
San Fran ..... 110 002 000—4 6 1
Boston ..... 000 000 300—3 8 3
Marichal, Herbert 4, Linzy 8 et Crandall, Stephenson, Lamabe 5, Radatz 8 et Tillman. C: S.F. Mays.

A Sarasota, Flo.
Cincinnati ..... 013 020 000—6 9 1
Chicago (A) ..... 001 000 001—2 5 0
Nuxhall, McCool 4, Nichols 7 et Smith, Himes 7; Herbert, Kreutzer 4, Ackley 7 et McNertney.

A Pompano Beach, Flo.
Milwaukee ..... 000 000 000—0 1 0
Washington ..... 500 000 30x—8 9 0
Nixon, Kelly 4 et Bailey. Hummitzch 7; Osteen, Bouldin 4, Hannan 7 et Brumely, Retzer 5.

A Lakeland, Flo.
Minnesota ..... 000 002 000—2 5 2
Détroit ..... 000 020 10x—3 7 1
Boswell, Kaat 4, Nieson 7 et Ratcliff; Lary, Rakow 4, Wickerhsan 7, Gladding 9 et Freehan.

A Fort Lauderdale, Flo.
Baltimore ..... 002 000 001—3 9 2
N York (A) ..... 001 000 000—1 6 2
Pappas, Bunker 4, Johnson 6, Hall 7 et Brown, Haney 5; Ford, Downing 4, Terry 7 et Howard, Blanchard 5. C: B.Aparicio.

A St. Petersburg, Flo.
N. York (N) ..... 000 010 000—1 4 0
St-Louis ..... 000 050 00x—5 9 1
Siallard, Fisher 5, Locke 8 et Gonder, Cannizzaro 5, Stephenson R. Broglio, Sadecki 4 et Coker, Ricketts 7.

A Bradenton, Flo.
Pittsburgh ..... 000 200 480—14 17 0
Kansas City 000 000 100— 1 6 2
Veale, Butters 4, Blass 7 et Pagliaroni, Plaskett 7, Taylor 9; Santiago, Monteagudo 4, Handrahan 7, Landis 8 et Bryan. C: Pit-Clendenon, Alley, Stargell.

Allan Duncan a été l'étoile du club Russell

RUSSELL (DNC) — L'équipe de hockey pee-wee de Russell a connu beaucoup de succès au cours de la présente saison, particulièrement depuis deux semaines dans les éliminatoires de l'Association de hockey amateur du district. Allan Duncan, rapide avant de l'équipe, a été déclaré l'étoile de l'équipe, ayant réussi 52 buts en 24 joutes. Le gardien de buts Doug Hayes s'est également signalé, surtout dans les dernières parties alors que le jeune clan de Russell triomphait tour à tour de Manotick, Kemptville, Prescott, Alexandria, Perth, Morrisburgh et Maxville. Cette ligue pee-wee évoluait dans des arénas à glace naturelle. Dans les éliminatoires le club Perth a été éliminé par un compte de 11 à 3. Peter Miller comptait deux buts et Carson McVeigh l'autre quand Russell blanchissait les Cardinals de Morrisburgh. Manotick fut blanchi à son tour par 6 à 0. Les compteurs du Russell ont été Peter Gaw, 2; Frank Brewer, Carson McVeigh, Allan Duncan, et Reg Hyman. Finalement Russell a défait Maxville par 4 à 1. Les compteurs ont été Carson McVeigh, Allan Duncan, Peter Miller et Peter Gaw.

Les instructeurs du club Russell sont Don Osher et Jack McLaren.

Le club de Calumet égalise la série en battant L'Orignal

HAWKESBURY — Le club de Calumet a égalisé la série semi-finale "B" du meilleur de sept, contre le club de L'Orignal, l'emportant au compte de 3-0, dimanche soir, dans la deuxième partie de cette série. Les deux clubs ont maintenant gagné chacun unepartie et la troisième joute est à l'affiche pour jeudi soir.

Dans l'autre série, Grenville mène par 2-0 contre Chute-à-Blondeau et les deux clubs seront à l'oeuvre demain. Les gagnants de ces deux séries se disputeront ensuite le championnat de la Ligue Long-Sault.

Jacques Laflamme et Harry Treneer ont compté dans la période initiale, et Jean-Charles Bougie a compté dans la période médiane pour le Calumet.

Jacques Dubord s'est cependant avéré l'étoile de la joute. Le gardien du Calumet a bloqué non moins de 40 lancers pour se mériter le blanchissage.

Les arbitres ont décerné 16 punitions également divisées entre les deux clubs.

Pam McCormick et Laurie Brough sont à l'honneur

Pam McCormick a pris les honneurs du combiné alpin chez les jeunes filles avec un total de 194.99 points. Elle s'est classée deuxième dans le slalom avec un temps de 69.4 secondes, et troisième dans le slalom géant avec un temps de 38.2.

Enid Evanchick a fini première dans le slalom tandis que Maria Sparks a pris la première place dans le slalom géant.

Chez les garçons, Laurie Brough a pris la première place dans le slalom et dans le slalom géant et il s'est mérité les grands honneurs avec un total parfait de 200 points. Bob Whitcomb a pris la 2e place dans les deux épreuves.

FILLES

	Slalom	Slal. géant	Pts
P. McCormick	70.1	38.2	194.99
E. Evenchick	69.4	39.8	192.52
M. Sparks	79.3	36.4	185.15
J. A. Watson	83.7	39.6	171.51
J. Reed	89.1	40.0	164.03
J. Finlay	79.3	46.4	163.15

GARCONS

	Slalom	Slal. géant	Pts
L. Brough	50.9	28.6	200.00
B. Whitcomb	52.9	29.6	192.76
P. Fossett	57.8	31.1	180.64
B. Fawcett	61.7	31.0	173.84
R. Taylor	60.2	33.0	172.14
D. Babbitt	68.8	34.2	154.02

Wendover mène dans la finale

WENDOVER (DNC) — Le club de Wendover a pris une avance d'une partie dans la finale du meilleur de sept de la Ligue de la Petite Nation, section ontarienne, en triomphant, dimanche après-midi, du St-Isidore au compte de 6-1. La victoire était la deuxième consécutive du Wendover après avoir perdu la première partie.

La quatrième partie est à l'affiche pour mercredi soir, à l'aréna de Hawkesbury, où toutes les joutes de la finale ont lieu.

On a profité de cette partie pour présenter deux trophées. Le premier a été présenté à Réjean Maisonneuve par le président Paul-Emile Maisonneuve. Il s'agissait du trophée DOW qui va au meilleur compteur. Le trophée Laniel automobiles a été présenté au meilleur gardien de buts de la ligue, René Bissonnette, du St-Isidore.

Réjean Maisonneuve a dirigé l'attaque des gagnants avec deux buts. Les autres sont allés à Guy Lacasse, Simon Potvin, Marcel Périard et Jean Montreuil. Adrien Labrecque a évité le blanchissage au St-Isidore avec un but compté alors qu'il ne restait que 45 secondes à faire. Wendover menait par 2-0 et 5-0 à la fin de chacune des deux premières périodes.

Les Cardinals d'Ottawa sont les champions

HAWKESBURY — Les Cardinals d'Ottawa se sont assuré les honneurs du tournoi de hockey mineur présenté, samedi, à l'aréna du centre Memorial à, Hawkesbury.

Les représentants de la capitale ont triomphé des Lions de Hawkesbury au compte de 3 à 1, dans la partie décisive, pour se mériter le trophée Louis-A. Berthiaume. Des écussons, don du magasin "M. Chic", ont été présentés aux porte-couleurs de l'équipe perdante.

Les champions ont défait des équipes de Buckingham et Calumet avant d'atteindre la finale. Les Lions, pour leur part, ont éliminé des équipes de Dorval, Hull et Ottawa, pour passer en finale.

Quelque douze équipes ont participé à ce tournoi organisé par la Commission du Centre mémorial.

PREPOSE A LA PHOTOTHEQUE

(Située à Ottawa)

Homme ou femme. Voir au fonctionnement et au développement d'un index de photos, s'occuper de la programmation, surveiller les opérations de la photothèque.

Préférence accordée au candidat possédant B.A., et bilingue.

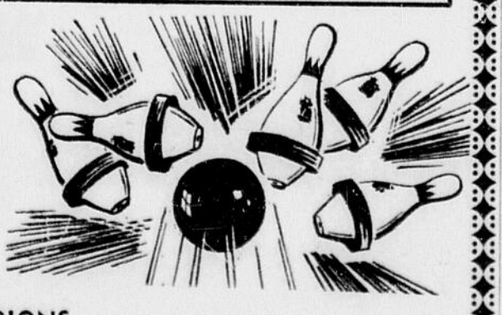
Adressez demande et curriculum vitae à:

OFFICE NATIONAL DU FILM
C.P. 6100, MONTREAL

Du nouveau dans le
TOURNOI DES CHAMPIONS

Des prix en argent seront donnés aux
4 PREMIERS GROUPES FINALISTES
DU TOURNOI ELIMINATION
1er - $40 — 2e - $30 — 3e - $20 — 4e - $10

TOURNOI ELIMINATION:
Tous les jours cette semaine, de 10 h. le matin à 11 h. le soir, le total de 3 parties pour 2 joueurs sera éligible.
Ces 4 groupes finalistes devront subir une ronde d'élimination afin de choisir les 2 joueurs qui prendront part au tournoi des Champions.



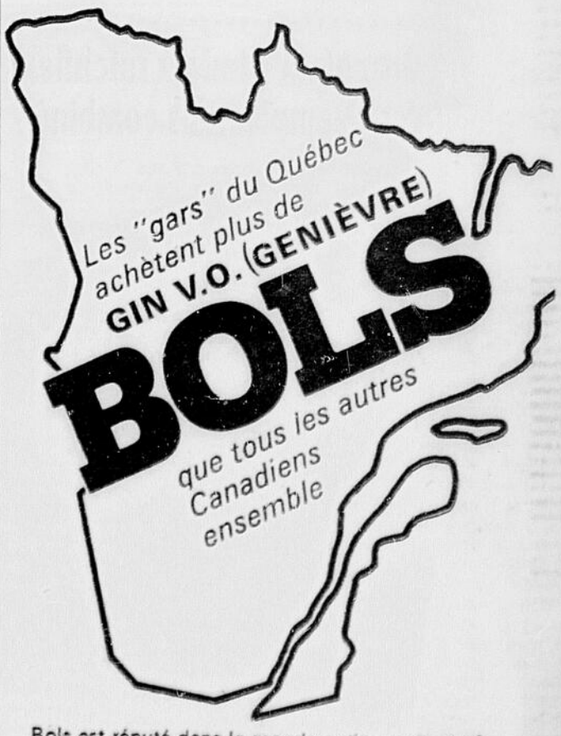
TOURNOI DES CHAMPIONS
Samedi soir, à 8 heures, les 2 gagnants du tournoi d'élimination pourront jouer contre les "Champions de la semaine précédente" et GAGNER $100 s'ils réussissent à les battre au total de 3 parties.

Enregistrement: $2.00 par équipe de 2 hommes pour 3 cordes.

Au nouveau PAVILLON ALOUETTE
135, RUE EDDY, HULL 777-5197
Pour plus de renseignements, informez-vous à André Dupont, gérant

KIMOTA Construction LTEE
CREUSAGE — EXCAVATION
LOCATION DE MACHINERIE LOURDE
GRENVILLE, Qué. ME. 2-7050 Après 6 h. ME. 2-7427

PIEDS DOULOUREUX?
EMPLOYEZ L'ONGUENT CALMANT ADOUCISSANT ANTISEPTIQUE
Maintenant disponible en gros format économique
Zam-Buk
ONGUENT A BASE D'HERBES



Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!
Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

TROUSSEAU de clés, cuir vert, trouvé dimanche angle Wilbrod et Friel. Réclamez téléphoniste "Le Droit, 236-7341. 3-66

"BLUE PRINT" d'appartements trouvé rue Dalhousie, semaine dernière. 236-1330. 3-64

Agents demandés ..... (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournirons la marchandise à crédit. Plaisant commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements écrivez à Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-77

Hommes demandés ..... (5)

MANUTENTIONNAIRE

LE CONSEIL NATIONAL de recherches a besoin d'un manutentionnaire qui aura la responsabilité d'une section d'approvisionnements comprenant un bureau des stocks techniques, des stocks de papeterie, une section de réception et d'expédition des marchandises et des locaux d'emmagasinage. Les candidats doivent posséder un diplôme d'école secondaire ou son équivalent, au moins dix ans d'expérience appropriée et une connaissance approfondie de la manutention des stocks, des procédures de comptabilité, des pièces et des approvisionnements électroniques. Le salaire initial peut aller jusqu'à environ $5,900 par an selon les études faites et l'expérience acquise. Prière d'envoyer curriculum vitae complet au Bureau d'Emploi du Conseil National de Recherches, 100 Promenade Sussex, Ottawa, Numéro du concours à rappeler: C-362. 5-64

REPRESENTANT demandé pour le bureau des statistiques du collège de laboratoire de langues canadien. Travail rémunérateur. J. R. Méthot, c.a.a.l., 777-8344. 5-74

LAVEUR de vaisselle et préposé au nettoyage général. 11 à 8 p.m. Dimanches et jours de fête libres, 50, rue George. 5-68

OPPORTUNITE POUR JEUNE HOMME AGRESSIF

Nous offrons un programme d'entraînement pour gérance, avancement rapide, salaire raisonnable avec futur illimité. Très bon plan de bénéfices.

Le candidat doit posséder :
- Immatriculation junior
- Etre bilingue
- Agé de 21 à 28 ans

Vous présenter entre 9 a.m. et 5 p.m. à
M. C.-A. BRUNETTE.
CRESCENT FINANCE CORP. LTEE
143, rue Principale,
HULL
5

ON DEMANDE UN INGENIEUR PROFESSIONNEL AU CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

La Division de la radio et du génie électrique maintient un observatoire de radio-astronomie au Lac de la Traverse, dans le Parc Algonquin, en Ontario. Des logements ont été prévus, à cet endroit, pour les employés permanents, célibataires ou mariés. Les localités les plus près sont situées à 55 milles, par automobile, et, par train, on peut se rendre à Ottawa en 3½ heures.

FONCTIONS

En conformité des directives générales fournies par Ottawa, l'ingénieur à demeure sera responsable de tous les services sur les lieux ainsi que de l'entretien et de la gestion du pavillon des employés, des laboratoires, du secteur de distribution électrique et des autres services ordinaires. En plus, à l'entretien quotidien des principaux instruments scientifiques et des installations connexes seront de son ressort tout comme, dans une certaine mesure, leur fonctionnement quotidien. Ces appareils comprennent un radiotélescope de 150 pieds ainsi un radiotélescope de 150 pieds ainsi qu'un parasitomètre à 36 éléments.

Les candidats doivent être des diplômés d'université; avec spécialisation en génie électrique ou en génie mécanique et compter au moins dix années d'expérience. Une connaissance générale des appareils dustriels, tant électroniques qu'hydrauliques, serait à leur avantage. Les candidats devraient posséder quelques connaissances générales ou du moins, consentir à les acquérir, dans les domaines des calculateurs, des appareils à cryogènes, des récepteurs à hyperfréquences, des appareils de vérification, etc.

L'heureux candidat doit être naturellement enclin aux rapports efficaces avec les autres et à bien s'entendre avec ses collègues.

Traitement initial jusqu'à environ $11,500.00, selon le degré de compétence. Faire demande par écrit et l'adresser au Directeur de l'embauchage, Conseil national de recherches, 100, promenade de Sussex, Ottawa, avec le curriculum vitae. Rappeler le numéro de concours ER-303.

Hommes demandés ..... (5)

VENDEURS BILINGUES

AVEC expérience demandés par vendeur autorisé d'autos neuves et usagées. S'adresser à M. J. A. Manseau, St-Laurent Boulevard Motors, 895 boulevard St-Laurent, Ottawa. 5-67

Avez-vous les qualités requises?

NOUS AVONS besoin d'un percepteur de comptes bilingue et expérimenté, pour prendre la charge complète d'un bureau de détail. Une excellente occasion pour avancement rapide. Tous bénéfices aux employés. Attrayants nouveaux bureaux. Ecrire à case 164 LE DROIT. 5-68

DEBOSSELEUR licencié, 154, rue George, 235-8896, M. Hotte. 5-67

SURINTENDANT A L'ORGANISATION

Une grande association récréative a besoin d'un surintendant à l'organisation dont les fonctions consisteront, entre autres, à élaborer, favoriser, organiser et administrer un programme récréatif complet dont l'organisation et la direction du personnel à l'administration des camps du jour, de la piscine et de la salle de quilles; la direction de cours de formation à l'intention des arbitres, des instructeurs et des chefs d'équipes; des ligues sportives et des programmes du Club; l'achat et l'entretien du matériel destiné au programme; la préparation d'un budget annuel et des rapports connexes.

Qualités requises:

Diplôme d'université accréditée et portant spécialisation en récréation ou en culture physique ou encore, plusieurs années d'expérience pertinente dans un domaine se rapportant aux fonctions à exercer; prédispositions personnelles; bon état de santé. On accordera des points supplémentaires aux candidats bilingues.

Les candidats voudront bien produire leur curriculum vitae et préciser le taux de rémunération exigé.

Allocations de voiture, avantages ordinaires aux employés, y compris trois semaines de vacances annuelles payées.

Faire demande par écrit à la
Ottawa Civil Service
Recreational Association,
2451, promenade Riverside
Boite 400, R.R. no 5,
OTTAWA.
5

Directeur des relations commerciales

Une grande association a besoin d'un directeur des relations commerciales dont les fonctions comprenant des démarches auprès des hauts fonctionnaires du gouvernement, des administrateurs commerciaux et des groupements ministériels de même que la préparation de rapports, la dictée du courrier, la préparation des ordres du jour ainsi que la tenue des procès-verbaux des réunions, etc.

Qualités requises:

Diplôme d'une université accréditée et portant spécialisation en administration commerciale, ainsi que plusieurs années d'expérience sur le plan des relations publiques; la compétence voulue pour procéder à l'analyse des états financiers; une personnalité engageante et de l'entregent; un physique agréable; aptitudes à rencontrer le public; état de santé satisfaisant. Des points supplémentaires seront accordés aux candidats bilingues.

Advenant qu'aucun candidat pouvant satisfaire à toutes ces exigences ne se présente, on tiendra compte des demandes présentées par des candidats possédant une excellente formation générale et une expérience pertinente exceptionnelle.

Traitement conforme au degré de compétence et d'expérience.

Allocation de voiture, avantages ordinaires aux employés, y compris trois semaines de vacances annuelles payées.

Présenter sa demande par écrit à la
Ottawa Civil Service
Recreational Association
2451, promenade Riverside,
Boîte 400, R.R. no 5,
Ottawa.

Hommes-femmes demandés (6)

HOMME ou femme avec ambition, plein temps ou temps partiel. Automobile nécessaire, 9 St-Louis, Hull. 6-65

Femmes demandées ..... (7)

PRODUITS AVON

REMPLACEMENT immédiat, 4 dames mariées, 30 à 50 ans pour servir les clientes Avon dans votre quartier. Wrightville, Québec, Aylmer, Québec. Profit très intéressant. 232-8585. 7-64

DAME pour envelopper la viande, avec expérience seulement. M. Rolly Hurtubise, Byward Meat Market, 46 Byward. 7-64

Hommes demandés ..... (5)

INGENIEUR EN AERONAUTIQUE

LE CONSEIL NATIONAL de recherches requiert les services d'un ingénieur en aéronautique pour ses travaux d'exploration de l'ionosphère au moyen de fusées. Les fonctions comprennent la liaison avec les ingénieurs dans l'industrie, des services ministériels ainsi qu'avec les hommes de science affectés aux recherches dans les universités. Les travaux de liaison comprendront les conseils et l'aide à donner en matière de problèmes d'aérodynamique relatifs aux fusées, y compris le dégagement des ogives, la récupération des ogives ainsi que l'organisation d'expérience sur les corps éjectés. Il devra collaborer étroitement avec les ingénieurs en électronique chargés d'accroître les charges utiles et de la télémétrie. Il devra en outre résoudre les problèmes de chaleur aérodynamique, la dynamique des fusées, les méthodes de construction et le choix des matériaux. Seront aussi de ses attributions le calcul des trajectoires, y compris l'appréciation des vents et les prévisions d'impact. On ne tiendra compte que des demandes de diplômés d'universités accréditées et comptant plusieurs années d'expérience afférente. Il serait préférable de posséder des connaissances générales en matière de fusées ou de ballistique bien que ces connaissances ne soient pas indispensables. Salaire selon la compétence. Faire demande par écrit en produisant son curriculum vitae complet et l'adresser au Directeur de l'embauchage, Conseil national de recherches, 100, promenade Sussex, Ottawa. Rappeler le numéro de concours ER-307. 5-65

Femmes demandées ..... (7)

BONNE requise à plein temps à compter du 22 mars. 2 enfants 8 ans et jeune bébé. 234-1605. 7-65

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

PERSONNE avec expérience pour prendre charge de maison. Logera ici. 745-1367. 7-67

VENDEUSE

NOUS VOUS entraînerons afin de représenter Donleen, une nouvelle compagnie de bijouterie à Ottawa, bonne commission et chance d'avancement. 749-2728. 7-67

FEMME ou fille fiable pour soins 2 enfants, travaux domestiques, 663-3138. 7-64

PERSONNE très propre, ouvrage domestique, 771-8420 après 6h. 7-64

PERSONNEL FEMININ, temps partiel, bureau de médecin Hull. Ecrire case 186, "Le Droit". 7-64

COIFFEUSE d'expérience demandée, Buckingham 986-5451. 7-64

SECRETAIRE BILINGUE

POUR LE COMPTE d'un organisme professionnel national, à Toronto. Doit exceller en sténographie, dactylographie et usage des appareils de dictée. Bilingue. Excellentes conditions de travail, caisse de retraite et avantages aux employés. Fournir toutes les précisions d'usage. Adresser votre demande à Case 126, "Le Droit". 7-65

AIDE domestique, jeune fille. 326 Chapel. 7-82

DACTYLO bilingue, pour bureau de médecin, Hull. Ecrire case 184 "Le Droit". 7-64

BONNE; bon salaire; logement et pension; 3 enfants. 663-3036. 7-66

FILLE pour ouvrage général. Logée. 746-6880. 7-66

ON DEMANDE vendeuses pour démonstration: fleurs, bijoux, articles de maison. 663-4942. 7-76

SERVANTE, 20 ans ou plus, aimant les enfants (11, 9, 8, 4, 1 an) pour famille dans maison neuve. Région Alta Vista, chambre privée, téléviseur, $4 par jour. Références exigées. 9 à 6 p.m. — 746-6352 7-68

FILLE fiable avec expérience, aimant les enfants, références, logée, $25, 749-1098. 7-66

AYLMER couple enseignant demande dame responsable pour garder enfant 10 mois et prendre direction de maison, semaine, 8 à 5½. Références exigées, 684-6128. 7-66

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

demande immédiatement des

jeunes filles bilingues

comme

préposées du service commis de bureau commis dactylo sténographes vendeuses de bottins

(cours secondaire requis)

aussi

téléphonistes

(minimum 2 ans d'école secondaire)

S'adresser au:
Bureau de Placement
100, rue Albert, chambre 5
du lundi au vendredi
8 h. 30 a.m. à 4 h. 30 p.m.
7

APPRENEZ LES MACHINES

IBM

- Electriques
- Executive
- Selectric
- Executary

et
Key Punch
Cours du jour et du soir
Téléphonez,
écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
7

Femmes demandées ..... (7)

BONNE, chambre, téléviseur, salle de bains privés, références, 771-4091. Entre 6 et 10 le soir. 7-69

BONNE au moins 22 ans pour légers travaux domestiques et prendre soin d'un enfant de deux ans. Lundi à vendredi. $15 par semaine, Carlingwood près Simpsons-Sears, 722-9819. 7-66

FILLE pour ouvrage domestique et soin de 3 enfants, dont 2 d'âges scolaires, chambre privée, téléviseur, 771-9063. 7-66

SERVANTE pour prendre charge de maison de quatre enfants, chambre privée, $100 par mois. Après 5h., 777-3544. 7-66

Pour bébés ..... (8)

PTE-GATINEAU, garderais enfant chez moi pendant que mère travaille. 771-0502. 8-64

HULL, garderais enfants chez moi. 771-5654. 8-64

GARDERAIS jeune bébé à la semaine ou au mois. 232-7400. 8-64

PRENDRAIS enfants en pension, filles préférées; Limbour.771-8605. 8-65

PRENDRAIS enfant en pension, bon foyer, 771-0159. 8-64

PRENDRAIS enfants chez moi, 3 mois ou plus, lundi au vendredi. Enfant de mère célibataire bienvenu. Très bons soins. 746-8745. 8-64

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 745-7748. 8-66

POINTE-GATINEAU, prendrais enfant en pension; bon foyer, 777-8848. 8-66

PRENDRAIS bébé naissant à trois ans en pension. Bonnes références. 771-0051. 8-63

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille. 663-2924. 8-66

PRENDRAIS enfant jusqu'à cinq ans, à la semaine. 749-2497. 8-66

GARDERAIS enfant chez moi, East Templeton, 663-6872. 8-64

GARDERAIS enfants à leur domicile, 777-0584. 8-65

POUPONNIERE moderne récemment ouverte pour bébés, un jour à un an. Meilleurs soins. 771-4419. 8-77

PRENDRAIS ouvrage à la journée ou à l'heure. 663-2914. 8-65

Instituteurs demandés .. (10)

LA COMMISSION des Ecoles Séparées de Kapuskasing demande pour septembre prochain un instituteur avec qualification B.A. pour principal. Ecole de 13 classes. Expérience préférée. Echelle de salaire en vigueur, catégorie IV B.A. Minimum $4,300, maximum $6,300 plus $600 pour principal, plus $600 pour homme marié. Allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience. Augmentations annuelles de $200. Bénéfice d'assurance-groupe, P.S.I. et plan pour congé maladie. Adresser demande à Arthur Desjardins, administrateur, C.P. 216, Kapuskasing, Ontario ou téléphoner, ED. 335-4343 ou ED 335-2909. 10-77

INSTITUTRICES ou instituteurs qualifiés pour septembre 1964. Ecole de deux classes: grades 1-2-3; aussi 4-5-6-7-8. Donnez qualifications et expérience, nom du dernier inspecteur. Un bon salaire est offert. R.C. S.S. no 2, Devitt, Gérard Larochelle, secrétaire, Val Côté, Ontario. 10-69

ON DEMANDE pour septembre, un professeur qualifié de la province de Québec pour enseigner la comptabilité et les matières commerciales au cours secondaire et 12e année commerciale spéciale. Faire connaître qualifications, expérience et fournir références. S'adresser à "La Commission scolaire", C.P. 118, Maniwaki, Qué. 10-jeu. sam.

GALT

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES

Demande de professeurs pour deux classes bilingues, classes 1 à 6. Ils seront en service en septembre 1964.

Echelle de salaires :

Classe 1	$3,200 - $5,000
Classe 2	$3,500 - $6,500
Classe 3	$3,800 - $6,800
Classe 4	$4,200 - $7,200

Augmentations: 6 ans à $200 par année après quoi ils recevront $300 jusqu'au maximum.
Expérience: $200 par année jusqu'à la 6e année de service.

Dans votre formule de demande indiquez vos aptitudes, votre expérience, votre âge, votre numéro de téléphone et le nom de votre dernier inspecteur à M. R. A. Schultz, secrétaire, 68, rue Wellington, Galt, Ont.
10

Emplois demandés ..... (11)

TENUE de livres, rapports d'impôt fédéral, provincial. 771-9794. 11-72

REMPLIRAIS rapport d'impôt. 771-1686. 11-73

Logements demandés ... (12)

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, 1er avril, basse-ville, 749-9849. 12-67

LOGIS, 3 chambres à coucher, $70, 771-5976. 12-69

MAISON moderne, 3 chambres à coucher, $85. ou plus. 235-4269. 12-66

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

FAMILLE DE 10, éprouvée par le feu demande meubles, 777-8690. 21-68

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENTS
DUBARRY
660, rue St-Patrice,
près Charlotte

1 chambre à coucher non meublée $85; meublée $105

2 chambres à coucher non meublées $95; meublées $110

Tous services payés.
Avec lessiveuse.
Autobus à la porte.
236-4436
22

LE CANADIANA
60 avenue Daly près Waller
Possession immédiate ou à une date ultérieure
Ouvert pour inspection tous les jours de 11 a.m. à 7 p.m.
233-8042
C. A. FITZSIMMONS & Co. LIMITED
Courtiers en immeuble 232-7185
22

APPARTEMENTS à louer 66 St-Charles; 2 chambres à coucher. $85 — $90. — 745-1987. 22-64

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur; près Rockcliffe. 749-0787. 22-65

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains complète, courant 220, eau chaude. 322 St-André, Gatineau. 663-5123. 22-65

APP. 6 pièces, 2 chambres à coucher, app. 3 pièces, Eastview, 725-2559. 22-64

APPARTEMENT chauffé, 6 pièces, $110. Stationnement. Libre. 771-1257. 22-64

APPARTEMENT 3 pièces, balcon privé ,chauffé. 169 Bolton, — 235-5305. 22-64

APPARTEMENT moderne 1er étage, salon, 2 chambres à coucher, cuisinette, salle à dîner, salle de bains complète, poêle, réfrigérateur, $95. 84 Papineau, 777-7039. 22-64

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5 p.m. 22-82

AVENUE DES OBLATS, Ottawa-Est, 2 chambres à coucher, près école et église. Occupation immediate, $50 par mois. 232-7384. 22-64

APPARTEMENT, bas, chauffé, eau chaude, 4 pièces, salle de bains complète. $70. 50 St-Jean-Bosco. 22-66

APPARTEMENTS modernes, chauffés, 1er mai 1 et 2 ch à coucher. S'adresser 111 Charlevoix, Hull. 22-72

APPARTEMENT 3 pièces, entrée privée; chauffé, $75. 177 Bolton. 236-5879 ou 749-9386. 22-66

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher. 254 Ste-Monique. 749-1888. 22-66

BOUL. TACHE

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $75., par mois. 777-7682. 22-j.n.o.

1er MAI, joli appartement, 5 pièces, poêle, réfrigérateur, bon pour couple, 306 Cathcart, face au parc près hôtel de ville, 234-0467. 22-66

Logements à louer ..... (22)

POUR VIVRE EN GRAND AU LOYER QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:

STUDIOS à partir de $75
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de $82
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de .. $112

Meublés sur demande

AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.

LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER

Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.

22

APPARTEMENT moderne, près hôpital Sacré-Coeur, $95, 1er mai, 749-0465. 22-68

BUCKINGHAM

APPARTEMENT chauffé, haut, 1 chambre à coucher, eau chaude gratuite, stationnement, libre, $65. Appartement chauffé, bas, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $65, libre 1er avril. Tél.: 986-3834. 22-68

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $75. 111 St-Laurent, Hull. 771-5518. 22-65

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, rue Laurier, Hull. $85. 232-4069. 22-86

APPARTEMENTS, 3 pièces, spacieux, modernes, chauffés, équipés, laveuse, stationnement. Eastview. 1er avril. 749-3578. 22-68

APPARTEMENT, 1er mai, pour couple seulement, cuisine, salon, chambre à coucher, salle de bains, près externat classique, $60, non chauffé, 771-6468 après 5 heures ou samedi toute la journée. 22-65

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, chauffé $75, 121 Cumberland, 8 à 6 (jour). 22-67

APP. chauffé, 3 pièces près hôpital Wrightville, sous-sol, adultes $65, 777-7865. 22-64

BLOC APPARTEMENT NEUF

EASTVIEW, près River Road, centre d'achat, arrêt d'autobus et église, une chambre à coucher, chauffé, $85. 232-2816. 22-70

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. Libre 1er mai. Rue Dalpé. 771-2967. 22-65

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé, $55. Pte-Gatineau, 777-8591. 22-64

APP. moderne, 3 pièces, chauffé, 749-3069. 22-64

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 68 Sherbrooke, Wrightville. 777-5854 jour; soir: 771-3612. 22-64

JOLI appartement, idéal pour jeune couple, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 745-2874. 22-65

APPARTEMENT, 1er mai, chauffé, 1 chambre à coucher, $75. — 33 Hadley. 771-6330. 22-72

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, solarium. 297 St-Patrick. 22-81

APPARTEMENT moderne, 1 chambre, chauffé, stationnement, 1er avril, 749-5559. 22-75

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? Le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement $90 dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Wrightville, 3 pièces, idéal pour couple. 285, boul. St-Joseph. 22-64

APPARTEMENT chauffé, 4 chambres à coucher; stationnement. 777-9103. 22-64

AYLMER, rue Principale, logis 2 chambres à coucher. 771-8771. 22-70

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, tuiles, $65. 777-3379. 22-69

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé. S'adresser 43 Laval, Hull. 22-66

APPARTEMENT 2 pièces pour homme, $25 éclairé, 251 St-Louis, Pte-Gatineau. 22-66

APPARTEMENT, propre, cuisine, salle à dîner, salon, salle de bains, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $80, 777-5023. 22-69

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $50, 232-1065. 22-75

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, moderne, $85, Hull, 771-2586. 22-69

APPARTEMENT, Wrightville, deux chambres à coucher, grande cuisine, salon, balcon, $95. 777-8543; 777-5000. 22-64

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, laveuse, sécheuse, $85. 777-6449. 22-64

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. $70. 749-7686. 22-70

APPARTEMENT, haut, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; 1er avril, $80; adultes .S'adresser 189 Dalhousie. 22-66

APPARTEMENT, 81 chemin Marier, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, $65. 746-0289. 22-64

APPARTEMENT D'UNE CHAMBRE A COUCHER

$80, le premier mois gratuit; dans la basse-ville; moderne, poêle et réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement. 232-1566. 22-300

Logements à louer ..... (22)

AYLMER, appartements modernes, chauffés, 2 et 3 chambres à coucher, rue Principale. 684-4811. 22-73

APPARTEMENTS 4-5 pièces, modernes, chauffés, $80; $85. 777-7277; 777-2302. 22-71

MARS GRATUIT

APPARTEMENTS de 1 ou 2 chambres à coucher, poêles et réfrigérateurs, chauffés, $45 à $100. Localités centrales.
GRANDE maison, 3 chambres à coucher, garage, rue Bourque, Hull, $110 par mois.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $60, chemin Marier; adultes. 1er mai. 749-2285. 22-78

APPARTEMENTS chauffés, 2 et 3 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude gratuite; salon, cuisine, stationnement. $65; $75. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-72

UN MOIS GRATUIT

IDEAL pour couple, appartements neufs, pièces très grandes, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, eau chaude gratuite, $80; 1er avril, 1er mai. 771-1434. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 6 pièces, Hull — 777-4106. 22-67

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon; près Hôpital général. Libre. Ecrire: Case 159 LE DROIT. 22-57

BASSE-VILLE, maison $70, app. $75. 234-0646. 22-76

BUNGALOW, Lac des Fées, 3 chambres à coucher. $115. 777-4958. 22-66

BUNGALOW 6 pièces, terrain boisé, libre 1er avril, $135, 771-8202. 22-68

BASSE-VILLE, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $80. 233-8254. 22-68

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage, cour, $95. Pte-Gatineau. 777-7994. 22-69

COTE DE SABLE, appartement chauffé, équipé, tuile, 5 pièces, 1er mai. 233-4302. 22-64

COTE-DE-SABLE, 1er mai, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, équipé. $135. Adultes. 233-9796. 22-j.n.o.

3 CHAMBRES A COUCHER

TERRAIN paysagé, maison familiale à 2 étages, accessoires électriques fournis, grandes chambres bien éclairées. $91.50 746-6186 ou 746-4009. 22-65

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour obtenir votre appartement. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, appartement 1 chambre à coucher, 3e étage; non meublé, $85; meublé $90 — 233-3492. 22-67

COTE DE SABLE, chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement ou garage. 233-3340. 22-67

2 CHAMBRES à coucher, rue Rideau, angle Nelson, $75; 1er avril. 234-1123. 22-67

CYRVILLE, appartement, grande chambre, grand salon, cuisine, salle de bains complète, 745-2664. 22-68

DUCHARME, près chemin Montréal, 1 chambre à coucher, accessoires électriques. $80 ou $70 aide concierge partiel. 746-0873. 22-65

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 745-1921 après 4h.30. 22-67

EASTVIEW, chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher, stationnement, $85. S'adresser 75 Genest app. 4 — 235-3559. 22-64

EASTVIEW, sous-sol, 1 chambre à coucher, $65 — 746-1482. 22-67

EASTVIEW 1er avril, 3 chambres à coucher, chauffé, equipé ou non, $110. S'adresser 404 Lévis. 22-73

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, 226 Genest. 746-0871. 22-78

EASTVIEW, 4 pièces, 48 Lavergne. 745-5355. 22-j.n.o.

EASTVIEW, chauffé, 3 chambres à coucher, $105. 663-5615; 663-6713. 22-66

EASTVIEW, duplex moderne, 2 chambres à coucher, $100. — 745-6598. 22-66

EASTVIEW, logis neuf, 3 pièces chauffé, lessiveuse, sécheuse. $75. 1er avril. 749-1947. 22-71

EASTVIEW, grand appartement moderne, 2 chambres à coucher, 1er avril, $100 — 749-7905. 22-65

EASTVIEW, chauffé, 2 chambres à coucher. 745-2805. 22-80

EASTVIEW, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement 1er mai, $85. 1 enfant accepté. 749-4866. 22-68

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé. $70. 749-5123. 22-64

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 777-1833. 22-76

EASTVIEW, duplex moderne, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, chauffé, libre, ou 1er mai. $115. 234-3012. 22-80

GATINEAU, logis neuf, 1er avril. 663-3116. 22-65

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, près autobus, $55, 771-9714. 22-64

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur; balcon; haut. $60. Couple. 1er mai. 11, carré Cathcart. 22-72

$45. GARÇONNIERE, chauffé, 269 Clarence, app. 9. 233-3518. 22-84

STEWART TOWERS

GARÇONNIERE, 1 chambre à coucher, central, moderne, spacieux. Immédiatement ou le 1er mai. Stationnement. 237-0425; 728-6335. 22-66

GATINEAU, édifice Banque Montréal, (haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète, $65. Chauffé. Avant 6h., 663-4308. 22-65

Logements à louer ..... (22)

GATINEAU, logis chauffé, 3 pièces, salle de bains. 1er avril. $55. 771-0570. 22-76

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 263 St. James. 663-4522. 22-76

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, buanderie, installation lessiveuse, sécheuse automatique. Tuiles, 387 Mondoux. 22-70

GATINEAU, logis, 5 pièces, $46, 292 Bréboeuf, après 6h., 663-5246. 22-69

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, salle de bains complète, près église, école. 663-5819. 22-67

GATINEAU, chauffé, 4 pièces, stationnement, $60 — 663-3397. 22-64

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, (bas), fraîchement rénové, $65. 284 St-Laurent, 777-4100. 22-68

HULL, chambre à coucher, vivoir, cuisine, baignoire, gros filage, $55. 125 Sherbrooke. 22-79

HULL, 1er avril, 3 pièces et 2 pièces, moderne, chauffé, adultes, près Imprimerie, 777-8406. 22-71

HULL, 4 pièces (haut). 777-4583. 22-77

HULL, rue St-Laurent, logis 4 pièces, propre, $50. 236-4650. 22-67

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur; stationnement, $65; 1er avril. 777-2959. 22-67

HULL, 3 pièces, moderne, stationnement; adultes. 777-2204 le soir. 22-66

HULL, 2 chambres à coucher, gros filage, balcon, $65. 67 Carillon. 22-86

HULL, 18 Courcelette, angle Principale: vivoir, 2 chambres à coucher, den, cuisine; poêle; balcon, 3e étage; chauffé, $70. Stationnement. 22-68

HULL, petit appartement chauffé, près autobus; idéal pour personne seule ou couple. $55. Libre. — 663-3632; 777-4814. 22-70

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, courant 220. 749-2740. 22-73

LOGIS neufs, 3 chambres à coucher, 1 logis 1 chambre à coucher; dans district fashionable de Hull; prix à compter de $100 par mois. Signalez 771-5874; 684-3210. 22-66

LOGIS, libre, 4 pièces, chauffé, $85. 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. 5 Demontigny, 777-4100. 22-64

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, rue Bruyère, Ottawa. 745-3715. 22-78

LOGIS, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complete, grand salon. 777-5132. 22-78

LOGIS 5 pièces, eau chaude. Pte-Gatineau, $45 — 663-5434. 22-65

LOGIS 2 pièces, chambre, cuisine, toilette, courant 220. $50 chauffé, éclairé; libre 1er mars. 771-0934. 22-65

LOGIS 4 pièces, chauffé, $65 — 771-4639. 22-65

LOGIS haut 3 pièces chauffé, tuile, $48. 346 Champlain, Gatineau — 663-6483. 22-65

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Autos à louer	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerci

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

SERVICE expert sur toutes marques de téléviseur et radios à prix très modiques. Aussi téléviseur à louer. Laurin Radio et TV. 777-4489. G-81

Bijoutier

ATTENTION, mesdames, messieurs. Si vous voulez vos montres et bijoux en temps pour Pâques. Vous n'avez qu'à appeler Paul Boivin, 336 Champlain, 771-4480. Nous irons les chercher et livrerons avant Pâques. G-68

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Plombier

ENTREPRENEURS plomberie et chauffage, J. Guérette et fils, 42 Courcelette. 777-9045. G-64

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Réparation et service

HUILE ET GAZ — Service et réparations, évaluation gratuite. Hubert Stove and Furnace Ltd. 728-3786. G-67

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Menuisiers

MENUISIER avec expérience, ouvrage et réparations générales. 235-9034. G-65

Entrepreneurs

SI VOUS AVEZ un terrain et vous projettez de vous construire une maison. 777-2143. G-64

Réparation et service

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

MAJOR HILL TV RENTALS
TELEVISEURS à louer, portatifs, modèles de table, cabinets. — 217 Maisonneuve, Hull. 771-3256. G-

Logements à louer ..... (22)

LIBRE, deux chambres à coucher. S'adresser: 345 Principale, Gatineau. 22-68

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-65

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, libre 1er avril. S'adresser 158 St-Laurent, Hull, après 5 p.m. 22-65

LOGIS, 2 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, entrée privée. 771-4572. 22-65

1er AVRIL, petit logis 2 pièces, pour adultes, éclairé, entrée privée, 771-4416 ou 34 St-Pierre, Hull. 22-67

LOCALITE DE CHOIX
LOGIS, 5 minutes du Parlement, 1 chambre à coucher, salle de bains tuile céramique, balcon, rue Laurier, Hull. Accessoires électriques. 236-3664; soir 777-9371. 22-67

LIBRE 1er mai. Plain-pied de 5 pièces, non chauffé. 78 Friel, app. 2 — 722-5424. 22-67

LOGIS, 4 pièces, 59 Chauveau, 777-9917. 22-66

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $55, 777-7808. 22-69

LOGIS 4 pièces, salle de bains, $50. 1er avril, 216, 3e avenue, Gatineau. 22-69

LOGIS, 5 pièces, salle de bains complète, eau chaude, tuiles, cour, cave. Libre 1er avril, $70. S'adresser, 196½ Laval, Hull. 22-66

LOGIS, chauffé, 3 chambres à coucher, tuiles, vénitiens, 1er mai. S'adresser 2 Taylor, Hull, 777-8769. 22-69

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, chambre de bains complète, salon, cuisine, $75. 771-8429. 22-69

LOGIS neuf, grand salon, grande chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, libre. 35 Richelieu, Hull. 22-67

LOGIS à louer. S'adresser 174 St-André, Gatineau, Québec. 22-67

PETIT logis, chauffé, éclairé, eau chaude, salle de bains, 2 pièces. 663-6441. 22-64

LOGIS, 2 personnes gros filage, eau chaude, $45. S'adresser 84 Papineau, Hull, 777-7039. 22-67

LOGIS neuf, bas, duplex, 195 Garnier, Gatineau. 22-66

LOGIS libre 1er mars. 777-5328. 60 Chénier. 22-66

LOGIS, 3 pièces, 20½, Ste-Hélène, Hull, 771-2373. 22-66

LOGIS, 3 pièces, 63 Gagnon, Hull, $40. 777-9034. 22-66

LOGIS 3 pièces, eau chaude, tuile, entrée privée. 777-2298. 22-64

LOGIS, 3 pièces, salle de bain complète, chauffé, éclairé, $75. 771-5577. 22-64

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé $85, 777-6374. 22-64

LOGIS 3 pièces, chambre de toilette. Libre. 777-5638. 22-64

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, adultes. 777-5971 après 6 p.m. 22-64

1er MAI, près Université, grand rez-de-chaussée chauffé, cuisine moderne, garage. $130. 235-5432. 22-66

MAISON 4 chambres à coucher, 235 St-André, Ottawa, 733-2304. 22-64

MAISON NEUVE
3 CHAMBRES à coucher, Gatineau, $110 — 728-5069. 22-67

MAISON rue Bourque, près boul. St-Joseph ;terrain clôturé et tourbé; garage simple, $125, 777-6993; 777-4236. 22-70

MARS gratuit, 1 chambre à coucher, fraîchement rénové, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement et prise de courant. $85. 130 Lavergne. 733-7595. 22-68

MODERNE, premier plancher, adultes, 2 chambres à coucher, balcon, stationnement, $100. 749-7425. 22-68

OVERBROOK, appartement moderne de 3 chambres à coucher, électricité, sécheuse, laveuse gratuites, stationnement. 1er mars $110. 733-9643. 22-65

PARC DE LA MONTAGNE, moderne, garçonnière meublée, stationnement. 777-0712. 22-79

Logements à louer ..... (22)

3 PIECES, chauffé, $60. 749-2078 après 5 p.m. 22-79

2½ GRANDES pièces, chauffées, éclairées, $60. 41 Archambault. 22-70

PTE-GATINEAU, 2 logis, 2 pièces chacun, eau chaude, moderne. — 771-6580. 22-65

$58.50 PAR MOIS
2½ PIECES, idéal pour jeune couple ou personnes retirées; accessoires électriques fournis. 746-6186 ou 746-4009. 22-65

PTE-GATINEAU, chauffé, 3 chambres à coucher. 771-4923. 22-64

3 PIECES, chauffés, stationnement, (bas), 1er avril, $60, 746-1042. 22-69

PTE-GATINEAU, logis neuf, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains, chauffé, éclairé, tuiles, 771-4114. 22-64

PTE-GATINEAU, chauffé, (bas), 6 pièces, grand salon, salle à dîner, tuiles, eau chaude, chambre de bains moderne, adultes, 1er avril, $80, 777-5384. 22-64

BAS — 3 PIECES — $45
POINTE-GATINEAU, salle de bains, eau chaude fournie, gros filage, tuile. 771-3005. 22-69

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, — 777-3018. 22-66

POINTE-GATINEAU, joli bungalow 3 chambres à coucher, nouveau district. 771-2676. 22-68

POINTE-GATINEAU logis neuf, bas, chauffé, 4 grandes pièces, salle de bains complète, $80 — 777-3651. 22-64

4 PIECES CHAUFFE
$82 PAR MOIS, accessoires électriques fournis, disponible immédiatement. 746-6186 ou 746-4009. 22-65

BESSERER (Charlotte) 4 chambres à coucher, décoré, garage, 236-1724. 22-67

209 NOTRE-DAME, Hull, chambre, salon, cuisine, boudoir, chauffé, éclairé. 22-64

SOUBASSEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 1er avril ou mai. 746-8347. 22-66

SOUS-LOUER, appartement moderne, 2 grandes chambres à coucher. 23 St-Louis, Hull. 777-0981. 22-66

RUE ST-PATRICE, près église, 3 chambres à coucher, $80. 1 chambre à coucher, $65. 1er mai. Rue Ethel, 3 pièces, $45; occupation immédiate. 235-1465; soir 749-0768 22-64

180 FRIEL, près Rideau, moderne, 1 chambre à coucher, $80 - $85; garçonnières, $70-$75, entièrement équipées, accessoires électriques stationnement gratuit, possibilité pour lessive, services de conciergerie; meublée si désiré. Bureau: 236-4735 ou le surintendant: 235-3808. 22-j.n.o.

SEMI-DOUBLE, 4 chambres à coucher, garage, $130. 233-1815, rue Morin. 22-84

64, RUE BRODEUR, près église St-Joseph, logis 1 chambre à coucher, stationnement, $80. 771-2232 22-78

VAL-TETREAU, bas, 3 pièces, toilette, eau chaude, 771-4722. 22-70

MARS et AVRIL GRATUITS
VAL-TETREAU, appartements 1 et 2 chambres à coucher, salle de bains complète, cuisine, salon, rénové, stationnement, 771-7684. 22-74

VAL-TETREAU, appartement 3 pièces, chauffé. 777-6108; 1er avril. 22-64

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, salon double. 25 Barrette, après 7 p.m. 22-64

VAL-TETREAU, moderne, 5 pièces. 771-3837 après 6 p.m. 22-64

WRIGHTVILLE, 15½ boul. St-Joseph, 5 pièces, libre 1er avril, $65. 777-9669. 22-69

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, près école, $120 chauffé — 771-9983. 22-65

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 126 Isabelle. 22-67

WRIGHTVILLE, haut, 3 pièces, chauffé, adultes, $65, 777-7991. 22-69

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher; stationnement, $65. 777-4407. 22-67

WRIGHTVILLE, rue Fortier, 3 pièces et salle de bains, 2e étage; chauffé, éclairé; libre 1er avril. 771-9234; 771-4541. 22-68

Logement à louer ..... (22)

WRIGHTVILLE (haut), chauffé, 3 pièces, propre, tuiles, $65. 771-6302. 22-69

IDEAL pour couple, chauffé, réfrigérateur, $75. 9 Gauthier. 771-3993. 22-68

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher; libre. 584 Chapel. 232-7735. 22A-64

VOUDRAIS fille réservée pour partager appartement de 2 chambres à coucher. Nepean, près Bank. 236-2548. 22A-64

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, quartier résidentiel. 1er avril. 745-5639. 22A-66

PRES D'UPLANDS, 3 pièces meublées, chauffées, $70. 233-4883. 23A-66

COTE DE SABLE, 4 pièces (sous-sol), meublé, entrée privée, $75, 235 Wilbrod. 22A-69

STEWART TOWERS
GARÇONNIERE, 1 chambre à coucher, central, moderne, spacieux, immédiatement ou le 1er mai. Stationnement. 237-0425; 728-6335. 22A-66

1er AVRIL, garçonnière, fraîchement rénovée, meublée, chauffée la veuse, sécheuse, stationnement et prise de courant. $80. 133 Lavergne, 733-7595. 22A-66

APPARTEMENT chauffé, meublé. Stationnement, $75. 47 Wright, 777-6123. 22A-84

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, toutes commodités. $90. Ecrire Case postale 237, LE DROIT. 22A-67

RUE RIDEAU, 3 pièces, salle de bains, balcon chauffé, éclairé, propre, couple ou filles, 234-8996. 22A-65

Chambres à louer ..... (23)

CENTRAL: éclairée, privilège de cuisson; chauffée, prix raisonnable. S'adresser au Factory Surplus Store, angle William et George. 23-72

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

DOUBLE ou simple, réfrigérateur, poêle complètement meublées. Jour, semaine ou mois. Stationnement compris. Acceptons enfants 233-3612. 23-67

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre pour fille. 301 Stewart, 235-5392. 23-65

BASSE-VILLE, chambre avec entrée privée; toilettes et lavabo. Meublée; tous privilèges. 236-5370 23-64

COTE DE SABLE, chambre, boudoir, frais peinturé. Privilèges, après 6h. 30, 233-2852. 23-68

2 CHAMBRES, 449 Georges, Gatineau, 663-6835. 23-65

CHAMBRES, meublées, permis de cuisson, 46 Montcalm. 23-68

CHAMBRE-vivoir, privilège cuisson, 236-4254, 89 Daly. 23-71

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement, 124 Carillon. 777-3192. 23-73

CHAMBRE - VIVOIR, réfrigérateur, rangette, pour 2 personnes. 106 Guigues, Ottawa. 23-66

CHAMBRE pour homme, entrée privée, stationnement. 771-8095. 23-67

CHAMBRES MODERNES
MEUBLEES, dans maison moderne; 1 ou 2 filles, pension si désirée; près autobus Gatineau, 663-3641. 23-64

CHAMBRE, rue Eddy, 777-5709. 23-64

137 LAURIER, Hull, près pont Interprovincial, chambre pour hommes, 777-3914. 23-67

CHAMBRE meublée, prix raisonnable. 105, 4e Avenue, 233-5907. 23-67

CHAMBRE meublée, 18 Maisonneuve, fille ou dame. 777-3467 après 5 heures. 23-66

GRANDE chambre meublée pour 1 ou 2 jeunes filles; privilèges. Références, 73 Kent, Hull. Soir 777-6922. 23-56

CHAMBRE, près rue Principale. Hull, 771-3017. 23-69

Chambres à louer ..... (23)

TRES CLAIRE, propre, nouvellement meublée; central; pension si désirée. 233-8795. 23-64

COTE DE SABLE, meublée, propre, commodités, (neuve), raisonnable, garage. 233-7888. 23-65

CHAMBRE meublée, entrée privée, permis de cuisson, 777-8106. 23-59

CHAMBRE vivoir, meublée, cuisine salle de bains, entrée privée, 777-1117 après 6h. 23-69

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE en pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-70

CHAMBE et pension pour homme, centre de Hull, 777-0258. 24-81

HULL, chambres et pension lavage compris; $15 par semaine. — 777-1597. 24-65

CHAMBRE et pension pour homme. 663-6972. 24-65

GRANDE chambre pour 2; lits jumeaux, près Université, 236-4654. 24-64

CHAMBRE et pension. Jour: 663-3537; soir: 663-3995. 24-65

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-66

CHAMBRE et pension, personnes âgées; bon foyer. 663-7365. 24-65

VAL-TETREAU, chambre et pension, près école normale. Stationnement, 771-7684. 24-81

GATINEAU, chambre et pension, pour 2 hommes, 663-3300. 24 65

CHAMBRE et pension pour hommes âgés. $55 par mois, 234-7322. 24-65

HULL, belle grande chambre avec pension, 2 filles, 777-5536. 24-69

CHAMBRE et pension pour hommes. 233-9971. 361 Daly, app. 2. 24-86

WRIGHTVILLE, chambre et pension pour homme, téléviseur, stationnement, près des écoles secondaires. 777-4967. 24-68

Bureaux à louer ..... (25)

LOCATION IDEALE
Pour commerce, 192, rue Principale, Hull. Nouvellement décoré. 1,500 pieds ca. Améliorations si désiré faites aux frais du propriétaire.
236-3664
Soir 777-9371
25

Commerces à louer .... (26)

LOCAL 128 x 14, idéal pour pharmacie ou autre; 887½, boul. St-Laurent — Local 888 Rainier, arrière C' Si Bon restaurant, 1er étage 65 x 23, sous-sol 50 x 13; aussi sous-sol adjacent 128 x 15; idéal pour bureau et entrepôt. 26-64

SITE commercial à louer, s'adresser à 109 Papineau, Hull, 771-9932. 26-64

LOCAL idéal pour bureau, barbier ou autre commerce; même édifice de salon de coiffure. 66 St-Raymond. 26-64

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100' carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

MAGASIN idéal pour salon de barbier-coiffeur, magasin de tabacs, boucherie, etc., rue Eddy, à Hull. 771-9932 ou 729-0336. 26-66

SALON DE BEAUTE avec 4 séchoirs. 285 St-Patrice, 745-6081; 745-5731. 26-66

LOCAL équipé pour commerce ou salon de beauté. 663-2747. 26-65

CENTRAL, angle Kent et Queensway, nouvel édifice, jusqu'à 6,000 pi. carrés, espace au sous-sol avec rampe, idéal pour bureaux, entrepôt, 236-7329. 26-65

Entrepôts à louer ..... (28A)

ENTREPOT de 14,000 p.c., espace disponible, parc de stationnement, Queensdale. 236-0486. 28A-65

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée, 777-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

SALON REVE DE LA MARIEE
A VENDRE, à louer, modèles récents, robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation et autres occasions. 108, boul. St-Joseph. 771-9162. 30-77

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON avec bons revenus, garages, paroisse Ste-Anne, 233-5259. 32-67-Ontario

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER,
233-1168
MAISON de chambres et pension, rue Waverley près Elgin, 10 chambres et salon, salle à manger, cuisine, meublée et louée en entier, aubaine exceptionnelle, $21,500. Termes. M. L'Ecuyer. 235-9855.
MAGASIN de chapeaux et accessoires demarié es, établi depuis plusieurs années, rue Bank, Mme Poirier, 235-6432.
GLOUCESTER, près Bronson, maison privée, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine 18½ x 12½ fournaise neuve, décorée à neuf, $13,000; termes; John Poirier, 235-6432.
32-300-Ontario

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
OTTAWA — Rue Guy, bungalow-duplex neuf en brique, abri auto, lot 60 x 100. Considererais un échange. Landry. 746-8972.
OTTAWA — Rue Magnus, 2 ans, brique et stuc, 4 chambres à coucher, abri d'auto. $1,500 acompte. Landry, 746-8972.
EASTVIEW, $800 acompte 3 chambres à coucher, système chauffage à l'eau chaude, fraîchement redécoré. Possession immédiate. Labranche, 733-3542.
EASTVIEW triplex 2 de 3 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher. Revenu annuel $3540, plâtre $29,500. $500 acompte. Labranche, 733-3542.
RUE Lavergne, bungalow deluxe, brique-pierre, foyer naturel, salle de jeux, tapis mur à mur garage, chauffé. Maheu, 749-7896.
RUE LUC, "split level" 3 chambres à coucher, 2 foyers tapis mur à mur, cave pleine grandeur, $3000 acompte. Simard, 749-1966.
DUPLEX, rue Jolliet, $19,500. Doit être vu. Simard, 749-1966.
FERME 4 milles de Limoges 100 acres, 65 défrichés, 35 boisés, maison et garage. $5,800. Roy, 749-5635.
OTTAWA, rue Ben, bungalow-duplex, garage et abri d'auto, près autobus, école, église. Roy, 749-5635.
RUE PERRIER, Eastview, "split level" neuf, brique et pierre, garage attaché, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, terrain 100 x 139. Faites une offre. Bissonnette. 232-4425.
EASTVIEW, rue Bradley, 6 logis 5 de 2 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher. Revenu mensuel $535. Prix demandé $42,900. Bissonnette, 232-4425.
RUE ST-DENIS — Triplex, plâtre et brique, système à eau chaude; revenu mensuel $270. Godin, 745-3869.
RUE FAIRMONT — 4 unités: revenu mensuel $370, brique et plâtre, foyer naturel, 2 garages. Godin, 745-3869.
ORLEANS, bonne propriété de 4 chambres à coucher, garage; $500 en acompte. Environ $10,500 — 745-1551.
OTTAWA, rue Rideau, "smoke shop", salon de barbier; gros chiffre d'affaires. $6,900 — 745-1551.
32-300-Ontario

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES — HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801
RUE ST-DENIS, semi-bungalow, 5 pièces, 2 salles de bains, $17,500. Réjean Viau, 749-2268.
RUE SHAKESPEARE, bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, solarium, $14,200. Ivanhoe Perrier — 746-0200.
RUE PERRIER, gros bungalow neuf de luxe, garage attenant, $35,000. Roy Anglehart, 745-4162.
EASTVIEW, 2 bâtisses 4 logis ultra moderne, cuisines équipées, $34,000. Echangerais pour propriété à Eastview. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE MONTFORT, duplex en stuc, chauffage à l'huile, loyers $75 et $80; $11,900 avec bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.
RUE CLAVER, bungalow, 5 pièces, salle de jeux, 1ère hypothèque 5½%. P.-H. Trottier, 749-9687.
RUE MORGAN, bâtisse 3 logis contenant 1-2-3 chambres à coucher, réduit $23,900. Ivanhoe Perrier — 746-0200.
RUE ST-DENIS, bungalow-duplex moderne, $22,900 prix réduit, termes faciles. Léo Grégoire, 745-1331.
LEITRIM, nouveau split level 3 chambres à coucher, $15,800 avec bas acompte. Roy Anglehart — 745-4162.
RUE SHERBROOKE, bâtisse 3 logis, chauffage à l'huile, réduit à $12,500. Réjean Viau, 749-2268.
OTTAWA-EST, joli double en brique, 4 chambres à coucher par logis, $21,500, bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.
RUE GLAUDE, gros split level de luxe, avec revenu $85 mensuel; $32,000; termes faciles. P.-H. Trottier, 749-9687.
CHEMIN MONTREAL, maison 2 étages, 4 chambres à coucher; $13,900 avec $1,000 en acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE ST-ANNE, près chemin Montréal, duplex 3 chambres à coucher, $21,500. Ivanhoe Perrier — 746-0200.
NAVAN, nouveau bungalow en stuc de 5 pièces, $11,500 avec termes faciles. Réjean Viau, 749-2268.
RUE LANGEVIN, bungalow avec revenu: $15,900 avec bas acompte. Roy Anglehart, 745-4162.
CHEMIN RUSSELL, bungalow stuc, grand terrain, garage, $9,500. P.-H. Trottier, 749-9687.
32-58-Ontario

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON CONFORTABLE
$12,000, lot 50 x 180, Overbrook, 3 chambres à coucher, garage. Fernand Ménard, 236-4350, U. Bartoli, courtier. 32-64

TRIPLEX, 186 Donald, coin, brique, $10,000 comptant. 749-4579. 32-68-Ontario

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau
236-9648
RIVERVIEW PARK, bungalow 58 x 28, 3 chambres à coucher, salle de récréation, grande cour, $23,000.
EASTVIEW, triplex, revenu $310 par mois, 3 chambres à coucher chaque appartement, $28,800.
OVERBROOKE, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, garage — $16,500.
RUE MICHEL, bungalow, 2 chambres à coucher, grand terrain commercial, $12,000.
COTE DE SABLE, maison 3 étages, 7 chambres à coucher, très centrale, excellent état, $29,800. 32-64

CHEMIN Richmond, angle Cleary, maison avec vaste terrain commercial, endroit idéal pour restaurant ou salon de beauté, $25,000. George Howith, 749-9971. 32-300

ROCKLAND: 8 pièces, courant 220. Acompte raisonnable. Libre. 762-4787. 32-66 Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384
TERRAINS A VENDRE à Rothwell Heights, 17,200 et 19,600 pieds carrés à $5,500 chacun. Sur chemin Montréal, 2 terrains de 22,500 pieds carrés à $12,500 pour les deux. Henri Malouin, 745-7351.

CHOIX PARTOUT EN VILLE
BUNGALOW EN BRIQUE, très joli, construit par Beaudry à Overbrook, 3 chambres à coucher, grande cuisine, maison très claire, sous-sol haut, sec et propre, entrée pavée. $16,500. Acompte $3,000. Henri Malouin, 745-7351.

500 INSCRIPTIONS
CARDINAL HEIGHTS — Sur spacieux terrain aménagé, bungalow de 3 chambres à coucher; cuisine 10 x 12, vivoir avec foyer, sous-sol de 8 pieds, peint à neuf. $13,500. Acompte $1,500. Henri Malouin, 745-7351.

VENEZ VOIR NOS CATALOGUES
INSTALLEZ VOTRE COMMERCE — Rue George, près Rideau, et profitez des valeurs à la hausse dans la Basse-Ville; immense et saine propriété de 22 pièces sur terrain 66 x 100 avec stationnement. $52,000. Acompte $15,000. I. Latrémouille, 733-2958.

RUE PENNY — Restaurant et maison de 3 chambres à coucher, équipement et stock compris. $16,200. Acompte $5,000. Armand Richard, 233-5343.

BUREAUX OUVERTS SAMEDI 9 h. à midi
BOULEVARD BELCOURT, Orléans — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher avec garage, spacieux intérieur, belles divisions. $16,200. Acompte $2,000. Photo-Mutuel 677. Armand Richard, 233-5343.

RUE CLARENCE — Prix réduit à $10,500. Maison de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains; achat facile. Armand Richard, 233-5343. 32—Ontario

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

GUARANTY TRUST
COURTIERS — 771-6655
112 PRINCIPALE HULL
TRES JOLI bungalow, 2 chambres à coucher, ainsi que 2 pièces au sous-sol; sur le boul. Taché, Hull.
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, 2 chambres avec tapis plinthe à plinthe. Sous-sol complètement fini avec 1 chambre à coucher. Propriétaire doit déménager à Montréal. Doit vendre.
4 APPARTEMENTS et restaurant, édifice angle des rues Garneau et Leduc, à Hull. Très bon restaurant et salle à manger. 2 appartements au second étage, un autre en arrière.
UNE MAISON unifamiliale située sur le boul. St-Joseph. Le propriétaire est anxieux de vendre.
EDIFICE de 8 appartements et un autre de 4 appartements, angle du lot de la rue Maisonneuve, à droite de l'intersection du nouveau pont à Hull.
TERRAIN vacant, pouvant être divisé en 12 lots, sur le boul. St-Joseph, à Hull.
POUR plus de détails appelez Lionel Leduc, 771-6655 ou 684-5978. 32-67

VENTE PRIVEE, Deschênes, bungalow 2 chambres à coucher, système de chauffage, eau chaude, installation pour laveuse et sécheuse, à proximité école, autobus, prix $6,800. Acompte $800, paiement mensuel $60, pas de 2ième hypothèque. 684-4050. 32-66 Québec

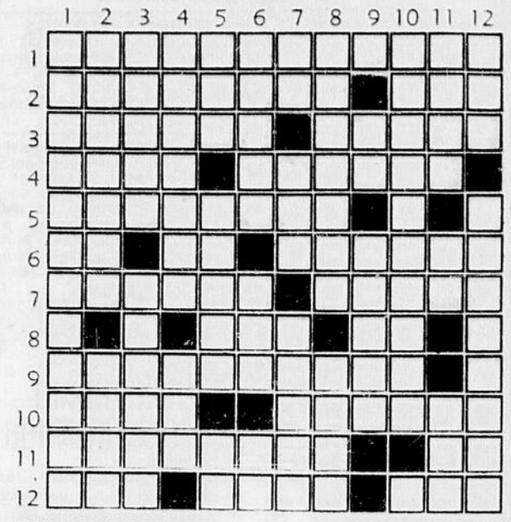
MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant une
MENSUALITE TOTALE
TAXES COMPRISES,
de seulement
$67

Prix total	$11,780
Hypothèque	$10,790
Rabais d'hiver	$500
Paiement initial	$490

Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.
Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes
684-5361
Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.
En fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.
32-Québec

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1834 —



HORIZONTALEMENT
1—Accouchements.
2—Qui a les cheveux noirs et le teint brun. — Affirmation.
3—Côte. — Meurtris (fruits).
4—Qui est au bon air. — Tourner au nord (vent).
5—Dent de petit enfant.
6—Usages. — Premier en son genre. — Louange, flatterie.
7—Ville de Belgique. — Sas.
8—Assortit les couleurs dans les ouvrages de laine et de soie. — Venu en vie.
9—Pièce de bois posée entre les deux pieds-droits d'une baie, entre les parois d'une tranchée, pour en empêcher l'éboulement.
10—Substantifs. — Epie pour surprendre.
11—Théâtre de saltimbanques. — Métal.
12—Siens. — Attachée. — Lettre grecque.

VERTICALEMENT
1—Actions de mettre les harengs en caque.
2—Qui a des noeuds. — Grosse moulure ronde.
3—Qui tire vanité de. — Autre nom de la "cochenille".
4—Tout ce qui fournit des moyens d'attaque. — Le soleil s'y lève.
5—Ecorce du chêne (renversé). — Tentons. — Article espagnol.
6—Enlevant la vie. — Affirmation. — Paresseux.
7—Abréviation familière d'Edouard. — Enlève. — Végétal qui vit dans l'eau de mer.
8—Mesurent au mètre. — Abondance, profusion.
9—Préposition latine. — Embarcation légère.
10—Affrètement d'un navire.
11—Assassiner. — Négation. — De bonne heure.
12—Situé. — Portera avec violence.

SOLUTION DU PROBLEME No 1833

■ **Horizontalement:** 1. Déchaînement; 2. Epéiste — Etai; 3. Code — Ino; 4. Huer — Licence; 5. Assagi — Or; 6. Us — Roederer; 7. Se — Cu — Ob — Usé; 8. St — Hi — Taller; 9. Ealing — Hier; 10. Uses — Etier; 11. Veinard — Ló; 12. Eperlan — Soin.

■ **Verticalement:** 1. Déchausseuse; 2. Epoussetas; 3. Cèdes — Lève; 4. Hiérarchiser; 5. As — Gouin — Il; 6. Italie — Géna; 7. Né — Dot — Tan; 8. IC — Ebahir; 9. Meneur — Lieds; 10. Eton — Euler; 11. Na — Corser — Li; 12. Tirer — ER — Bon.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE, bungalow, Pointe-Gatineau; termes faciles. 746-0539. 32-64-Québec

MAISON de 2 logis et local pour commerce, $11,800. 31 Délorimier Wrightville. 32-68

VENTE PRIVEE, aubaine, 3 chambres à coucher, bungalow, terrain aménagé, clôturé. 663-6950. 32-68-Québec

BUNGALOW de 3 chambres à coucher, Parc de la Montagne, $13,500, acompte minime. 771-4611. 32-68-Québec

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull — 771-3211
RUE CHOLETTE, bungalow neuf en brique de 5 pièces, spacieuse cuisine de 21 x 11, très bien éclairée, chambre de bains en tuile céramique, planchers de chêne no 1, sous-sol en béton. Réservoir eau chaude "Glass-Steel", aubaine à $14,000, $1,359 en acompte. G. Poirier, 684-5819.
49 DESJARDINS, bungalow neuf en brique, comprend 3 grandes chambres à coucher, salon 15 x 15, foyer naturel, sur terrain panoramique de 72 x 100, tout près de l'école, réduit à $15,500 $1,965 en acompte. $92.44 par mois ensuite. MLS-63-6. A. Dufresne, 827-1530.
51 DESJARDINS, bungalow neuf en brique de 6 pièces, avec abri d'auto, sur lot de 72 x 100, spacieux salon avec foyer naturel, plafond cathédrale. Cuisine et dînette 20 x 11, planchers en chêne no 1, chambre de bains de couleur avec tuile céramique et vinyl, fenêtre panoramique Termo, réservoir eau chaude "Glass-Steel". Réduit à $16,000. $2,179 en acompte. $92.44 par mois ensuite. MLS-64-7. J. Tomaro, 771-5280.
LAC DES FEES, rue Emond, un étage et demi, sur lot de 60 x 100, 7 pièces, 4 chambres à coucher, $13,000. Termes. A. Dufresne, 827-1530.
WRIGHTVILLE, rue Fontaine, bungalow de 3 chambres à coucher, avec salon de 18 x 12, cuisine 10 x 15, chauffage eau chaude, entrée pavée, $13,000. Termes faciles. J. Tomaro, 771-5280.
HULL-SUD, chemin Frontenac, bungalow de choix construit il y a 2 ans, en brique et pierre de 6 pièces, cuisine 14 x 16, des plus moderne. Salon 14 x 24 avec foyer naturel, $24,500, $5,000 en acompte. Geo. Lafléche, 777-5837.
RUE HADLY, duplex deluxe de 11 pièces, sur terrain bien paysagé, avec garage attenant, chauffé, $25,500. Termes. G. Poirier, 684-5819.
RUE CHAMPLAIN, duplex en brique avec garage, logis du propriо 7 pièces, du locataire 4 pièces à $55 par mois, $14,500. $4,000 en acompte. R. Landry, 777-6075.
PTE-GATINEAU, boul. du Progrès, 5 grands logis avec revenu de $4,440 par année, $10,000 en acompte. Paiements mensuels $200. R. Landry, 777-6075.
GATINEAU, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, avec cuisine de 18 x 14, construit il y a 3 ans, décoré à neuf, aubaine à $11,500. $1,000 en acompte. Une seule hypothèque. J. Tomaro, 771-5280.
VAL-TETREAU, triplex en brique, neuf, des plus modernes, stationnement pavé, $9,000 en acompte. J. Tomaro, 771-5280. 32—Québec

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
RUE SHERBROOKE, maison de 2 étages, en papier brique, 3 chambres à coucher, chauffage central, pour seulement $10,500. Acompte $1,500.
RUE BOUCHERVILLE, appartement neuf de

Propriétés à vendre ... (32)
(Québec)

ANDRE TESSIER LTEE
courtiers en Immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull

771-5867

GATINEAU, rue Charles, bungalow de 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, terrain paysagé avec patio, garage et abri d'auto en fibre de verre, situé dans secteur résidentiel. Prix $15,900. A compte $2,000. Claude Tessier, 771-6372.

HULL-SUD, chemin Mayberry, joli bungalow de 3 chambres à coucher avec grand salon, salle à manger, situé dans milieu résidentiel très calme, sur terrain de 200 x 420, prix $16,500. Termes à discuter. G. Sauvé, 777-8019.

BOUL. SACRE-COEUR, emplacement commercial comprenant une maison avec un garage de 38 x 40, chauffé, plancher de ciment, lequel pourrait servir d'entrepôt ou de petite manufacture. Prix à discuter. J. P. Querry, 771-5868.

A VENDRE ou à échanger, pour bungalow, Hull, 3 logis dont un de 3 chambres à coucher, très propre, près des commodités, pour seulement $13,700. A. Guénette, 771-4561.

GATINEAU, bâtisse commerciale comprenant une épicerie, un restaurant et 2 logis de 2 chambres à coucher, très bien situé, revenu mensuel $340. Prix demandé $24,500. Acompte à discuter. M. Sarra-Bournet, 771-6061.

FERME à Bouchette, canton de Cameron, environ 600 à 700 acres de superficie. Bon bois de coupe, belle terre à culture, aussi possibilité de subdiviser des terrains pour chalets sur la grève du lac Cameron. Maison, grande, hangars et machineries compris. Prix $28,000. J. Simard, 777-4777.

RUE REDEMPTORISTE, Pte-Gatineau. Joli bungalow avec grande cuisine, 3 chambres à coucher, sous-sol de 8' avec grandes fenêtres, propriétaire aimerait vendre ou échanger pour un bungalow de 2 chambres à coucher. A. Laflamme, 663-2810.

RUE MARQUETTE, Gatineau, duplex neuf, construction de brique, propriétaire doit vendre, magnifique intérieur, prix demandé $23,000. Acompte à discuter. M. Parent, 777-5508.

MACINTYRE REALTIES
NOUS AVONS un bon choix de terrain à construire et de terrains vacants, dans Hull-Sud et Aylmer. Pour plus de renseignements, composez, 684-6891 ou 827-0621.
32—Québec

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, 14 Dompierre, Wrightville, 777-9877.
32-75—Québec

LIMBOUR, bungalow 5 pièces, foyer en pierre, cave 8 pieds, très propre, grand terrain 80 x 122, $8,500 en acompte $2,500, 777-0741 après 6 heures. 32-64 Québec

GATINEAU
sur
"LE PLATEAU"
Maison modèle
expressive sur
la rue Hillview
Prix à partir de
$11,500
PONTIAC CONSTRUCTION
728-5069
32-Québec

Sylvio Huneault
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
6b3-d9u3

GATINEAU, boul. Labrosse, joli bungalow fini pierre et brique de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, abri d'auto, terrain de 70 x 100, tourbé, clôturé, toute offre raisonnable acceptée. J. Fournier, 663-6644. 128.
HULL, rue St-Laurent, épicerie-boucherie, remise à neuf, équipement récent, commerce très prospère .Possibilité d'un 2e commerce ou agrandir. 2 logis de $150 par mois. Toute offre raisonnable acceptée. J. Fournier, 663-6644. 140.
GATINEAU, rue McMillan, bungalow fini brique et "angel-stone" de 3 chambres à coucher, système central, près de l'église et de l'école, lot de 70 x 100, meilleure offre. 135. R. Zadra, 771-0871.
GATINEAU, rue Frontenac, bungalow fini brique de 3 chambres à coucher, foyer, lot de 50 x 100, tourbé et clôturé, meilleure offre. 154. R. Zadra, 771-0871.
PTE-GATINEAU, rue Georges, duplex neuf, fini brique, 3 chambres à coucher, un autre de 2 chambres, système central, lot de 66 x 100, meilleure offre acceptée. 138. 32—Québec

ZOEL LEBLANC
courtier en immeubles
663-4528 — 663-2436
TOUTES les propriétés énumérées ci-dessous se trouvent dans la ville de Gatineau.
PARC MALONEY, seulement $15,000. Bungalow, brique, 3 chambres à coucher, plusieurs extras. Doit être vue.
CHEMIN MAPLE SUGAR, 3 chambres à coucher, abri d'auto. Vôtre pour seulement $14,000.
BUNGALOW NEUF en brique, rue Mercier. Grande cuisine, tapis mur à mur, ventilateur au dessus du poêle, lot de 60 x 100, libre. $12,500. Paiement initial complet $1,034.
CHEMIN DU LAC, bungalow de 3 chambres à coucher, on demande $13,000. Paiements mensuels de $85.
RUE McMILLAN, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, garage. Seulement $16,000.
BUNGALOW NEUF de 3 chambres à coucher, rue McMillan, façade de pierre naturelle. Abri d'auto; prix $15,000.
PLACE DES ERABLES, bungalow neuf avec plafond cathédrale, façade en pierre, occupation 1er avril. $14,600.
RUE PAPINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher; on demande $12,800. Seulement $80 par mois.
BOUL. ST-RENE, bungalow de 3 chambres à coucher, grand terrain, près église, $16,000.
RUE MAUDE, 3 chambres à coucher, tourbé, clôturé, $13,000.
RUE THOMAS, près école, église, $12,900.
BOUL. ST-RENE, ouest, bungalow de 3 chambres à coucher, meublé, $13,400.
RUE CLEMENT, bungalow en stuc, 3 chambres, chauffage central, $10,000.
RUE MAGNUS, près Principale, attrayant bungalow, brique 28 x 38, tapis mur à mur, laveuse à vaisselle, foyer, terrain paysagé, à 2 coins de l'église et école; $17,000; $3,000 acompte.
RUE MILLAR, bungalow, brique et pierre, 3 chambres à coucher, terrain paysagé en avant, entrée asphaltée, sous-sol fini en contre-plaqué "beauty-plank"; redécoré à neuf, $16,800.
RUE LAVIOLETTE, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, planchers bois dur et tuile, garage 12 x 26, terrain paysagé, à un coin de l'école; $11,900; mensualités $81 taxes comprises.
MAISONS A REVENUS
RUE ALICE, bungalow-duplex; lot complètement paysagé, tout près église et école. $16,500.
6-LOGIS rue Jogues, construction récente, chauffage électrique, très bons revenus, $41,000.
RUE EAST, excellent placement, duplex, stuc, très bonne construction, garage, auvents, contre-portes, moustiquaires; chauffage à l'huile. $18,500; acompte $7,500.
RUE GUINDON, bungalow-duplex récemment construit; soyez chez vous avec un bon revenu. $17,800; acompte à discuter.
PROJETS
PLUSIEURS beaux grands lots disponibles, Place des Erables, projet Lafayette et au Parc Maloney, construction par Desnoyers Construction Ltée. Venez choisir le modèle de votre choix.
PLUSIEURS autres propriétés à vendre ou à échanger, non annoncées.
32-l. me. v.

VENTE PRIVEE, joli bungalow à vendre ou échanger pour propriété en Ontario, sacrifice pour comptant, 771-2558. 32-66

AYLMER, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, cour clôturée, vente privée. $9,500. 684-4016.
32-66 Qué

MAISON à Fassett. S'adresser E. Rouselle, Fassett, 423-6635.
32-64 Québec

PRIVE, 3 blocs appartements, modernes, à vendre; cause maladie. 771-9905.
32-76-Québec

WRIGHTVILLE, duplex, près école, église St-Raymond. 777-2005.
32-64-Québec

PRIVE — Wrightville, triplex neuf, 728-0557. 32-78 Qué.

GATINEAU, 6-logis, neuf; 2 chambres à coucher; moderne; brique, central. Acompte $8,000. 663-6291.
32-Qué. 83 l, m. mercredi

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
GATINEAU, terrains rue Vimy, Ménard, Dubois, Williams, prix variant $1,400 à $2,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE ONESIME, bungalow sur terrain 60x109, 3 chambres à coucher, $15,600, termes. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE EDDY, maison de rapport, revenu annuel $5,500, $36,750, termes. J.-P. Dubois, 771-4802.
32-300 Québec

AUBAINE — Triplex, prix à discuter. 35 Joffre. 771-1671.
32-65 Québec

BUNGALOW brique. Aubaine. 25 Renaud, Pte-Gatineau, 777-8918.
32-64-Québec

BUNGALOW moderne, abri d'auto, terrain 100 x 100. $12,700 pour $9,700. Près Riviera. 663-2818.
32-67-Québec

MAISON moderne, brique et pierre Delco, avec façade en céramique, 3 chambres à coucher, située sur un coin, lot de 70 x 100, à proximité de l'école, 78, rue St-Rosaire, Pte-Gatineau, 771-9028.
32-64-Québec

MAISON 2 logis, système de chauffage. 59 Davies, 771-4044.
32-67-Québec

BUNGALOW-DOUBLE
genre "split-level"
Paiement mensuel $89
moins ristourne provinciale
PRIX A PARTIR DE
$12,500
(chaque côté)
Aussi, bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Rue Lessard, Wrightville.
A. LAURIAULT LTEE
777-3244
32-Québec

JULIEN GROULX
COURTIERS

162, Hôtel-de-Ville	777-8830
Julien GROULX	777-0674
Dan BRUNET	771-2836
Edmond VIELGO	771-5646

HULL, rue Laurier, près du nouveau pont Cartier-MacDonald, 5 logis, sur terrain de 33 x 115, revenu annuel de $3,360. Chauffage individuel. Prix demandé $20,000.
32-300-Québec

IMMEUBLE COMMERCIAL
ENRG. - 771-7411 - COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

HOTEL très populaire, bon chiffre d'affaires, pour vente rapide, bonnes conditions d'achat.
HOTEL entièrement rénové, complètement licencié, localité très commerciale, facilité d'achat exceptionnelle.
HOTEL, chiffre d'affaires de $40,000 à $50,000, pour vente rapide, bonnes conditions, petit acompte, possession immédiate.
WRIGHTVILLE — Semi-bungalow, intérieur plâtre, extérieur stuc, cuisine, salon double, 5 chambres à coucher, salle de bains complète, prix $16,000, acompte $3,000, termes faciles.
BOULEVARD GAMELIN — Semi-bungalow de 3 chambres à coucher, salon double, intérieur plâtre, extérieur stuc, terrain 90 x 100, acompte $3,000, très belle localité.
BUNGALOW neuf de 2 chambres à coucher, intérieur masonite, extérieur bois teint, système de chauffage à l'huile. Terrain 50 x 98, très bonnes conditions d'achat.
GATINEAU — Joli bungalow presque neuf, avec tuile sur planchers, terrain 50 x 100.
GATINEAU — Terrain 95 x 110, à vendre, emplacement idéal, prix raisonnable et bons termes.
32—Québec

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES

AYLMER, chemin Lakeview, bungalow style ranch, 3 chambres à coucher, prix $14,500. Acompte raisonnable.
151 STE-MARIE, bungalow un étage et demi, 3 chambres à coucher, cuisine double, prix $12,500. Acompte $500.
TRIPLEX, 7, rue Guertin, 2 logis de 3 chambres à coucher et un de 2 chambres, prix $17,500. Acompte $1,000.
44 CORBEIL, Parc de la Montagne, bungalow de 3 chambres à coucher, prix $12,800. Acompte $1,200.
SOUS-SOL fini, 60, rue Fréchette, prix d'aubaine $13,200. Acompte $1,000.
NOUS ECHANGEONS
Si vous désirez échanger votre maison actuelle contre un bungalow neuf ou usagé consultez-nous pour notre PLAN D'ECHANGE DE QUEBEC.
32-Québec

Terrains à vendre ..... (32A)

GATINEAU
10 TERRAINS avec eau, égout, rues pavées et trottoirs terminés cette année; prêts pour construction. Prix $1,800 chacun. 663-2044. 32A-300

4 LOTS doubles, entre église et école, centre d'Orléans. 749-4734.
32A-65

WRIGHTVILLE, grand terrain 200' frontage, pour maison appartements ou diviser en lots pour duplex ou bungalow. Près école, église St-Raymond. 777-2005.
32A-64

GATINEAU, terrain 90x110, avec eau et égout. Près église et école. 663-4932. 32A-66

DUSSAULT IMMEUBLES
33, rue Laval, Hull—771-3211
RUE CREMAZIE, près de Montcalm terrain commercial et industriel de 185 x 431, prix demandé $1 du pied carré.
RUE PRUDHOMME, lot résidentiel dans un des plus beaux secteurs de Hull, 75 x 120. Près de l'hôpital et des écoles, $7,000.
CHEMIN D'AYLMER, lot de 264 x 186, sur le chemin d'Aylmer, plus 158 x 114 sur le boul. Brunet. $12,850.
LES CEDRES, lots pour chalets ou maisons toute saison, de 50 x 100, à partir de $500.
CHEMIN D'AMOUR, beau grand lot de 213 x 234, tout près du chemin d'Aylmer, $8,400. 50% en acompte.
LES CEDRES, lot, près du lac, idéal pour construction de chalet, réduit à $600 pour régler succession.
32A-300

ORLEANS, lot 20,576 p. c., puits. 745-7243 après 6 p.m.
32A-67

TERRAIN boisé 244 x 91, route 8, Aylmer. Belle vue sur rivière. Véritable aubaine, $2,200 ou meilleure offre — 746-8790.
32A-67

PTE-GATINEAU, rue Renaud, 50 x 90, meilleure offre, 749-1098.
32A-69

Commerces à vendre ... (33)

COMMERCE épicerie, boucherie, plusieurs lignes générales, 35 milles d'Ottawa, village canadien français. Bâtisse comprenant magasin plus 3 logis, équipement complet, stock, livre ouvert à tout acheteur sérieux. Profit brut d'après rapport d'impôt $9,080.64. Accepterais échange tel que ferme ou autre. Minimum comptant ou en valeur $20,000. Balance termes faciles. Ecrire Case 134 Le Droit. 33-64

THURSO, salle de quilles de 6 allées, construite il y a près de 3 ans, bâtisse de 140 x 168, sur terrain de 220 pieds de profondeur. Commerce des plus payants. $65,200. Termes. Signaler Buckingham, 986-5158, A. Pagé, agent Immeubles Dussault Inc.
33-300

RESTAURANT, salle de billard, équipement, stock, grand logis attenant, possibilité 2e logis. $22,000, $10,000 comptant, balance $125 par mois. capital intérêt. 31 Champlain, Pte-Gatineau.
33-72

SMOKE SHOP, West End. Bon chiffre d'affaire. Après 6h., 745-1804.
33-64

EPICERIE-BOUCHERIE à vendre. Excellent chiffre d'affaires. Termes faciles. Grégoire-Paul Leroux, Vankleek Hill, Ontario. Tél. Vankleek Hill, 678-5090. 33-66

DUSSAULT IMMEUBLES
Courtier—771-3211
RESTAURANT des plus populaire sur la route no. 8, entre Gatineau et Hull. Sur terrain de 220 x 228, 7 pièces, construit en 1961. Propriétaire a d'autres intérêts. Appelez J. Tomaro, 771-5280 pour de plus amples informations.
SALLE de quilles, dans centre d'achats des plus achalandé de Hull. Commerce bien établi avec bon potentiel. J. Tomaro, 771-5280.
COMMERCE de matériaux de construction établi depuis 15 ans au centre de Hull. Chiffre d'affaires enviable. Prix demandé, $150,000 G. Poirier, 684-6819. 33-300

RESTAURANT avec salle à manger et maison privée. Route 8, environ 30 milles de Hull. Bon chiffre d'affaires. S'adresser François Desjardins, Plaisance, tél. 427-6663. 33-73

CORDONNERIE, cirage de chaussures, $1200 ou meilleure offre. Après 5 heures p.m. 28½ St-Etienne. 777-0934. 33-68

BOUTIQUE de barbier, 3 chaises, et salon de coiffure attenant, 5 sécheuses, dans centre d'Ottawa. Ecrire: Case 152, Le Droit. 33-65

Fermes à vendre ..... (34)

FERME, 2 milles de St-Eugène. Cause départ. S'adresser, Rigaud 238-4147. 34-70

VENTE personnelle. Ferme de 100 acres, à 3 milles à l'est de Cornwall; 3½ acres face à la grande route no 2, à proximité du fleuve St-Laurent; tracteur, chargeur, et plusieurs autres instruments aratoires, grange et étable, remise de 95 x 16 recouverte d'aluminium. 50 acres cultivables, le reste propre au pâturage, avec source d'eau, peut accommoder 40 bêtes à cornes. Revenu annuel de la ferme $2,700 provenant de la location d'appartements et de la terre. Taxes $800 par année. Prix $35,000; $10,000 en acompte. Le présent propriétaire prendrait une 1ère hypothèque à 6¼% ou $30,000 comptant. Pour occupation immédiate. 234-2196. 34-64

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET à vendre, chez Bolders, aux Cèdres, à Aylmer. En bordure de la rivière. 236-0486. 35-67

CHALET, 20 milles centre d'Ottawa, Luskville, 3 chambres à coucher, 5,000. Considérerais offre raisonnable. 235-7661. 35-67

CHALET, vendre ou louer, bord rivière à Aylmer. 684-4808. 35-67

LAC TEEPLES, 2 milles de East Aldfield, chalet neuf, situé sur terrain 100 pieds de front sur 250. $3,000. Termes. 777-1681.
35- lun. mer. ven.

Automobiles à vendre ... (36)

GAETAN BRUNETTE
AUTO PARTS
NOUS ACHETONS et vendons automobiles et pièces d'autos usagées. Ironside. Livraison gratuite. 777-6185. 36-76

Vous avez un béguin pour une auto neuve ?
Achetez-la dès maintenant, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
36

Automobiles à vendre ... (36)

FORD sedan 300, 1963, automatique, V-8, 4 portes, radio, chaufferette, 18,000 milles, comptant. Après 6 heures, 777-0443. 36-66

1962 MERCURY Monterey, décapotable, transmission automatique, 1 seul propriétaire, très bon état, blanc intérieur rouge, prix à discuter, 771-2685 après 4h. 30 p.m. 36-65

AUTOS neuves ou usagées. Aubaines. 771-6535 — 777-9167. 36-64

BUICK 1957, 4 portières, toit rigide, tout équipée. Cause départ, 663-3887. 36-64

PONTIAC Laurentian 1959 V-8 automatique, pneus neufs, bon état. 234-1497 après 6 p.m. 36-64

MAURICE MOTORS
310, rue Rideau, 234-4626
1963 PONTIAC Laurentien, 4 portières, 6 cylindres, automatique, servo-direction, servo-freins, encore sur la garantie.
1962 CONSUL, 4 portières, 1 propriétaire, $975.
1961 VOLKSWAGEN deluxe, en parfait état, en spécial, $975.
1961 ENVOY, familiale, 4 portières, entièrement garantie, $750.
1960 CORVAIR, 4 portières, de luxe, automatique, entièrement équipée, une vraie beauté, $975.
1959 CHEVROLETS, 6 au choix, toits rigides, sedans, automatiques $950 et plus.
1958 CHEVROLETS et Pontiacs, sedans, familiales, automatiques, ordinaires, 8 au choix, $650 et plus.
1957 PONTIAC, Ford et Chevrolets, 7 au choix, $450 et plus.
1956-1955 CHEVROLETS, 5 à votre choix, $300 et plus.
$10 comptant peut acheter n'importe quelle auto. 36-65

AUTOS USAGEES GARANTIES
Continuez les paiements

1963 CHEVROLET Impala, toit rigide, équipée	
1962 CHEVROLET Bel Air	$68
1962 CHEVROLET familiale	$69
1962 DODGE automatique	$59
1959 CONSUL	$36
1958 CHRYSLER Windsor sedan	$42
1958 ZEPHIR	$38
1958 BUICK sedan, équipée	$38
1958 METEOR familiale	$39
1957 PONTIAC familiale	$28
1957 PLYMOUTH V8 aut.	$34
1957 OLDSMOBILE	$31
1957 FORD Fairlane	$36
1956 CHEVROLET, sedan, aut.	$24

De nombreuses autres au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

VENTE de nettoyage de mars
100% de garantie
plaques matricules 1964.
Toutes les marques au choix.
Décapotables, toit rigide, sedans, familiales. Financement sur les lieux.
Gordon Johnson Motor Sales
Votre dépositaire Chrysler, Plymouth et Valiant
1159, rue Bank 237-2450
36

MYERS MOTORS
Solde spécial de nettoyage avant le printemps
Autos usagées OK

1961 CHEVROLET Impala toit rigide, 2 portières, transmission automatique, radio, servo-direction, blanc avec intérieur, Impala de luxe rouge. Une des voitures les plus à la page que Chevrolet ait jamais produites. Etait $2195. **$1895**
1961 VOLKSWAGEN, coach **$1195**
1960 METEOR 500, deux portières, transmission automatique **$1395**
1963 RAMBLER sedan **$1795**
1958 OLDSMOBILE, un populaire modèle 4 portières avec transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Une auto de qualité exceptionnelle qui vient d'être échangée contre une Oldsmobile neuve et dont le prix a été réduit. Etait $1095. MAINTENANT **$875**
1962 CADILLAC sedan de Ville, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège autom. **$4495**
1962 CHEVROLET — Le populaire modèle Bel Air à 4 portières. Cette Chevrolet de 6 cyl., est munie d'une transmission automatique et a été achetée originalement chez Myers. Fini gris argent avec intérieur bleu pour assortir. Réduite pour solder. Etait $2195. MAINTENANT **$1895**
1959 OLDSMOBILE série Dynamic sedan 4 portières, transmission automatique, radio, équipement servo et au fini deux teintes de ivoire et bronze avec intérieur beige et bronze. Il faut la voir pour l'apprécier. Etait $1475. MAINTENANT **$1375**
1962 MORRIS familiale **$895**

MYERS
ELGIN et CATHERINE
233-5653 — 233-8411
36

Automobiles à vendre .. (36)

INTERNATIONAL 1956, S-120, 1 tonne express, pouvoir aux 4 roues, 749-4994. 36-66

VAUXHALL 1960 très propre, pneus neufs, mécaniquement parfaite, à peu roulé, 40 milles au gallon, 777-2075. 36-66

A QUI LA CHANCE? 1957 Ford, $25 en acompte, balance $22 par mois, bonnes références, 771-1774. 36-67

1950 PONTIAC coach, excellent moteur. 22A St-Dominique, 771-8994. 36-65

1963 PONTIAC Laurentian familiale, 12,000 milles, privée. 828-7411. 36-68

1957 CHEVROLET familiale, 6 cylindres, radio, parfait état, 745-2721. 36-68

DODGE 1962 familiale, ordinaire, comme neuve. 684-3190. 36-65

MERCURY Montery 1959. 777-9435 jusqu'à 6 hrs. 36-65

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
1964 METEOR, 4 portières, familiale, tout équipée, gros rabais.
1964 FORD Galaxie, 2 portières, toit rigide, tout équipée, gros rabais.
1961 PONTIAC Parisienne, 4 portières, familiale V8, automatique; pareille à une neuve.
1961 VOLKSWAGEN, ½ tonne, livraison légère, véritable occasion, un proprio; en parfait état.
1961 FORD Galaxie, 2 portières, toit rigide, tout équipée, comme neuve.
1961 VALIANT, 2 portières, automatique, un proprio.
1960 OLDSMOBILE, super 88, 4 portières, toit rigide, tout équipée.
1960 CORVAIR Monza coupé, automatique, excellente apparence.
1959 PONTIAC ou Ford 1959, quatre portières, sedan, 2 belles automobiles.
1958 PARISIENNE Pontiac, 2 portières, toit rigide, tout équipée. Doit être vue.
1958-1957-1956 CHEVROLET, Ford et Pontiac. 20 autos à votre choix. Paiements aussi peu que $26 par mois.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. — Tél: 236-0196; 235-2055. 36-300

AUBAINE DU JOUR
E-188-A
1963 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, radio servo-direction **$2995**
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

AUBAINES
Nous avons reçu l'exclusivité de la vente d'automobiles reprises par 4 compagnies de finance. Continuez les paiements peu élevés et prenez le volant!

	Solde	Paie. heb.
'58 Imperial	$1,378	$12.80
'58 Pontiac	861	9.10
'57 Ford	634	7.80
'58 Chevrolet	877	9.30

Toutes les autos sont remises à point et garanties.

'57 Consul	483	5.20
'57 Volkswagen	497	6.40
'57 Fury	791	8.00
'58 Buick	784	8.30

60 AUTOS AU CHOIX !
ECHANGES ACCEPTES
REPO-DEPOT
"Centre des autos reprises"
452, rue Rideau
232-5793
36

GRANDES AUBAINES
SUR CE
SPECIAL
DU
"GROS VENDEUR"
BELISLE
1961 ENVOY Sherwood, familiale, fini blanche, intérieur rouge. Voici un excellent moyen de transport pour toute la famille.
BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

Automobiles à vendre .. (36)

OLDSMOBILE 1955, $235. 771-9928
36-65

1951 CHEVROLET sedan de livraison, 771-8033. 36-64

1962 AUSTIN 850, 20,000 milles, $600. 663-5263. 36-66

PLYMOUTH 1949, Ford 1955, automatique, 771-9335. 36-78

FORD 1956, automatique, équipé, 190 East, Gatineau, 663-7013. 36-65

GALAXIE 1964, cause d'affaires; radio, automatique, 771-8743. 36-67

CHEVROLET familiale 1958, automatique, moteur neuf, 771-8440. 36-67

1960 PONTIAC, aubaine, faut voir, échange et terme, 777-2657. 36-69

1960 PONTIAC, familiale, 4 portes, équipée, un propriétaire, sacrifice $25 en acompte, balance, $57 par mois, références, 771-2586. 36-69

1959 CHEVROLET Bel Air sedan, un propriétaire, $25 en acompte, balance $52 par mois, références, 771-9541. 36-69

1957 CHEVROLET, sedan 4 portières, 6 cylindres, un seul propriétaire; 46,000 milles. Bleue, pneus neufs, en parfait état. Accepterait $475 au comptant. Composer 663-2074. 36-69

Divers à vendre ..... (37)

ATTENTION !
NOUS avons démoli 150 bâtisses cet hiver. Tous les matériaux en vente. Prix raisonnables. Appelez Jean ou Maurice, 233-4303; après 6h. 234-3603. 37-67

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

AUBAINE, manteau, costume, robes de printemps, 12, 14 grandeurs. 777-9556. 37-64

ACCORDEON Bell-Tone, parfait état, 120 basses, 11 différents registres, $250. 777-1846. 37-78

AMEUBLEMENT complet. 771-2316; 771-0551. 37-70

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BANC DE SCIE 10 pcs., raboteuses (bus planeur) établi, 777-0741 après 6h. 37-64

BOIS usagé, fournaises. 235-8127. 37-67

COLLECTION de timbres internationale, meilleure offre, 745-3020. 37-65

CONGELATEUR neuf, 16 p.c. "upright"; aubaine. 684-3190. 37-65

COMPTOIR vitré "showcase"; refroidisseur à eau gazeuse, "Cooler", 777-9175. 37-64

CONTREBASSE, bon etat, $60, 234-3416. 37-69

COMPTOIR à bonbons, $15. — 200 Dalhousie. 37-66

CARROSSE Gendron, bleu, très propre, 126 Putman. 37-65

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

UN DACTYLOTYPE régulier et un portatif; 2 machines à calculer. Soir 822-2712. 37-66

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

FOURNAISE pour 6 à 7 pièces; réservoir 200 gallons $275. Installation si désirée. 771-0629 après 6 p.m. 37-64

FOURNAISE à l'huile, grosses, médiums, petites, garanties; réparations. 777-7988. 37-l., me., v

FOURNAISES à l'huile, grosses, médiums, petites, garanties; réparations. 777-7988. 37-l., me., v.

JAQUETTE neuve, du tout dernier cri en "Black Persian". A prix de sacrifice, $65 — 745-7101. 37-j.n.o.

MARIMBA xylophone, bon état, $100. 663-3036. 37-66

MACHINE usagée à crème glacée molle, 771-6014. 37-65

MACHINE à coudre Zig zag reprise, automatique, boutonnières, etc. Solde dû $48.75 payable à termes. 235-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

LAVEUSES, sécheuses, téléviseurs, radios, poêles, réfrigérateurs, rangettes. 204 Dalhousie. 37-64

LESSIVEUSE bon état, garantie, $25. 771-6449. 67-64

LIT continental double, neuf, $45. Réfrigérateur Servel, bon état, $40. 663-6509. 37-63

LIT ¾ complet, avec bureau, 777-6608. 37-64

LISIERES de nylon, teintes foncées, $1.20 la livre, 771-8530. 37-64

MACHINE à coudre Singer, complètement automatique, valeur régulière $229.50, solde du $77.44 continuer les paiements. 235-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225. Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

MANTEAU de mouton perse gris, garni vison, moitié prix, 777-9828. 37-64

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

MACHINES à laver, cuisinières, réfrigérateurs, à partir de $15. Aussi nous réparons et assurons un travail garanti. 265 Rideau, 235-3211. 37-68

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull — 771-2452; 777-3001 après 6 p.m. 37-79

POELE à gaz, 1 an d'usage, 139, Dollard, 771-9796. 37-64

PIECES d'Oldsmobile 1956 — 749-7682. 37-65

POELE à gaz naturel, usage 1½ an. S'adresser 135 Champlain, Pte-Gatineau, 771-8242. 37-67

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

ROBE de mariée, avec diadème, 777-6186. 37-63

ROBE de mariée, grandeur 9-10; valeur $100, sacrifice $25 — 771-6167. 37-67

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROULOTTE de 13', construite par un bricoleur. Requiert un peu de fini, $85. 14 Selkirk, Eastview. 37-66

ROBE de mariée ou fille d'honneur; manteaux de printemps, 6 ans. 232-9143. 37-67

ROBE de mariée, longue, taille 17, 18 ans. 745-7378. 37-66

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

REFRIGERATEUR, poêle Beach, gros filage. Stéréo Fleetwood, ensemble de salon, 777-2001. 37-69

ROBE de mariée, voile, modèle exclusif, valeur $200 pour $50, 771-0498 après 6h. 37-65

TELEVISENR 21", $40; réfrigérateur, $40; chesterfield, $35; mobilier de salle à diner, $35 — 777-9152. 37-64

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR combiné 21", tourne disque automatique et radio, $75. 771-1738. 37-66

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-j.n.o.

REPETITION
D'UNE VENTE de bric-à-brac. Dernière chance les mardi et mercredi 17 et 18 mars. A des prix dérisoires. 70, rue George. 37-65

Occasion d'affaires ..... (37A)

HOTEL licencié, Carlsbad Spring

Argent disponible ..... (42)

ARGENT DISPONIBLE

NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment 5829; soir 771-1278. Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-42-300

HYPOTHEQUES

NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

LE TEMPS du ménage de printemps approche. Vos vieux vêtements et vos vieux meubles peuvent créer du travail, des salaires et rendre grand service aux sociétés de bien-être social de votre localité. Composez, 728-3737 et notre camion ira cueillir ces articles. 44-74

LECONS de musique données à votre domicile: piano, guitare, accordéon; aussi danse claquettes. 233-1965. 44-67

FORMULE d'impôt sur le revenu, personnel, à domicile. 771-4032. 44-66

PETIT piano-orgue portatif. Venez et essayez-le chez Coulthart's, 261, rue Frank. 44-64

MANTEAUX de fourrure, entièrement remodelés au tout dernier cri. Aubaine: $79. 745-7101. 44-j.n.o.

FORMULES d'impôt sur le revenu, commerciales ou personnelles, complétées, bilans, etc. 771-4866. 44-67

PAR SAINT-PATRICE! il est temps que vous autres, qui organisez des réunions de la Saint-Patrice, songiez à vous procurer vos chapeaux, vos décorations, etc., aux prix d'aubaines en quantités, chez Bill's Joke Shop, 246, rue Bank. 44-65

DUBE — Quiconque pourrait fournir des renseignements sur le domicile actuel de Bertin Dubé, demeurant anciennement à 175 Laurier, Hull, est prié de communiquer renseignements à case 150 Le Droit ou téléphoner, 746-0716. 44-64

ATTENTION TRAPPEURS

IL Y AURA un acheteur de fourrure au magasin d'aubaines Himon's, 59, rue William, place du Marché, tous les mercredis. 44-65

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés ..... (47)

LECONS de piano, classique, populaire; professeur expérimenté; jour ou soir: 745-3355. 47-64

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS POUR FRETEMENT D'AVIONS

Des soumissions scellées adressées au soussigné et transmises par courrier recommandé seront acceptées jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 25 mars 1964, pour le frètement d'un avion Otter, Canso et DC3, et qui sera basé à Frobisher Bay (T. du N.-O.).

Les formules de soumission et des spécifications pourront être obtenues au bureau du soussigné.

La soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée, pas plus qu'aucune autre soumission.

R. L. KENNEDY,
L'Administrateur suppléant de l'Arctique Ministère du Nord Nord canadien et des Ressources nationales.
M-42

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa recevra les soumissions des Entrepreneurs Généraux, pour la construction d'une école de 13 classes et un gymnase sur la rue Pontiac.

Les soumissions scellées et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 5 p.m., vendredi le 3 avril 1964 et devront porter en dessous de l'adresse **"Tender for Pontiac Street School"**.

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'Architecte L. Lapierre, 283A, rue MacLaren sur un dépôt de $100.00 pour chacune des copies qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bonne condition, durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs,
a) plombage, chauffage, ventilation
b) électricité

devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de la Commission scolaire avant 5 heures p.m. mercredi 1er avril 1964. La Commission des Ecoles Séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

Raymond GROULX, Administrateur,
La Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa,
140, rue Cumberland, Ottawa, Ont.

Nécrologie

LEBLANC — M. Napoléon Leblanc (célibataire), est décédé dimanche le 15 mars 1964, à l'âge de 92 ans. Il laisse 3 frères: Nelson, Napoléon, Joseph. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 7h. 15 mercredi, 18 mars, pour service à 7h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-65

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession d'ADELARD JULIEN de son vivant de la ville d'Ottawa, comté de Carleton, décédé le 10 janvier, 1964, est priée de remettre aux soussignés avant le 15 avril, 1964, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, les exécuteurs feront le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

OTTAWA, le 12 mars, 1964.

LA COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
109, rue Bank,
Ottawa, Ontario
Exécuteurs de la succession

par VINCENT, ADDY, CARBONNEAU, MERCIER & SIROIS,
Avocats et Notaires,
110, rue York,
Ottawa, Ontario
Procureurs pour la succession.

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

Au sujet de la succession de Marie-Louise Fréchette, autrefois de la ville d'Ottawa, comté de Carleton, veuve, décédée

TOUTES LES PERSONNES qui possèdent quelque réclamation contre la succession de ladite Marie-Louise Fréchette, qui décéda le ou vers le 27e jour de décembre 1962, sont priées, par les présentes, d'en faire tenir le détail aux soussignés, au plus tard le 1er jour d'avril 1964. Après cette date, la succession sera partagée entre les ayants droit en ne tenant compte que des réclamations dont les soussignés auront été avisés et ces derniers ne pourront être tenus responsables de toute réclamation dont ils n'auront pas été avisés.

DONNE à Ottawa, ce 16e jour de mars 1964.

RENE FRECHETTE et LUCIEN FRECHETTE,
Exécuteurs testamentaires de la défunte,
a-s de Lafleur, Aubin, Beaulne et Gauthier, 45, rue Rideau,
Ottawa 2e (Ontario), procureurs des exécuteurs testamentaires.

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa recevra les soumissions des Entrepreneurs Généraux, pour la construction d'une école de 10 classes rue Canterbury, Ottawa, Ontario. Les soumissions scellées et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 5 p.m., jeudi le 26 mars 1964, et devront porter en dessous de l'adresse **"Tender for 10 classroom school Canterbury Avenue"**.

On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'Architecte Edward J. Cuhaci, 46, rue Elgin, Ottawa, sur un dépôt de $100.00 pour chacune des copies qui sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bonne condition, durant les 7 jours qui suivront la date de fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs
a) plomberie, chauffage, ventilation
b) électricité

devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de la Commission scolaire avant 5 heures p.m. le 24 mars, 1964. La Commission des Ecoles Séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

Raymond GROULX,
Administrateur,
La Commission des Ecoles séparées d'Ottawa
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ontario.

Messes-Services anniv. . (57)

UNE GRAND-MESSE de troisième anniversaire sera chantée pour le repos de l'âme de M. Maurice Desjardins, le mardi 17 mars à 8h. en l'église St-Joseph de Wrightville. Parents et amis son invités à y assister. Son père et sa mère. 57-64

Naissances

LAMOUREUX — M. et Mme Jean-Guy Lamoureux, née Gisèle Mayer, de Casselman, ont le plaisir de faire part de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Simonne, Francine. Les parrain et marraine sont M. et Mme Oscar Mayer, grands-parents maternels de l'enfant. Mlle Ginette Mayer a porté sa nièce sur les fonts baptismaux.

LAROCQUE — M. et Mme Roma Larocque, née Jacqueline Bussière de Casselman, ont le plaisir de faire part de la naissance de leur premier enfant, baptisé Joseph, Palma, Sylvain. Les parrain et marraine sont M. et Mme Palma Larocque, grands-parents, paternels de l'enfant. Mlle Jeannine Larocque a porté son neveu sur les fonts baptismaux.

MAURICE — M. et Mme Fernand Maurice (née Marion Curran), de Lafontaine, ont le plaisir de faire part de la naissance d'un fils, baptisé Thomas, Fernand, Joseph. Les parrain et marraine sont M. et Mme Alvin Ladouceur, oncle et tante de l'enfant.

DESROCHES — M. et Mme Louis Desroches (née Valentine Desroches), de Lafontaine, annoncent la naissance d'un fils, baptisé Robert, Louis, Joseph. Les parrain et marraine sont M. et Mme Léo Leblanc, oncle et tante de l'enfant.

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
GREGOIRE Mme Alfred (née Jeanne Nadeau)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Funérailles en la Basilique d'Ottawa à 7 h. 30.
LATOUR Mme Marie (née Ouellette)	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Qué., à 7 h. 25. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Hull, Qué., à 7 h. 30.
McEROY M. Patrick	Maison funéraire Ethier Ltée, boulevard Desjardins, Maniwaki, Qué., à 8 h. 50. Funérailles en l'église St. Patrick de Maniwaki, Qué., à 9 h.
PINARD Dr Victor, D.D.S., D.E.M.P.	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 30. Funérailles en l'église du Christ-Roi d'Ottawa, à 7 h. 45.
PERRIER M. Antoine (Tony) (célibataire)	Maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, à 9 h. Funérailles en l'église Notre-Dame-des-Anges de Moose-Creek, Ontario, à 10 h. 30.

CHATEL — Mme Hormidas Chatel (née Marie Lirette), est décédée à Coteau-du-Lac, P.Q. le 14 mars (samedi), à l'âge de 93 ans. Il laisse dans le deuil 1 fils: Emile, Vaudreuil; 1 fille: (Laura) Mme Armand Marion, Montréal; 1 frère: Narcisse, Mont-Laurier; 1 soeur: (Cléophire) Mme J. H. Poirier, Pointe-Cascades, P.Q., ainsi que 15 petits-enfants et 1 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Ethier, Ltée, boul. Desjardins, Maniwaki. Départ à 9h. 30 le mercredi 18 mars, pour service à 10h. en l'église Ste-Famille d'Aumont, P.Q. Inhumation au cimetière paroissial. 60-64

CHAMPAGNE — M. Gilbert Champagne, est décédé samedi le 14 mars 1964, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux en 1ères noces de feu Philomène Loyer et en 2es noces de Hélène Poirier. Il laisse outre son épouse Hélène Poirier; 5 fils: Gilbert, Léo, Roméo, Wilfrid, Victor; 2 filles: Mme Percy Simser (Irène), Mme Jean Hubert (Rhéa). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 7h. 15 mercredi le 18 mars pour service à 7h. 30 en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-65

GREGOIRE — Mme Alfred Grégoire, (Jeanne Nadeau), est décédée samedi le 14 mars 1964, à l'âge de 62 ans. Elle laisse outre son époux Alfred Grégoire; 2 fils: Aimand, Léonard. 2 filles: Mmes Lorne Corbett (Yvette); Guy Lacroix (Claire); 1 frère: Alphonse. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ à 7h. 15 mardi le 17 mars, pour service à 7h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-64

KINGSBURY — M. Hyacinthe Kingsbury, est décédé le dimanche 15 mars, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de feu Léocadie Clouthier. Il laisse dans le deuil 5 fils: Onésiphore, Lionel, Ste-Cécile de Masham; Aldoria, Wilson's Corners, Félias, Quyon; Hormidas, Port Colborne; 4 filles: Mmes Joseph Trudel (Léocadie), Eastview; Zotique Clouthier (Rosa), Ste-Cécile de Masham; Lionel Ménard (Eliane), Hull; Albina Deschamp, Ottawa; 32 petits-enfants; 20 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon A. Gauvreau, Ste-Cécile de Masham. Départ à 9h. 45 le mercredi 18 mars, pour service à 10h. en l'église Ste-Cécile de Masham. Inhumation au cimetière paroissial. 60-65

LATOUR — Mme Marie Latour, du 373, boul. Taché, Hull, est décédée le samedi 14 mars, dans un hôpital local, à l'âge de 85 ans. (Née Marie Ouellette, est était l'épouse de feu Albert Latour.) Elle laisse dans le deuil 1 frère: Anthime, Texas; 1 soeur: Mlle Rose-Anna institutrice retirée, une nièce, Mme Albert Latour, Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose au salon Emond, boul. St-Joseph, Hull. Départ à 7h. 25 le mardi 17 mars pour service à 7h. 30 en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-64

MORIN — Mme Abraham Morin (Antoinette Barbe), de Ste-Thérèse de la Gatineau, est décédée dimanche le 15 mars 1964, à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 66 ans. La défunte laisse dans le deuil, son époux Abraham Morin; 9 fils: Armand, de St-Jérôme; Dominique de Port Colborne; Aldéo, de Onaping, Ont.; Valeri, Ste-Famille d'Aumond; Laval, de Hull; Hervé, Maurice, Emile, Rodolphe, de Ste-Thérèse de la Gatineau; 5 filles: Mmes Fernand Ducharme (Jeanne-Mance), Lac Gatineau, Mme Léopold Richard (Cécile), Mont-Laurier, Mme Roland Bolduc (Lina), Toronto; Mme Moise Talbot (Albertine) et Mme Armand Lafrenière (Alice), Ste-Thérèse de la Gatineau. 53 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée à la maison McConnery, rue Cartier Maniwaki. Départ à 10h. jeudi 19 mars pour service à 10h. 30 en l'église Ste-Thérèse de la Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. 60-65

McEVOY — M. Patrick McEvoy, est décédé le samedi 14 mars, à sa résidence, à l'âge de 81 ans et 8 mois. Il était l'époux de feu Mammie Daily. Il laisse dans le deuil 1 fils: Ellis, Manitoba; 1 fille: (May) Mme Victor Sullivan, Maniwaki. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Ethier Ltée, boul. Desjardins, Maniwaki. Départ à 8h. 50 le mardi 17 mars pour service à 9h. en l'église St. Patrick. Inhumation au cimetière l'Assomption, Maniwaki. 60-64

MOREAU — Les funérailles de Mme Elie Moreau (née Blanche De Villers), de Lafontaine, Ont., ont eu lieu récemment en l'église Ste-Croix de Lafontaine. La défunte laisse dans le deuil deux fils, Ernest, de Lafontaine, et Joseph, ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. (LAFONTAINE, DNC).

NUCKLE — M. Wilfrid Nuckle, du 115, rue Higginson, Hawkesbury, Ontario, est décédé dimanche le 15 mars 1964, à l'âge de 67 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Ida Myre; 1 fils: Jean-Maurice de Hawkesbury. La dépouille mortelle est exposée au salon Noël Ltée, 416, rue McGill. Départ du cortège à 8 h. 45 jeudi 19 mars, pour service à 9h. en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière de Hawkesbury. 60-66

PINARD — Dr Victor Pinard, D.D.S. D.E.M.P., du 263, MacLaren, est décédé après une longue maladie samedi le 14 mars, dans un hôpital local, à l'âge de 73 ans. Il avait fait partie du Corps Dentaire pendant le 1ère grande guerre. Il pratiqua sa profession à Paris, 1920-1940. Il laisse dans le deuil, son épouse Germaine Noireault; 1 fils: Alain-Georges. 1 soeur: Mme Charles Collantier (Marie-Eva), Paris; et un petit-fils, Mark. La dépouille mortelle repose au salon Racine et Robert, 260 Besserer. Départ à 7h.30 mardi 17 mars. Service à 7 h. 45 en l'église du Christ-Roi. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa. 60-64

PERRIER — B. Benoît Perrier, 114, Government Road, Kirkland Lake, est décédé récemment à l'âge de 77 ans. Né à St-Benoît, Québec, il habitait Kirkland Lake depuis 1928. Outre sa femme Angéline, il laisse une fille, Mme M. J. Guika (Jeanne), de Kirkland Lake; un fils, Emmanuel, d'Aylmer, Québec; et six petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu à l'église de l'Assomption de Kirkland Lake et l'inhumation au cimetière paroissial. (DNC—KIRKLAND LAKE).

POULIN — Mme Yvonne (née Richard), du 34, Viger, Hull, est décédée le samedi 14 mars, à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse de Charles Poulin. Elle laisse dans le deuil, outre son époux; 1 fille: Mme Roma Ménard (Luce), Détroit; 3 frères: Anatole, Léo, Montréal; Hector, Eastview; quatre soeurs: Mmes Philippe Beausoleil, (Elzire), Mont-Laurier; Irène Leblanc, Burlington, Vermont; Mlle Lilianne, Hull; Mme Noël Kelly (Mimi) Sunland, Californie. La dépouille mortelle repose au salon Emond, boul. St-Joseph, Hull. Départ à 7h. 25, le mercredi 18 mars pour service à 7h. 30 en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-65

PERRIER — M. Antoine Perrier (Tony) célibataire, d'Ottawa, est décédé accidentellement vendredi le 13 mars 1964 à l'âge de 48 ans. Il était le fils de feu Joseph Perrier. Le défunt laisse dans le deuil sa mère, Mme Joseph Perrier (Marie-Louise Titley); ses soeurs: Mme Donat Sabourin (Germaine), de Ste-Anne-de-Prescott; Mme Lucien Carrière (Rita), d'Ottawa; Mme Lucien Lavallée (Rachel), d'Azilda, Ontario; Mme Melvin Warren (Claire), d'Ottawa; la R.S. Louise-Bernadette, f.d.l.s., de Sturgeon Falls; la R.S. Joseph-Antoine, f.s.m., de Vankleek Hill; Mme Arthur Cantin (Pauline), de Belleville; 4 frères: René et Raymond, d'Eastview; Roland, de Garson, Ontario; Charles, de Montréal. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa. Départ du cortège funèbre à 9 heures mardi le 17 mars pour service religieux à 10 h. 30 en l'église Notre-Dame-des-Anges de Moose Creek. Inhumation au cimetière paroissial. Prière de ne pas envoyer de fleurs. 60-64

SERVANT — Mme Arthur Servant (née Valéda Millette) est décédée dimanche le 14 mars 1964, à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Servant. Elle laisse 3 fils: Roland, René, Jean-Marie, tous de Hull; 6 filles: Mmes Roger Lacombe (Lucille), Montréal; Harold Davis (Yvonne), Pte-Gatineau; Roger Drouin (Denise), Gatineau; Gaston Boucher (Marguerite) et Raymond Collette (Patricia), toutes deux de Hull et Mlle Simone, Sarsfield; 2 frères: Eugène, Détroit; Albert, Montréal; 1 soeur: Mme Joseph Laurin, Hull, ainsi que 16 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ à 7h 30 mercredi le 18 mars, pour service à 7h. 45 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

RENY — Mme Jean-Paul Reny (Hélène Pelletier), est décédée lundi le 16 mars 1964, à l'âge de 52 ans. Elle laisse outre son époux Jean-Paul Reny, 1 fille: Lise; 5 frères: Joachim, Antoine, Paul, Georges, Armand; 3 soeurs: Mmes Alfred Therrien (Blanche), Omer Cloutier (Juliette), Jacques Tisson (Cécile). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 7h. 15 jeudi, le 19 mars pour service à 7h. 30 en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière N.-Dame d'Ottawa. 60-65

Route rurale de la poste de 9.2 milles dans Nickel Belt

Une nouvelle route rurale pour la distribution du courrier à Levack, dans le comté fédéral de Nickel Belt, vient d'être approuvée par les autorités du ministère des Postes, annonce un communiqué de M. O.-J. Godin, député du comté.

La nouvelle route de 9.2 milles desservira 60 citoyens.

Création d'un Conseil économique dans la région d'Amos

AMOS (DNC) — Convoqués par la Chambre de commerce d'Amos, un groupe d'hommes d'affaires, de représentants d'industries et d'autres organismes ont jeté les bases d'un futur conseil économique pour la zone no 1. Cette zone comprend les municipalités d'Amos, d'Amos-Est, d'Amos-Ouest, de Taschereau et de Matagami.

Le conseil sera formé des représentants des différents corps publics, corps privés, les compagnies de téléphone, les Caisses populaires, etc.

On établira un comité de zone à Amos le 24 mars.

Le futur conseil fera partie du Conseil économique de l'ouest du Québec.

Au cours d'une récente assemblée tenue sous les auspices de la Chambre d'Amos, M. Louis Houdet, de LaSarre, commissaire industriel de la région Abitibi-Témiscamingue, a déclaré que les citoyens de la région de l'Abitibi doivent être épris d'unité pour que les projets d'entreprises régionales puissent être menés à bien. Il faudra, selon lui, sensibiliser les gens au problème important de l'industrie. Dès que le travail d'ébauche aura été terminé, le gouvernement pourra fournir de l'assistance technique.

Opposition au bill 54

Le président général du Syndicat canadien de la fonction publique, M. S. A. Little, d'Ottawa, dans un télégramme qu'il a fait parvenir au Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, et au ministre du Travail du Québec, M. Carrier Fortin, fait entièrement siennes et appuie sans réserve les protestations de la Fédération des travailleurs du Québec et de la Confédération des syndicats nationaux contre certains articles du bill 54.

Le SCFP, affilié à la FTQ, tient, comme les deux centrales syndicales, à faire amender le projet de loi dans l'intérêt de tous les travailleurs du Québec. Il est d'autant plus soucieux de faire amender le bill 54 que les travailleurs de la fonction publique seraient parmi ceux que la nouvelle loi affecterait le plus.

M. S. A. Little a tenu à marquer son appui le plus entier à son directeur du Québec, M. André Thibodeau, qui est en même temps secrétaire général de la FTQ, pour la part active qu'il a prise dans la lutte menée de concert par la CSN et la FTQ.

Comme on le sait, une rencontre a eu lieu à Québec, entre le ministre Carrier Fortin et les présidents des deux centrales, MM. Roger Provost et Jean Marchand.

ENFANTS À ADOPTER

De nombreux enfants, bien portants et heureux, sont confiés à la garde des sociétés d'aide à l'enfance de l'Ontario. C'est ainsi qu'on peut adopter des garçons et des fillettes. Ces enfants ont besoin de pères et mères nourriciers qui les adopteront au même titre que leurs propres enfants.

POUR LES FAMILLES PROTESTANTES

BRYCE est un garçon aux traits réguliers et au physique agréable. Le fils dont ont pourrait être fier. Il a les cheveux bruns, les yeux noisette et le teint clair. Il souffre d'une affection cardiaque mais peut mener une vie normale. Membre d'une équipe de hockey, c'est un sportif enthousiaste. Très bon élève, il espère devenir avocat. Bryce, qui a 14 ans, fait sa 10e année. Ce garçon se voudrait membre d'une famille. Un couple un peu plus âgé aurait tout avantage à adopter Bryce.

NOREEN, une petite protestante de 15 mois, a un caractère enjoué et naturel. C'est un bébé très intelligent et très joli aux yeux bruns et aux cheveux bruns, et aux cheveux bruns, elle a quelques traits négroïdes, relicats de ses antécédents canadiens et noirs. Noreen adore les autres enfants et se plairait à merveille au sein d'une famille au coeur généreux.

SARA est une petite protestante aux yeux bruns et aux cheveux bruns, diminutive mais d'un physique parfait. Elle est très intelligente, elle est ojenuée et expansive. De nationalité grecque, elle a douze ans. Cette fillette a besoin de la tendresse et de l'attention de parents protestants. Seriez-vous par hasard les futurs parents de cette jolie fillette de 12 ans?

MARGOT qui a 2 ans et demi, est de foi protestante et de souche anglo-saxonne et hollandaise. Elle est svelte et délicate, a les yeux bleus et les cheveux frisés bruns. Elle a les traits classiques et elle est très jolie. Elle a un oeil dont la pupille est dilatée légèrement, ce qui n'affecte pas sa vue et ne nuit en rien à son aspect physique. Très intelligente, elle est aussi très active, indépendante et capricieuse. Ses origines sont liées à un cas d'affection mentale et le couple qui adoptera cette enfant devra en tenir compte.

POUR LES FAMILLES CATHOLIQUES

TOM est un bébé actif, bien éveillé, de quatre mois, qui grandit normalement. Il a les yeux et les cheveux bruns et le teint olivâtre. De souche anglo-saxonne et indienne du Pérou. Ce bambin catholique a besoin de parents doués qui sauront le guider au cours de son enfance.

CORA a de très beaux traits, légèrement orientaux et c'est un adorable bébé de 20 mois, de foi catholique. Cette fillette heureuse, enjouée, a les yeux et les cheveux foncés et le teint clair. On possède fort peu de renseignements sur les antécédents de Cora mais elle grandit à un rythme normal des plus satisfaisant.

ALFRED, qui a 1½ an, est un petit catholique heureux de vivre. Très sensible, il serait malheureux si on le confiait à des parents agressifs ou bruyants. Al est un garçonnet bien portant, bien doué mentalement et il est très réservé. Il aimerait des parents tranquilles, aimables.

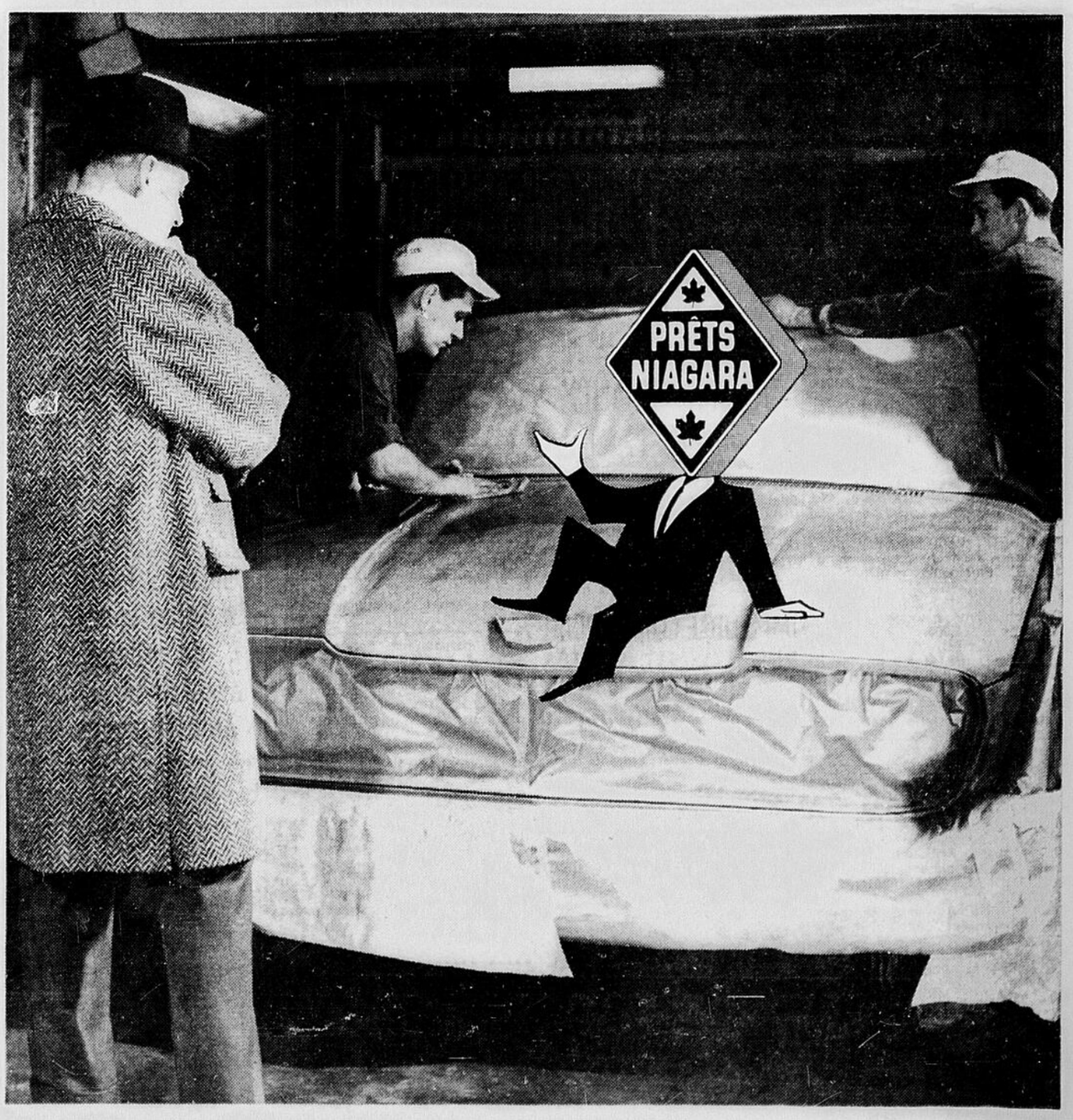
TIMMY est un adorable petit Hollandais catholique de 16 mois. Il a les yeux et les cheveux bruns, le visage replet et les traits enjoués. C'est un garçonnet très intelligent qui s'intéresse à tout ce qu'il voit. Timmy serait ravi si on pouvait l'adopter dès maintenant.

Les couples mariés qui songeraient à l'adoption de ces enfants ou de d'autres enfants voudront bien s'adresser à leur Société régionale d'aide à l'enfance ou écrire au

MINISTERE DU BIEN-ETRE SOCIAL
DE LA PROVINCE D'ONTARIO,
HOTEL DU GOUVERNEMENT, TORONTO

Le Premier ministre,
JOHN ROBARTS

Le ministre du Bien-être social,
LOUIS-P. CECILE, C.R.



Toujours là—avec de l'argent

Votre auto requiert des réparations coûteuses? Un prêt Niagara vous dépannera en vous permettant de régler toutes vos factures immédiatement. Vous obtiendrez tout probablement l'argent requis dans les vingt-quatre heures car à Niagara les formalités ne sont pas compliquées. Pour toute raison valable... améliorations domiciliaires, vacances, consolidation de comptes, etc., rappelez-vous que Niagara est toujours là—avec de l'argent.

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
240 SUCCURSALES D'UN OCEAN A L'AUTRE

MAINTENANT, JUSQU'A $5,000.00
Niagara prête de $50.00 à $5,000.00 pour toute raison valable. Remboursement facile, convenant à votre budget.

MF-64-804

OTTAWA
ch. 209 édifice Commonwealth
77, rue Metcalfe 236-9408
139½, rue Sparks 236-9736
73, rue William 236-0627
1242½, Nord, rue Wellington

EASTVIEW
Hôtel Lafontaine chemin Montréal près de Mona 745-1557

HULL
107, rue Hôtel-de-Ville
Angle Principale 771-6278

GATINEAU — 309, rue Notre-Dame — 663-2421

A la succursale Niagara de votre voisinage, vous êtes assuré d'un service rapide et courtois

Avis d'une assemblée publique

Une assemblée publique aura lieu sous les auspices de la Commission de l'urbanisme pour la région d'Ottawa, le mercredi 18 mars 1964 dans la salle de conférences du Service de l'urbanisme, pièce 502, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, à 11 h. du matin.

Le but de cette assemblée, c'est d'exposer au public tous les détails quant aux projets d'amendements au CADASTRE qui découlent de l'application du futur règlement universel de zonage municipal.

On pourra prendre connaissance de ces projets d'amendements au bureau du Service de l'urbanisme, pièce 502, entre 9 h. du matin et 5 h. de l'après-midi, les

lundi 16 mars 1964
mardi 17 mars 1964
mercredi 18 mars 1964
entre 9 h. et 11 h. du matin.

Pour de plus amples renseignements, composez 236-7531, local 261.

Le secrétaire, W. J. Robertson,
Commission de l'urbanisme pour la région d'Ottawa.